LE GRAND SENTIER

Le Grand Sentier au Québec

Ceci marque le raccordement du Grand Sentier au Québec pour le 150e anniversaire de la Confédération canadienne en 2017.

D'ici, vous pouvez entreprendre l'un des voyages les plus beaux et les plus diversifiés du monde. Que vous vous dirigiez vers l'est, l'ouest, le nord ou le sud, Le Grand Sentier – créé par le sentier Transcanadien et ses partenaires– vous offre ses multiples beautés naturelles et célèbre la riche histoire, l'esprit et les gens de notre pays.

Il est né en 1992 du rêve audacieux de créer un sentier qui serait un cadeau que les Canadiens s'offriraient les uns les autres. Depuis ce moment, le sentier Transcanadien, une organisation sans but lucratif, a collaboré avec des donateurs et partenaires, des gouvernements et des bénévoles en vue de créer un fabuleux réseau de sentiers qui offre un vaste éventail d'expériences en plein air.

Il s'agissait d'un projet fort ambitieux pour un pays comme le Canada, unique par son immensité, la variété de son relief et la dispersion de sa population.

Aujourd'hui, le Sentier serpente sur plus de 24 000 kilomètres. Il permet aux Canadiens, maintenant et pour des générations à venir, de rendre honneur à leur histoire commune en empruntant à leur tour les nombreux itinéraires qui ont contribué au développement de notre nation.

Les pagayeurs peuvent explorer les rivières et les lacs qu'ont traversés les peuples autochtones et les trappeurs; les randonneurs et les cavaliers peuvent flâner sur les sentiers arpentés par les premiers colons; et les cyclistes peuvent pédaler sur les anciens chemins de fer, auxquels nous devons nos avancées industrielles.

Avec ses centaines de tronçons, Le Grand Sentier est véritablement une famille de sentiers. Il se déploie à travers des régions urbaines, rurales et sauvages, y compris les capitales provinciales et territoriales, et plusieurs des parcs provinciaux, territoriaux et nationaux de notre pays.

Le Grand Sentier offre aux Canadiens comme aux visiteurs, une infrastructure récréative accessible et gratuite, qui favorise un mode de vie sain, le transport actif et la contemplation du patrimoine naturel du Canada. De plus, chaque tronçon du Sentier rend hommage à la région qu'il parcourt, son histoire unique, ses attraits géographiques et son héritage culturel, ce qui en fait un atout certain pour le tourisme local.

Le projet du Grand Sentier charme avec sa nature communautaire. En effet, nous devons la réalisation de ce rêve aux communautés et aux groupes de bénévoles qui ont travaillé d'arrache-pied aux quatre coins du pays. Le fruit de leur travail est un symbole d'unité qui relie tous les Canadiens d'un océan aux deux autres.

Ces dévoués bâtisseurs du Sentier ont surmonté les obstacles de terrains accidentés avec des ressources limitées. Grâce à leur travail acharné et à leur optimisme, nous aboutissons à la création du plus long sentier du monde, qui rassemble au-delà de 15 000 collectivités.

Leurs efforts ont été soutenus par des milliers de fidèles et généreux donateurs, d'innombrables bénévoles, tous les paliers de gouvernement et une foule d'amis et Champions du Sentier, et de membres du conseil d'administration et du personnel dévoués. Quoique souvent invisible, leur appui a été essentiel au développement du Sentier.

Au nom de tous les Canadiens, l'équipe du sentier Transcanadien tient à manifester sa reconnaissance à tous ceux et celles qui nous ont aidé à réaliser ce rêve ambitieux. Nous sommes particulièrement reconnaissants pour le soutien durable et inébranlable du Gouvernement du Canada.

Merci de ce cadeau merveilleux, que les Canadiens s'offrent les uns aux autres, et lèguent au monde et aux générations futures.

Le Grand Sentier est un endroit où se tenir debout et réfléchir, un lieu de découvertes. C'est un lieu imprégné d'héritage indigène qui inspire le respect. C'est un terrain d'entente où les rêves et les destinées se révèlent.

Découvrez-le. Adoptez-le.

LeGrandSentier.ca

THE GREAT TRAIL

The Great Trail in Québec

This marks the connection of Québec's section of The Great Trail in honour of Canada's 150th anniversary of Confederation in 2017.

From where you are standing, you can embark upon one of the most magnificent and diverse journeys in the world. Whether heading east, west, north or south, The Great Trail – created by Trans Canada Trail and its partners – offers the natural beauty, rich history and enduring spirit of our land and its peoples.

It began as a bold dream in 1992: the idea of creating a trail that would be a gift from Canadians to Canadians. Since then, Trans Canada Trail – a not-for-profit organization – has been working with donors, partners, governments and volunteers to create an epic trail of trails offering a wide range of outdoor experiences.

Given Canada's vastness, varied terrain and sparse population, it was a bold – almost impossible – undertaking.

Today, the Trail stretches over 24,000 kilometres, giving Canadians, now and for generations to come, a way to honour our shared history by retracing many of the routes that charted our nation's development.

Paddlers can explore the rivers and lakes first traversed by Indigenous peoples and voyageurs; hikers and horseback riders can meander the paths travelled by the first settlers; and cyclists can pedal the former railways that powered early industry.

With hundreds of sections, The Great Trail is a trail of trails, running through urban, rural and wilderness areas, including all provincial and territorial capitals and many of our country's provincial, territorial and national parks.

The Great Trail provides Canadians and visitors with free, accessible recreational infrastructure promoting healthy living, active transportation and an appreciation for Canada's natural heritage. Each Trail section also serves to shine the spotlight on that region's unique history, geographical charms and cultural heritage, making it an important asset for local tourism.

One of the most heartwarming aspects of the Trail is its grassroots nature. For decades, volunteer groups and communities, from the Atlantic to the Arctic and the Pacific oceans, have worked diligently toward realizing the grand dream of connecting Canadians to their land and to one another.

These dedicated Trail builders overcame the challenges of difficult terrain and scarce resources through hard work and optimism, resulting in the creation of the world's longest recreational trail; one that connects over 15,000 communities.

Bolstering their efforts have been thousands of generous and loyal donors, countless volunteers, all levels of government, and a host of dedicated patrons, Trail Champions, board members and staff. While often invisible, their support has been critical to the development of the Trail.

On behalf of the people of Canada, Trans Canada Trail extends its heartfelt gratitude to each and every person who has helped to make this bold dream a reality. We are especially grateful for the longstanding and unwavering support of the Government of Canada.

Thank you for this wonderful gift, one that Canadians bequeath to one another, to the world and to future generations.

The Great Trail is a place to stand and reflect, a place for discovery. It's a place steeped in Indigenous heritage that inspires respect. It's common ground that gives birth to new dreams and destinies.

Discover it. Use it. Treasure it.

TheGreatTrail.ca

Sentier Transcanadien
Trans Canada Trail

Le Grand Sentier / The Great Trail

Québec

Au Québec, Le Grand Sentier est une destination de choix pour les randonnées à pied, à cheval, à vélo, à la motoneige et au ski de fond, et se compose de deux sections principales, soit une piste plus au nord et l'autre plus au sud. La partie sud s'étend sur 1 400 kilomètres de tronçons de sentier réservés au vélo, à la marche, la randonnée pédestre, et la motoneige. La partie nord s'étend plutôt sur 600 km et est destinée aux randonnées équestres, pédestres et à cheval et au ski de fond.

Depuis 1993 1995, le Conseil québécois du sentier Transcanadien (CQSTC) agit à titre de partenaire provincial dévoué du sentier Transcanadien (STC), responsable de la planification, de la coordination et de la construction du Sentier. Le CQSTC est un porte-parole reconnu du Sentier au Québec et il travaille en étroite collaboration avec les autorités locales, les groupes et les défenseurs du Sentier. Il a contribué de manière notable au succès remporté par le Sentier et aux progrès réalisés au cours des années.

The Great Trail in Quebec is a popular destination for hiking, horseback riding and cycling, and is made up of two main sections, a northern and a southern route. The southern section stretches across 1,400 kilometres of Trail sections suitable for walking/hiking, cycling and snowmobiling. The Northern section extends across 600 kilometres for horseback riding, walking/hiking and cross-country skiing.

Trans Canada Trail's (TCT) dedicated provincial partner is the Conseil québécois du sentier Transcanadien (CQSTC). Since 1993 1995, the CQSTC has been the TCT's devoted provincial partner responsible for the planning, coordination and construction of the Trail. The CQSTC is a recognized trail leader in Quebec, working closely with local authorities, groups and supporters, and has contributed significantly to the success and progress of the Trail over the years.

Le Grand Sentier, en plus de relier l'océan Atlantique à l'océan Pacifique, traverse également d'importants canaux historiques du Canada, dont le canal de Chambly, le canal Rideau, la voie navigable du Trent-Severn et le canal de Sault-Ste-Marie. À Montréal, le Grand Sentier traverse et met en valeur le lieu historique national du Canal-de-Lachine, situé dans la partie sud-ouest de l'île de Montréal. Véritable emblème de l'histoire du développement industriel et économique du Canada, cet ouvrage d'ingénierie, construit entre 1821 et 1825, a permis aux embarcations de contourner les rapides de Lachine pendant près de 150 ans. Le potentiel hydraulique du canal a contribué à en faire le premier corridor de développement de l'industrie manufacturière au Canada.

Aujourd'hui encore, le canal de Lachine représente un lieu phare pour Montréal. Administré par Parcs Canada depuis 1978, ce canal de navigation commerciale de 14,5 kilomètres s'est transformé en véritable corridor vert et bleu. En bateau, à pied ou en vélo, c'est plus d'un million de visiteurs qui apprécient sa piste, se détendent ou participent à divers événements et activités le long du canal. Cette vocation récréotouristique permet aux citoyens et visiteurs de la région montréalaise de se réapproprier le territoire et d'en apprendre davantage sur le passé industriel du secteur.

The Great Trail not only connects the Atlantic to the Pacific Ocean but also crosses important historic canals in Canada, such as the Chambly Canal, Rideau Canal, Trent-Severn Waterway and Sault Ste. Marie Canal. In Montreal, the Great Trail crosses and enhances the Lachine Canal National Historic Site located in the southwestern section of the Island of Montreal. Built between 1821 and 1825, the Lachine Canal has let boats bypass the Lachine Rapids for nearly 150 years and is a true symbol of the history of Canada's industrial and economic development. The hydroelectric potential of this engineering structure also made it the first corridor for the development of Canada's manufacturing industry.

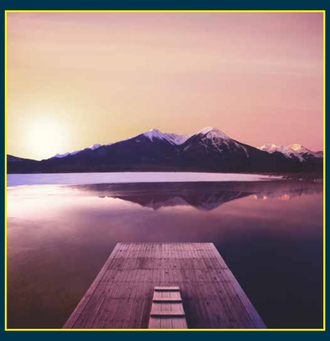
Today, the Lachine Canal remains a Montreal landmark. Administered by Parks Canada since 1978, this 14.5-kilometre commercial shipping channel has evolved into a true oasis of blue and green space. Every year, over a million visitors come by boat, on foot or by bike to travel its path, relax by the water, or attend events and activities up and down the canal. Its recreation and tourism offerings allow Montreal residents and visitors to make the area their own and learn more about the area's industrial past.

Canada

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Florida Baribeau, épouse

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999



In memory of / À la mémoire de

Edith Bügling & Patrick Boutin

Peter W. Boutin & Carole Turcotte
Frédéric and Pamela

Renata N. Boutin & Luc Lambert
Jason, Valérie and Stéphanie

We thank Edith & Patrick for allowing us to learn the values and strengths given by good health and a sense of adventure instilled by a natural environment.

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

1st Argenteuil Pathfinders
1st Argenteuil Sparks
1st Baie d'Urfé Guides
1st Cedar Park Brownies
1st Cedar Park Guide Co. 1
1st Dorval Sparks 2002-03
1st Morin Hts. Brownies
1st Pincourt Brownies '98
1st Rawdon Brownie Pack
1st Rawdon Girl Guide Co.
1st Richmond Brownie Unit
1st Shawbridge Brownies
1st Valois Guides
2nd Chateauguay Pathfinders
57th BP Guild
5th Chateauguay G.G.Co.
629629 Ontario Limited
803 N. Shore SQN NCO's 95
À Élie Genest Miron de HG
À l'image des Canadiens!
A mes chers parents F & R
A-C*, Monic/Pierre/Mélodie
Abadi, Gilles
Abbey, Naomi
Abbey, Stanley
Abbondanza, Gino
Abdulla, Agisa
Abecasis, Patricia
Abel*, Gene
Abel, Paul et famille
Abel, Y. & Galipeau, P.
Abel, Yvan
Abell*, Marguerite Gallagher
Abelson, Sari
Abergel, Heidi
Aberman, David Edward
Aberman, Liliane
Abitbol, Jeannine
Abou, Anne Marie
Abou-Arrage, Antoine
Abou-Atmeh, Nada
Abouaccar, Adam Pace
Aboud, Brian Nicholas
Aboud, Flo & Nick
Aboud, Karin Ann
Aboud, Pauline G. Malick
Aboud, Raymond Nicholas
Aboud, Robert John
Aboud, Ronald George
Abracen, David
Abraira-Alfred Family
Abrams, Mélissa May
Abrams, Tom & Bockus, Vera
Abramson, Jane & Rikki
Absolonne, Gaëlle
Absolonne, Pierrick
Académie Ste-Thérèse
Acevedo, Francisco
Acheson, Palmer
Achim, Camille
Achkar, Joseph
Ackad, Joseph
Ackad, Powell
Ackerman, MG Mike & Nicky
Ackermann*, Johannes F.
Ackermann, Evelyn B.
Ackermann, Jan & Joanne
Ackman, Roger & Valerie
Acquroff, Caitlin Adrienne
Acquroff, Gavin
Adam & Katelyn
Adam, Damien
Adam, Daniel
Adam, Jean-Baptiste
Adamowicz, Leo
Adamowicz, Marek Leonard
Adamowicz, Shirley Brown
Adams*, Jan K.
Adams*, Joan Seguin
Adams, Bob
Adams, Bob & Marg
Adams, Cameron & Colin
Adams, Geoff* & Hilda
Adams, John Edward
Adams, Marg & Bob
Adams, Natalie & Robert
Adams, Paul & Bianca
Adams, Paul W.
Adamson, Lynda
Addey-Jibb, Anne E.
Addie*, Rob
Adelman, Maureen
Adelman, Maureen Carter
Adelman, Philip
Adelman, Sonya
Adelstein, Greg
Adler, Samantha Valerie
Adler, Ted S.
Admouchnino Bury*Lucienne
Adrian, Jordan Alexandra
Adrian, Joshua Maxwell
ADS Elementary School 98
Afanador-Cortes, Camilo
Afriat, David
Ahern, Shirley & Maurice
Ahmad, Daniel
Ahmad-Valdez, Omar
Ahmed, Ben Mati
Ahmed, Sabrina
AHSC - You on the Trail
AHSC Student Association
Aiken*, Robert
Aikin, Ken & Kristine
Aikins, Kelly Alexandra
Aikins, Lauren Audrey
Aikins, Nicholas Stephen
Aird, Félix & Émile
Aird, Huguette
Aird, Phillipe/Trudel, Karine
Airoldi, Luc
Aitken*, Gordon
Aitken, Gary
Aitken, H. Gary
Aitken, Jack
Aitken, Trevor
Ajikobi-G, Janelle Monica
Akef*, Fawzia & Orhan
Akester, Kenna Joy
Al-Hiraki, Fawaz
Alain, Fleurant
Alarie, Eric Michel
Alarie, Marie
Alary, Pierre
Albers, Alice
Albert*, Annie Sasko
Albert*, Clem
Albert, Claude
Albert, Jordan
Albert, Steeve
Alcorn, Lauren M.
Aldemara
Aldershot Chapter - IODE
Alderson, Elizabeth
Alderton, Ray & Val
Aldham*, Eleanor
Aldham, James
Aldham-Boyer, Deborah
Aldham-Hill, Donna
Aldrich, Simon
Aldridge*, Ken
Aledjian, Joseph
Aledjian, Sarkis
Alègre, Marie-Pier
Alègre, Nicolas
Aleksis, Martin A.
Alemnew* Ball
Alexander*, Daisy Violet
Alexander*, Howard
Alexander, Louise
Alexanderson*, J.L. Ake
Alferez, Faust
Alferez, Georgette
Alferi, Janine
Alger, Robert & Kathy
Ali, Zobeed
Alicia, Brittany, Trevor
Alie, Colette
Alivisatos*, George
Allain, Nancy-Bonne santé!
Allain, Roger
Allaire, Joël
Allaire, Rita
Allaire, Sylvain
Allamand, Daniel
Allamand, Jacqueline
Allan*, Patricia
Allan, Doug & Judy
Allan, Harold
Allan, James & Lana
Allan, John
Allard*, Picaémika
Allard, D.
Allard, Fernande
Allard, Irma, Lyn & Ron
Allard, Jacques
Allard, Julie-Pier
Allard, Noël
Allard, Richard
Allard, Yvon F.
Allard-Remenda, T. & M.
Allen*, Frank Jr.
Allen, Barbara
Allen, David & Nicole
Allen, Dr. Harold Don
Allen, Eric
Allen, Frank B.
Allen, Garth
Allen, J. Garth
Allen, Len & Eve (Tomscha)
Allen, Tom/Gemmell, Lori
Allencroft School
Allie, Luc-André
Allison*, Stan
Allison, Muriel
Allman*, Phyllis
Allman, Alexandre
Allman, Myriam
Allman, Robert
Allsey, Margaret E.
Ally, Blaine, John, Linda
Almond*, Mary Jane Reekie
Almond, Charles John
Almond, Mabel C. Reekie
Almond, Michael Ian
Alonso*, Malko
Alouani, Patrick & family
Alrubeyi, Susan L.
Alward, Ron & Sue
Amann, Jean-Philippe
Amarica, Sandu & Family
Ambler, Alessandro
Ambrose*, Ms. Leortha
Ambrus, Imre & Mary
Ambrus, Laszlo Jr.
Amdursky, Benjamin
Amersey, Marilyn & Nitin
Ameur, Hassan
Amireault, Francine
Amos, Peter
Amouieux, Nathalie C & Alain L
AMS Canada
Amsden, Audrey Elizabeth
Amsden, Liz
Amsden, Ryan John Walter
Amyot, Charles & Mildred
Amyot, Claude/Lisa/Isabèle
Amyot, Joly & Jacqueline
Ancrum*, Alice & Rod
Anctil Jetté*, Jeanne
Andahazy, Stephanie
Anderson Marian & Wilburn
Anderson*, Valerie Kay
Anderson, Bill - 100 years
Anderson, Cameron
Anderson, Carol & Bob
Anderson, Charles & Jenny
Anderson, Derek
Anderson, Drew
Anderson, Grace
Anderson, Jack
Anderson, Matthew
Anderson, Matthew Thomas
Anderson, Micheline
Anderson, W.H.
Anderson-Aubin, Liam
Anderson-Charlong, Dan & June
Andréa et Pepe
Andrews, Erika
Andrews, Hartland
Andrews, Micheline
Andries, P.
Angé-Schultz, Christian
Angell, Gunther & Erna
Angelini, Craig
Angelopoulos*, Dr. C.
Angenot, Marc
Angenot, Maya
Angers, George Silver Fox
Angle-Lacroix, Alec
Angle-Lacroix, Camille
Angle-Lacroix, Jim
Angle-Lacroix, Renée
Angood-Hardy Family
Angrave*, James
Angrave*, Katherine
Angrave, Janet
Anisman*, Roz
Anisman, Roz
Anisman-Kaiser, Ali
Anisman-Kaiser, Benjamin
Anliker, Kurt
Anliker, Peter
Anliker, Sonia
Ann Mary & Willem
Annett, David Ronald
Annett, Evelyn
Annett, Ronald
Annibale, Liborio
Anonyme
Anonymous
Antar, Hani
Antle*, John Alexander
Antliff*, Edith
Antliff, A. Donald
Antonecchia Family
Aoun, Elias Sami
Apedaile, Benjamin Petry
April, Lucette
April, Uldège
Aragona, Joe
Arbel, Aaron
Arbel-Wood, Oren
Arbess*, May
Arcand*, Yvonne
Arcand, Gérard
Arcand, Germain
Archambault*, Gabrielle
Archambault*, Germaine
Archambault*, Ghyslaine
Archambault*, Paul Antoine
Archambault, Carmen
Archambault, Carole
Archambault, Erik
Archambault, Gilles
Archambault, Jacques
Archambault, Josée et Guy
Archambault, Mario
Archambault, Michel
Archambault, Paul-Emile
Archambault, Renée* et J.P.
Archambault, Roger
Archambault, Simon
Archambault, Tracy & Joce
Archambault, Yannick
Arciero laciofano*, Amalia
Arès*, Léon
Arès, Raymond
Aretakis, Angelo & Maria
Argentino*, Giustino
Argue, Fred & Willy
Arguin*, Virginie
Argus*, Michael G.
Arh*, Lee
Ariano, J. Louis
Arick, Beverley
Arkwright*, Bernice
Arkwright*, Linda
Arkwright*, Roy
Armeni*, Bruno & Teresa
Armeni-Crowe, Simon
Armeni-Crowe, Sofia
Armour, Beth
Armour, J.S.S.
Armstrong, Brody Gordon
Armstrong, Brooke Palma
Armstrong, Claude
Armstrong, George Douglas
Armstrong, Kyle David
Armstrong, Margaret G.
Armstrong, Taylor Morgan
Arnold
Arnopoulous, Paris
Arnott, Colette
Arnott, Walter N.
Aronson, Amit
Aronson, Hila
Aronson, Yaniv
Arrayet*, Maurice
Arscott, Keiran
Arsenau,AnnoukFrédéricRémi
Arsenault, Bernard
Arsenault, Famille Pierre
Arsenault, Hugette/Claude
Arsenault, Joyce
Arsenault, Katie
Arseneau*, Joël
Arseneau, Carole
Arseneau, Gilles
Arseneau, Jason
Arseneau, Valérie
Arthurs, Jessica-Ann
Artuso*, Salvatore
Ascah, Alexis
Ascah, Jeanne-Laurence
Ascah, Robert
Ascah-Coallier, Isabelle
Asch, David R.
Ascroft, George+Catherine
Asgary, Mehran & Family
Ashby, Michael James
Ashford, Sid & Vera
Ashmele, Beverlee
Asimacopoulos, Vanessa
Aspell, Phyllis
Asselin*, Dominique
Asselin*, Rollande
Asselin, Michel
Asselin, Normand
Asselin, Raoul
Asselin, Sylvain
Assoc. Cheval Morgan Québec
Association Québec-France
Astalos, André
Astbury*, Dr. John S.
Astbury*, Effie Patterson
Astbury, Effie C.
Atakishiev*, Halida Tofik
Atkinson and Ross Assoc. Ltd.
Atkinson*, Cathy Elizabeth
Atkinson*, Gary
Atkinson, Carolyn
Atkinson-Gariepy*, Louise
Atmeh, Dunia
Attal, Bettina Jenkala
Attar, Angela
Aubanel, Kay & Claude
Aubé, Daphné
Aubé, Jocelyne
Aubé, Michel
Aubert, Sonia
Aubin, Florian
Aubin, Raymonde
Aubin, Roger
Aubin-Leblanc, Tracy
Aubrey, Jack* & Jean
Auchinleck, Pat & Harry
Auclair*, Elie J.
Auclair*, Germain Ubald
Auclair, Francis, Lisa et Jade
Auclair, Theodore
Aucoin, Daniel
AuCoin, Gordon F.
AuCoin, Liz
AuCoin, Marc G.
AuCoin, Nicole J.
Audet*, Patrick (Lancelot)
Audet, Daniel
Audet, Danielle
Audet, François
Audet, Jean
Audet, Jean-Yves et Ginette
Audet, Joel
Audet, Rachel
Audet, Réal
Audet, Roger J. & Florence
Audet-Giguère, Pierrette
Audren - Vaillancourt
Auerback, Josh & Helen
Auger*, Danielle Christiane
Auger, Bertrand
Auger, Cécile
Auger, G. et Mondou, L.
Auger, Jean-Paul
Auger, Jean-Pierre
Auger, Lydia-Ann
Auger, Martin
Auger, Serge
Auger, Sylvianne
Auger, Yves
Augur, Alexander John
Augur, Christopher James
Auld*, Johanna DenHaring
Aulis, Lewis Reginald
Aumais, Miles (Sonney)
Aumais, Roland
Aumand*, Ernest Wm, M.B.E.
Aussant, Richard
Avoine Giguère, Anthony-03
Avram, Ana-Maria
Aylwin, Lucie
Ayotte, R. & de la Torre, C.
Azimov*, Philip - True Friend
Aziz-Stonehouse, JeffTalha
Azoulay*, Samuel Yossi
B.U.G.S.
Baas, Anthony
Baas, Mei
Babb, Caitlin D.
Babb, Dillon T.
Babin, F. Léo
Babin, Roxan & Ryan - QC
Babson, Tianna Audra
Baburek*, Shirley
Baccanale*, Antonietta
Bachand, Line
Bachand, Pierre
Bâcle, J.-F.
Bacon, Fernand
Bacon, Ghislain
Badger, Carolyn & William
Badger, Martha Kimpton
Badke, Anne
Badke, Donald J.
Bagchi, Krishnendu
Bagg, Edward C.
Bahi, Kamal
Bahns*, Louis Cordell
Bailey*, Thomas
Bailey*, Tom
Bailey*, Veronica (Vi)
Bailey, Alexis
Bailey, Levella
Bailey, Mike
Bailey, Paul & Margaret
Bailey, Robert
Bailey-Leonard, Robin
Bailey-Leonard, Victoria
Bailin, Joan M.
Baillargeon*, Béatrice Marcel
Baillargeon*, Diane
Baillargeon, Léo
Baillargeon, Suzanne
Bailoux*, René (Dad Bubba)
Bain, David
Baines, A. Marian
Baird, Donald
Baird, Lori E.
Bakacsi*, Imre
Baker*, Eddie
Baker*, Margaret
Baker*, William R.M.
Baker, David & Linda
Baker, Emily
Baker, Erin K.
Baker, Evan
Baker, John L.
Bakkar, Sami A.
Baladi, Mireille
Balardelle, David P.
Balcan*, George
Baldazar, Cybèle
Baldoni, David & Family
Balevi, Marc "Go Boy"
Balfour, Bill
Baliga, B. Rabi
Ball*, Henri
Ball, André
Ball, Ian G.
Ball, Louisette
Ball, R. Russell
Ballagh*, Aline Daoust
Ballagh, Rennie
Ballagh, Steven
Ballak*, Jaromir
Ballard, Alan Livingston
Ballard, André et Janet
Baller Gingras
Baller, Jacques
Balogh*, Andras
Balogh, Elizabeth M.
Balogh, Robert Stephen
Balthazard, Daniel
Baltin, Leonard
Baluch*, Dr. Ishaq
Bandiera*, Gary Gaetano
Bane, Christine Cook
Bane, Ralph W.
Bankley, Marion
Bannon, Renee
Banu, Oana
Banville, James Ryan
Banville, Mathieu Simon

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

BETON COUPAL INC.

Canada Indivisible
founder Dr. Roy Stewart

Volunteer non-partisan group dedicated to promoting unity from sea to sea to sea. Members across the nation working for the love of Canada

Canada Indivisible

Canada Indivisible
'95 ~ '03

Pour l'amour du Canada, nos bénévoles ont travaillé pour sauvegarder l'unité de notre pays.

Une seule nation d'un océan à l'autre

In loving memory of

Peter Adam Gad Feidelberg
September 11, 2001

Meredith Emily June Ewart
September 11, 2001

Perished in the World Trade Centre

GC-03-1

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Benoît Bolduc, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Académie Ste-Thérèse

Jusqu'où n'iront-ils pas?

Roger S. Ackman
and family
1998

Robert Samuel Agnew
M.Eng P. Eng
Soar with the Eagles
Beloved
Mum and Dad

Ronald Albero
Arthur Bennett, Jr
Jacques Fauvel
Joseph R Giglio
Ross Jacobs
Gaston Laporte
Art & Les Lovell
Bruce Tobin
James Wong

In Loving Memory of
Bill Anderson
December 27, 1908
December 5, 2008
From his loving family
and many friends

Armstrong
Vesta Fletcher* & Douglas Bruce
Robinson
Craig & Martha
Ingram
Wayne & Suzanne
Wheeler
Malcolm & Gloria
Stevens
Norene & James

En souvenir de ma fille
Danièle
(1946 – 1994)
Quelques pas sur
le sentier qui traverse
notre grand pays
Monique de Ruette Arnoldi
2000

À ma petite-fille
Justine Arnoldi
Quelques pas sur
le sentier qui traverse
notre grand pays
Granny
Monique de Ruette Arnoldi
2000

The Allatts
Steve, Reg and Brian
1999

Kathryn, Kenner,
Tyler & Russell Arrell
P. Boucher & Y. Charlet
M. Emeleus
Amy Harbinson
Chris & Kara Lacy
C. Ramirez-Lussier
1997

In memory of
The Asbil Family
John & Violet (Tracy)
Cpl. Robert - RCMP
Angus & Joyce (Ferguson)
~
Dr. Hamed Mohamed* &
Verna (Asbil) Negm

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Barabe* Pierre-Paul1965-99
Barabé, Fernand
Barabé, Ginette
Barabey-Grenier, Colette
Barakett, Andrew
Barakett, Victor
Baranger*, Bruno
Barany*, Denes Jr.
Barany, Judy
Baratta, Marco Antonio
Baratta, Sylvia/Berardino
Barbe, Daniel Guy
Barbe, Raymond
Barbe-Filion, Alma
Barbeau, Frédéric Alex
Barbeau, Major Arthur E.
Barbeau, Pierre
Barbeau-Delaunais
Barbic, Skye & David
Barbieri, Carmelo Lina Lia
Barbusci, Maude
Barclay, Edel-May
Barclay, Sam & June
Bard, Audrey-Anne
Bardinet de Horna, Kiel
Bardinet de Horna, Patrick
Bardinet de Horna,Stéphanie
Bardinet Monier, Thierry
Bardóczy, Attila-Budapest, HU
Bari, Mario
Baribeau, Chantal/Gilles
Bariboau, Claude
Baril*, Robert
Barillaro, Steve & Family
Barker, Alexandre
Barker, K. Grant
Barkman, Stephen
Barlow*, Murray L.
Barlow*, Nancy
Barlow, Ken & Gill
Barnaby&Teddy-Luv U 4ever
Barnard, David & Joan
Barnes*, Andrew W.F.
Barnes*, Richard
Barnes, Catherine
Barnes, Elizabeth
Barnes, Martin H.
Barnes, Robert & Chris
Barnett-Wilkins*, Thelma
Barnfield, Carolyn & Dan
Barnwell*, Claude
Baron, Claude
Baron, Lorraine
Baron, Pier-Marc
Barone, Alexandra Chantal
Barone, Thomas Anthony
Barré, Yves
Barrett Family
Barrett*, Cyril F.
Barrett, Joan
Barrette, André
Barrette, Guy
Barrette, Michelyne
Barrie*, Olga
Barrie*, Roger Oliver
Barreau-Jamison*, Emily
Barrière, François-Stéphane
Barrière, Jean J.
Barrière, Jean-Marie
Barron, Cheryl
Barry, Fernand
Barsalou Unger, Julianne E.
Barsalou Unger, Lukas J.
Barsalou, Michael William
Barsalou, Sequoia Eloïse
Bart, Shania Gwendolyn
Barth*, Leonard & Helen
Barth, Helen
Barth, Leonhard
Barthelemy, Dorothy
Barthelemy, Rachel Peggy
Bartholomew, Shelley
Bartlet, A.W.
Bartlet, Milla & Bill
Barton, Mike & Leonie
Bartos, Frank
Baruffa-Catinari Family
BaruffatiVeronica/BloomWalter
Basa, Catherine Anne
Basa, Joseph Alexander
Basham, Cameron
Basham, Sarah
Basille-Tissier, Gaspard
Basille-Tissier, Justin
Basler, Albert
Basmajian, Haig
Basque, Charlene Janette
Basque, Natalie Diane
Basque, Rebecca Freeman
Basque, Wayne Wilfred
Basra, Alex & Ellie
Bassal, Antoine
Bassett, Peter
Bassili, Elie
Bastien*, Raymond
Bastien, Claude & Lise
Bastien, Dominique
Bastien, Jean-Philippe
Bastien, Jean-Pierre
Bastien, Michel
Bastien, Roger
Bastikar, Urmila & Madhu
Bastin, Leslie G.
Batchelor*, Walter L.
Bateman, Eric Curtis
Bateman, Kristin Ashley
Bates*, Burton George
Bathurst, Gordon Alexander
Batki, László -Budapest, Hungary
Batrie, Maurice
Batt, Carrie Lynn
Batt, Robert T.
Batt, Robert Todd
Batt-Leclaire, Irene
Battaglia*, Phil
Battat, Liam David
Battat, Robert Joshua
Battat, Zach Pascal
Bauduin, Mathilde-Loïc
Bauer, Edith
Bauer, Nicholas & Julie
Bauer-Gádor, Andrew
Baulne, Jacques J.
Baum, Joseph
Bauman, Jim
Baumann, Jean-Philippe
Bawab, Veronica Moroz
Baxter, Chris
Baydin, Lynda
Bayeur, Armand
Baylis, Bruce Calvin
Baylis, Frank
Baylis, Julia
Baylis, Peter
Baylis, Valerie
Baylis, Victoria
Bayly, Carmen
Bayly, Christopher
Bayly, Luke A.
Bayus, Alexander John
Bayus, Daniel Ross
Bayus, Olivia Doreen
Bayus, Rita & Greg
Bayus, William A.G.
Bazerghi, Samia
Bazerman, Mark
Bazinet, Danielle
Bazinet, Eugène
Bazinet, Michel
Bazinet, Robert
Beach, J. Richard
Beacon Hill Preschool
Beacon, William
Beaconsfield Hort. Soc.
Bean, Rosalie & Gerry
Beardsley, Michelle&David
Beasant, L. Gilmour
Beaton*, Bruce Nelson
Beaton, Heather
Beattie, Margaret
Beaubien Pierre 3-Riv. QC
Beaubien, Francine
Beaubien, Jacques
Beaubien, Jacques et Joyce
Beaubien, Jacques/Joyce
Beaubien, Marcelle
Beaubrun, Carlo
Beaucage*, Henri
Beaucage, Maryève
Beaucage, Raymond
Beauchamp Oscar-Bellerive
Beauchamp*, Lucien
Beauchamp, Aiden
Beauchamp, Arianne
Beauchamp, Christophe
Beauchamp, Cynthia
Beauchamp, Dany
Beauchamp, Emma
Beauchamp, Maurice
Beauchamp, Melanie
Beauchamp, Michel
Beauchamp, Paul* & Clan
Beauchamp, Réal
Beauchamp-Mills, Norma
Beauchemin*, François
Beauchemin, Bertrand
Beauchemin, Julie
Beauchesne, Véronique
Beaudet Joseph Léo Roland
Beaudet, J.C.
Beaudet, Jean-Guy
Beaudin, Alexandra
Beaudin, Vincent
Beaudoin Giroux, Hélène
Beaudoin Hamelin, Liette
Beaudoin*, Françine-25 DAFC
Beaudoin, Alexandre
Beaudoin, Annie
Beaudoin, Danielle
Beaudoin, Félix Mathieu
Beaudoin, Fernand
Beaudoin, Florence
Beaudoin, Jacques
Beaudoin, Jérémie
Beaudoin, Kelly
Beaudoin, Kyle
Beaudoin, Laurent
Beaudoin, Leliann
Beaudoin, Lynne
Beaudoin, M. Chantal
Beaudoin, Nathalie
Beaudoin, Normand/Denise
Beaudoin, Patrice
Beaudoin, Philippe
Beaudoin, Richard
Beaudoin, Sylvie
Beaudoin, Victorien
Beaudry*, Germain
Beaudry, Claude et Diane
Beaudry, Guillaume
Beaudry, Jacqueline
Beaudry, Jacques
Beaudry, Jean-Paul
Beaudry, Laurier
Beaudry, Sylvain
Beaudry-Vermersh
Beaufoy, Steve
Beaulac, Mathieu et Rachel
Beaulieu Monette*
Beaulieu*, Luc
Beaulieu*, Michelle
Beaulieu, André
Beaulieu, André Léo
Beaulieu, François
Beaulieu, Gilles/Pauline
Beaulieu, Ginette
Beaulieu, Jean et Léontine
Beaulieu, Marc
Beaulieu, Marcel
Beaulieu, Nicole Camille
Beaulieu, Philippe
Beaulieu, René
Beaulieu, Richard
Beaulieu, Yvette G.
Beaulieu-De Goede, Mylène
Beaulieu-Richard
BeaulieuLaura/LerouxBruno
Beaulne, Michel
Beaumont, Denis
Beaumont, Guy
Beaumont, Louis
Beaumont, Luc
Beaupré, Edith
Beaupré, Louis
Beaupré, Louisette
Beaupré, Marc
Beaupre, Michel
Beauregard*, Florida & Julien
Beauregard*, Roger George
Beauregard, Benoit
Beauregard, Denise B.
Beauregard, Gilles
Beauregard, Jean
Beauregard, Jean-Paul
Beauregard, Louise
Beauregard, Nicole
Beauregard, Nicole et Ti-Lou
Beauregard, Robert
Beauregard, Thérèse
Beausejour*, Fernande
Beausejour, Diane
Beausejour, Hélène
Beausoleil*, Philibert
Beausoleil, Jackie
Beauvais, Alcide
Beauvais, Germain
Beauvais-Nuyens, Monica
Béchard, L. Anita
Béchard, Pierre
Becka*, Michael M.
Becka, Michael
Beckman, Garry & Patty
Beckstead*, Shannon Colleen
Bédard Beauchamp*, Thérèse
Bédard Rot*, Simone
Bedard*, Jacques
Bédard, Andréanne
Bédard, Anne
Bedard, Carole
Bédard, Carole
Bédard, Catherine
Bédard, Charles-Antoine
Bédard, Dominic
Bédard, Guillaume
Bédard, Guy
Bédard, Jean
Bédard, Luc
Bédard, Luc et famille
Bédard, Normand
Bédard, Philias
Bédard, Pierre
Bédard, Réjean
Bédard-Guérin, Huguette
Bedbrook, Fran Perry
Beebe*, Michael
Beechwood School
Begbie*, Mr. Felix
Beger*, Richard Myron
Bégin, Catherine
Bégin, Gérard
Bégin, Nicolas
Beharry, Mark Steven
Behroozi*, Gwendolyn Chase
Beier, Dietrich
Beique, Sébastien/Mathieu
Bejan, Maria
Bélair, Bernard
Belair, Jeanne
Belair, Jules et Julie
Béland*, Sylvain
Béland, Carole
Beland, Jean & Evelyn*
Béland, Johanne
Béland, Michel
Béland, Wilfrid
Bélanger*, Émilia Blanche
Bélanger*, Georges Émile
Belanger*, Gerald Ernest
Bélanger*, Jean Marc
Bélanger*, Omer
Bélanger, Adrien
Belanger, Albert
Belanger, Aline Emilia
Bélanger, André/Pierrette
Bélanger, Anna & Roger
Bélanger, Bernard
Bélanger, Camille
Bélanger, Carol
Bélanger, Denis
Bélanger, Diane
Bélanger, Guylaine
Bélanger, Hélène Alberta
Bélanger, Jacques
Bélanger, Jennifer
Bélanger, Jocelyn
Bélanger, Julien
Bélanger, Maurice
Bélanger, Nadine Metivier
Bélanger, Pierre
Bélanger, Réal
Belanger, Richard
Bélanger, Roland
Bélanger, Rolland
Bélanger, Yves E.
Belec, Benjamin
Belec, Philipp Jacques
Belhumeur, Diane
Belhumeur, Violette
Bélisle*, Charles
Bélisle, Alfred Andrew
Bélisle, Charles
Bélisle, Charles/Laurent
Bélisle, Denise et Fernand
Bélisle, Donat-Wayne
Bélisle, François
Bélisle, Guy
Bélisle, Jérôme
Bélisle, Lionel
Bélisle, Louis
Bélisle, Marie-Claire
Bélisle, Peter
Bélisle, Rose
Béliveau, Bertrand
Beliveau, Daniel
Béliveau, Jacques
Béliveau, Jean
Bell Family
Bell*, Harry W.
Bell, B.J.
Bell, Graeme
Bell, Graeme L.
Bell, K.C.
Bell, Lynne
Bell, Sue
Bellavance, Réjean
Bellefeuille*, C. Yvan
Bellefeuille, Francine
Bellefeuille, Lionel/Alain
Bellefontaine*, Debbie A.
Bellegarde, Guy
Bellehumeur, Pier-Luc
Bellemare*, Denis
Bellemare, Daniel
Bellemare, Luc
Bellemare, Norbert
Bellemare, Richard
Bellemare, Roger
Bellemare, Suzy
Bellerose Simard, Émile
Bellerose, Michel
Belley, Marc-André (Mercier)
Bellini, John & Domenica
Bellini, John & Jeanne
Belliveau, Alexandre
Belliveau, Dr. Normand
Bellman, Norah & Larry
Bello, Anne - Suisse
Bely*, Michel L.
Belo Martins, Jorge Paulo
Belo Rodrigues, Antonio
Beloin, Stéphane
Belova, Svetlana S.
Belrechid*, Abderahmane
Belschner, Chas R.
Belschner, Toni Andrea
Beltrano, Nicola
Belzile, Danny
Belzile, François
Ben & Pen
Ben Ellil, Gayth
Benegbi*, Jacob
Benenati*, Doreen
Benitah*, William Anthony
Benitah, Alexander
Benjamin, Julie
Benk, V. et Fortin, P.
Bennett Resebureau
Bennett*, Carrol
Bennett*, Claire
Bennett*, Gus
Bennett, Betty
Bennett, Donald William
Bennett, Gary
Bennett, Harry
Bennett, Stuart
Benoit Fyen, Nicole
Benoit, Alexandre
Benoit, Ghislain
Benoit, Gilles
Benoit, Ivan
Benoit, Léandre
Benoit, Line
Benoit, Line & Marc
Benoit, Nathalie
Benoit, Pierre/Claudette
Benoit, Raymond
Benoit, Roger H. & Florence
Benoit, Suzanne, cycliste
Benoit, Suzanne-cycliste
Benoit, Victor
Bensadoun, David Douglas
Bensimhon
Bensimon, Dov
Bensimon, Yvonne & Henri
Benson*, Cdr. & Mrs. P.C.
Benson, Travis
Bentivegna*, Josie
Bentley, Alison
Bentley, Christine
Bérard, Claudette
Berardino, John & Anna
Berardino, Tamara & Kira
Berberian, Rose
Berberian-Murphy*, Rosie
Berensmann, Margit
Bergel, Alexander
Bergeron*, Alexandra
Bergeron*, Eveline Marion
Bergeron*, Georges R.
Bergeron, Annie
Bergeron, Bruno
Bergeron, Claude
Bergeron, Claudia
Bergeron, Denis
Bergeron, Gabrielle
Bergeron, Henriette R.
Bergeron, Jane Ann (Pye)
Bergeron, Jean-Paul
Bergeron, Jessica & Jean-André
Bergeron, Laurent
Bergeron, Lawrence R.
Bergeron, Léandre
Bergeron, Léonard
Bergeron, Lilie
Bergeron, Louise
Bergeron, Marc Charles
Bergeron, Marline
Bergeron, Mary & Paul
Bergeron, Pierre
Bergeron, Renaud
Bergeron, René
Bergeron, Suzanne
Bergeron, Yves
Bergeron, Zenon
Bergevin, Francine
Bergevin, Jacqueline
Bergevin, Jean
Bergevin, Martine
Bergevin, Michèle
Bergevin, Pierre
Bergevin, Sylvie
Bergevin, Tanya Alice
Berkel, Jeanne
Berlach, Henry Obi
Berlin, Gloria
Berlyn, Robin & Judith
Bernaquez, Ninette
Bernard Reid
Bernard, André
Bernard, Antoine
Bernard, Gilles
Bernard, Martin
Bernard, René
Bernard, Steve C.A.
Bernard-Grand'Maison, C.
Bernatchez, Pierre
Bernath, J. Michael
Bernier, Barbara
Bernier, Claire
Bernier, Daniel
Bernier, Denis
Bernier, Diane
Bernier, Jean-Sébastien
Bernier, Jude
Bernier, Krystal
Bernier, Marcel et France
Bernier, Pierre
Bernier, Valerie
Bernier-Fitch, Pauline
Bernstein, Alexandre
Bernstein, G.J.
Bernuy, Laurent
Berringer, Carol
Berringer, Edward
Berringer, Gordon
Berry*, Bob
Berry*, Bob - Nature Lover
Berry*, George
Berry*, James (1898-1958)
Berry*, James E.
Berry*, Julia (1905-1981)

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Association des Anciens de la G.R.C.
Montréal
R.C.M.P. Veterans' Association

The McPhail Family
James I. & Pauline
Stephen
James, Mia and Reed
Anthony & Susan
Nicholas and Alyssa
Merle A. & Leonard Baltin

La Fondation EJLB
The EJLB Foundation
2000

In memory of
Betty Lou Cowper
1913 - 2006
Nature lover,
Wonderful friend

BANQUE NATIONALE

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Chantal Bolduc, petite-fille

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

LA FONDATION
STEPHEN R. BRONFMAN
FOUNDATION

Janice Astbury
Chair, Canadian Environmental Grantmakers Network
Réseau canadien des subventionneurs en environnement
2001 – 2002

In loving memory of
Chris Barker
Aug 30, 1992
May 30, 2004
You will always
be in our hearts
Your 'MOWEST' friends

In loving memory of
Frank Bartel
Keen outdoorsman and
avid supporter of the
Canadian Ski Marathon
Dorothea, Colin and Derrick

Je dédie ce bout de sentier à ma fille
Emmanuelle Beaulieu,
décédée au mois de décembre 1990
et à mon fils Benoit,
pour l'amélioration de la santé physique et mentale
de tous et chacun sur ce coin de la planète terre.
(Québec, Canada)
Louise Pilon, '99

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Berry, Robert (Bob)
Berry, Susyn & Donald
Berry/Borer
Berthelet, Dominique
Berthelette, Denise
Berthelette, Richard/Joane
Berthelot, André
Berthiaume, Alban et Marcelle
Berthiaume, Michel
Berthiaume-Ouellet, Jessica
Berthold, Charles
Berthoud, Denis
Bertley, June A.
Bertley, Leo W.
Bertossi, Sandro
Bertram, Gloria
Bertrand*, Oswald
Bertrand, Bruno & Helen
Bertrand, Elaine
Bertrand, Gabrielle
Bertrand, Gérald
Bertrand, Jacques
Bertrand, Jean-Alex
Bertrand, Joyal
Bertrand, Mariette
Bertrand, Maxence
Bertrand, Michel
Bertrand, Paul
Bertrand, Richard
Bertrand, Salome (Horth)
Berty, Megan Amanda
Berty, Ryan
Bérubé et Plourde C.
Bérubé*, Thomas A.
Bérubé, Alfred
Bérubé, Claude
Bérubé, Dave
Bérubé, Denis
Bérubé, Gaétan
Bérubé, Gilles
Bérubé, Gino et Johanne
Bérubé, Guy
Bérubé, Jimmy
Bérubé, Jocelyne
Bérubé, Marcel
Bérubé, Serge/Mélanie/Eve
Bérubé, Stéphane
Bérubé-Remillard
Besner*, Elaine
Besner, André
Besner, Anne-Sophie
Besner, Catherine Jo-Annie
Besner, Marie-Pier
Best*, Isabel (Sue)
Best, Fred
Best, Ryan Robert
Best, Stephanie Robyn
Betnesky, Ronald
Betsch, Randolph
Bettinville, Genevieve K.
Betts*, Ann Louisa
Betts, Bill
Beylich, Marek
Beylich, Marion
Beylich, Natalie
Beylich, Nicolas
Beylouni, Nelly
Beyrouty, Peter Craig
Bezak, Gabriel & Eva
Bezeau, Martin et Joan
Bhargava, Shiv
Bhargava, Shreya
Bharti, Upasana
Bianchi, Elena & Frank
Bianchi, Rosa (Fata)
Bickerstaff, Julie
Bickford, Jim & Jetta
Bider*, Frederick André
Bidner*, Simon & Lilo
Bienkowski, Amy
Bienkowski, Peter
Bienvenu, Jeremy
Bienvenue*, Dorilla 06-83
Bienvenue*, Eugene 85-53
Bienvenue, Pierrette
Bienvenue, Rodolphe R.
Bienz Lavallée, Dorothy
Biermayer, Joseph J.
Big Ben*
Biggin, Colin & Helen
Biggs*, Kathleen
Bignon, Camille
Bigras*, Brent Norman
Bigras*, Joachim
Bigras, Bernard
Bigras, Jonhatan
Bigras, Yves
Bilimoria, Cyrus M.
Bilocq*, Gérard
Bilodeau*, Albert
Bilodeau, Catherine
Bilodeau, Clément
Bilodeau, Edith
Bilodeau, Jacques
Bilodeau, Jean
Bilodeau, Mario
Bilodeau, Stéphane
Bilodeau, Yvette
Bilodeau-Chouinard
Bilogan, Stephen J.
Binda, Antoine M.D.
Binder*, Robert
Bindra, Talwinder
Binette
Binette, Gilles
Binette, J.A.
Binette, Laurent
Binette, Rolland
Bing Bang
Binnie*, Margaret & Alec
Binnie, Alexander James
Bionditi, A.
Birch, James & Leah
Birch, Shawn
Birch, William
Bird, Agnes
Bird, Bryan & Beryl
Bird, Frederick
Bird, James C.M.
Bird, Jennifer C.M.
Bird, Terry Forman
Bird, Thomas H.
Birks, Aleck Scott
Birks, Matthew
Birks, Pauline J Ackerman
Birks, Sara Elizabeth
Birnie*, Christine
Biron, Gabriella
Biron, Gilles et Michèle
Biron, Marc
Biron, Michel
Birtz, Brad
Bisaillon, André
Bisaillon, Denise
Bishara, George* & Doris
Bishop's Univ.-2002 R.A.s.
Bishop, Allan & Suzanne
Bishop, Allison
Bishop, Audrey
Bishop, Donald
Bishop, Donald L.
Bishop, Hayley
Bishop, John
Bishop, John Albert
Bissessar, RCVJ
Bissett, KaGey, To-Ta-Li
Bisson Robert, Monique
Bisson*, Damase
Bisson, Charles
Bisson, Jacques
Bisson, Jean-Guy
Bissonnette*, André
Bissonnette*, Réjean
Bissonnette, Jeanne et Marc
Bissonnette, Martine
Bissonnette, Philip
Bissonnette, Roger
Bitcon, Bill
Bitcon, Mildred
Bizier, Rosario
Bjarne*, Else
Bjerre, L. & Läer, C.
Bjerre, Nikolas
Blach*, Dr. Adolf
Blachford, Gregg
Blachford, John
Blachford, Milers Ski Club
Black*, A. Stephen
Black, Henry Neil
Black, Henry Randall
Black, Ian & Eberts, Lucy
Black, Ian & Lucy
Black, Susan
Blackburn, Pierre
Blackburn, Ruth
Blackwell, Kent & Sandy
Blackwood, Alan
Blackwood, Bill & Biff
Blackwood, Homer & Evelyn
Blahitka, Caroline
Blaiklock, Mr. & Mrs. D.M.
Blain, Elaisne
Blain, Micheline & Gilles
Blain, Pierre
Blain, Raymond
Blair, A.W.A.
Blair, Dr. David R.
Blair, Elizabeth Greig
Blais Nadeau, Claire
Blais*, Roger
Blais*, Suzanne
Blais, Aimé
Blais*, Alexander Julien
Blais, André
Blais, Carole
Blais, Denis
Blais, Jonathan Richard
Blais, Lise
Blais, Normand
Blais, Pierre Y.
Blais, Sylvain Luc – Un Grand
Blais, Sylvie
Blais, Tancrède
Blais, Ursule-enseignante
Blais-Miko, Nicolas
Blais-Miko, Simon
Blake*, Brendan Charles G.
Blanc, François
Blanchard Brière, Claire
Blanchard*, George Alfred
Blanchard, Achille
Blanchard, Alexandre
Blanchard, André
Blanchard, Jean-René
Blanchard, Pierre
Blanchard, Roger
Blanchard, Ronald G.
Blanchard, W. Pierre
Blanchet, Arianda
Blanchet, François
Blanchette*, Claude
Blanchette, André
Blanchette, Claire
Blanchette, Edmond
Blanchette, Jean-Claude
Blanchette, Jean-Pierre
Blanchette, Nathalie
Blanchette, Pierre
Blandford, Bruce
Blankley, Cindy & Jonathan
Blanshay, Melvin
Blanshay, Mr. & Mrs. Lionel
Blaquière, Marc-Antoine
Blasi, Giuseppe & Antonietta
Blatter, Stephen & Jason
Blatter, Thomas
Bleau*, Monique
Bleau, Gérard
Bleau, Isabel
Bleau, Jean J.
Bleau-Mali
Bleier, Marianne & George
Blette Vincent, Denise
Blevins, Bonnie
Blevins, Neil
Blidner, Aron & Alana
Blondon, M. Alyssa
Blondon, Thomas A.
Blondon, William A.
Bloom, Walter
Bloom,Walter/Baruffati,Veronica
Bloom-Baruffati, Vron & Walt
Blotsky, Joe
Blouin*, Barney M.
Blouin*, Danick
Blouin, Daniel
Blouin, Éric et Natacha
Blouin, Ginette
Blouin, Jean
Blouin, Pierre et famille
Blouin, Pierre et Monique
Blouin, Sonia
Blouin, Vicky
Blouin, Vincent
Blue Star Trailers Rental
Blue, Ronald L.
Blumenfeld, Erika
Blumer, Herb
Blumer, Joseph S.
Blundell*, George Alfred
Blundell, Andrew
Blundell, Cathy
Blundell, Jamie
Blundell, Julia, Chloe & Thea
Blundell, Marn
Blundell, Peter
Blunden, Noah
Bly, Adam & David
Blyth, Marie & Robert
Boara*, Bennett Richard
Board, Paul
Bobaljik, Jonathan/Chris
Boberg, Charles
Boccali, Fil & Hilda
Bock, B. Paul & Judith
Bockus, James
Bockus, Ray & Wanda
Boden Carol-Ann Elizabeth
Boehler, Richard J.
Bohémier, Stéphane
Boileau, Jacqueline
Boileau, Marie-France
Boily, Ghislain
Boily, Raymond
Boire*, Cécile
Boire*, Charles Anthony
Boire*, R. Gerald
Boire, Jason & Shawn
Boisclair, Daniel
Boisclair, Jacques E.
Boisclair, Raymond
Boisclair, Richard
Boismenu, L.
Boisseau, Jacques
Boissonnault, Alain
Boissonneau*, Gerard
Boissonneault*, Marcel
Boissonneault, Marc
Boisvert (Clark), Luce
Boisvert*, Jean-Paul
Boisvert, Délima
Boisvert, JS/Tessier, M
Boisvert, Jacques
Boisvert, Lucien
Boisvert, Nicole
Boisvert, R. Guy
Boisvert, Yvon
Boivin Naud, Odette
Boivin Robert R. et Manon
Boivin*, Édouard et Gilberte
Boivin*, Jean Edouard
Boivin, Claire & J.P.
Boivin, D. Marguerite
Boivin, Janine
Boivin, Jocelyn
Boivin, Marthe et Fernand
Boivin, Michel C.
Boivin, Olivier
Boivin, Raymond
Boivin, René-Léo
Bokor*, Alexander
Bolduc*, Eva Coutu 1903-93
Bolduc*, Gaston
Bolduc*, J-Claude 1930-96
Bolduc*, Lyse
Bolduc*, Robert 1928-1998
Bolduc, Denis
Bolduc, Fernand
Bolduc, Francine
Bolduc, Henriette
Bolduc, Jeanne-Mance
Bolduc, Marc
Bolduc, Martine
Bolduc, Normand
Bolduc, Réal
Bolgarev, Stéphane
Bolouri, Bianca
Bolouri, Bijan
Bols, Rudolf
Bolton, Bruce D.
Bolton, Laura M.
Bolton, Roberta M.
Bolton, Sarah C.
Bombardier*, Joseph Armand
Bombardier, Anik
Bombardier, David
Bombardier, Gilles
Bonaldi, Vincent
Bonar*, Tanya
Bond, Catherine & Rick
Bondu*, Charlie
Bondyra Family
Bonetto, Jean-Luc
Bongers, Hannah
Bonhomme, Rolland
Bonhomme, Yves et Rosanne
Bonin*, Ernest Donald-Don
Bonin, Gabrielle
Bonin, Guy
Bonin-Migneault, Félix
Bonlieu, France
Bonne Route Liza/François
Bonne*, Robert et Odette
Bonneau, Lucile
Bonneau-Fortin
Bonnell, Lita & Kaila
Bonnell, Paul R.
Bonnell, Ruby L.
Bonner*, Ray
Bonner*, Richard (Rickey)
Bonneville, Sylva
Bonnin, Alexandre
Bonny, Coleman & Sophie
Bonny, Francina
Bood, Klaas & Ella
Booth*, Thomas
Booth, Avery
Booth, Joyce
Booth, L. Joyce
Booth, Morgan Emily Marie
Booth, Valerie – 07
Bordan, Daniel M.
Bordan, Sara & Daniel
Bordan, Sara N.
Bordeleau Larivée* Norma
Bordeleau, André
Bordeleau, André G.
Bordeleau, Antoine
Bordeleau, Jean
Bordeleau, Richard P.E.
Bordeleau, Sarah/Olivier
Bordeleau-Desfossés
Borden, C. & Family
Borduas, Gaétane et Gilles
Borduas, Louis
Borer, Susyn & Berry, Don
Borne, Brian
Bornstein, Eric
Borosiuk*, Mary
Borrowes, Lillie A.
Bosch, Max
Bosch, Sabrina
Bosdachin Di Lollo, Anita
Boselli, Danny
Boselli, David
Boshouwers, Henk
Boshouwers-Gemus, Nicolas
Boshouwers-Gemus, Vincent
Bossé, Alain
Boston*, Melville(Buster)
Bosuener*, Ilse Charlotte
Bosuener*, Irmgard L.
Bosveuit*, Eva
Boswall, Anne Louise
Boswell, Lois & Bill
Botez, Sandra
Bouaou, Ali Tighremt
Bouchard*, Antonio
Bouchard*, Bernadette
Bouchard*, Erik
Bouchard*, Hedwig
Bouchard*, Renaud/Jacques
Bouchard*, Rosa L.
Bouchard, Adélard
Bouchard, Annie
Bouchard, Benoît
Bouchard, Claude A.
Bouchard, Eddy Claude
Bouchard, France
Bouchard, Frédérick
Bouchard, Gaetan
Bouchard, Ghislain
Bouchard, Guy
Bouchard, Henri
Bouchard, Jean-Charles
Bouchard, Jean-Claude
Bouchard, Jean-Pierre
Bouchard, Joseph
Bouchard, Nathalie
Bouchard, Richard L.
Bouchard, Roger
Bouchard, Rolland
Bouchard, Rosaire
Bouchard, Suzanne
Boucher, Sylvain
Boucher*, Raymonde
Boucher*, Stephan
Boucher, André
Boucher, Arthur
Boucher, Bernard
Boucher, Claude
Boucher, Denis
Boucher, Florianne
Boucher, G. R. "dit l'Indien"
Boucher, Jacqueline
Boucher, Jean
Boucher, Jean-Louis
Boucher, Lise et Maurice
Boucher, Lyne
Boucher, Marc-André
Boucher, Marika
Boucher, Mélodie
Boucher, Michel
Boucher, Réal
Boucher, Richard
Bouchereau*, André
Boudjarane, Aisha
Boudjarane, Ali
Boudjarane, Rachid
Boudreau, Claudine
Boudreau, Gilles
Boudreau, Marcel
Boudreau, Sophie
Boudreault, Arthur
Boudreault, Danny R.
Boudreault, Guy
Boudreault, Hélène B.
Boudreault, Mélanie
Boudreault-Lécuyer, Lynn
Boudrias, M./Couture, G.
Boudry, Alexandre
Boudry, Luria et Pascale
Boudry, Pascale
Bouffard, Alain
Bouffard, Cédrik
Bouffard, Denis
Bouffard, Isabelle
Bouffard, Jean
Bouffard, Linda et Marc L.
Bouffard, Michel
Bouffard, Monique
Bouffard, Richard
Bouffard, Roger
Bougie, Réal
Bougie, Robert
Boulais, Charles & famille
Boulanger*, Marie-Louise
Boulanger, Bernardin
Boulanger, Christopher N.
Boulanger, Denis
Boulanger, Jeanne
Boulanger, Marie-Eve
Boulay, Claude
Boulay, Pascal-Steven
Boulé*, James R.
Boulé, Guy
Boulègue, Félix
Boulerice, Alice
Boulerice, Michel
Boulet, Daniel
Boulet, Edith
Boulet, Edith-T.
Boulet, Gérald et Edith
Boulet, Lucie
Boulet, Philippe-Auguste
Boulet, Sylvie
Boulton*, Michael
Boulton*, Paul
Boumandil, Henri-Riquet
Boumandil, Janine Suzon
Bouquier, Yves et Florence
Bourassa*, Raymond
Bourassa, Carole
Bourassa, Jean
Bourbeau, Martin
Bourbeau, Micheline
Bourbeau, Raymond
Bourbonnais, Guy
Bourbonnière, Julie
Bourcier, Roland
Bourdages, Gilles
Bourdages, Trycia

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Natalys, Jacques, Johanne, Ovide et Jocelyne Bastien
Danielle Turcot
Joëlle Marchand
Mathieu et André Thérien
Wynanne Watts
1999

Lucille Beaupré
1911 – 1997
Douce soeur, douce tante,
votre corps s'est envolé,
mais votre pensée
reste gravée
dans notre esprit.

Márcio Belém
– The one and only –
Bright, warm, kind, joyful, good friend,
smiling, exotic, sincere, headstrong.
Sadly missed, tenderly remembered.
1962 - 2006

Liette, Janelle and Kara Lynn Beckman-Boudewynse
Anthony, Christopher and Katrina Beckman
Rutger and Laurent Boelen-Beckman

Pierre Béluse
21/07/2010
Gratitude et admiration à ce pionnier de la percussion québécoise, figure majeure du monde musical et pédagogue innovateur.
Musiciens, amis et famille

My darling Mummy,
Valsa Benjamin
Your heart is
my alma mater.
Love always, Priamon

André and Grace Bérard
In celebration of their
50th wedding anniversary
June 25, 2005

QUELLE CHANCE DE
VIVRE DANS CE BEAU PAYS!
André Rioux et Doris Bernard
Alexis Rioux et Xavier Bernard
Ronald
Coralie et Lydia Laura Foti
Maya Lamontagne
Sophie Rioux Talbot

Bishop Whelan Key Club
"Caring – a way of life"
2001

Bishop Whelan School Key Club
Skate-a-thon
February 1997
"Caring, our way of life."

Bjerre Couillard Family
Poul & Carmen
Nikolas
Lise & Christoph Läer
David, Annabelle and Elisabeth

BELLOWS
George & Martha '46
Gary & Reina '71
Sandra Renee, Sabrina Marie
Don & Sharon '78
Nicholas George, Kristina Marilyn, Michael Grant
Ken & Karen '80
Gregory Brian, Stephanie Jennifer, Michelle Kimberly
Ernest & Florence **COUTURE*** David Peter **TOD**

Lucy & Ian Black
2004

Famille Comeau–Boisvert
Michel, Sonia
Frédéric et Sandrine
1998

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Clémence Bolduc, fille

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

«À notre tante
Georgette Boivin
qui a ouvert
les tiroirs de notre
imagination d'enfant.»
2000

The Bolton Family
Richard & Sandi
Andrew, Sarah and Philip
Rudi, Victoria,
Cassidy and Ernest
December 2002

Les Bombardier
Yvan, Francine
Julie, Isabel
(Sylvain et Tristan Martin)
Marc-André
(Caroline Croteau)
We luv u Tristan.

Giovanni Bonasio
Décembre 2000

Marcher, c'est vivre
et découvrir de
nouveaux horizons.
Bernard Bonneau, prêtre
et les familles
Dupont-Jolin
Dutil-Bruneau
Séguin-Fouquet

Gary & Martina Bosch
Sabrina, Max & Johanna
Don & Monique Bosch
Valérie
Carol & Hank Kruyt
Jay
Linda & Bachar Aintaoui
Sami & Leilah

In memory of our dear friend
Kurt Poschko

Famille
Lavoie-Bouchard
Denis et Martine
Alexandre, Raphaël et
Laurence
Raymonde D.

The Bradleys
Charlie & Rosemary
Pat, Rob, Gerry,
Frank & Lyne St. Jacques,
Maureen
Amanda, Erin,
Thomas, Ariane,
Rose-Aimée

BOULIANNE
Raymond* et Oviette (Pelletier)
Suzanne, Danyel, Sylvie, Jacinthe,
Guylaine, Linda, Chantale, Marie-Josée
Catherine, Émilie, Jean-Sébastien,
Laura, Marie, François, Suzanne, Antoni, Samuel,
Nicolas, Annelise, Julie, Dominic, Jonathan, David

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Bourdeau, Clément
Bourdeau, Lise C.J.N.
Bourdilloud, P. G. et E
Bourdon, Ernest
Bourdon, Gaby/Marie/C/F/S
Bourdon, Maurice
Bourdon, Michel
Bourdut*, André et Marcelle
Bourgaize, Wess & Dog Jeb
Bourgault, B. Gabrielle
Bourgault, Jean-Louis
Bourgeois
Bourgeois*, Armand
Bourgeois*, Catherine
Bourgeois*, Mario
Bourgeois, Esther
Bourgeois, Jacques
Bourgeois, Jean-Marie
Bourgeois, Jean-Philippe
Bourgeois, Réal
Bourgeois, René
Bourgeois, Roger
Bourgeois-Dumais, Julien
Bourgeois-Kedzior, Andrée
Bourgie, Jacques R.
Bourgoin, Lucette
Bourgoing, Jeannot
Bourke, Camille & Mitch
Bourke, George
Bourke, Marlene
Bourke, R. David
Bourne*, Dr. F. Munroe
Bourne*, Jamie
Bourne, Kevin
Bourne, Kristina&Matthew
Bournival, Gisèle
Bourque Dempsey, Kevin/
Wanda
Bourque Desrosiers, Réjane
Bourque, Anselm Simon
Bourque, Bernard
Bourque, Normand
Bousquet, Daniel et Lucie
Bousquet, Denise
Bousquet, Marc
Bousquet, Murielle
Boustany, Charles
Boutin*, Mario
Boutin, André Lucie
Boutin, Antoine
Boutin, Diane
Boutin, J. Pierre
Boutin, Manon
Boutin, Pierre/Huguette
Boutin, Réal
Boutin, Simone
Boutin, Yann
Boutin-Gilbert, Emanuelle
Boutou, Marc-Antoine
Bouvrette, Sarah
Bovet, Alain "Xtreme"
Bovet, Laurianne
Bovey*, Kenneth
Bovey, Ian & Diana
Bowe & Peterson Families
Bowen, Jeff
Bowen, Jennifer M.B.
Bowers*, Norman
Bowes-Lyon, Douglas
Bowie, Jeffrey
Bowie, John
Bowker, Fredrick R.
Bowman*, Dorothy (dottu)
Bowman*, Herbert "Poppa"
Bowman, Michael
Bowman, William Scott
Bown, Linda & Gordie
Bowser, Kari
Boyce, Anthony
Boyce, Yvonne
Boyd*, Don & Naomi
Boyd*, Susie
Boyd, Lorne A.
Boyd, Roma B.
Boyd, Shawn
Boyd, Victoria Isobel
Boyer, André
Boyer, Camille
Boyer, Colette
Boyer, Félix
Boyer, George Philip
Boyer, Georges
Boyer, Hélène-M.
Boyer, Jean-Denis
Boyer, Kay/Dan-Aug. 12-45 yrs
Boyer, Louis
Boyer, M. Yannick
Boyer, Michaël
Boyer, Michel D & famille
Boyer, Normand-Manuel
Boylan*, Danny & Duke
Boyle*, Laine & Ross
Boynton, John Charles
Boyte, Stephane
Bracewell*, Miss Toby
Bracken, John L.
Braconnier, Pierre
Bradbury, Bobbie & Taylor
Bradley, Adrien G.
Bradley, Amelia S.
Bradley, George
Bradley-Campeau
Bradley-Lesage*, Virginie
Brady*, Lionel
Brady*, Rolande
Brady*GeraldineHenderson
Brahinski, Lucas
Brais*, Joseph
Brajak, Mike
Braley, Fred
Brander, Craig L.
Brandstadt, Katrina & Sita
Branigan Family
Branovic, Mark
Brasgold, Earl
Brashko, Jordan Michael
Brass, Don & Margie
Brassard*, Sandra
Brassard, G.
Brassard, Gilles
Brassard, Guy
Brassard, Lise
Brassard, Pierre
Brasserie Hymus
Brasserie La Résidence
Brasset, Serge
Brault, Francine F.
Brault, Gabriel
Brault, Geneviève
Brault, Jean-Loup
Brault, Julie & Proft, Norm
Brault, Lucille et Guy B.
Brault, Martin & Pascale
Brault, Natalie
Braverman, Immanuel
Bray*, Chantal
Bray, G. André
Brazeau-Desrochers*, Odette
Brear Naylor Clara Eileen
Brebner*, John A.
Bredt*, RW
Brégent*, Léopold
Breger, B. & Jeanson, S.
Breil, Paul
Breil, Paul & Hilda
Brenan, Colin J.H.
Brenchley-Krug, Janet
Brenhouse*, A Hensie Herer
Brenhouse, Douglas
Brennan, S. & Campbell, G.
Brennan, Stacey & Jen
Brent and Sylvie
Bresee, John & Seena
Breslin Goldberg*, Sandra
Bretour-D.*, Arlene
Brethour-Gravel, Joyce A.
Breton, Camil
Breton, Charles P.M.E.
Breton, Gaetan
Breton, Nicole
Briau-Richard, Yolande
Bridekirk*, Ken & Cecile
Bridgeman, Angelina
Brien, Christopher
Brien, Natalie
Brien, Thérèse
Brière, Alain
Brière, Alexis
Brière, Anne-Marie
Brière, Charles
Brière, Pascale
Brière, Robert
Briffett*, Francis
Brigandi*, Joseph
Briggs, Réjean
Brillon, Gilles/Marielle
Brimacombe, David A.
Brindza, Jonathan M.F.
Bringolf, Mitchel D.H.
Bringolf, Nykolas S.B.
Brion, François
Brisbin, Scott & Calli
Briscoe*, Beryl
Briscoe, Robert & Raye
Brisebois, Benoit
Brisebois, J.P. d'Alton Vale
Brisebois, Josiane
Brissette*, Louis (Grandpa)
Brisson*, Claude R.
Brisson*, Maude
Brisson, Bernard
Brisson, Robert
Brisson-Cardin, Daphnée
Bristow, Frank & Dora
Brittain, Brigitte
Brittan, Brigitta
Britton, James Robert
Broad, Thomas & Family
Brochu, Donald
Brochu, Emilien
Brochu, Pierre
Brochu, Raphaël
Brochu, Rozie
Brocklesby*, W.M.
Broda, Matthew Joseph
Brodersen*, Heinz
Brodeur Isa/Chaput Frank
Brodeur, Barbara & Jim
Brodeur, Jean
Brodeur, Jessica
Brodeur, Normand
Brodeur, Patrick
Brodeur, Pierre-Luc
Brodeur, René
Brodey, Pat & Peter
Brodey, Patricia & Peter
Brodhead*, Pamela & Edgar
Brodrick*, Eleanor
Brodrick*, Laurie M.
Brogan, Mildred/Nowlan S
Brogan, Ryan in Neverland
Brom, Ronald Gerardus
Bronfman, Brian
Bronsard, Jean
Bronson, D./Marshy L. & S.
Bronson, Neil R.
Brook, Mary & John
Brooks*, Edward
Brooks*, Una
Brooks, Colin
Brooks, Morgan
Brooks, Priscilla
Brooks-Cadotte, Dorothy L.
Broscomb*, Bill & Pat
Brossard*, Normand G.
Brossard, Diana & Norman
Brosseau*, Normand
Brosseau, Claude
Brosseau, Gilles
Brosseau, Isabelle
Brosseau, L. A. Robert
Brosseau, Philippe
Brosseau, R. Nicolas
Brosseau, Robert
Brosseau, Susie
Brouard, Jean-Paul
Brouard, Philippe-William
Brouillard, Ginette
Brouillet, Danielle
Brouillet, Terry
Brouillette*, Omer Hervé
Brouillette, André
Brouillette, Geneviève
Brouillette, Juliette
Brouillette, Marie-Josée
Broussais-Vigier*, Hélène
Brousseau, Eric
Brousseau, Lucille
Browitt, Louise
Browitt, Terence J.
Brown Family
Brown*, Barbara
Brown*, Ernie
Brown*, H. Kathleen
Brown*, John Waters
Brown*, Viola Alice
Brown*, Walter D.
Brown, Alex & Jane
Brown, Ali & Rob
Brown, Alice
Brown, Catherine Anne Nigh
Brown, Charles & Shirley
Brown, Clifford Alexander
Brown, David, Sr.
Brown, Douglas
Brown, Douglas F.
Brown, Dr. & Mrs. Rea A.
Brown, Emma
Brown, Erik
Brown, Eunice M.
Brown, F.A. Thelma Milne
Brown, Gary & Andrée
Brown, Jacqueline
Brown, James
Brown, Jean Louise Mack
Brown, Jessica
Brown, Karen
Brown, Kevin
Brown, Laura
Brown, Linda
Brown, Mary & Stanley
Brown, Michael
Brown, Milton T.
Brown, Nicole
Brown, Robin
Brown, Roger
Brown, Steven
Brown, Timothy Alan R.
Brown, Todd & Christopher
Brown, Tracy
Brown, Verni
Brown, Walter
Brown, Wendy
Brown-Couture, Diane
Brown-Gerkes*, Tyler
Brown-Rose, Elyse V.
Browne, Gerald
Browne, Sheila Maureen
Brownstein*, Rose
Brownstein, David
Bruce, Anthony G. Sgt.
Bruce, Gordon W.
Bruce, Kayla
Bruce, Sgt Anthony G OStJ, CD
Bruck*, Franz H.
Brug, Julia E.
Brug, Nora R.
Brugmans, Johanne&Roland
Brugmans, Shawn & Michael
Brun, Bertrand
Bruneau, Albert
Brunel*, Francine Lalonde
Brunel, Philippe
Brunelle Gagné*, Anthony
Brunelle, Alexandre
Brunelle, Antoinette et Ray
Brunelle, Fay
Brunelle, France Hétu
Brunelle, Francis
Brunelle, Richard
Brunelle, Robert
Brunet*, Joseph-Adélard
Brunet*, Télesphore/Sarah
Brunet, Benoît
Brunet, Carolyne
Brunet, Denis
Brunet, Gérald
Brunet, Irmone
Brunet, Jacques* et Louise
Brunet, Johanne
Brunet, Richard
Brunet, Yvan
Brunette*, Gerard H.
Brunette, Gilles
Brunette, Monique
Brunetti*, Beatrice
Brünings, Mayken
Bruno, Antonio
Brunt*, K./Laplante*, Y.
Brushett, Ryan T. 1998
Bryan*, Vi & Awdry
Bryant*, Clifford
Bryant, Marilyn
Bryars, Aaren John
Bryars, Pamela Ellen
Bryars, Raymond Andrew
Bryars, Shaun Andrew
Brydon, James/Sonia/Evan
Brykczynski, Jehan
Bryson, Peter & Barr, Gayle
Brzezinski*, Kazimierz
Bubic, B. Dusica
Bubic, M. Ranko
Buchanan, Alex
Buchanan, Barbara
Bucheli, Irene
Buck, Margaret & Ted
Buckingham, Frederick
Buckland, Gladys Peters
Budden, Kathleen I.
Budovitch, Perry
Buissières, Patrick
Buisson*, Louis
Bujold Larouche, Sylvie
Bujold, Michel (Micky)
Bulani, Theresa (Larose)
Bull*, Leonard C.
Bulman, Kate
Bunker, Andrew Neil
Bunter, :-) Eric
Burack, Michael*/Madeline
Burdalski, Maxime Vincent
Burdalski, Sébastien D.
Burdayron*, Victor John
Bureau, Céline
Bureau, Luc
Bureau, Philippe
Bureau, Sabrina
Bureau, Sylvie
Burelle, Marjolaine
Burge Family
Burger, Nancy L.
Burger, Patrick R.
Burgess*, Mary & Basil
Burgess, Jacklyn M.
Burgos*, Candido
Burgos, Andrew-May 7-Nov 23/06
Burgos, Anna
Burke, David Edward
Burke, Kathy & Gerry
Burke, Sarah Morgan
Burley, B. & Southwell, T.
Burnett* Robert Dalgleish
Burnett, Sharon H.E.
Burney, Ansar
Burnotte, Jules
Burnotte, Louis
Burns*, Peter
Burns*, Stella
Burns, Christopher James
Burns, Johanne
Burns, William Darby
Burnside, Stephen
Burpee, Jessica
Burrell*, Jane Carsley
Burrougis, Victoria
Burrows, Echo & Jane
Burt, Beverly
Burt, Estelle
Burton*, Frank
Burton, Ed
Burton, Peter Hugh
Bury*, Pat & Stewart
Busch, Christian
Busing Nick&Aitken Cathy
Busse, Kerstin
Bussey, Anna
Bussey, Erica
Bussey, Howard
Bussey, John, Neil & Emma
Bussière, Ginette
Bussiere, Katherine
Bussières, Alain
Busty & Psycho
Butler*, Véronica
Button, Marie-Philippe
Buxton*, Allan
Buzzi, Emilia
Bychok, D.J.A.B.
Byers, A. Duncan
Byette*, Diane
Byrne Cullen, Simone Aine
C.A.V.A.C. Laurentides
Cabana, André/Marie-Paule
Cabana, Paul-Aimé
Cabana, Robert
Cabrera, José Adan
Caccia, Gilberto
Cadham, Joan Eyolfson
Cadieux, Amalia
Cadieux, Claudette Perron
Cadieux, Daniel
Cadieux, Emile
Cadieux, Jean
Cadieux, Phil & Susan
Cadieux, Pierre
Cadieux, Raphaëlle
Cadieux, René
Cadieux, Richard
Cadieux, Robert
Cadman Mortimer*, Doreen
Cadney*, William M.
Cadney, Darlene L. & Glen
Cadorette, Louise
Cai, Michelle, Tuzi & Roy
Cai, Roy
Cain*, Conor
Cairns*, Archie
Cairns, Randal Guy
Cajolet*, Gaston
Calado, José
Calafiore*, Maria & Vincent
Calder Family
Calder*, Isobel
Calder, Erik Lars
Calder, Marcel
Calestagne*, Noël
Calestagne, Pierre
Caley, Jason
Calhoun*, Margaret Mackay
Calin, Rucsandra
Calka, Thierry
Calkins, Trevor & Maureen
Callaghan*, Eileen&Gerald
Callaghan*, Stephen
Callaghan, Dr. John J.W.
Callaghan, Gordon
Callaghan, Kevin Gerald
Callaghan, Sharon Sheila
Callard Family
Calver, L. & Jamieson, M.
Camacho, Jesse John David
Camacho, Sarah Margaret
Cameron*, Violet
Cameron, Alan
Cameron, Amy
Cameron, David
Cameron, Denise
Cameron, Neil
Cameron, Robert & Hélène
Camp, David M.
Camp, Nyssa V.
Camp, Thomas C.
Camp, Vilma D.
Campagna, Colette Solange
Campagna-Leclerc, Anie M.
Campagna-Martel, Denis J.
Campagna-Tripp, Joël J.
Campanelli, Jason Joseph
Campanelli, Nicholas Neil
Campanelli, Stephanie S.
Campanozzi, M. G. M.
Campbell* Bill & Beverley
Campbell*, Donald
Campbell*, Kenneth John
Campbell, Alex
Campbell, Amy Josephine
Campbell, Barbara Lynn
Campbell, Bruce & Lynn
Campbell, Duncan Everson
Campbell, Eric Hugh
Campbell, Ian & Hazel
Campbell, Isabel "Bunty"
Campbell, Luce
Campbell, Margaret E.
Campbell, Mildred
Campbell, Owen
Campbell, Ralph & Irka
Campbell, Robert D.A.
Campbell, Roger
Campbell, Trina Lauri
Campbell-Shore, Heather
Campbell-Smith, Jon Erik
Campeau*, Denis
Campeau, Claude
Campeau, François
Campeau, Guylaine
Campeau-Péloquin, Antoine
CanadaIndivisible-Forever
Canadian Club of the E.T.
Canadian Golddust & Jody*

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Herman "Jackrabbit" Johannsen*
L'inspiration des skieur à travers le Canada, from his wife, children and Austin family
Alice*, Alice "Jo"*, Bob, Peggy & Peter* Austin
Peter & Helga, Peter-Jan, Patsy Austin
Karin Austin & Gus O'Gorman, Michael, Aisling
Nancy Austin, Andrew Fuller, Shannon Fuller
Erik & Leslie, Kirsten Austin
Chris & Rachel, Daphne, Isabel, Conrad, Brigitte Austin

Dr. Eric Krump (1966 ~ 1999)
You came across our sky,
A sparkling shooting star,
Leaving a trace never to be dimmed,
Of a warm and brilliant light,
A stairway to heaven, Kindly showing us the way.
You will forever be present, in our loving hearts, our minds and dreams
Your family, your friends and colleagues

CANDEREL

GC-03-4

ASSOCIATION QUÉBEC-FRANCE RÉGIONALE CHAMBLY

Comité Jumelage Fréhel (France) "Albi"

C & T Abline & A Séguin, M Beaulieu, G Beaulieu, C Bussière & D Neury, M Fortin, M Garneau, J & M Fournier, J-P Grégoire, G & L Jacob, G & S Labbé, N & J Leduc, G & O Dufour, C Legendre & M Chartrand, G & F Cauchy, J & A Coté, J-E Duguay, N & J Lauzière, C & J-P Lefebvre, M & R Nolet, Y & N Perron, F Perreault, G & M Royer, R & J Samson, H Vachon, G & C Gingras, A Le Breton, R & M Hobéniche, I Schrafstetter, C & J Pitaud, M Richeux, J C & L Hunault, A-M Fortunée & A Quiles, G Dez, J Dupuis, REMTEC, Caisse Populaire Desjardins du Bassin de Chambly, G.LEBEL

2000

Terry Fox

(1959 ~ 1981)

"Marathon de l'Espoir"
25ième Anniversaire

"Marathon of Hope"
25th Anniversary

Emaral Investments Inc.
August 2005

La grande famille Brunet

Marc et Violaine
Laura, Évelyne et
Corinne Brunet

J. Pierre et Diane Brunet

Jacques et
Denyse Des Marchais

The Burgess Family

John H. and Andrea C.
Willa, Cynthia,
Lynn and Jay

1994

The Burns Family

Robert Kevin, Sr.*

Robert J.D., Jr. and
Olga M.E. (Lyons)
Kyle Thor, Trent Robert
and Caroline Olga

John Lyons*

BUSIGNY

René et Françoise
(France)

En souvenir de
leur excellent séjour
à Sherbrooke

1970 ~ 1973

Famille Camirand-Gagnon

Lise Gagnon

Jean-Marc Camirand

Charles-Antoine
Camirand-Gagnon

Bonne route à tous et
chacun !!!

FAMILLE CAMPAGNA

Colette Campagna
Anie Campagna-Leclerc
Denis Campagna-Martel
Joël Campagna-Tripp
Mikel Campagna-Leclerc
Luc Neveu-Campagna

1997

The Campanelli Family

Gino & Carmela

Stephen & Tania
and Micayla

Joseph & Monica Falvo
and Joey

2003

It's difficult at times
to use the right words,
for some people might
think that you're for the birds.

We're not the type that really
boast – but we're thankful this
trail goes from Coast to Coast.

2007

BOULIANNE

Raymond* et Oviette (Pelletier)

Suzanne, Danyel, Sylvie, Jacinthe,
Guylaine, Linda, Chantale, Marie-Josée

Catherine, Émilie, Jean-Sébastien,
Laura, Marie, François, Suzanne, Antoni, Samuel,
Nicolas, Annelise, Julie, Dominic, Jonathan, David

Irene & Alan Canavan

2000 ~ 2001 ~ 2002

Irene & Alan Canavan

and

In memory of two faithful
four-footed friends –
"Duchess" and "Laddie",
whose tails still
wag in our hearts.

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Collins
Canadian Trails Bike Tours
Canakis, Dr. Anne-Marie
Canal, Pierre-Paul
Canaropa (1954) Inc.
Canavan, Alan & Irene
Canavan, Irene & Alan
Candau, Henri Jean
Cann, Alexia
Cantara, Julie
Cantello, Bryton Rudy
Cantello, John & Pamela
Cantello, Kayden
Cantin, Ashley
Cantin, Cheryl
Cantin, Larry & Ginny
Cantin, William
Cantlay, Joseph E.
Canuel, Iain
Canuga*, William (Bill)
Canzer, Brahm & Carole
Canzer, Matthew & Sarah
Caouette, Réjean
Caoussias, John
Caparros, Kevin
Caparros, Nathan
Capes, Alan & Lynn
Caplan Bickerdike, Ira
Caplan, Martin
Caplan, Neil & Marilyn
Capolicchio Dr. Gianpaolo
Caporicci, Ferdinando
Cappelli, Aline
Caputo, Carolina
Caputo, Sabrina
Caputo, Vincent
Carbonneau, Aimé
Carbonneau, Claudine (Kim)
Carbonneau, L./Gobeil, S.
Carbonneau, Marie Anne
Carbonneau, Monique
Carbonneau, Réal D.
Cardin Gauthier*, Candide
Cardin, Félicien
Cardin, Gilles
Cardinal, Alexandra
Cardinal, Erwin Sarto
Cardinal, Germain
Cardinal, Julie
Cardinal, Laurier
Cardinal, Michel
Cardinal, R., J., P. & N.
CARE – McGill Engineering
Carey, Normand et Lise
Cargill, James*/Jocelyne
Carignan Etienne Lachance
Carignan, Christine
Carignan, Denis A.
Carle, Danielle et Gilles
Carle-Léopold Famille
Carlesso, Aldo
Carley, Philip Alfred
Carline, W.R.
Carlson, Dr. Heidi M.
Carmichael, Laurie
Carmichael, Shirley & Oliver
Carmichael-McOwen*, Sandra D.
Carnegie*, Ian D.
Carnegie, Marjorie E.
Carnevale,Antonio/Ergomina
Caron*, Frère Odilon
Caron*, Raymond & Blossom
Caron, André
Caron, André-Paul
Caron, Claude A.
Caron, Denis
Caron, Denyse
Caron, Dominic Jean-Francois
Caron, Éric
Caron, G.
Caron, Hervé-P.M.E.
Caron, Jean-Paul
Caron, Laurent
Caron, Louis
Caron, Pierre et Denise
Caron, Serge
Carpenter, Sue & Graham
Carpentier, Michelle D.
Carr, Marilyn Anne
Carr, Nycolas
Carravelo
Carravelo Cycling Club
Carré, Gilles et Raymonde
Carreau-Lacasse, Guillaume
Carreiro, Debby
Carreiro, Michael
Carreiro, Shirley
Carretero, François
Carrier, Benoit D.
Carrier, Ghislaine
Carrier, Jean-Paul
Carrier, Pierre
Carrier, Renaud
Carrier, Serge
Carriere*, Ted
Carrière, Analie-Jade
Carrière, André
Carrière, Christine
Carrière, Gaston
Carriere, Jacques/France
Carrière, Laurent
Carrière, Manon
Carrière, Raymond
Carrière, Rénald
Carrière, Serge
Carrington, Iona
Carroll, Bob
Carroll, Donald
Carroll, Jonathan
Carroll, Patrick & Marie
Carruthers, A.N. & Family
Carruthers, Drew C.
Carruthers, William
Carslaw*, Robert Stephen
Carslaw, Lilias Lorraine
Carson*, Melville Paterson
Carson, Grace
Carter, Alfred Shirley
Carter, Brian Kevin
Carter, Catherine
Carter, Geoffrey Alan
Carter, Graham L.
Carter, Nick
Carter, Richard
Carter, Robin
Cartier, Maya
Cartier, N. et St-Pierre, D.
Cartier, Mary A.
Cartwright, Lysane
Cartwright, Yves
Carty Catherine & Michael
Carty Family
Carty*, Gayle (McIntyre)
Carufel, Gilles
Carver, Kate
Carydias, Nicolas
Casarcia, Robert
Casavant*, Louise Roberge
Casavant, Marilyn
Casement, William
Casey, Daniel Peter
Casgrain, Antoine
Casgrain, Luca Paul
Casgrain, Maria Zappia
Cass, Mary Radford
Cassidy, Hudson S. ~ 15/08/10
Cassidy, Keith/Brenda/Boys
Cassidy, Ken & Pat
Cassidy, Pamela Oein
Castellano, Justin ~ filleul
Castelli, Jesse
Castelow*, Helen Pratley
Castonguay*, Alexandre
Castonguay*, Diane
Castonguay, Daniel
Castonguay, Gérard
Castonguay, Jean-Louis
Castonguay, Mario & Tayna
Castonguay, Nilda
Castonguay, Robin
Castonguay, Soeur Thérèse
Castro, Thérèse
Castro-Lopes*, Manuel
Catalano, Salvatore/Lilla
Catania, Paul & Family
Catharine Trail Club
Cathro, Gary/Pratt, Jessie
Catley, Arthur Norman
Catley, J.G.
Cattelan, Dario
Catudal*, Pierre
Caty, Anne Michèle
Caty, Isabelle
Caty, Sylvain
Caubet-Hilloutou, Juliette
Cavalli/Roussillat
Cavallo, Dr. Gianfranco
Cavanagh, Gilles
Cavell, Charles G.
Cavell, Drew Nelson
Cavell, Ryan Nelson
Cavell, Suzan (Leeds Nelson)
Cavell, Tyler Nelson
Cavendish, Dennis & Wendy
Caverhill, Learmont Inc.
Caverly, Ryan & Dylan
Cavers*, Isabell & Allan
Cawley
Caya, Thomas
Cayer Sébastien/Véronique
Cayer*, Jean-Emile
Cayer, Jonathan
Cayer, Laurence 05-05-06
Cayer, Marlena et Michel
Cayer, Maxym
Cayer, Michel & Marlena
Cayer, Michel A.
Cayouette, Claude
Caza*, Rolland
Cazabon Family
Cazabon, Diane
Cazabon, Paul-André
Ceccolini, Bruna
Cederberg*, Marianne
Celestin, Emmanuel
Certeno, Angel
Centra*, Filippo
Centre L'Intervalle
Cerantola, Aldo
Cerantola, Gaëtane
Cerantola, Maxime
Céré, Benoit et Mathieu
Cere, Elmer & Kay
Céré, François
Cero, Laura
Cesari*, Augusto
CGMA Member-Amer & Efird
CGMA Member-Best Glove
CGMA Member-GantsLaurentide
CGMA Member-Jomac Canada
Chabot, Lyette Lorranger
Chadderton*, George F.
Chadwick, Christiane
Chadwick, John
Chadwick, Kieran
Chadwick, Luka
Chadwick, Mark
Chafe, Earl & Ruby
Chafe, Glenn/Johanne &Fmly
Chafe, Peter/Bonnie &Fmly
Chafe, Ross/Lizanne &Fmly
Chagnon*, Marie Estelle
Chagnon, André
Chagnon, DenisJeanneRoger
Chagnon, Marco
Chagnon, Rachel L et F.X
Chagnon, Robert
Chahkar, Kami & Eric
Chakir, Mohamed
Châles*, Jacqueline
Chalifour*, Sylvie
Chalifoux, Danielle
Chalifoux, Dyane K.
Chalifoux, Gabriel
Chalifoux, Jacques
Chalifoux, Jean
Chalifoux, Raymonde
Chalmers*, Donald
Chaloux, Jean Claude
Chamandy, David
Chamandy, Harley
Chamberland Michel/Denise
Chamberland, Gemma
Chamberland, Jean-Paul
Chamberland, Pierre
Chamberland, Scott Oliver
Chamberland, Suzanne
Chambers, Kelsey Nicole
Chamoun, André-Emile
Champ, Jeremy & Kenneth
Champagne*, André
Champagne*, Georgette
Champagne, Claude
Champagne, Doris
Champagne, Emanuel
Champagne, Gilles
Champagne, Karl
Champagne, Louise
Champagne, Luc
Champagne, Marc-Olivier
Champagne, Mario et Sonia
Champagne, Mathilde
Champagne, Michel
Champagne, Philippe
Champagne, Réjean
Champagne, Renée
Champagne, Robert
Champagne, Simon
Champagne, Sylva G.
Champagne, Yolande
Champoux, Frédérique
Champoux, Richard
Champoux, Véronique
Chan*, Lloyd
Chan, Bobby Kwok Wai
Chan, Cheuk Kan Kenneth
Chan, Cheuk Yue Eugene
Chan, Man Pun Kelvin
Chan, May
Chan, Ming Lun
Chan, Nancy Turner
Chan, Tak Hang (Bill)
Chandler*, Dianne B.
Chandler*, William
Chandler, Edith L. Butler
Chandornet, Georges
Chang, Anna
Chang, Chishiun
Chang, Dr. Hsiao & Mei
Chang, Fu Kong
Chang, Patricia M.
Chantal, Antoine
Chantal, Godmaire
Chantal, Louise
Chapdelaine, Floriimond
Chapleau*, Alexis
Chapman, Christopher
Chapman, Doreen & Garth
Chapman, Jermaine
Chaput, Claude et Marie
Chaput, Jean-François
Chaput, Nicolas
Charad*, Bill
Charbonneau Charby, Pascal
Charbonneau*, Lynda Leonard
Charbonneau*, Thérèse
Charbonneau, Céline/Jean
Charbonneau, Claire
Charbonneau, Daniel
Charbonneau, Denis
Charbonneau, Eric
Charbonneau, Erik
Charbonneau, Guy 2008
Charbonneau, Jacques
Charbonneau, Jean-Louis
Charbonneau, Julie
Charbonneau, Luc et Margot
Charbonneau, Marcel
Charbonneau, Michel
Charbonneau, Paul-La Presse
Charbonneau, Paule
Charbonneau, Pierre
Charbonneau, René E.
Charbonneau, Sophie
Charbonneau, Yvan
Charbonneau, Yves
Charbonneau, Yvette
Charbonneau, Yvon
Charbonnet*, Adalbert
Charbonnier*, Paul
Charbonnier, Michel
Charbonnier, Noël
Charest*, Mylène
Charest, Claude
Charest, Karine
Charest, Marie-æve
Charest, Marie-Eve
Charest, Micheline
Charest, Noël
Charest, Simon
Charest, Yves
Charest-Leroux, Ginette
Charette*, Sophie
Charette, Christiane
Charette, David
Charette, Jacob
Charette, Jean-Noël
Charette, Johanne
Charette, Nicole
Charissakis, Franky
Charissakis, Maria Elena
Charland, Dee
Charland, Hubert
Charlebois, Alain
Charlebois, Claude
Charlebois, Clément
Charlebois, Josiane
Charlebois, Marie-Pier
Charlebois, Robert
Charlebois, Solange
Charlebois, Susan
Charles, Benoit
Charlow, Gloria & John
Charlow, John W.
Charpentier, Daniel Roger
Charpentier, Dorothée
Charpentier, Nicole
Charrier, Camille
Charrier, Dylan
Charrier, Emilou
Charron*, Nicolas
Charron, Daniel
Charron, Georgette
Charron, Jacques
Charron, Karine
Charron, Paul Yvon
Charron, Yves
Charron-Langlois, Maude
Chartier, Art & Eileen 50
Chartier, Luc
Chartier, Yves S.
Charton, Jacqueline
Chartrand McDougall, Susan
Chartrand*, Claude-Tips
Chartrand*, Hélène M.
Chartrand, Chloë
Chartrand, Danick
Chartrand, Devlin
Chartrand, Guy
Chartrand, J-P & Susan
Chartrand, Jean-Pierre
Chartrand, Joelle
Chartrand, Simon M.
Chase, Francis
Chassé, Sylvie
Chatel-Desjardins
Chatelain, André
Chatelain, Jacques
Chatelain-Hawke, Mike/Dan
Chatfield*, Barbara
Chatfield*, Frank
Chatfield, Debra
Chatfield, John Duncan
Chatfield, Walter Duncan
Chatfield-Massé, Laura
Chatila, Ziad
Chatterson, D. ,J. ,K. & J.
Chatterton, James E.
Chaume, Gilbert A.
Chaurette, Jean
Chaussé, Luc
Chautems, Georges
Chauvette, Amélia
Chauvette, Julie
Chauvette, Marilyn
Chauvette, Paul
Chauvin, Claude
Checkeris, Jennifer L.
Chedladi, Youssef
Chehab, E. L, K & C.
Chehata, Alex et Cléo
Chen*, K.K.
Chen, Edward Fuji
Chen, Justin Mingji
Chenail, Colin D.
Chénard*, Gilles et Jeanne
Chènevert, Renald
Chenier*, Hervé ~ 1997
Chénier, Liette
Chenier, Marcelle
Chénier, Rachel
Chénier,Jean-Claude/Michèle
Chéry, Rachel
Cheron, Gaëtan
Cherrier, Adrien
Cherrier, Raymond
Cherry, James C.
Cherry, Julia C.
Cherry, Katherine E.
Cheung, Ha Man Margaret
Cheung, Pui Sun & Mai King
Chevalier, Matthias
Chevalier, Robert Félix
Chevalier, Xavier Li-Dan
Chevanelle, Lise
Chevreul, Diane
Chevreul, Mathilde
Chevrier*, Bruno
Chevrier, Jean-François
Chiasson, Michel
Chicoine, Julie
Chicoine, Julien
Chicoine, Louise
Chicoine, Martin
Chicoyne, Mary G.
Chiesa, Tony & Heather
Chin, Edward & Lily
Chinn, Allan N.
Chinn, Betty
Chinn, Sandra A.
Chinnis, James O. Jr.
Chipps, Dawn Izzy Edward
Chirinos Chirinos, Mauricio
Chisholm Brown, Lillian
Chisholm, Anita
Chisholm, Kevin George
Chisholm, Penny Lee
Chisholm, Robert Bruce
Chodat*, Sheila & Dan
Choi*, Yin-Soon
Choi*, Yuk-Wan/Wong, Ho
Choi, Eugene D.
Choice Reservations Dept.
Choinière, Armand
Choinière, Denise
Choinière, Michel
Choinière, Yves
Cholette*, Pierre-27/11/96
Chollet, Renée & Jean
Choquet, Raymond
Choquette*, Georges
Choquette, Blackie et Joanne
Choquette, Cécile
Choquette, Gérald/Mario/Jean
Choquette, Madeleine L.
Choquette, Martin
Choquette, Napoléon
Choquette, Patrick
Choquette, Pierre Joseph
Choquette, Sylvia
Chorlton, Barbara & Doug
Chorlton, Dixi
Chorlton, Ron
Choros*, Jan
Choros, Ludmila
Chouinard*, François
Chouinard, Eric
Chouinard, Georges
Chouinard, Julien
Chouinard, Léona
Chouinard, Martine
Chouinard, Peter et Ernie
Chouinard, Philippe
Chow, Michael
Chow, Viv A.
Chown, Beryl & Tom
Chreifi, Charbel
Christensen, H.Kim P.Eng.
Christie*, Doreen E.
Christie, Carol & Douglas
Christie, David E.
Christie, Evelyn Anne
Christie, Rolande
Christine & Jacques
Christmas Park School
Christmas, Molly Murray
Christodoulides, Laoura
Christopherson*, René
Christou, Venizelos
Chuang, Li-Wen Daniel
Chubb, Ronald Gordon
Chukhman, Efim
Chuprun, Elizabeth
Chuprun, Ivan
Chuprun, Keith
Church, Robert
Church, Robert-David
Churchill Heights PS
Churchward, Beverly
Churchward, Karen
Churchward, Ken
Churchward, Tristan

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Alec Caplan

A great humanitarian,
lover of nature,
whose selfless deeds
will never be forgotten

Friends from
C.H.S.L.D.
Juif de Montréal

Anna Caputo and
Basil Goodridge

Nieces

Cristina Amato
Sabrina Saltarelli

Nephews

Joe Amato
Arturo Saltarelli

Christmas 2001

Au nom de tous nos donateurs.
MERCI à la municipalité du Canton de Shefford
pour nous avoir offert l'espace
permettant d'aménager ce pavillon.

L'intégrité, c'est...avoir le courage de savoir ce que vous avez observé et de le dire.

L. Ron Hubbard

Marie-France Carpentier

2003

The Casey Family

Charles & Penny (Lafave)
Colleen
Karen
Kelly
Art
Patrick
Kathleen

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Doris Bolduc, petite-fille

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

MATHIEU

Cécilien

Michel* & Carole
Daniel/David

Rosa* & Claude Bergeron
Jean-Claude/Julie

Chantal & Denis Blanchard
Geneviève/Guillaume

Rosaire Champagne

1935 ~ 1994

La vie est peuplée de
rêves et de souvenirs.

Merci, Papa, pour tant
d'années de bonheur.

Ta famille

SCOUTS CANADA

In memory of
David Brookman
Pointe-Claire District Commissioner
For 35 years of dedicated service to Scouting

Gone Home May 3, 1997

Pak Chan

(1958 ~ 2007)

Living, laughing, loving
Forever, Karin

La famille Chatel

Claude et Claire
Marie-Claude, Frédéric
et Nathalie

Nos plus sincères
félicitations pour ce
merveilleux projet.

QC-03-5

In loving memory of
Giuseppe Calcara
1915 - 2001
Giuseppa (Cono) Calcara
1921 - 2011
Vi porteremo per sempre nei nostri cuori come Mamma Pi e Papara.
Thank you for making Montreal your new home from Sicily in 1966.

For our parents
Lorna and Stanley Clamen
who have nurtured in us this forest of memories.
Stewart, Elena and Mark

In loving memory of
Captain I. E. Brown
January 6, 1934 - February 4, 1981
A nautical adventurer, a husband and a father
May this trail be to those who use it what the sea was to Ian.

Bonne route à tous!
Famille Claprood-Vinet
Andrée C. et Jean-François V.
Joël V., Mylène C. et Vincent V.

In loving memory of
Elaine Clarke
From
Bryan, Michael & Airlie
Cameron, Maureen, Shauna, Kevin & James
David, Wendy, Amy, Melanie & Bethea

FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE LA MARCHE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DU SENTIER TRANSCANADIEN

Québec à cheval

Merci à nos membres fondateurs ~ Thank you to our founding members

Fédération québécoise de la marche
Fédération des clubs de motoneigistes du Québec
Québec à cheval
Vélo Québec

FCMQ
LA FÉDÉRATION DES CLUBS DE MOTONEIGISTES DU QUÉBEC

VÉLO QUÉBEC

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Ciamarro, Sandra Laura
Cianci, Filippo
Cianciolo, Rosemary - CND
Ciarallo, Françoise
Ciarciello, Michel
Cie Deux Masques-Suisse
Cihelka*, Frank H.
Cimon, G. et Goulet, H.
Cipollone, Enzo
Cipriano, Dario
Cipriano, Matthew
Circe, Jeannine
Cirko Family - Hudson
Cirko, Justin A.
Cirko, Nicolas B.
Cisowski, Debbie
Claprood*, Monique
Claprood, Andrée
Claridge Foundation
Clark Family
Clark*, Anthony Gilbert
Clark*, Jennifer
Clark*, Ronald Foreson
Clark, Anthony G.
Clark, Bradley Van
Clark, Francis H. Oldham
Clark, George J.
Clark, Gerald M. & Family
Clark, Janine
Clark, John
Clark, John M.
Clark, Maisie ~ Mayor
Clark, Marilyn
Clark, Mike & Betty
Clark, Murray M.
Clark, Ronald A. & Family
Clark, Steven
Clark, Timothy O.
Clark, Tony & Sharon
Clarke*, Margaret Upham
Clarke, Beatrice
Clarke, Herbert & Jenny
Clarke, Jeffrey S. 1988
Clarke, Jocelyne
Clarke, Margaret R.
Clarke, Marion & Ronald
Clarke, Meighan
Clarke, Peter John
Clarke, Rachel Mary
Clarke, Tom & Laura
Clarkson*, Ross
Classen, Willy
Claude & Sandra
Claude, Gérard et Jean-Guy
Clavel, Julie
Clavet, Robert
Cleary*, Irene (Nancy)
Cleary, Norman & Joanne
Cleaver*, Roy
Clement*, Debra-Ann
Clement*, Gerald J.
Clément, André
Clément, Antoine
Clément, Danielle
Clément, Lise et Robert
Clément, Madeleine
Clément, Paule
Clément, Robert
Clément, Sylvain
Clennett, Cody
Clerk, Patrice G.M.
Cléroux, Johanne
Cleveland, Sharon/Bill-25
Cliff*, Muriel-Courageous
Cliff, Fraser
Cliff, Fraser & Muriel*
Clifford, Lawrence & Mary
Clift, Valérie
Clodman, Joseph & Etta
Cloetta*, Jan
Cloghesy, Michael E.
Close*, John F.
Close, J.* & Family
Cloutier Laurence 1916-00
Cloutier*, Albani
Cloutier*, Viateur
Cloutier, Anne
Cloutier, Armand
Cloutier, Chantal
Cloutier, Daniel
Cloutier, Diane
Cloutier, Dr. Richard
Cloutier, Eric & Pamela
Cloutier, Fleur-Ange
Cloutier, Guy
Cloutier, Hubert
Cloutier, Jacques
Cloutier, Louyse
Cloutier, Maurice
Cloutier, Monique
Cloutier, Sylvie
Cloutier-Magee, Hélène
Cloutte, Bob & Judy
Club 55 St. Bruno Inc.
Club Archers Arc-en-ciel
Club de marche Île-des Soeurs (CHECK)
Club de Ski Nordic BFC Mtl
Club Motoneige Anti-Loup
Club Optimiste
Club Plein Air Val-Morin
Club Vélo Dorval
Club Volksmarche La Foulée
Cluff, Kent
Coad, Alison
Coallier-Ascah, Josée
Cobb*, Lucinda Irwin
Cobbett, Kip & Jill
Cochand, Heidi & Charles
Cochand, Josette & Louis Jr.
Cochran, Germaine
Cochrane Robert 1953-1982
Cochrane, David 1921-1995
Cochrane, Geoffrey
Cochrane, Margaret-Evelyn
Cochrane, Michael
Cockburn, Alison
Cockburn, Heather, George
Codère, Jean-François
Coderre Madeleine/Georges
Codina, Matteo
Codina, Tomas
Coffey, Brendan Thomas
Coffey, Ciara Catherine
Coffin, Donald
Coffin, Lloyd
Coffin, Lynda-Jean
Cogan, Jennifer
Cogné, Joseph
Cohen*, Lenny
Cohen*, Norman
Cohen*, Pauline
Cohen, Betty
Cohen, Bryna
Cohen, Leonard
Cohen, Leonard & Alice
Cohen, Renee Dorene
Cohen, Rhoda
Cohen, Zachary Lupu
Cohn, Jon
Colahan, Thomas F.
Cole, Kenneth
Colella, Mike
Coleman, Paul & Pascale
Coleman, William Joseph
Coles, Herbert Frederick
Coley, Phil
Coley, Sophie
Collante, Yajaira
Collard, Cécile
Collège du Sacré-Coeur
Collette, André Laurent
Collier, Dennis
Collin, Laurie
Collin, Michel Lise M. P.
Collings*, Daisy
Collins*, Patrick Francis
Collins*, Timothy J.
Collins, Catherine
Collins, Gord & Hilda
Collins, Gordon & Hilda
Collins, John & Edna
Collins, Kenneth Edward
Collis, Harry 1916 - 2007
Colosimo, Mr. Michele
Colpron, Nathalie
Colrick*, Margaret Claire
Colton Family
Comeau, Antoine
Comeau, Carl & Carolyn
Comeau, Julien
Comeau, Yvan
Common, Carol
Common, Roz
Communications Massé Inc.
Comtois, Bertrand
Comtois, Claude
Comtois, Guy
Comtois, Myriam
Comtois, Pierre
Comtois, Suzanne
Con U. LESR & ENV. 1999
Concordia Geography
Concordia Leisure Studies
Concordia Univ. AHSC 1999
Condo, Angela
Condodemetraky, Mark
Conner*, Mark Papineau
Conner, Gordon Papineau
Conner, Jane Bastedo
Conner, Paul Bastedo
Connon, Kasey
Connon, Kayla
Connon, Kiana
Connor, Billy (Swimmer)
Connors, Bear
Connors, Moosie
Connors, Tom & Jackie
Connors-Ellis, Irene Mary
Conochie, France
Conover, Doug
Conover, Jared
Conover, Rachel
Conrath*, Mary (Ackerman)
Conrath, Raymond Joseph
Consedine, Mona & Bob
Constant*, Adam
Contant*, Laurence R.
Contant*, Paul
Contant, Carmel
Contant, Claude
Contant, Fréderick
Contant, Geneviève R.
Contant, Marie-Pier R.
Contant, Rodolphe
Continelli*, G. Andrea
Continelli, Louis
Contré, Claude
Converse*, Frederick W.
Converse*, John Fraser
Conway, James Sr.
Conway, John Jaym
Conyette, Dr. (Trinidad)
Cook*, David Arthur Beevers
Cook*, Gordon
Cook*, Gordon (Gordie)
Cook*, William Geoffrey
Cook, Brian David
Cook, Gordon
Cook, I & Morrow, K
Cook, June Audrey
Cook, Pauline Sallie
Cook, Victoria Tracy
Cook, William Digby
Cooke, Barry
Cooke, Liam Thomas
Cooke, S.T.
Cooke, Samantha Xia
Cookson (Santos), Amelia
Cookson, David
Cookson, Michael
Cookson, Stephen
Cool, Mark Remo
Cool, Tristan Francis
Coolen, Colleen
Coolidge, Ginette
Cooney*, Mark
Cooper*, Lynne Roberta
Cooper, Emily
Cooper, George Raymond
Cooper, Greg
Cooper, Phil
Cooper, Rosalie
Cooper, Sharon
Cooper, Tara Jane
Cooperman, Florence
Coossa, Anand
Coossa, Dev A.
Coossa, Micheline
Coossa, Virginie
Coote, Maureen Ann
Copage Family
Copeman, Russell, M.N.A.
Corbeil Christian 13-6-60
Corbeil*, Rosaire
Corbeil, Chantal
Corbeil, Francine
Corbeil, Ginette
Corbeil, J.J. Denis Claude
Corbeil, Jacques
Corbeil, Jean (Montréal)
Corbeil, Jean-Guy
Corbeil, Jesse
Corbeil, Lionel
Corbeil, Normand 13-06-47
Corbeil, Olivier Nils
Corber, Ben & Carey Matlin
Corbet, Stewart
Corbett, Sylvia
Corbo, Vittoria Rose Peace
Cordeau*, Rollande
Cordeau, Marie Payette
Corey Family*
Corey, Carl
Corey, E. Jeane
Corey, Earl E.
Corinthias, Maria
Cormier, Ariel Nigel
Cormier, Monique
Cormier, Rolland
Cormier, Ruby
Corneau*, Fernand
Cornellier, Annie
Cornellier, Julie
Cornellier, Lucie Chevalier
Cornellier, Yves
Corning, Paul
Correa, Valinda
Corriveau*, Georges Sr.
Corriveau*, Rene V.-(USA)
Corriveau*, Rolland
Corriveau, An/Ray/Vi/Steph
Corriveau, Florence
Corriveau, Georges
Corriveau, Guy
Corriveau, Jennifer
Corriveau, Kevin
Corriveau, Kimberlee
Corriveau, N. & Rioux, J.
Corsetti, Tino
Corsiglia, Chris
Cosgrove, Mark J.
Cossette*, Joseph
Cossette, Anne-Marie
Cossette, Claude A.
Costa, Joaquim Jose
Costa-Pereira*, Ismael
Costain, Madeleine
Costain, Robert J.
Costello*, Henry Joseph
Costes, Carole et Philippe
Côté Royer, Simonne
Côté Sauvageau, Chloé
Côté Sauvageau, Félix
Côté*, Gérald Marcel
Côté*, Gisèle
Coté*, Isabelle
Côté*, Maurice
Cote*, Maurice A.
Côté*, Philippe Joseph
Côté*, Renald
Côté*, Victor
Côté, Aimé
Côté, André et Colombe
Côté, Betsy
Côté, Brigitte
Côté, Carol
Côté, Effie M
Cote, Elizabeth A.
Côté, Étienne
Côté, Eugène
Côté, François
Côté, Ginette
Côté, Gregory & Alison King
Côté, Guy/Perreault, Lise
Côté, Hélène
Côté, Jean Marc
Côté, Jean-Mario
Côté, Johanne
Côté, John & Susan
Côté, Lise/Benoit, Clément
Côté, Louis
Côté, Maurice
Côté, Michel
Côté, Nicole
Côté, Paul-Émile
Côté, Paul-Émile 310148
Côté, Raymond
Côté, Réal et Murielle
Cote, Rene & Marina
Côté, Richard
Côté, Rita
Côté, Robert/James/Michael/Sean
Côté, Roger
Côté, Rollande
Coté, Serge Joce LP Laur
Côté, Sylvain
Côté, Viateur
Côté-Bélisle, Célestin
Côté-Dépeault, Francis
Côté-King, Thomas & Katrina
Côté-Lamarre, Maxime
Côté-Landry*, Alice
Côté-Nurse, Pâquerette
Cotnoir, Jason
Cotnoir, Philippe
Cotnoir, Réal
Cotran, Marnie McCullough
Cotta Family
Cotter, Edward et famille
Coudere*, Daniel
Coughlan, Mary E.
Coughlin, Audrey
Coughlin, Dave
Coughlin, Denise
Coughlin, Dr. Michael
Coughlin, Robert
Couillard*, Geneviève
Couillard, Daniel
Couillard, Gérald
Couillard, Madeleine
Couillard, Patricia
Couillard, Raymond
Coulombe*, Suzanne
Coulombe, Jacques
Coulombe, Maurice F.
Coulonval, Jean-François
Coupal, Denis H.
Coupal, Maurice
Coupal, Reine et Marcel
Coupal, Roger
Coupey*, Eva Saarinen
Coupey*, Maurice Henri
Courcelles, Stéphane
Courcelles, Yvan
Courchesne, André J.
Courchesne, Jean
Courchesne, M./Fradet, N.
Courchesne-McColl, Claire
Coureurs de Bois-Fam. C&R
Cournoyer*, Élyse
Cournoyer*, Réjean
Cournoyer*, Simon Cardin
Cournoyer, Huguette
Cournoyer, Nancy
Cournoyer, Pierre-Archer
Courteau, J. et McDuff, J.
Courteau, Pierre
Courteau, Raymond
Courtemanche, Christiane
Courtemanche, JF Jocelyne
Courtois, Claude
Courtois, Pierre
Courville, Isabelle
Cousineau Dion, Hélène
Cousineau, Kim
Cousineau, Marie-Dominique
Cousineau, Robert
Cousineau-Taillon
Couto, Helen
Coutts*, Burns Gordon
Coutts*, Robert Walter
Coutu*, Amélie
Coutu, Audrey
Coutu, J. Jean Marcellin
Coutu, Louis
Coutu, Ludmille
Coutu, Yvan
Couture*, Julie et Simon
Couture*, M. Adolphe
Couture*, Rosée
Couture, Adèle
Couture, André et famille
Couture, Claude
Couture, Daniel & Josée
Couture, George
Couture, Jany
Couture, Jean
Couture, Jean-Guy
Couture, Josée
Couture, Julie
Couture, Manon et Serge
Couture, Nathalie/Sylvain
Couture, Normand
Couture, Sophie et Carl
Coveny, Rita
Covernì*, Sante
Covillo*, Nancy
Cowan, Barbara Boland
Cowan, John/Andréa&Family
Cowan, Patrick & Lin
Cowell, Michael & Corona
Cowen, E Stewart & Betsey
Cowie, Alexandra Irwin
Cowling, Robert & Judith
Cox*, Raymond
Cox, Amanda L.
Cox, James Edouard Ted
Coyle*, Patrick
CRA Gr 21 Ang L Hughes 96
Craig* Charlotte McDowell
Craig*, Ralph Robert
Craig*, William Drake
Craig, Corinna Gwendolyn
Craig, Darlene F. 1946-2010
Craig, Harris E.
Craig, Maurice
Craig, Robert George
Craig, Robin Norman
Craighead, A. Jane
Cram, Rae D.
Cramersteter, R. & F.
Crandall, Gary & Beverly
Crandall, Kirsten Elise
Crandall, Shirley H.
Crandlemire*, Kyle
Crawford Park U.C. Women
Crawford, John
Crawford, L.O. & Family
Crawford, William Keith
Créations Molie
Credali*, Giuseppe
Credali, Fermina
Credali, Fermina/Giuseppe
Credali, Giuseppe
Credali, Mauro
Credall, Mauro
Cremona, Isida
Crépeau*, Jean-Claude
Crépeau-Senécal*, Karine
Crête, Guy
Crete, Kay & Louis
Crétinon, Augustin
Crevier, Andrée
Crévier, Emilie Joan
Crévier, Harrison Edward
Crevier, Janine et Roger
Crevier, Lorraine
Crevier-Simard, Marthe
Crigna*, Giuseppe & Giuseppina
Cripotos Family
Crispini, Jacques
Critelli, Marisa
CRLT Dawson College Grad 06
Croce, Jennifer
Croce, Martin
Crochetière, David Peter
Crochetiere, Michael
Crochetiere, S.C. Henry
Crockett*, Ronald William
Croisetière*, Roméo
Croll*, Big Dog
Crolla, Rico & Michael
Cromar, Stephen
Crombez, Alexandre
Crombez, Emmanuel
Crombez, Jean-Charles
Crompton, Ann & Eric
Cromwell, Edward & Edna
Crosby, Elinor
Crosilla, Mara Guiseppina
Cross Border Drag Racing
Cross*, Diane Elizabeth
Cross-Davis, Janet F.
Crosskill*, Daniel
Crosskill*, Vaughan
Crossley, Joan
Crossley, Margaret A.
Crossley, Margaret Ann
Croteau, Gérard
Croteau, Gilbert

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

EDC

« Une partie du Sentier transcanadien reliant tous les Canadiens a été aménagée grâce à un don fait au nom des employés de la Société pour l'expansion des exportations (SEE), société d'État dont les services financiers aident aussi à créer des liens, en rapprochant les Canadiens des sociétés qui offrent des débouchés dans le monde entier.»

"A portion of the Trans Canada Trail linking Canadians with each other was made possible through a donation on behalf of the employees of Export Development Corporation (EDC), a Crown corporation whose financial services help link Canadians with opportunities around the world."

In loving memory of

Eric Stephen Kohl
George H. Kohl
Suzanne Kohl Weldon
Meredith Kohl
Monica P. Kohl
Madeleine Kohl McRostie

October 1997

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Eudore Bolduc, fils

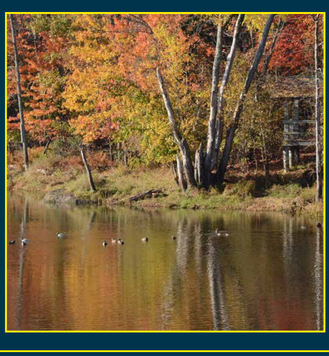
Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

QC-03-6

CLUB INTRAWEST®

Betty Cole
In appreciation of her many years of service.
Girl Guides of Canada
Lachine District
1998



La famille Adam/Comeau
André Adam et Louise Comeau
Lysa-Marie Comeau
Bonne Route!
2006

Concordia RALSA
1997 - 1998
"Nature,
to be commanded,
must be obeyed."
Francis Bacon

COREY
In loving memory of
my parents
Frank L & Edna (MacLeod)
my brothers
Douglas E & Hugh M
Always in my heart
E Jeane Corey

À la douce mémoire
de
Monique (Renaud) Cornay
25-03-38-22-07-87
De ton époux,
Jean-Noël Cornay
et de tes enfants,
Benoît et Sylvain

In loving memory of
Arthur G. Coveny
June 21, 1920
September 6, 1999

In loving memory of
Gertrude Edith (Wright) Craig
October 4, 1917
November 19, 2002
From Harris Elam,
Judith, Marilyn & Janice

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Gabrielle Bolduc, fille

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Crothers, M.W. - N.Ireland
Crotty, L.Col. Norbert
Croucher, Steven
Croussett, Gilbert
Crowell, Jessie & Lee
Crowle, Jenifer M.
Crozier*, Opal
Crozier, Cliff
Cruchet, Bree
Cruchet, Dawn
Cruchet, Helen
Cruchet, Judith
Cruchet, Matthew
Cruchet, Peter B.
Cruess, Dr. Richard
Cruess, Dr. Sylvia
Cruess, Richard & Sylvia
Cruz-Mofford, Darya/Alek
Csizmadia, Benjamin
Csonka, Zsuzsanna-Budapest, HU
Cuenoud, Jean-Philippe
Cuerrier, Léo
Cuerrier, Michel
Cuerrier, Nathalie
Cull, A.E. & Corbeil, J.Y.
Cullen, Alan & Wilene
Cullen, Roy & Margaret
Cuming, Arthur
Cumming, Steph Bryan David
Cummings, Ina
Cummings, Tom et Suzanne
Cummins, Mark
Cunningham*, Elizabeth
Cunningham*, Grace Alison
Cunningham*, John E.
Cunningham*, Richard Arthur
Cunningham*,Herbert Thomas
Cunningham*,Mary Elizabeth
Cunningham, Alex
Cunningham, David
Cunningham, Donald
Cunningham, Eric* & Ida
Cunningham, Graham
Cunningham, Jenny
Cunningham, John Leslie
Cunningham, Lynn M.
Cunningham, Mariette
Cunningham, Nancy A.
Cunningham, Neil
Cunningham, Paul
Cunningham, Ronald A.
Cunnington, Ben & May
Cupers, Lieve
Curadeau, Richard
Curnew, George R.
Currie*, Phil/John/John Jr
Curry, Ben
Curry, Jonathan
Curtis, Karen
Cury, Jeffrey
Cusin, Jean-Daniel
Cusson, Daniel
Cusson, Réal
Cusson-Lewis, Jennifer
Cuthbert, Glen, Yvonne & Wil.
Cyclistes de Val-Barrette
Cypihot, Jocelyn
Cyr*, Joël-Jonathan
Cyr, Alexandre
Cyr, André
Cyr, Cécile
Cyr, Christopher
Cyr, Claire et Gaëtan
Cyr, Daniel
Cyr, David
Cyr, Doris
Cyr, Elizabeth M.
Cyr, Guy
Cyr, Marie-Aline
Cyr, Micheline
Cyr, Mylène
Cyr, Patrice et Gabrielle
Cyr, Patrick
Cyr, Quentin et Lysandre
Cyr, Renald et Mariette
Cyr, René
Cyr-Laplante
Cyr-Tessier, Pierrette
Cyrenne, Christianne
Czartoryski*, Bolesław
Czemmel, Anna & Andreas
Czerwinski, Hubert
d'Ailly, Wilhelmina M.
D'Alessandro, Marino
D'Amour*, Roland
D'Amour, Bernard
D'Amour, Milne/François
D'Amours, Léo-Paul
D'Andrea*, Henry
D'Angelo Margaret & Frank
D'Angelo, Giovanni
d'Anjou, Richard & Hélène
D'aoust, Joan
D'Apice*, Francesco
d'Apollonia*, Antonio
D'Aprile Grégoire, R. & L.
D'Arcy*, Richard Eric
D'Asti, Jack & Family
D'Astous, Stéphane
D'Astous-Gaty, Pierrette
D'Astous-Moreau, Edith
D'Astous-Moreau, Gabriel
d'Avignon, Alexandre
D'Ovidio, Angelo
D'Souza*, Ida (D'Silva)
D'Souza, Nathalie
D'Souza, Ronald
D.D.O. Toastmasters Club
Da Gama, Vasco
Da Silva, Elsa & Dinarte
Da Silva-Bellini Family
Dabbagh, Sufian Saliba
Dadouche, Joyce
Dagan*, Halit
Dagenais, Chloé
Dagenais, Claudette
Dagenais, Eugene C.
Dagenais, Gabrielle
Dagenais, Geneviève
Dagenais, Grace & Pat
Dagenais, Irène
Dagenais, Majorie et Rémi
Dagenais, Marie Paule
Dagenais, Monique
Dagenais, Nicolas
Dagenais, Patricia
Dagenais, Randy & Sophie
Dagenais, Réjean
Dagenais, Robert & Family
Dagenais, Suzanne
Daher, Joseph
Dahm*, Harry
Daigle*, Yanick
Daigle, Aline
Daigle, André et Diana
Daigle, Brigitte
Daigle, Christian
Daigle, Christine
Daigle, Jean
Daigle, Jean-Paul
Daigle, Jeannette Messier
Daigle, Jules
Daigle, Kurt & Ernest
Daigle, Michel
Daigle, Monique
Daigle, Paul F.
Daigle, Serge
Daigle, Steve 1975-1994
Daignault*, Claude
Daigneault, Jean
Daigneault, Michèle Lépine
Daigneault, Rusty Dinah
Daigneault, Yvon
Daldouki, Samar
Dalebozik, Michael/Maegen
Dallaire*, Pauline
Dallaire, Danys
Dallaire, Eliane
Dallaire, Maxime
Dallaire, Michel
Dallaire, Nicole
Dallanbach, R.
Dallenbach, Katherine A.
Dallien, Wista Elisabeth
Dalpé, Alex
Dalpé, Joanne
Dalpé, Maude
Dalphond*, Albert
Dalton*, John Harold
Daly*, Moira Finola
Daly, Alfred Anthony
Daly, Dr. Donald & Judith
Daly, Jules
Dalzell, Thessalie Ann
Dalziel, Angela & Rodney
Dame*, Ethel Mary
Damianos, Hélène
Damphousse, Guillaume
Danahy, Alexandra
Danahy, Kelsey
Danahy, Kevin
Danahy, William
Dancose, Patsy & Danny
Dandenault, Kiana
Dandonneau*, Luc
Dandurand, Florence
Dandurand, Josée
Dandurand, Léon
Dandurand, Sarah Emilie
Dandurand-Lagacé Lucienne
Daneau, Germaine
Daneault, Hélène – Mairesse
Danel, Christiane
Danowski*, Eugeniusz R.
Danowski, Mark
Dansereau, Francine
Dansereau, Guytaine
Dansereau, Nathalie
Danzygier, Aniela
Daoud, Mary
Daoust*, Donat
Daoust*, Germaine
Daoust, A.H. George
Daoust, Bertrand
Daoust, Caleb
Daoust, Denise
Daoust, G.
Daoust, Jeannette
Daoust, Martin
Daoust, Monique Paquette
Daoust, Réal
Daoust, Vallée
Daoust, Vianney
Daoust, Viateur
Daoust-Boucher, Caroline
Daoust-Boucher, Sarah
Daphne*
DaPrato, Scott W.
Darch, Margaret
Darch, Stephen
Dargis, Richard
Darlington*, Beatrice
Darragh, Angela
Darwent*, Christopher
Das, Biman & Diane
Dasenbrook, David
Dash, Peter S.
Dasilva Morin, Marilu
Dassylva, Julien
Dassylva, Louise
Dataglobe Canada Inc.
Daubois*, Martin
Daucause*, Vera Bruce M.
Daudelin, Patrice
Daunais, Constance
Dauphin, Michelle
Dauphinee*, Elizabeth Ann
Dauphinee, Brody Michael
Dauphinee, Jaxson William
Daviau, Gaëtan
Daviault, Maxime
David*, Léo
David*, Paul-Émile
David, André
David, Charles
David, Elisabeth
David, Félix-Antoine
David, Jocelyne
David, Jules
David, Michel
David, Nicole
David, Reina
Davidson Sean Robert Hugh
Davidson, Alexandre
Davidson, Gabrielle
Davidson, John & Sharon
Davidson, Matthew
Davidson, Michael Scott
Davidson, Paul & Philip
Davidson, Paul André
Davidson, Susanne & Jim
Davidson, William
Davies*, Mary Lilliane
Davies, Allan
Davies, Heather
Davies, Kathleen & Peter
Davignon, Eve
Davignon, Frédérique
Davignon, Jean-Michel
Davignon, Marie
Davignon, Pierre
Davignon, Sylvie
Davis*, Emily May
Davis*, Robert William
Davis, Annie
Davis, D.M.
Davis, Dawn & Donald Davis
Davis, Diana
Davis, John/Johnston, Gabe
Davis, Ruth King
Davison, Gerry* & Jimmy
Dawe, Kenneth & Dora
Dawn, Joanna
Dawson, Bob
Dawson, Tony
Day, Louise
Daynard*, Robin
Dayus*, Lucy (Gunton)
Dazé*, Paul-Emile
Dazé, Guy
Dazé, Jean
De Beaumont, Pierre
de Bellefeuille, Myrtle
de Bonville, Marie Reine
De Cadolle, Alain
De Carvfel, André
de Chazal, Richard
De Felice, Charles
De Forest, Joseph Amant
de Francesco, John
De Francesco, Marilène
De Gagné*, Carol
De Grâce Alexandre Genest
De Grâce, Maxime Genest
De Grâce, Roxane Genest
de Grand'Maison, Francine
De Grandpré, Charles
De Grandpré, David
De Grasse, Adrien
de Gruchy, John & Tamaki
De Gruchy, Lorne & Monique
de Gruchy, Walter
De Haerne, Chloe
de Horna Fraile, Begoña
de Horna Fraile, Isabel
de Horna Fraile, Martin
de Horna Garcia, Martin
de la Barre*, Peggy
De La Barre, K.
De La Harpe, Françoise
De Ladurantaye, Marc-André
De Langavant, Lanni
de Laplante, Marc
De Lavoye, Stéphanie
De Leeuw, Simon-Pierre
De Léon, Niova Victoria
de Lorimier, Elaine
de Montigny*, Réal
de Montigny, Joseph A.
de Neeve Family
De Paoli, Roxanne
de Pominville*, Irma
de Pominville, Ann
de Pominville, Gerald
De Praeter, Ann
de Roquebrune, Melanie
De Rose, Sylvio
De Roth, Laszlo
de Senneville, Pauline
De Serres, Charles
De Simone, Guiseppe & Maria
De Stéphano, Luke
de Takacsy, Mickey & Nick
De Verteuil, Laurent
De Verteuil, Rose Marie
de Villafranca, Jill
De Vito, Enzo
De Vito, Lise
De Vries, Christiaan
De Vries, Gijs
De Vries, Hugo
De Vries-Neale, Laurie
De Winter, Anneke
De Winter, Olaf
Deakin, I./McDougall, D.
Dean, Christopher
Dearburn, Gene
Debacker-Laperle Danielle
Debbache, Salim
DeBiler, Christopher
DeBiler, Jonathan
Deblois, Denis
Deblois, Réal et Louise
Decaire, H.R.
Décarie, Gabrielle
DeCarlo*, Thelma
DeCarme, Ashley
DeCarme, Erica
Décary*, Mathilde
Decary, Pierre et Nehmat
Decelles*, André
Deckelbaum, Alan Tenner
Decoste, Jean Guy
Dederer*, Maria
Dedicik, Chris
Dedicik, Janet
Dedicik, Peter
Deeks*, Ethel
Deere, Graham
Defalco, Connie & Leah
Degagné, Yvon/France Nansy
Degano, Dino
DeGuida, Michael
Deguire, Michel
Delure, Gino
DeJean, Sami
DeJong, Patricia (70 yrs)
Dekker-Z, Elizabeth
Del Bianco*, Walter
Del Coro Fortin, Sabrina
Del Guisto-Enos, Christine
Del Maestro*, Elisabetta
Delage, Louis R.
Deland, Henri
Deland, Jeanne-Mance
Delaney, Claude J.
Delaney, Dave/Mary/Dylan
Delaney, Glenn & Lisa
Delaperralle, Earl J.
Delaronde, Robin
Delarosbil, Gilles
Delattre, Dominique
Delcloo, Charlene Marie
Delcloo, D. A. W.
Delcloo, David Albert
Delfino, Richard
Delhaye Brunol, A JM N JJ
Deliste Jamieson, Tessa
Deliste*, Charles
Delisle, Michèle
Delisle, Yvon
Delli Quadri*, Placido
Delmar-Greenberg's
Delobel, Amélie
Delobel, Antoine
Delobel, Philippe
Delorme, Alain
Delorme, André*-JADH-inc.
Delorme, Denys
Delorme, Léon et Suzanne
Delorme, Marc
Delorme, Mario
Delorme, Monique
Delsame*, Rodolphe/Monique
Delta Phi Epsilon Beta PI
DelTorto, Olivia Carolyne
Delude-Gmiterek*, Aline
Delvaux, Gelci-Maria
Delvecchio*, Doris B.
Delves, Norm (Thanks)
Déménageurs Meldrum Inc.
Demeo, Ada
Demers Beaulieu, Ginette
Demers et Dupras
Demers*, Benoit 1963-1995
Demers*, Jean-Marie
Demers*, Laurie
Demers, Andréanne
Demers, Carl S.
Demers, Denis
Demers, Gérard et famille
Demers, Luce
Demers, Lucille
Demers, Marilyne
Demers, Martine
Demers, Mathieu
Demers, Maurice
Demers, Michel
Demers, Michel et Guylaine
Demers, Pierre
Demers, Reina
Demers, Stéphanie S.
Demers, Yvon
Demers-Larivée*, Denise
Demine*, Willy
Demole*, John
Demole, Chantale
Demole, Christopher
Demole, Derek
Demole, Jarryd
Demole, Laura
DeMond, Andrew
Denault, Fernand
Denault, Gaëtan
Denes*, Peter
Denes, Brian
Denesiuk, Marci
Deng, Hong & Zhao, Xin
Denis, Gaston
Denis, Jacob
Denis, Jacques
Denis, Victor M.
Denison-Laverty Family
Denmark, Mark
Denmark, Shirley
Dennis*, Shirley
Dennison, Shayne & Tyler
Dennison, Steve & Joanne
Denny, Jim & Diane
Denny, Leona
Dénommée, André
Dénommée, Beatrice
Dénommée, Genevieve
Dénommée, Louis-Simon
Dénommée, Nicolas
Déom, André* et Sylvie
Depardon,Sébastien et Sabine
Depatie ,J Phillippe/P Luc
Depatie, Roxane & Magalie
Dépatie, Sylvie
Depew, Linda B.
Depoe-Collins Family
Depping*, Walter
Depping, Britta
Depping, Christian
Depping, Dorothea
Der*, John Frederick
Deragon, Hans
Déragon-Bowbrick, Barbara
Derail Roger et Juliette*
Derail, Caroline et David
Derail, Monique
Deratamian, Garbis
Derby, William
DeRice*, Frank & Ethel
Derick*, Judy
Derick, Lloyd & Barbara
Derivain Marketing Inc.
Derome, André
Derome, Mireille
Derstenfeld, Glenn
Dertzo, Randi
DeRuiter*, Adriaan (Dick)
Déry, Bertrand
Derynck*, Fred
Derynck, Terry E.
Des Rivières, Christian
Des Roches, Jean Marc
Des Rosiers, Sophie
Des Serres, Léo-Paul
Des Serres, Thérèse
Désalliers, Jean
Desaulniers, Alphondor
Desautels*, Armand Ret'd AC
Desautels*, France
Desautels*, Paul
Desautels*, Roland Joseph
Desautels, Alain
Desautels, Daniel Joseph
Desautels, Logan
Désautels, P./Hamel, M.
Desautels, Patrick Ronald A
Desautels, Robert
Desautels-Demanins Adrien
Desautels-Demanins Julien
Desautels-Demanins Justin
Desbarats*, Edward
Desbiens Robin Don Robino
Desbiens, Méridé
Descent, Pierre
Deschambault, Denise M.E.

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

À la douce mémoire de
Bernard Laferrière
Chaleureux, généreux,
aventurier et une inspiration
pour ses enfants

Happy Trails!
Paul & Dorothy
and Nancy **Crowe**
Ed & Cathy
Tim and Jen **Crowe**
Tom **Crowe** &
Virginia **Armeni**
Carl **Peterson**

Irene & Alan Canavan
Across this country you can hear the sound of feet,
They are walking or riding in cold or heat.
Each person should thank those instigators without fail
For making this all happen – The Trans Canada Trail.
2004

In loving memory of
Zbigniew Czaplinski
June 26, 1919
December 24, 1991
1998

The Dair Family
Stanley & June (Mills)
Pauline Dair &
Benoit Lavallée
Justin Goodridge
Melissa Dair
Christine Dair &
Jean E. Pouliot

DJL

QC-03-7

Dr. Turgay Dalkara
From
Mr. & Mrs. K. Krnjevi
1999

Dear Annick,
Your warmth, love of life and friendship touched us all.
We will miss you always.
Your friends in Commercial

DANIELS/GONSALVES
Linda & Denzil
Daniel
Ann-Mae & Rodney Male
Sierra and Cameron
Michelle & Chris Dawson
Alexander and Zachary
Treasure & William Wray

Happy 75th birthday to
Herb Davidson
From his
family and friends,
Elgin Hiking Trail Club
and
Thames Valley Trail
Association
April 1999

In loving memory of
Robert Davidson Jr.
Who was spirited,
kind in his own way
and a nature lover.
From your sister and family
Miss you xxx

The Davies Family
Glenn & Melody
Krispin and Gwynivere
Love of nature
Outdoors to nurture
Sunshine on the future
2011

Le mandat de CORCAN est d'aider à la réinsertion des délinquants dans la société de façon sécuritaire. Depuis 1999, ceux-ci ont participé en collaboration avec les instructeurs de l'établissement Cowansville du Service Correctionnel Canada, à l'édification de mobiliers d'haltes routières le long du Sentier transcanadien.

CORCAN's mandate is to help in the safe reintegration of offenders into Canadian society. Since 1999, the inmates have worked in collaboration with the instructors of the Cowansville institution of the Correctional Service of Canada to build furniture for rest areas along the Trans Canada Trail.

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Deschamps, Benoit
Deschamps, Eugène
Deschamps, Léopold Pharm.
Deschênes*, Cécile/Claude
Deschênes, Daniel
Deschênes, Emilie
Deschênes, George
Deschênes, Jean-Louis
Deschênes, Marc
Deschenes, Nicole
Deschênes-Loyer, Alexia
Deschênes-Loyer, Nicolas
Descoteaux, Lyne
Descoteaux, Thérèse
Desforges, Raymond
Desfosses, Gabrielle Anne
Desfossés, Raymond
Desgagné, Lucie
Desgreniers, Lucie
Deshaie, Paul-Emile
Désilets, Jean-Claude
Desilets, Johanne
Désirée*
Desjardins*, Jean A.
Desjardins*, Louise
Desjardins*, Normand
Desjardins*, Xavier F.
Desjardins, Albert
Desjardins, Andreanne
Desjardins, Andrée
Desjardins, Annie-Dominic
Desjardins, Bruno
Desjardins, Denis
Desjardins, Gerard
Desjardins, Gwendolyn
Desjardins, Jacques
Desjardins, Joanne
Desjardins, Lucille
Desjardins, Norma & Pierre
Desjardins, Sandrine
Desjardins, Thierry
Desjardins, Xavier F.
Desjarlais*, Anny
Deslandes*, Cécile
Deslandes, Gisèle
Deslandes, Maurice
Deslauriers, Annie
Deslauriers, Denis
Deslauriers, François
Deslauriers, Jean
Deslauriers, Jean-François
Deslauriers, Johnny
Deslauriers, Lyse
Deslauriers, Michel
Deslauriers, Peter-Elmo
Deslauriers, Yannick
Deslongchamps, Normand R.
Desmarais
Desmarais*, Aimée Catherine
Desmarais*, Gilles
Desmarais, André
Desmarais, Ann White
Desmarais, D'Arcy L.A.
Desmarais, Jovette
Desmarais, Léo (Asbestos)
Desmarais, Luca
Desmarais, Raymond
Desmarais, Rodrigue
Desmarais, Roger Jr.
DesMarais, Rosemary/Stéph
Desmarais, Xavier
Desmarais-Allen
Desmarchais*, Marcel
Desmarchais, James
Desmarchais, Louise
Desmarchais, Lucy
Desmarchais, Monique P.
Desmet-Hood*, Eileen
Desmeules, Michel & Daniéle
Desmond, April Noreen
Desmond, Helen (Izzard)
Desnoyers, François L.
Desorcy-Laperrière, Louis
Désorcy-Laperrière,Camille
Désormeaux, Luc et J.F.
Desparois Robert* & Linda
Despois, Claude
Despatie, Véronique
Desponts, Armand
Desponts, Isabelle
Desrochers*, Clément
Desrochers*, François
Desrochers*, Marcelle
Desrochers*, Raymond
Desrochers, André
Desrochers, Anne-Sophie
Desrochers, Charles-Omer
Desrochers, Gaétan
Desrochers, Geneviéve
Desrochers, Gilles
Desrochers, Guy
Desrochers, Guylaine
Desrochers, Marc
Desrochers, Marcel/Collette
Desrochers, Me Claude
Desrochers, René
Desrochers, Sylvain
Desrochers, Yvon
Desrochers, Yvon et Monique
Desroches*, Marie-Claire
Desroches, Pascale
Desroches, Pierre 1998
Desroches, Renaud L.
Desroches, Pierrette & Larose, Emile
Desrosiers* Joseph Edmond
Desrosiers, Alexandre
Desrosiers, Bertin
DesRosiers, Denis
Desrosiers, Jacques/Denyse
Desrosiers, Stéphane/famille
Dessureault, A.
Dessureault, Diane
Dessureault, Marguerite
Désy*, Marie-Paule
Désy*, Maurice
Detillieux, Jackie
Detracey, Peter J.
Dettmers, Derick
Dettmers, Frederick
Dettmers, Lynn
Deutsch, Nathan (♥) Catie
Deuvletian, Alice
Deveau*, Maxime
Deveau, William
Deveaux Family
Devenyi, Alexandra
Devenyi, Stephanie
Devenyi, Stephen
Devenyi, Stephen & Catherine
Devereaux*, Urban & Helen
Devine, Grace
Devins, Helena
DeVolpi, Katy
DeVolpi, Oliver
Dewey, Amanda Shirley
Dewey, Christopher John
Dexter, Peter A. & Family
Dézielˆ, Alain
Deziel, Réjean
Dhanani, Badrudin
Dhanani, Gulshan
Dholandas, Carl
Dholandas, Ramesh
Dholandas, Rosetta
Di Blasio, Pat
Di Bona, Jose
Di Carlo, Sophie
Di Fiore, Ada
Di Fiore, Ennio
Di Francesco, Carlo
Di Francesco, Gloria
Di Francesco, Hannah Karin
Di Francesco, Renate
Di Francesco, Zoe Greta
Di Genova, John
Di Giovanni*, Angelo
Di Ielsi*, Nicola
Di Iorio, Maria
Di Méo, Domenico
Di Sensi*, Frankie
Di Stefano-Greco*, Melina
Di Trapani, Giuseppe
Diamond, Mahicans Lobito
Diane P. et Mylène E.
Dias, Jose
Dicaire, Jean-Claude
Dicaire, Pierre
Dicaire, Réjane
DiCaprio Dom, Patti & Kids
Dichek, Yael
Didaskalou, Angie
Didaskalou, Billy
Didaskalou, Chris
Didaskalou, Evelyn
Dienesch*, John
Dignard, J-Patrick-Gilles
Dikkenboer, Marjan Den
Dikkenboer, Peter Den
Dilallo, Tony & Helene
Dilks, Douglas
Dilks, James
Dilks, Jean
Dillon*, Jean Ione
Dillon, Phyllis A.A.
Dimacopulos, Nicholas
DiMarco, Anthony
Dimentberg, Dr. Ron
Dinan, Patrick
Dingman, Garth
Dinh, Dr. Ba Hiep
Dion Parent, Lise
Dion*, Gérald A.
Dion*, Guy
Dion*, Maurice
Dion*, Rhoda Wilson
Dion, André
Dion, Christina
Dion, Claude
Dion, Gisèle
Dion, Guy
Dion, Hermance
Dion, Jean-Guy
Dion, Johanne
Dion, Lina et Fernand
Dion, Marie-Ève Valérie
Dion, Monique
Dionisio, Tomás Val
Dionne*, Georges
Dionne*, Vianney
Dionne, Luisa
Dionne, Marcel
Dionne, Michèle
Dionne, Olivier
Diotte, Gérald et Ginette
Diotte, Laurence St-Cyr
Diotte, Olivier St-Cyr
Diotte, Philippe St-Cyr
Discreet Logic Support g6
Distilio, Denis et Francine
Distilio, Pierre
Ditchburn, Frank & Lois
Ditchburn, Frank H.
Diver, Emilie Jacqueline
Dixon, Ambassador Haim
Dixon Swail, Lynn
Dixon*, Diana
Dixon*, Gerald H.
Dixon*, Samuel & Mary
Dixon, Lynne
Dixon, Robert & Linda
Dixon, Tasha Michelle
Dixon-Norcott, Carol
Djandji, Guy et famille
Djoboulian, George
Dlouhy, Dominik
Do*, Agnes Yam-Man
Dobbelsteyn, Kathy
Dobell, Cynthia
Dobell, Tony
Doc's Teddy Bear
Dodds, Stanley
Dodier, André
Doe, Patricia
Doe-Danick, Éric
Doerfling, Peter
Doerflinger, Gilbert
Doerflinger*, Paulette
Doherty*, Marguerite V.
Dohn*, Gail Elizabeth
Dohrendorf, E. & M.
Dohrendorf, Elisabeth
Dohrendorf, Michael
Dohrendorf-Makkonen, K & J
Doire, Jean-Louis
Doiron, Roger P.
Doke, Connor Ann
Doke, Morgan Elizabeth
Dolan, Rick
Dolan, Wildy
Dolbec, Guy
Dolbec, Jean
Dolbec-Bonin*, Marie-Jeanne
Dollinger, Felix & Doris
Domachevsky, Ron
Domingue, David
Domingue, Jonathan
Domingue, Marie-Josée
Domingue, Mélanie
Domingue, Virginie
Dominique
Dompierre*, Joanne (Jazz)
Dompierre*, Paul André
Dompierre, Christophe O.
Donatelli, Pierre
Donato Luvs Tanya 8/28/99
Donczak*, John
Dondenaz, Harold G.
Donelly, Paul
Donison, Elizabeth
Donnely, Mr. & Mrs. John W.
Donnini, Linda
Donnithorne, J.M.
Donohue, Marc
Donovan, Matthew Butler
Donvito, Pat & Colleen
Dooley-Perreault, D. & D.
Dooling, Michael
Doonan*, John Leon
Dorais*, Jean-Marie
Dorais, Francine
Dorais, François
Dorais-Trottier, Félix
Doré Couture, Yolande
Doré, Eric
Dorman, C. K. P & I
Doroshenko Childs, Lucas
Doroshenko, Alexandra
Doroshenko, Ellinore
Doroshenko, Selina
Dorset School Students
Dos Santos, José
Dotto, Laurie
Double Black Diamond Team
DOUBLE T
Doucet*, Paul
Doucet, Albert
Doucet, Alexandre
Doucet, Gérard
Doucet, Jacques
Doucet, Jean-Marie
Doucet, Jocelyne L.
Doucet, Marguerite
Doucet, Normand
Doucet, Vincent
Doucet, Wendy
Doucet-Boudreau, MFMPC
Doucettes & Pollards
Dougherty, Joan
Doughty*, Amber M.S.
Douglas*, Mabel R.
Douglas, Keith
Douglas, Rebecca
Douglas, Robert Bell
Douglass, John A.
Douville, Benoit
Douville, Constant
Douville, Denis
Douville, Nancy
Dové, Nigel
Dow, Andrew
Dow, Chris
Dow, Ken & June
Dowd*, Stephen
Downie*, Charles
Downing, Jacquie & Wynn
Downman, Peter
Downs, Trevor/Shanon/Kevin
Doyle, Edward&Elizabeth
Doyle, D.A. Irishman, 98
Doyle, Earl
Doyle, Gabriel John
Doyle, Garrett
Doyle, John H.
Doyle, Louise Lamarre
Doyle, Mary
Doyle, Zoë Noël
Doyon, Candide
Doyon, Denis
Doyon, Denis J.
Doyon, Donald
Doyon, Geneviéve
Doyon, Guillaume
Doyon, Jean
Doyon, Martin
Doyon, Samuël
Doyon, Xavier
Doyon,Hélène Russell Mills
Doytchinova, Anne-Marie
Doytchinovi, Irina & Philippe
Dozois, Charles J.
Drake, Robin & Louise
Drapeau Bureau*, Jean
Drapeau, Gérald
Drapeau, Melissa
Drapeau, Michel & Colette
Drapeau, Nicole
Drapeau-Bureau*, Jean
Drapeau-Bureau, Jean
Draper Family
Draper, Catherine M.
Draper, Diana & Wyndham
Drauch*, Emil (Father)
Drennan, Marianne
Drennan, Ron & Peggy
Drescher*, Rita
Drew*, Roland
Drewett, Ann & Gordon
Drewett, Gordon & Anne
Drewett, Joanne
Driscoll, Betty
Driscoll, Georges
Drolet, Claude
Drolet, Michel/Techno 2000
Drolet, Renée
Drolet, Serge
Drouet, Janine
Drouet, Michel
Drouin, C.K.L.M.N.
Drouin, Dany
Drouin, Francine
Drouin, Maëlane
Drouin, Monique
Drouin, Richard
Drouin, Roger
Druide Informatique Inc.
Drummond*, Kenneth
Drummond, Ada Patricia
Drummond, Thea & Brian
Drury, Charles & Marion
Drury-Gradwell, Alexandra
Drysdale*, J. Keith
Drysdale*, Keith
Du Sault Marc/MarieClaude
Duarte, J. Paul
Duarte, José
Dube*, Chris L.B. Rangers
Dubé*, Denis Frédérick
Dubé*, Roger
Dubé, André
Dubé, Arthur et Clara
Dubé, Christophe
Dubé, Dr. J.A. et famille
Dubé, Etienne
Dubé, Guy
Dubé, Pauline
Dubé, Rafaelle
Dubé, René* et Denise B.
Dubé, Roland
Dubé, Serge-Boucherville
Dubé, Sylvie
Dubé, Vincent
Dubé, Yvon
Dubeau*, Eglantine
Dubeau, Claude
Dubeau, Estelle
Dubeau, Florence
Dubeau, Laurent
Dubeau, Robert
Dubin, Irma
Dubois*, Norbert
Dubois, Danielle
Dubois, Jean
Dubois, Matthieu
Dubois, Normand
Dubois, Paul
Dubois, Raymond-Pascal
Dubois, Renee
Dubord, Fleurette
Dubreuil*, Thomas
Dubreuil, Dollard
Dubreuil, Noah
Dubrule-Lafleur, M-Carmen
Dubuc*, Hervé et Jeanne
Dubuc*, Jean-Guy
Duc, Gabrielle
Ducas, John & Ada
Ducharme C.*, Jonathan
Ducharme, François
Ducharme, Gertrude
Ducharme, Michel
Ducharme, René
Duchesne Silva, Sacha
Duchesne*, Laurent
Duchesne, Daniel
Duchesne, Denis C.
Duchesne, Maurice
Duchesne, Olivier
Duchesne, Sonya
Duchesneau, Alain
Duchesneau, Mario
Duchesneau, Martin
Duckett*, Lloyd (Duke) G.
Duckett, Lois Muriel
Duckworth, Muriel Helena
Duclos, Yolande
Ducré, Denise Rénald
Ducross, Carol Mary
Dudar, Patricia Ann
Dudek Family
Duey, Paul Joseph
Dufault, Michel
Duffey, Claire & Don
Duffin, Shaun & Yvette
Duffin-Matheson*, Claire
Duffy, Shea
Duffy, Trevor
Dufort*, Huguette – mon épouse
Dufort*, Paul E.
Dufort, Aime
Dufort, Edgar* et famille
Dufort, Henri Georges
Dufort, Jean-Guy
Dufort, Marie Jeanne
Dufort, Serge et Huguette
Dufour*, Gilles
Dufour, André
Dufour, Andrée
Dufour, Christiane
Dufour, Daniel
Dufour, Fernard et Cécile
Dufour, Ghyslain
Dufour, Hélène
Dufour, Isabelle
Dufresne Thériault, Lise
Dufresne, Denise
Dufresne, Diane
Dufresne, Gaston & Jessie
Dufresne, Jacques
Dufresne, Michel
Dufresne, Roxanne, C., S.
Dufresnoy*, Alain
Dugas, Claude
Dugas, Henry
Dugas, Jean-Guy
Dugas, Richard
Duggan, Cathy
Dugré, Michel G.
Duguay, Charles
Duguay, Edith* & Percy
Duguid, Alastair
Duhaime Family
Duhamel, Liette Laborde
Duhamel, Louise Hélène
Duhamel, Nathalie
Duhamel, Robert
Dukaczewski*, Catherine
Dukaczewski*, Waclaw
Duknic, Derek
Dulac, Henri
Dulhoste, James
Dulong, Denis
Dulong, Serge
Dulude*, Marcel
Dulude, Jean-Guy
Dumaine, Télesphore
Dumais, Alexis
Dumais, Benoît
Dumais, Maurice
Dumais, Sylvie
Dumas*, Paul René
Dumas, Andre O.
Dumas, Edgar
Dumas, Guy
Dumas, Ovila
Dumas, Philip M.
Dumas, Vincent
DuMays, Charles E.
Dumesnil, Hélene
Dumont*, Clément
Dumont, Dolores
Dumont, Eudore ing.

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Georgette Bolduc, fille

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

La Famille Jozsa
Micheal et Myriam
La Famille De Blois
Marc et Joan
Steve Jozsa et
Marie-Claude De Blois
Naomi et Chen Jozsa

In loving memory of
Donald B. Deans
Remembered fondly by
family and friends
December 1997

The Dee Family
George and Sharon,
Elizebeth
Serge
2000

Jeanne-Mance Deland
Bravo pour cette
initiative canadienne
des plus extraordinaire!
2005

La Famille Des Serres
St-Bonaventure, QC
Léo-Paul & Thérèse
Diane, Jacques, René,
Suzanne, Jean et Julie
Janvier 2001

In loving memory
of a special son and brother
David Greenland
1975-1995
We miss you!
Mommy, Daddy and Yann

Irene & Alan Canavan
Across this country you can hear the sound of feet,
They are walking or riding in cold or heat.
Each person should thank those instigators without fail
For making this all happen – The Trans Canada Trail.
2006

En souvenir de
notre adorable
Simon (Dessaulles)
Trop tôt disparu
(1989 - 1993)
et à jamais en nos coeurs.
Mamie, Papa, Maman

In loving memory of
Jean Dillon
Who enjoyed the
great outdoors!
Jean McCrea

LA FAMILLE CÉCILIEN MATHIEU
Michel Mathieu* & Carole Durand
Daniel & David Mathieu, Isabelle Durand
Rosa* & Claude Bergeron, Jean-Claude et Julie
Chantal & Denis Blanchard, Geneviéve et Guillaume
Que Dieu nous protège

In Memorium

Friends/Neighbours/Family

September 11, 2001

GOODFELLOW

SPÉCIALISTES DU BOIS
THE WOOD SPECIALISTS

Proud Partner / Fier Partenaire

www.goodfellowinc.com

La famille Domingue
Gabriel et
Marie-Marthe (Tardif)

Gérard, Jean-Marc,
Rachel, Marie-Josée,

Roger, Maryse,
Samuel et Esther

2002

Pour le meilleur pays,
du meilleur camp de jour.

For the best country,
from the best day camp.

Camp de Jour Dorval Day Camp

Serge Dreimanis
1921 ~ 1997

a friend of man and nature,
remembered with love
and appreciation
by his family.

En hommage du 60ième anniversaire de mariage de

Fernand et Grace Dubois
1939 ~ 1999

Pierre, Micheline, Jacques,
Christiane et Louis

Dupuis

Antonin et Colette (Tapp)

Luc, Diane (Ouellet)
Catherine et Simon

Jocelyn, Maryse (Cayouette)
et Guillaume

Marjolaine (Dupuis), Serge
et Vincent Leblanc

E.C.S. School Inc.
Staff & Students 1999

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Dumont, Jeanne
Dumont, Lisette M.
Dumont, Mario
Dumont, Paul-Emile
Dumouchel, François
Dumouchel, Georgette
Dumouchel, Nicole
Dumouchel, Vincent
Dumoulin, Gilbert
Dumoulin, Suzanne
Dumoulin, Yohan
Dumulon, Guylaine
Dunan*, John A.
Dunant*, Michelle
Dunbar, Allison
Dunbar, Andrew
Dunberry, Eric (444)
Duncan*, Ann
Duncan*, Marguerite
Duncan, April
Dundass, Dr. Roberta
Duniewicz, Jan
Dunk, Agnes
Dunkley*, William A.
Dunlavey*, Debbie
Dunleavy, David & Daphnée
Dunn*, Kenneth Francis
Dunn*, Pam
Dunn*, Robert Lindsay
Dunn, Adrian
Dunn, Christa
Dunn, Heather
Dunn, Hilary
Dunn, Jane
Dunn, Jane H.
Dunn, Mr. & Mrs. T.H.
Dunn, Pam
Dunn, Pam & T.H.
Dunn, Pam & Tim
Dunn, Robert J.
Dunn, Whitney
Dunn,A.C.1/6/1897-6/6/1993
Dunn-Ste-Croix*, Edith
Dunnigan*, Michael Patrick
Duong, Vi-Chan
Duplessis, Alain
Duplessis, Gilles
Dupont, André
Dupont, Daniel
Dupont, Daniel et famille
Dupont, Maurice
Dupont, Robert
Dupras*, Liette
Dupras, Claude
Dupras, Jos.-Hector André
Dupras, Roland
Dupré, Alphonse
Dupré, Alphonse/Senécal, Lise
Dupré, Maggy
Dupré, Micheline
Dupré, N. & Vigna, C.
Dupré, Yvonne
Dupuis Sandor, Gabrielle
Dupuis*
Dupuis*, Marguerite
Dupuis*, Maurice
Dupuis, Charles
Dupuis, David
Dupuis, Émilien
Dupuis, François
Dupuis, Jacqueline
Dupuis, Jacques
Dupuis, Karen & Jacques
Dupuis, Karine
Dupuis, Marie-France
Dupuis, Pierre-Antoine
Dupuis, Yvan et famille
Duquet, Dawn
Duquette, Jacques
Duquette, Lily
Duquette, Normand
Duquette, Pierre
Duquette, Robert
Duquette, Serge
Duquette, Thérèse Goyette
Duranceau* Patrick Gilles
Duranceau, Maurice L.
Duranceau, Stéphane Louis
Durand*, Albert et Irène
Durand, Line
Durand, Louis
Durand, Patrick/Frédéric
Duranleau, Irène
Durley*, Tim & Margaret
Durnford Linder, Kendra
Durnford Sotnek, Sally
Durnford, Megan
Durocher* Sacha Sébastien
Durocher, Marcel
Durocher, Pierre Réal
Duron*, Jean 1937-1993
Duross, George
Dursa*, Katherine
Dursa, Steve, Jane&Erica
Dussault*, Paul
Dussault, Éric
Dussault, Jacques G.
Dussault, Normand
Dussault, Paul
Dussault, Pierre R.
Duteau, Carole
Dutil, Lyne
Duval, Émile
Duval, Germain
Duval, Julia Marguerite
Duval, Lise et André
Duval, Roland & Francine
Dwane*, James Joseph
Dwane*, Marguerite Ann
Dwane, Della
Dwoskin, Hershey
Dyens, Isabelle
Dyer Haight, Denise
Dyer, Aileen
Dyer, John & Jewel
Dyer, William
Dyke, Gerry
Dykstra*, Jenny Vandenham
E.McCullough/M.A.Clugston
E.T.
Eaman, Marc J.
Eardley*, Rev'd Stephen
Eason, Lorne & Barbara
Easterbrook*, Edmund R.
Eastman*, Lorne Ernest
Easton*, Elsie
Easton*, John Norman
Eastveld*, John S-13/12/85
Eastwood, Audrey G.
Eaves, Rhoda Wurtele
Echenberg, Myron
École King George School
Ecott, Lynda
ECS School – Grade 10
Eden, George C.
Eden, Merle L.
Eden, Stephen
Edger, Nancy
Edghill, Ric
Edinburgh School
Edmison, Ingrid & Sandy
Edmonds*, Clyde W.
Edmonds*, Lorraine (Lori)
Edmonds, Judith
Ednie, Donald
Edovas, Julieta & Sankar, Varoni
Edwards, Frank Ridgeway
Edwards, Jeffery
Edwards, Skye
Edwards, Tiffany
Eeg*, Anton & Yvonne
Egglefield, Karine
Eggmann*, Katharina Merkel
Ehrenreich Hansen, Kristian
Ehrenreich Hansen, Spencer J.
Eichenberger, Kathryn
Eichenberger, Marissa
Eindiguer, Debra L.
Eisemon, Jinny
Eisenhardt*, Barbara Diane
Eiser Family (VLRCAAA)
Ekich, Sabina
Eklove, Ori
Ekstedt, D. & Duval, R.
Ekstrand*, Al
El-Akhras, Mahmoud
El-Halabi, Mazen
El-khairy, Imad
El-Sherif, Hisham
Elder Reibmayer, Andrea
Elder*, William M.
Elder, Dr. Graham Murray
Elder, Emilie Enise
Element*, Terrance Lorne
Elgee, Peter
Elguera*, Gonzalo/Jimena
Elian, Michael
Elie, John
Elkas, Marlene & Sam
Elkin, Jeremy Andrew
Elle, Bjorn
Elliot*, Grace Margaret
Elliott Family
Elliott*, Patricia Frizzle
Elliott*, Wallace S.
Elliott, Charles Edward
Elliott, Gay
Elliott, Jim & Doris
Ellis* Frederick Alfred J
Ellis, Ben
Ellis, John A.
Ellzey, Lisa
Elman, Dr. Sheldon
Elman, Meryl & Sheldon
Elman, Sheldon
Elman, Sheldon & Meryl
Elman, Stuart
Elmgren*, P.H. Gregor
Elrassi, Jean
Elson*, R.A.W. (Becky)
Elson, Sarah B.
Eltes*, Israël
Elvidge, Lauren
Elvidge, Liam
Elvidge, Shawn Patrick
Emanuel*, Dr. Christopher
Emanuel*, Dr. Elliott
Emanuel*, John
Émard, René
Émery, Guylaine
Emmett, Marnie J.
Emmett, Robert & Winifred
Emond*, Clément
Emond, Caroline
Emond, Charles
Émond, Marcel et Mireille
Emond, Marjo & William
Émond, Stéphane et Adam
Emond, Sylvain
En route - En santé - En paix
Enderle, Danny
Endicott*, Azana
Engel, Maureen
Engels, Sam
England, George
English, Brian Leo
English, Jean
English, Kathleen
English, William F.
Enright*, Lucienne
Enright*, Michael James
Enright, George
Enright, Jeffrey & Maryse
Enright, Keith
Enright, Patrick & Marie
Enright, Sonya & Bernard
Ephraim Scott Pres Church
Eramian, Matthew
Ercolanese*, Francesco
Ercolanese, Betty (Stey)
Ercolanese-Petro, Tina
Erdhutter, Thomas
Ereaux, Florence
Eric & Grace July 11/03
Eric & Teri
Ernst, John & Judith
Erny, Michel
Errington*, Edward J.
Eryn & Tyler 18/06/2011
ESCO Champlain St-Lambert
Escoto*, Adam
Esselaar, Mieke
Essiambre, Camille
Etcovitch Harriet/Charles
Ethier, Daniel
Ethier, Diane
Ethier, Jacques
Ethier, Sol
Etienne*, Catherine
Etiquette Commerce
Ettinger, Sheila
Evans*, Thomas
Evans, Brian D. 1998
Evans, Caroline
Evans, Cole Thomas
Evans, Gordon Charles
Evans, Irene & Jack
Evans, Mathew
Evans, Robert
Everett, Michael
Everitt. (Dick) R.
Everitt. (Kay) C.
Everitt-Larocque, Agnes
Ewart*, Don A.
Ewart*, Meredith Emily J.
Ewart, Catherine Riley
Ewart, Elizabeth R. Roll
Ewart, Jean Philippe
Ewart, Jennifer Rene
Ewart, John William
Ewart, Robert George
Ewing*, Maurice
Exner, Joe G.
Extreme Nature
Eyland, Don
Eymard, Daniel
Fabi, Marc
Fabrizio, Carmine
Fafard, Nicole
Fafard, Stéphane
Fagan, Julie & David
Faguy, Alexander Roger
Fahey, Ann & Joe
Fahey, Jeremy
Fahey, Patricia
Faille*, Noémie
Faille, Charlotte
Faille, Jérémie
Faille, Maurice
Fainstat-Anderson, Valerie
Fairbairn, James
Fairbairn, Jennifer
Fajertag, P. R. M. T.
Falardeau, Jeannine
Falardeau, Joseph
Falardeau, Nicole et Yvon
Falconi, Jimmy
Falkenhagen*, Reinhard
Falle, Bryan – December 2011
Falls, Martha
Falstrault, Lionel
Faltus, Claire Feith
Fam. Ménard, J. Marcel U.
Fam. Poirier-Grondin/Amos
Famiglia Campelli
Famiglia Tsilividis
Familia Nolasco Araujo 88 Molasco
Famille Alain Boudreau
Famille Allain-Pontoreau
Famille Andreoli Paquette
Famille Bachand Lussier
Famille Beaulieu-Primeau
Famille Beaupré
Famille Bécotte-Leblanc
Famille Béliveau-Côté
Famille Bérubé-Rémillard
Famille Bleau-Bouthillier
Famille Boisvert-Buccino
Famille Boright-Mailhot
Famille Boushira
Famille Bouthillette
Famille Cabral
Famille Camu
Famille Carrière Dion
Famille Chantal Chagnon
Famille Chenail
Famille Cloutier Léveillé
Famille Comtois-Nadeau
Famille Dagenais Huot
Famille Danjou-Villemaire
Famille Dauphinais-Pelletier
Famille De Broux
Famille de Caraffe
Famille de Sève-Bergeron
Famille Des Roches-Mockle
Famille Desrosiers
Famille Devoy-Belec
Famille Diane Chagnon
Famille Donat Ouimet
Famille Dores-Séguin
Famille Duckett-Tardy '97
Famille Duquette-Kordan
Famille Durand/Trottier
Famille Francoeur/Miron
Famille Gareau
Famille Gaumond
Famille Gingras
Famille Guernon
Famille Hébert-Delorme
Famille Hébert-Paquette
Famille Hudon-Savard
Famille Hyland-Blanchard
Famille J.-P. Rigoli
Famille Jolicoeur
Famille Julien-Cadorette
Famille Julien-Farley
Famille L. et M. Samson
Famille Labrosse-Girard
Famille Lachance-Truchon
Famille Lacombe-Lavigne
Famille Lafrenière-Poirier
Famille Lamarre
Famille Lamonde-Dubé
Famille Lamoureux Dupuis
Famille Larose-Desmarais
Famille Lavallée-Zakher
Famille Leblanc
Famille Lee
Famille Léger-Leduc
Famille Lepinay Thomas
Famille Loranger-Boucher
Famille Lussier
Famille M. Autran
Famille Maas-Gariépy
Famille Marcali-Morency
Famille Marcel Leclerc
Famille Martel-Noël 2000
Famille Martineau McEniry
Famille Morris
Famille Pallaciino
Famille Paradis - Rochon
Famille Rathé-Laprise
Famille Richard Foucher
Famille Richer-St-Onge
Famille Robert Roseberry
Famille Robillard Cardinal
Famille Roger Tanchoux
Famille Roland Manière
Famille Rousselle P.
Famille Salois Gamache
Famille Sandoval-Beaudoin
Famille Scott
Famille Sirard-Lachance
Famille Stewart Delmaire
Famille Tessier-La Pensée
Famille Thiffault-Vigneau
Famille Tremblay Veilleux
Famille Turgeon
Famille Voghel
Famille Wishnowsky
Famille Xavier Guillard
Fan, Desmond
Fancelli, Michel
Fancelli, Nadia
Fancelli, Rachelle
Fancie, John Bennett
Farah, Martin M.
Farand*, Claudia
Farand, Anabelle
Farand, Claudia
Farand, Eloise
Farebrother, Tony
Farese*, Roberto
Farewell*, James Barry
Farly, Jean Claude
Farmer*, Margaret Bickley
Farmer, Dr. Florence
Farmer, Miss Madeline
Farmer, Sylvie
Farnsworth, Judith
Farnsworth, Martin
Farr*, Christopher T.
Farrell Family
Farrell*, John Joseph
Farrell, Angeline
Farrell, Gerard&Catherine
Farrell, Jan
Farrell, Mark
Farrell, Maura
Farrell, Sean&Chris&Tim
Farrell,Cathy/Foster,Brian
Farrer, Brendan James
Farrer, Geoffrey Alan
Farrer, Patrick Bradley
Farrow Family
Fascia Tony, Carol, & Trio
Fassina, Stefa
Fassina, Wayne
Faubert, Diane
Faubert, Jean-Pierre
Faucher, André
Faucher, Anne
Faucher, Myriam
Faucher, Orit
Faucher, Vincent
Fauconnet, Marthe
Faughnan, Joyce
Faulkner Schilling Family
Fauteux, Gilles
Fauteux, Guylaine
Fauvel, Diane
Favini, Enrico
Favreau*, Armand
Favreau, Jean-Paul
Favreau, Lucille
Favreau, Pierre
Fawcett*, Robin Worthington
Fawcett, Alexis
Fawcett, Liam
Fawcett-Bosse, Pam & Fern
Fazel, Mohammad Ali
Fearon, David S.
Febi*, Monique
Fecteau, Gérard/Suzanne
Fedchun, Vera
Feehan, Patricia & Family
Feherdy, Ivan
Feidelberg*, Peter Adam G.
Feider, Helga Furchtbar
Feilding, Marsha&Geoffrey
Feinglos*, Susan Goldman
Feist, China A.
Felgar, Jack Mackintosh
Feliciano, Billie Gatmen
Fennell Brégent* Jeannette
Fennell, Mike/Carol/Tod
Fennes*, Christina
Fennes*, Stefan
Fenwick, Penny & Jack
Ferderber, Peter & Dolores
Ferguson*, Bobbie
Ferguson*, Ian
Ferguson, Dr. John & Flora
Ferguson, Heather
Ferguson, Hilded & Melvin
Ferguson, John & Flora
Ferguson, Shirley (Tallon)
Ferland, Alain
Ferland, Jacob Claude
Ferland, Robert
Ferland, Sophie & Richard
Ferland, Thérèse-Bougez!14/02/09
Ferland-Poulin, Corinne
Fernandes, Arcanja José
Feron
Feron-Poirier, D D S D
Ferrabee, John & Jane
Ferrand*, Jean
Ferraris Nicole/Benoit Yves
Ferriero, Anthony J.
Ferriero, Mauro, M.Eng.
Ferris, George
Ferron, André
Fesko*, Muriel
Fessenden, Audrey
Fessenden, Leona
Fetherstonhaugh, J. & C.
Fett, Walter & Erika
Fews, Matthew
Feyz, Mitra
Field, Bruce A.
Field, Rita
Fields, Charles
Fields, J. & Ferland, M.
Figiel, Zigmunt
Filiatrault, Jean
Filiatrault, Nicolas&Ginette
Filiatreault, Fernande
Filion*, Michel
Filion, Colette
Filion, Eric
Filion, Francine
Filion, Gilbert
Filion, Linda
Filion, Louis Jacques
Filion, Lucie
Filion, Lucien
Filion, Mathieu
Filion, Richard
Filion, Sébastien

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

"For my children
and their children and
their children..."

Herman Eiser

2000

The Elbl Family

1996

The Taylor Family
Mary & Mel
Calvin & Barbara, Allison, and Kristin
Melarie Taylor & Nick Starinsky and Peter Taylor
Donald & Kim and Jayson
Glen & Brenda, Ryan, and Kyle
Dale and Robert Fraser
Penny, Mittens, Gome, Lucky, Dusty and Toto

Elizabeth Ballantyne School

The children and staff
are proud to make
this donation in
support of their country.

March 1998

Missing you!
A passionate lover
of the great outdoors.

Don Eyland

Sunshine fades
and shadows fall,
Sweet remembrance
outlasts all.
Your family

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Janine Bolduc, fille

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

Walk, run, fly, soar...

In memory of

Laurel Faigelman
1980 - 1996

Aunt Susan and Uncle Ken

Faita
Angela*, Louis, Jean, Elena,
Claudio, Fabrizio, Mattia,
Stefano, Carlo, Dominic

Hussey
Karen

Bottega
Alvi, Katia and Tatiana

En guise de reconnaissance à **Micheline Cloutier Coffin**
pour son dévouement exceptionnel à la mémoire de sa
sœur bien-aimée et à la Fondation du cancer du sein

In honour of **Micheline Cloutier Coffin's**
love for her late sister and her outstanding
dedication to the Quebec Breast Cancer Foundation

Norman G. Fallick

"One Canada,
from sea to sea to sea -
indivisible by politics"

Frank & Sheila Farthing
in celebration of their
50th wedding anniversary
19 June 2004

From their children
Ian, Sally & Paul

Jill Lacoursière

Trans Canada Trail, Director and Member (2001-2007)

I dedicate this plaque to the thousands of enthusiastic volunteers and devoted staff of the Trans Canada Trail whose efforts to complete the Trail continue to inspire us all!

Ma participation au projet national du sentier Transcanadien fut une expérience incroyable. Je suis privilégiée d'avoir pu contribuer à la réalisation du sentier récréatif le plus long du monde, traversant notre pays magnifique et liant ainsi les océans Atlantique, Pacifique et Arctique.

May the Trans Canada Trail continue to link communities together and to foster good health, understanding and a profound appreciation for Canada.

A special thank you to my good friends and family for their support: Etienne (Olivia-Maude) and Philippe (Stéfanie) of Montréal, QC, Jo and John Bluett (Mississauga, ON), Jen and Barry Rice (Nelson, BC), Sheila and John Tutty (Caledon East, ON), la famille Lacoursière (Trois-Rivières, Saint-Bruno et Montréal, QC), et les familles Choinière et Lafontaine (Frelighsburg, QC).

Je remercie tous mes amis et mes collègues de Saint-Lambert qui ont appuyé le projet du premier panneau d'orientation du sentier Transcanadien situé près des Écluses de Saint-Lambert et finalement, je remercie Richard Senécal du Conseil québécois du sentier Transcanadien, pour son enthousiasme et son dévouement à ce grand projet.

La famille Favreau
Jean-Pierre
Brigitte (Vlaemynck)
Valérie
Nikolas

1999

In memory of our friend,
Oddvar Peter Fjeld,
an avid outdoors man.

The Blachford Milers
Cross-country Ski Club

Rosemere, Quebec
1999

Florian Côté et Lorette
député 1966-1979

Alain
Christian (Ginette)
Aline (Patrice)
Sylvain (Christiane)
Marc (Claire)
et petits-enfants

Aloysius R. Floyd
April 9 1975
January 20 2002

We hope you found your "Valhalla"
Our love forever, we miss you

Your Family

Crystal Floyd

Emily, Hannah, Colin, Ryan, Richard, Andrew, Worthy and Constant Hugessen

From Gran and Grandad

Christmas 2002

Longue vie au
Sentier transcanadien
Guy Forget
Saint-Jérôme (Qc)

2006

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Filion, Sylvain
Filippi*, Jose
Filippi, Claire
Fillion, Catherine Goupil
Fillion, Emmanuel
Fillion, Steve
Filliter, Dick
Filteau, Marie-Josée H.
Findlay*, Keith A.
Findlay, Henry T.
Findlay, Karen M.
Finestone, Hon. Sheila
Fink, Francine Alice
Finlay*, John
Finlay, Mary & Mike
Finlayson*, D. Frederick
Finlayson, Margaret
Finley*, Brian
Finley*, Marjorie Ross
Finley, David
Finn*, Evelyne
Finn*, Robert Michael
Finn, Iris A.
Finnerty*, Gregory Glenn
Finnie, Linda
Fioramore, Jean
Fioriello, Alexandra
Firenze, Marie-Jeanne
Firenze, Salvatore
Firlotte, Corey Dieter
Firth-Warlund, Sheila & John
Fischer, Kyra
Fischer, Sydney
Fisches, Matthew&Corrina
Fischler, Elizabeth
Fiset, Jean
Fiset, Josée
Fiset, Louise
Fiset, Robert/Roy, Guylaine
Fiset-Cyr, Julien
Fiset-Gagnon, Blandine
Fish, D.
Fish, Judy
Fisher, A.J.
Fisher, Katherine
Fisher, Marlene Anne
Fisher, Sharon & John
Fisk, Ian
Fitzgerald, Alexander
Fitzgerald, Kyle Tontini
Fitzmorris, Ron & Joan
Fitzpatrick*, Frank Ralph
Fitzpatrick, David
Fitzsimons, Eric
Fitzsimons, Kent & Céline
Fitzsimons, Ray & Floren
Fitzwilliam, Carol 50th
Flack*, Bill
Flament, Jean
Flanders, Dr. Michael E.
Flaux*, Françoise
Flavelle, Lorianne
Flavelle, Lorne & Family
Fleming, Andrew S.
Fleming, Christopher Bert
Fleming, David Henderson
Fleming, Ed & Audrey
Fleming, Jesse S.
Fleming, Matthew Gordon
Flemington, Helen
Flemington, Norman T.
Flemming-Parker Family
Fletcher, Dr. Ronald
Fletcher, Jill P.
Fleury, Émile
Fleury, Hans & Suzane
Fleury, Suzanne/Lauzier, Al
Fleury-Brossard, Micheline
Flewwelling*, Catherine
Flewwelling, Douglas
Flibotte*, Jeannine
Flibotte*, Vincent
Flibotte, Madeleine Perron
Flibotte, Marie-Christine
Flibotte, Roch
Flibotte, Sylvain "Fly"
Flibotte, Sylvie "Fly"
Flint, Madeleine Jade
Flint, Wendy & Bill
Flint-Beyers, L 1940-2000
Flipping, Theresa
Flochel, Gauthier
Flood, John Dennis
Florence, Christopher
Flores*, Milton (Meto)
Fluet-Desmeules, Micheline
Flynn, Dana
Flynn, Kimberly
Flynn, Richard & Robert
Flynn, Walter
Foata, Marc, Josée & famille
Foers, John Thomas
Foggin, Alistair Jonathan
Foggin, Hannah Hope
Foggin, Rebecca Claire
Foisy, Robert et Jacqueline
Foley, Fran
Folmer, Lenny
Fonda*, Carlo
Fonda, Zdenka
Fondation Pensez d'abord
Fonta, Bruno
Fontaine*, Céline
Fontaine, Bibiane Huart
Fontaine, Charles
Fontaine, Claude
Fontaine, Denis
Fontaine, Gaston
Fontaine, Gilles
Fontaine, Isabelle
Fontaine, Jean
Fontaine, Jean-François
Fontaine, Luc
Fontaine, Mathieu
Fontaine, Michel
Fontaine, Pierre-St-Félix
For Bryn, On Christmas 2011
Forand, Albert
Forbes Gauthier*, Estelle
Forbes*, Jean-Pierre
Forbes, Elyse
Forbes, Patricia A.
Force de l'Amitié de Mtl
Forcier, Clair-André
Forcier, Gertrude
Ford, Blair
Ford, Clifford
Ford, Freda Bowman
Ford, Jack
Forest Hill Elementary
Forest, L. et Dubois, F.
Forestell*, Vera
Forfellow, Barbara Ann
Forget, Alfred
Forget, André
Forget, Claudette & Ginette
Forget, Guy
Forget, Isabelle
Forget, Lyse
Forget, Normand
Forget, Pierre
Forget, Robert
Forget, Sylvain
Forlini, Mr. & Mrs. Felice
Forrest, Kenneth
Forster, James Martin
Forster, Ronald
Forster, Ryan
Forsyth, Brian
Forsythe, Michelle
Forté, Michel et famille
Fortier*, Chantal
Fortier*, Jean-François
Fortier*, Lucien
Fortier*, Pierre-Etienne
Fortier*, Suzanne
Fortier, Christiane
Fortier, Claude/Pierrette
Fortier, Hélène
Fortier, Jacques-André
Fortier, Jean
Fortier, Jean-Claude
Fortier, Joanne
Fortier, Larry
Fortier, Marie-Jasmine
Fortier, Maude-Emilie
Fortier, Michel
Fortier, Paul Francis
Fortier, Philip Patrick
Fortier, Pierre
Fortier, Robert et Diane
Fortier, Sylvain
Fortier, Trancrède
Fortin
Fortin Dubuisson, Marina J.
Fortin*, Anita
Fortin*, Joseph André
Fortin, André-Paul
Fortin, Annie "Courage"
Fortin, Benk Et P. V.
Fortin, Céline
Fortin, Claire
Fortin, Claude et Marianne
Fortin, Clément
Fortin, Daniel
Fortin, Diane
Fortin, Doris Laurence
Fortin, Elisabeth
Fortin, Geneviève E.
Fortin, Guy & Liliane
Fortin, Jean
Fortin, Jean-François D.
Fortin, Jean-Yves
Fortin, Joe
Fortin, Lucie
Fortin, Marc
Fortin, Maryse
Fortin, Olivette
Fortin, Paula
Fortin, Pierre/Desranleau, Lyne
Fortin, Réal et famille
Fortin, Serge et famille
Fortin, Viviane
Foshe, Jared S.
Foshe, Sierra
Foss*, Milton A.
Foss, Nancy Cowen
Foss, T.
Foss, Thor
Foss-Cavalière
Fossey, Myrtis
Foster*, Bill
Foster, Charlotte
Foster, David & Christina
Foster, Else Junker
Foster, Frederick Bradley
Foster, Vivian M (Sigler)
Fotheringham, Tom
Foucreault, Gerry L.
Fougère, Albert
Foulds, Chantal
Fouriezos, Emma Rose
Fouriezos, Olivia
Fouriezos, Yannick T.
Fournaise, Pierre
Fournier Rowcliffe, Gwen
Fournier*, John Arthur
Fournier, C. et Gagné, S.
Fournier, Christian
Fournier, Jacqueline
Fournier, Jacques
Fournier, Jean
Fournier, Jean-Paul
Fournier, Marianne
Fournier, Michèle
Fournier, Normand
Fournier, P/Milton, X - 9/2/06
Fournier, Philip
Fournier, Pierrette Brunel
Fournier, Réjean
Fournier, Roger
Fournier, Yolaine
Fouron, Dr. Jean-Claude
Fowler, Bruce
Fowlow, Bert
Fox, Bill
Fox, Isaac
Fox, Orianne Rose
Fox, Timothy
Fox, Zara
Foyle, Kelly
Fraid, Ariana
Frail, Carolyn
Frail, Deborah
Fraile Avila, Isabel
Fraile Avila, Jose Luis
Francavilla, Nadia
Francis, June
Francis, Ken
Francisco Sorolla
Francoeur, Fernand
Francoeur, Mary-Ellen
Francoeur, Paul
Frank*, Hildegard
Frank, Erwin T.
Frank, Stephen
Frank-Silva, Ute
Frankholz, Margarete
Franklin*, Gary A.
Frappier*, Charles
Fraser Family
Fraser*, Bruce MacLeod
Fraser*, Catherine
Fraser, Antoine
Fraser, David C.
Fraser, Elizabeth
Fraser, Gilles
Fraser, Graham
Fraser, Johanna
Fraser, John & Leslie-Ann
Fraser, William (Bill)
Fraticelli, André
Frayssé, Thérèse
Frechih with accent aigu\
Zoltán-Budapest, Hungary
Frechette*, Albert
Fréchette, Jean-Marie
Fréchette, Lucien
Fréchette, Marc
Fréchette, Marthe
Fréchette, Michel
Fréchette, Noémie D.
Fréchette, Samuel D.
Fréchette, Simon D.
Frechon, Raphaëlle
Fred-Peter-Paul-Jean(CRW)
Frédéric, Robert
Frédette, Gisèle
Frédette, Jean-Guy
Frédette, Marc
Fredette, N. et Lazure, M.
Freed, Jean L.
Freedman, Lawrence/Susan
Freeman (Hunter), Betty
Freeman*, Harold S.
Frégault, Richard
Frégeau, Hélène
Frégeau, Pierre
Freitag, Robert James
French, JaM, E., B. & M.
French, Robert B.
Frenette*, Madeleine
Frenette*, Marie-Paule
Frenette, Bernard
Frenette, Bertrand
Frénette, Daniel
Frenette, Denise
Frenette, Diane
Frenette, Julie
Frenette, Olivier
Frénette, Steve/Tony/Nancy
Frère Jérôme et Abbé Pierre
Freund*, John Anton
Fréve, Louise/Steph/Nath
Frey, Andrea L.
Frey, Eric B.
Frey, Ernest J.
Frey, Martha Jane
Fried, Lynda
Friedman, Jared M.
Friedman, Joseph Robert
Friend, Nicky/Norm & Family
Friesen, Gordon R.
Frigon, Jean-Pierre
Frisch, Sara
Frisko, Jocelyne
Frizzell, Harold & Margaret
Froeschl, Sepp Prof. Dr.
Fromes-Abidi*, Christa
Frossard, Laurent
Frosst, Charles E.
Fuchs*, Ilse
Fuhr, Carole
Fuhr, Hélène
Fuhrmann, Rhonda & Thomas
Fujita, Eiichi
Fuller, Elaine & Don
Fuller, Enid Yates
Fuller, Gordon W.
Fuller, Joan B.
Fuller, Leonard Allister
Fulleringer*, George
Fulleringer, Alexander
Fullerton, Robert Bond
Fulop, Miklos
Fung, Janise
Fuoco*, Domenico
Furcall, Steven A.
Furfaro, Francesco
Furfaro, Miriam
Furlini, Gloria
Furman, Margaret
Fürstner, Nándor
Fyen, Ariane
Fyen, Cédric
Fyen, Daniel
Fyfe, Claude
Fyfe, Robert Andrew
G'sell, Annie
G.G.C - 1st Shawbridge
G.G.C. Cartier-Trefoil
Gabbino*, Lidia Svaldi
Gabelier-Bolduc, J.M.F.P.
Gabriel, Philip
Gadbois, Nathalie N.
Gadovas, Carole
Gagnacci, Nadila
Gagné Boucher, Kevin 8
Gagné Durand Véronique 26
Gagné Durand, Maxime 23
Gagné*, Albert
Gagné*, Alexandre
Gagné*, Charles
Gagné*, Lucienne
Gagné*, Roméo
Gagné*, Wayne C.
Gagné, Charles
Gagné, Claude
Gagné, Daniel R.
Gagné, Félix
Gagné, Florette
Gagné, Germain & Thérèse
Gagné, Guy
Gagné, Hélène
Gagné, Hyacinthe
Gagné, Jean Louis et Rita
Gagné, Jocelyn
Gagné, Lyette
Gagné, Madeleine
Gagné, Manon
Gagné, Michel
Gagné, Nicolas
Gagné, Olivier
Gagné, Patricia/Orchidée
Gagné, Roger et famille
Gagné, Rolly et Lucette
Gagné, Suzie
Gagner, Meagan
Gagner, Vanessa
Gagnier*, Ginette
Gagnier, Marc & Sharon
Gagnier, Réginald
Gagnon Dion, Line
Gagnon*, Amélie
Gagnon*, André
Gagnon*, Armand
Gagnon*, C.L. "Tiny"
Gagnon*, Enrico - Bonne Route!
Gagnon*, Gilles
Gagnon*, Hilliard Wesley
Gagnon*, Richard Normand
Gagnon*, Thomas
Gagnon, A et GG/Nivose, Y
Gagnon, A. et Brillon, P.
Gagnon, Alexandre
Gagnon, Alexis
Gagnon, Angèle et Claude
Gagnon, Anne
Gagnon, Anne-Sophie
Gagnon, Anthony
Gagnon, Audette (1999)
Gagnon, Bernard et Claire
Gagnon, Charles-Alexandre
Gagnon, Claude-Michel
Gagnon, Conrad
Gagnon, Elisabeth
Gagnon, Gabriel-Arnaud
Gagnon, Georges & Suzanne
Gagnon, Gérard
Gagnon, Gilles
Gagnon, Guy
Gagnon, Jérémie et Thomas
Gagnon, Kay E.S.
Gagnon, Louis Colin Maxime
Gagnon, Louis-Philippe
Gagnon, Louise Thérèse
Gagnon, Marie-Michel
Gagnon, Nicole Potvin
Gagnon, Noël et Florence
Gagnon, Paul
Gagnon, Pierrette
Gagnon, Raumann
Gagnon, René
Gagnon, Robert George
Gagnon, Roland
Gagnon, Ruth G. (Lansing)
Gagnon, Sonia G.
Gagnon, Vicky
Gagnon, Yannick
Gagnon-Houde, Charles
Gagnon-Ouimet, Marguerite
Gainsbury, James
Galardo*, Domenico
Galardo*, Giovanni
Galarneau, Chantal
Galarneau, Nicole
Galarneau, Soleil
Galasso Alexander Estevan
Galasso, Julia Elizabeth
Galataud, Michel
Gale, Thomas
Gallacher, Tracy Ann
Gallagher, J. Mort 01-78
Gallagher, John & Joyce
Gallagher, Kevin & Family
Gallagher, Rita S.
Gallant, André F.
Gallant, Chantale
Gallant, Jean-Claude
Gallant, Jenny
Gallant, Jos
Gallant, Linda
Gallant, Roger T.
Gallery, Brian & Nancy
Galley, Diane
Gallinger, Pat
Gallivan, Elizabeth
Gallo, Amanda Katherine
Gallo, Kaja & Jonathan
Gallo, Vincent
Gallop, Anne
Gallop, Don
Gamache, Emmanuelle
Gamache, Hélène
Gamelin, Serge
Gameroff, Marvin
Gamoy, Bernard
Gandell, Dr. Sender
Gandell, Mrs. Sender
Gandell, Peter
Gandey*, Dennis Robert
Gandey*, George & Anne
Gandey*, Lise
Ganger, Barbara (NSH&VOA)
Gann*, Galina
Garand, Marc-André
Garayt, Carroll A.
Garayt, Ronald
Garber, Ed
Garceau, Alain
Garceau, Pierre
Garcia*, Antonio/Yolanda
Garden, Mary - CND
Gardener*, Alfred E.
Gardner, Archie & Norma
Gardner, Christine
Gardner-Denes, Wendelin
Gareau*, Gilberte
Gareau, Frédéric
Gareau, Marie-Andrée
Gareau, Roxanne
Gareau, Sylvie
Garfat, Tony
Gargallo, Angelica Lucena
Gargul, Neil
Gariépy*, Jean Guy
Gariepy*, Pierre
Garland*, John Root
Garland, Ann Stikeman
Garmaise, Eudice
Garmaise, Lawrence Morton
Garner*, Arnold
Garner*, Vera & Arnold
Garner, Juanita & John
Garnon*, Derek
Garon, C. et Pepin, L.
Garon, Guy-Gilles
Garon, Isabel et Yves
Garrett*, Bobby
Gartelmann, Bert
Gartner, Daniel Loren
Gartner, Jeremy Aron

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Chemin parcouru n'est jamais perdu
A path taken is never wasted

Guy Lemay

lavery
DROIT ▸ AFFAIRES

Longue vie au
Sentier transcanadien
Guy Forget
Saint-Jérôme (Qc)

2007

Pour tous nos Canadiens
Famille Fortin
Claude,
Marianne (Melançon),
Pierre, Richard,
Marie-Claude et Monica

Bromont
1997

À nos parents
Rollande et Ernest' Claire et Léo

pour nos enfants
Simon et Vincent

de
Linda Fournier et Pierre Brunelle

Per From
Vice-President-Astra Canada
AstraZeneca R & D

Montréal, QC

Tack sa mycket

SMT – July 1999

In memory of
George Fulleringer
May 9, 1925
Sept. 24, 1999

Husband of Pat
Father of Simon, Nick, Penny, Denis & Christopher
and a friend

Lucie Furlotte-Harrisson

You were a loving mom
You'll stay in my heart
"**Til** the stars
no longer shine
your spirit will
live on **always**"

QC-03-10

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Juliette Bolduc, fille

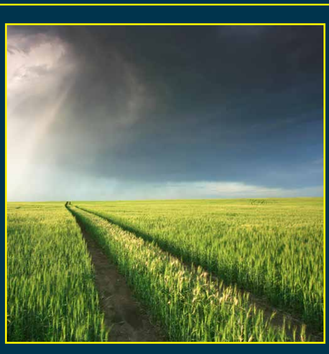
Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

The Gage Family
Colin Wesley
Louise (Shepardson)
Morgan Emily
Megan Elizabeth and
Kasey Erin

Christmas 1998

Ce tronçon est dédié à
André G. Gagnon,
Suzanne Papineau,
Vincent Gagnon et
leurs ancêtres bien aimés,
Gagnon/Lebel,
Papineau/Chevrier.



Antonio Gagnon et Lauretta Laliberté
Normand et Francine
François

Normand et Louise
Nicolas

Francine et Denis Laniel
Marc-André

Gary T. Gallon
1945-2003

In fond memory of a friend
to the environment

À la mémoire d'un ami
de l'environnement

Marvin Bernard Gameroff
From the Long Trail
to the Trans Canada Trail

Happy Father's Day

Love,
The Boys

Mémorial
10 Août 1994

Henri Gerbier, mon père
Inès (Étienne), ma mère
Harold Charles, mon neveu

Je me rappèle de vous tous

Max Gerbier

The Giannakis Family
Andreas & Marian (Read)
Shanna E., Alexandra E.
and Andreas K.

From our family to yours
For now -
Forever!

Girl Guides of Canada
Guides du Canada
Cedar Park District
Pointe-Claire, Quebec

Sparks, Brownies,
Guides & Pathfinders

1998

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Gartshore, Andrew
Gartshore, Bill
Gartshore, Nancy
Gartshore, Robert
Gartshore, Shirley
Gartshore, Terry
Garufi, Anthony
Garzon, Albert & Nina
Gascoigne/Stevens Family
Gascon*, Cécile P.
Gaskin, Nora, Pat, Ray
Gasparini, Antonio & Gina
Gasser, Felicia Ann
Gasser, Ilse & Ernest
Gasser, Kenneth Peter
Gasser, Ophelia
Gasser, Rolf & Noelle
Gaston Goulet et famille
Gastonguay, Roger
Gates, Aydin Sebastian
Gatien, Claude
Gattuso, Jean
Gaty*, Deborah
Gaty, Debbie
Gaucher, Elophe
Gaudet*, Terry
Gaudet, André
Gaudet, J.-C./Duperron, M.
Gaudet, Olivier
Gaudette, Alain
Gaudette, Karine
Gaudette, Lucie
Gaudette, Olivier
Gaudette, Ulric
Gaudette, Véronique
Gaudette, Yvan
Gaudré, Claude et Thérèse
Gaudreau*, Jean
Gaudreau, Diane
Gaudreault, Annie
Gaudreault, Clément
Gaudreault, Jean
Gaul*, Cameron
Gaulin*, Elphège
Gaulin, Helen Van
Gault, Peter
Gaumond*, Claude
Gaumond*, Tristan
Gaumond, Daniel
Gaumond, Pierre
Gaumond-Trahan, Monique
Gaumont, Raymonde
Gaussiran, Josée
Gauthier JR Serge 19/10/02
Gauthier*, Eugene (Sonny)
Gauthier*, Henri Leo
Gauthier*, Jacquelin
Gauthier*, Richard
Gauthier*, Roger
Gauthier*, Wilfrid
Gauthier, Alain
Gauthier, André
Gauthier, Anita Febbi
Gauthier, Annie
Gauthier, Carol
Gauthier, Celine
Gauthier, Claude
Gauthier, Clément
Gauthier, Daniel
Gauthier, Denis
Gauthier, Denise
Gauthier, Denise/Robert
Gauthier, Francis
Gauthier, Ginette
Gauthier, Guy
Gauthier, Jacqueline
Gauthier, Jean-Guy
Gauthier, Josée
Gauthier, Josette
Gauthier, Julien
Gauthier, Karianne
Gauthier, Karina & Alyssa
Gauthier, Michel
Gauthier, Micheline-Miche
Gauthier, Nicole
Gauthier, Paul E.
Gauthier, Paul-Emile
Gauthier, R. et Anne D.
Gauthier, Regis
Gauthier, Robert
Gauthier, Sébastien
Gauthier, Yvan
Gauthier-Lecompte, Louise
Gautier, Emma
Gautier, Klara
Gauvin*, Roger E.
Gauvin, Chantal
Gauvin, Julie
Gauvin, Raymond
Gauvreau, Diane
Gauvreau, Jean et Louise
Gavrel, Jean-Claude
Gay, Gillian
Gay, Marie-Louise
Gayet, Jean-Charles
Gaza, Micheline
Gazé*, Jean-Claude
Geddes, Jason
Geddes, Kali
Geertsen, Inge Lise
Gehtsen, Grant James I.
Gélibet, François
Gélibet, Marc Olivier
Gélibet, Sara
Gélinas*, Andrée
Gélinas*, Estelle
Gélinas, Gérald
Gélinas, J. Pierre
Gélinas, Joël
Gelinas, Kariane
Gélinas, Normand
Gélinas, Paul
Gelinas, Pierre
Gélinas, Renée
Gélineau, Marie-Claude
Geller*, Eva Kirshenberg
Geller, Larry M.
Geller, Nancy
Geller, Nancy-WW-Rosemère
Geller, Sonia
Geller, Terry Taylor
Gemme, Catherine
Gendreau, Danielle/Louis
Gendron*, Adrien
Gendron*, Carolyn Pottle
Gendron*, Micheline
Gendron*, Roger
Gendron, Alexandre/Émilie
Gendron, André
Gendron, Céline
Gendron, Denis
Gendron, Ernie Jr.
Gendron, Jacques
Gendron, Marcel
Gendron, Martin
Gendron, Rachel
Gendron, Yvette
Gendron-Labelle, Claire
Généalogie de St-Hubert
Geneau*, Rolland
Généreux Pierre et Hélène
Généreux*, Réal
Généreux, Carmen
Généreux, Jasmin
Généreux, Jean-Pierre
Généreux, Richard
Généreux, Serge
Généreux, Yvon
Genesee, Fred
Genesee-Holobow
Genest, Jocelyn Guy 1949-2010
Genfoot Inc.
Genier Proulx, Gabrielle
Genis, Murray J.
Genois, Marius
Genois, Rodrigue
Gentile, Rossano
Geoffrey-Labow, Claudine
Geoffroy, Henri
Geoffroy, Maud
Géographie - Montréal
George*, Daniel S.
George*, David William
George*, Elizabeth (Betty)
George*, Gregory A.
George*, Jane E.
George*, Norman Maxwell
George*, Russell Scott
George, Kathleen H.
George-Harris, Jayden S.
Gerar, Aimée
Gérard L. Fondateur R.D.A.
Gerasimow, Pawel
Gerbier, Max
Gerbier, Nathalie
Gerbier, Stéphane
Gerez, John
Gergovich, Abigail
Gergovich, Holly Rose
Gérin-Lajoie, Jean
Gérin-Lajoie, Micheline
Germain, Celine
Germain, Fernand
Germain, Marc-Frederic
Germain, Mathieu
Germain, Paul
Germain, Philippe-Antoine
Germain, Richard
Germain, Valérie
Gervais, Anita
Gervais, Camille
Gervais, Janine
Gervais, Jean
Gervais, Maelle
Gervais, Marc
Gervais, Mary
Gervais, Monique et Robert
Gervais, Muriel
Gervais, Nathalie Colette
Gervais, Patricia & Laurent
Gervais, Roland
Gervais, Sylvain
Gervais, Sylvia
Gervais-Wood Family
Gervais-Wood, Darcy
Gervais-Wood, Sabrina
Gesser*, Samuel
Geukers-Valois, Emeline
Geyre, Gabriel
GGC - Mille Iles District
GGC - Mille-Iles District
GGC 110th Montreal Co.
GGC Laurentian District
GGC-Entre Nous '97
GGC-Lakeside Heights Dist
Ghali, François
Ghilarducci*, Eric
Ghingold, Tanya
Ghormain, Muintir Ui
Ghosh*, Aloke Kumar
Giacomin, Robert
Giacomini, Elia
Giammaria*, Domenic
Giancola*, Vincenza
Gianfelice, Dr. David
Giardino, Edward & Anne
Giasson, Marie
Gibb Jennifer/Spence Bob
Gibb, Alan
Gibb, Diane
Gibb, William James
Gibb-Carsley, John M.L.
Gibbons*, Elma "Daisy"
Gibbons-Deheer*, Kisa
Gibbs*, Annie Morrish
Gibbs*, Kenneth
Gibeau*, Fernand
Gibeau, Roch
Gibeault Jean-Claude/Lise
Gibeault, Richard
Giblin*, Carolyn Margaret
Giborski, Alan K (1955-2006)
Giborski-Flynn*, April
Gibson, Eileen L.
Giddings*, Beatrice Charles
Giddings-Pilato, Fern
Gieck, Collette Ann
Gigandet, Henri
Gignac, Marie-Pascale
Gignac, Pierre
Giguère Justum, Paulette
Giguère*, Eric
Giguère, Claude
Giguère, Germain
Giguère, Réal
Giguère, Sylvain
Gilbert, Céline
Gilbert, David
Gilbert, Marcel
Gilbert Marie-Louis
Gilbert, Renaud
Gilbert, Steve
Gilbert, Yves
Gilbert, Yvon
Gilbey, Erica
Giles*, Antony "Tony"
Gill Family
Gill, Linda/Véroneau, Edmond
Gill, Thérèse
Gillam, Russell J.
Gillen, Robert Boyd
Gillespie, Christopher J.
Gillespie, Jeffery
Gillespie, Russ & Frankie
Gilliam, Marcus Jason
Gilliece*, Michael John
Gillies, Diane
Gillies, Noëlla
Gilligan, Holly
Gillings, Roy
Gillis, Rhona Wurtele
Gillis, Theresa - CND
Gilman, Jeffrey
Gilmartin, Catherine
Gilmore, Paul
Gilmore, Shelagh
Gilmour, Emily
Gilson, Clara Lanthier
Gilson, Kathryn Meagan
Gilson, Michael Goodwin
Gilson, Stephen Thomas
Gimple, Iain
Gince, Pierre
Ginella, Stefan
Gingras Paille, Louiselle
Gingras*, Sgt. Gerald M.
Gingras, Bernard A.
Gingras, Claudette
Gingras, Daniel
Gingras, Jean-François
Gingras, Laurent
Gingras, Marc
Gingras, Micheline
Gingras, Pierre /Jocelyne
Gingras, René
Gingras-Kovatcheva, Miche
Gionet, Edouard
Girard*, Cora Harvey
Girard*, Pierre
Girard, David
Girard, Eleanor
Girard, Erick/Zaidi, Cynthia
Girard, Gaston
Girard, Gilles Y.
Girard, Guy
Girard, Hugo (Beauport)
Girard, Jean-Pierre
Girard, Manon
Girard, Marc
Girard, Martine
Girard, Samantha
Girard, Sara
Girard, Timothy (T.J.)
Girardin, Pierre
Giraud, Emma
Girouard, Alexandra
Girouard, Paul & Dorothy
Giroux*, Lucien
Giroux*, Michel
Giroux*, Vincent
Giroux, Charles-André
Giroux, Denise
Giroux, Dominique
Giroux, E.T.* & Ginette
Giroux, Francine Tanya
Giroux, Jacqueline
Giroux, Jacques
Giroux, Marc
Giroux, Mike R.
Giroux, Monique
Giroux, Oliver
Giroux, Steve
Giroux-Brunet*, Thérèse
Giusti, Ada
Gladu, Mijanou-Ann
Gladu-Corbin, Antoine-O.
GladuLabbé Laurent-Benoit
Glaser, János
Glaser, Stuart R.
Glasheen*, Vincent
Glasheen, Lorette
Glassman, Mr. & Mrs. P.
Glasspoole*, Erin J.
Glaudemans, Nicolas
Glauser, Dorothy
Glazier, Jessica Alice
Gleave, Dave
Gleeson, Fernand/Yvonne/
Cynthia
Gleeson, Peter A.
Glen-Bedard, Sylvie
Glen-Bédard, Sylvie
Glenen, Ruth
Glenen, Ruth P.
Glithero, Sean
Glockler*, David Wayne
Gloin, Anne & Don
Glorieux, Félix
Glover, Katharine E.
Glover, Kenneth/Catherine
Gluckman, Astrid P.
Gobeil, Elianne
Godard, E.J. (Ted)
Godbout, François
Godbout, Irene
Godbout, Louis
Godbout, Rolland
Godbout, Sylvie
Godbout, Yvon
Goddard, Grant
Godère, Chantal
Godère, Michel
Godfrey, Allan Robert
Godin, Alain
Godin, Évangeline
Godin, Françoise
Godin, Paul & Carol
Godin, Rose-Aimée
Godin-Pigeon*, Evangéline
Godson, Jesse Carl
Goehrum*, Hilde
Goehrum-Bolle, Ute
Goéland Optimiste J.T.
Goemaere Wilfried A Laure
Goethals*
Goffin, Jean Louis
Gognial,Francine (Thomson)
Gohier, Claire
Gohier, Jessica
Gohier, Marc-André
Goill, Hazel
Goindin, Christine
Gold, Leslie & Baker, Don
Goldberg, Anne & Joe Goldberg
Goldberg, Nat
Goldbloom, Victor & Sheila
Golden, Marion
Goldenberg, Amy
Goldenberg, Karen
Goldenmann*, Elisabeth
Golder, Kim
Golder, Russell
Goldfarb, Susan
Golding*, Freda
Goldman, Ralph & Beryl
Goldschleger, Gordon
Goldstein, Edgar
Golick*, Peter
Golick*, Richard
Goloff, Naomi & Benjamin
Golphin, B.J.
Golphin, E. (Warwick)
Goltzman Family
Gömbocz Family Csánig Hun
Gömbocz, Csaba
Gombocz, George
Gömböcz, Kálmán György
Gömböcz, Robert
Gomery*, W. Bertram
Gomes Richer, Marie-Daniel
Gomes, Keisha & Kirk
Gomm*, Horace & Phyllis
Gomm, Peter
Gonc, Frank
Goncalves, Maxime
Gonsalves ChristianCaucci
Gonthier, Claude
Gonthier, Marthe et Vital
Gonzales, Rami
Good, Cheryl Ruthann
Goode, Ethan
Goode, Janet & B.
Goodfellow Fred Jr./Nancy
Goodfellow, Shawn
Goodfellow, Tiffany B.
Goodfellow, Trevor/Rimma
Goodman*, Aubrey W.
Goodman*, Joan
Goodman, Andrew
Goodman, Christopher
Goodman, Jonathan
Goodman, Michael
Goodrich, Laurel
Goorbarry, Audra
Gordon*, Abraham I.
Gordon*, Beatrice
Gordon*, Jeannette Miller
Gordon*, Marvin
Gordon, Anne G.
Gordon, David
Gordon, G. Vic
Gordon, Harold Martin
Gordon, James & Vera
Gordon, Jeffrey James
Gordon, Jeffrey L.
Gordon, Rose & Saul
Gordon, Walter
Gordons of Arundel*
Gore*, James Dewhurst
Gorgon, Donald Ernest
Gorodinsky, Victor F.
Gosselin Stéphanie/Émilie
Gosselin*, Lyne
Gosselin*, Stanislais
Gosselin, Adriaan
Gosselin, André VE2VGB
Gosselin, Carol Imbeault
Gosselin, Christopher
Gosselin, Claire
Gosselin, Daniel/Patricia
Gosselin, Emile, md
Gosselin, Erik
Gosselin, Gilles
Gosselin, Jean
Gosselin, Louis
Gosselin, Marc Antoine
Gosselin, Marie
Gosselin, Mariette
Gosselin, Michael
Gosselin, Michel
Gosselin, Michel Donald
Gosselin, Micheline
Gosselin, Pierre
Gosselin, Simon
Gossoin, Georges P.
Gostola, Noah Michael
Gotsis, Georgia
Goudreau, Cyril D.
Goudreau, Denis
Goudreau, Jean-Claude
Goudreau, Madeleine
Goudreau, Marine
Goudreau, Vincent Charles
Goudreau, William V.
Gougeon, Nicole
Gouin, François
Gouin, Joyce Argall
Gouin, Roger
Gould*, Trevian
Goulet Bourdon, Gaélle
Goulet Bourdon, Maxime
Goulet*, Chantal
Goulet*, Jean-Luc
Goulet, Christiane
Goulet, Kevin/Christophe
Goulet, Loic
Goulet, Lomer* I.P.
Goulet, Marc
Goulet, Marcel
Goulet, Nicolas
Goupil*, Roger
Gourdeau*, Paul Maurice
Gourdeau, Guy
Gouroff, Paulette
Gouroff-Renaud, Laura
Gourouf, Paulette
Goussé, Benjamin
Goussé, Guillaume
Goussé, Pierre
Govan, Ann Elizabeth
Goyard, Jean-Luc
Goyette, Ariane
Goyette, Denis
Goyette, Guy-Léo et Marie
Goyette, Lori
Goyette, Martine
Goyette, Sandra
Gr. 4 Miller-St. Francis
Gr.3,4-Sunnybrook-Tor.-97
Grabe, Lois & Matt
Gracia, Paul
Gradwell, Nancy

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Les Cabanons du Québec inc.

2875, boul. Industriel
Chambly, Québec
J3L 4W3

Tél.: (450) 658-5844
Fax: (450) 658-5800

Stéphane Houle
président

In memory of
Raymond Cox
1938 - 1995
An excellent naturalist, athlete and teacher
From his friends in the Montreal Field Naturalists' Club

Girl Guides of Canada
Harwood
Senior Branches Division
Beach Jammin' Party
February 2000

Girl Guides of Canada
Guides du Canada
St. Lambert, QC
2001

In memory of
Raymond Cox
From his friends at the
Montreal Field Naturalist Club
1996

QC-03-11

À la douce mémoire de
Eugene Zbikowski
26 juillet 1909
31 août 2000

Benoit, Nicolas et
Irène Godbout

Celebrating the life of
Bernard Goldstein
who loved the outdoors,
Montreal and Canada.

February 10, 1925
October 11, 1996

Coralie Farlee

À la mémoire de
Manon De Serres
27 septembre 1956 ~ 4 février 2001

Tous se souviendront de ton enthousiasme contagieux,
tes éclats de rire et ta présence extraordinaire.

Merci et au revoir!

Ta famille et tes amis

Frederick H.*
(Chief Technician RAF),
Jeanne (Oswald),
Raymond F. and
Jacqueline A. Gomm

John St-Jean

May and Karl
Oswald* RN

La famille Gosselin

Émile et Nicole (Bouchard)
François, Mélissa
et Mathieu

1999

Les entreprises
Alain Faille

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Graf, Renate & Erik
Grafton, Anna
Grafton, Anna Pawulski
Grafton, Laura
Grafton, Scott
Grafton, Victoria
Graham June/Klein Pamela
Graham*, Gladys Alexandra
Graham, Bernard
Graham, Danelle & John
Graham, Flora
Graham, Francine & Bruce
Graham, Jack Michael
Graham, Joseph
Graham, Mildred
Graham, Timothy Robert C.
Grahame, Cynthia
Grahl, Andrew
Grainger, Ann
Grainger, Anthony
Gramet-Kedzior, Agathe
Grand'Maison, Raymond
Grand-Maison, Roger
Grandbois, Salomee
Grandjean Marcel J-P FSTP
Granger Family-Cincinnati
Granito, Louise
Granofsky, Hy & Diane
Grant, Brett & Sonja
Grant, Gwyn/Andrew-Happy 25th
Grant, Lesley & Colin
Grant, Mai, Lalumière
Grassby
Grassby*, Robert Leigh
GrassinoAlex/FiglarzRenée
Gratton, Benjamin
Gratton, Lise/Robert/famille
Gravel Roger (Vélo Monde)
Gravel, Gaëtan
Gravel, Jean
Gravel, Mark & Famille
Gravel, Serge
Gravel, William
Gravel-Clairmont Mariette
Gravelle, Serge
Graves*, Margaret
Gray*, George
Gray*, Isabella Hunter
Gray*, Victor P.
Gray, Debbie
Gray, Jocelyn–Roxboro, QC
Gray, Percy E.
Gray, Sue
Gray, Sydney A.G.
Gray-Donald, Katherine
Gray-Donald, Lucy
Graziano, Rocco J.
Greaves*, Clifford
Greaves, Joan
Greco, Mario Peter
Greczkowski, Michael B.
Green, James William
Greenberg-Williams, Miles
Greene, Gareth McCavour
Greene, Judi & Greg
Greene, Tristan McCavour
Greenspan*, Florence
Greenwald, Dr. Herb
Greenwood Centre
Greer, David Anthony
Greer, Jill Leigh
Gref, Edouard C.
Greffard, Gérard
Grégoire, Bianca-France
Grégoire, Célia
Grégoire, Claude et Lucie
Grégoire, Daniel
Grégoire, Georgette
Grégoire, Margaux
Grégoire, Michel
Gregoire, Sylvie
Gregory, Caroline D.D.
Gregory, Nikole I.P.
Grelier, Jérémi et Joanie
Gremillet, Joseph
Grenier*, Edouard
Grenier*, Lionel
Grenier*, Mégan
Grenier, Claude
Grenier, Denis
Grenier, Gilles
Grenier, Ginette
Grenier, Guylaine
Grenier, Hubert
Grenier, J-Paul
Grenier, Jasmin Emmanuël
Grenier, Normand
Grenier, Raymond
Grenier, Robert
Grenier, Serge
Grenier, Sylvain
Grenier, Yves
Grenon, Réjeanne
Grevatt, Denise & Bob
Grey*, Irving H.
Griat, Maryvonne
Gribben, Hugh Thomas
Gribbin, Chris
Grier, Patricia & William
Griffith, Amber Georgiana
Griffith, Anne Madeleine
Griffith, Erin Ruth
Griffith, Kyle William
Griffiths* Christopher J.
Griffiths*, Ruth
Griffiths, George M.
Griffiths, Judith
Griffiths, Kendra
Griffiths, Kenneth
Griffiths, Tracy
Grignon Goulet*, Jeanne
Grignon*, Agnès
Grilli, Carolyn & Gerry
Grimard, Monique/Camille
Grimard, Réjean
Grinham*, Gerald Albert
Grisé, Dominic
Grittani, Erin
Grittani, Michael
Grivakes, Peter
Grivas, Vanessa-Elena
Grlic, Ivanka
Groen, Frances
Grohe*, Kate
Groleau, Denis et Liette
Gronau, Edward & Matthew
Gronau, H*, R*, H. & R.
Grondin, Ernest
Grondin, Raymonde
Grondin, Sylvain
Grondin, Yolande
Gros Loup Poilu
Grosmanova, G./Selong, J.
Grosser, Renie
Grossi, Eric
Grossi, Marie-Louise
Grossman, Henry
Grothé, Françoise
Groulx*, Maurice
Groulx, Desneiges
Groulx, Diane
Groulx, Rafaëlle/Olivier
Groulx,Christophe-16 mai 03
Groupe Conseil T.T. Katz
Grover, Peter
Grover, Shannon
Groves, Veronica Kelly
Groves, Victoria Grace I.
Gruen, Julien Frederik
Grujic, Jacqueline
Grujic, Velko
Grygiel, Marie
Gsell, Joseph
Gualano*, Teresa Victoria
Guarda, John
Guay, Annabelle
Guay, Gérald
Guay, Lucienne et Gaston
Guay, Michel et Edna
Guay, Nicole
Gudas*, George
Guedj, Cathy/Fern/Filo/Jossy
Guenette*, Alice & Paul
Guenette, Denis
Guénette, Jacques
Guérard, Jean-Marie
Guercio, Gene G Salvatore
Guérette, Pierre J.
Guérin*, Gloria
Guérin, Francine
Guérin, John
Guérin, Luc et Andréanne
Guérin, Manon
Guerin, Mary
Guerin, Nathalie
Guérin, Réal
Guerrera, Alberto
Guerrette, Armand Y.
Guertin, Denis et Monique
Guertin, Edith
Guertin, Gilles
Guertin, Michèle
Guertin, Roméo et Simone
Guessoum*, Saad
Guévin, Jean-Paul
Guévin, Raymond M. Paule
Guevremont, Richard
Guglia, Manon
Guibault, Eric
Guibord, Michel
Guichet*, Louis
Guida, Claudio
Guida, Marco
Guilbault & Fils
Guilbault, André
Guilbault, Hélène
Guilbault, Jean-Pierre
Guilbault, Lissa
Guilbault, Norbert
Guilbault, Raymond
Guilbert, Daniel
Guilbert, Jean-Louis
Guilbert, Serge A.
Guildry, Frédérick
Guildry, Pierre
Guildry, Sonia
Guile*, Josephine Rainville
Guile, Nicole K.
Guillemette*, Roger
Guillemette, Aimé
Guillemette, Serge
Guillet, Claude
Guilmain, Pierre
Guimond, Aimée & François
Guimond, Amos D.
Guimond, Denis & Shelley
Guindon, Gilles
Guindon, Jean
Guindon, Réal et Louise
Guiot, Serge R.
Guiot-Cornet, Arlette
Guitard, Manouche
Guitard, Raymond
Gulay Family
Gulych*, Lena
Gundlach, Evan
Gundlach, Rhiannon
Gundlach, Shevaun
Gunn*, Joyce
Gupta, Anil & Rita
Gupta, K.M.R.R. (family)
Guralnick, Eddy - Happy 80th!
Gurd, Wendy & Peter
Gurden, Dorothy
Gurklys, Victor F.
Gus La Grosse Faufil
Guthrie, Laurie & Family
Gutman, Bianca J.
Guttman, Herta
Guttman, Sara* & Sol
Guy, Christiane
Guy, Francis Pierre
Guy, Kayla
Guy, Kristen
Guyamier, Marc
Guyatt, Raymond
Guyot, Joady
Guzzi, Antoine F.
Gwyn, Susan
Gyetvay, Susan ~ Big Smiles
H. Jocelyne/Lafrance Jean
H.H.S. Environment Club
H.W. Hollinger (Can) Inc.
H.W. Hollinger (Canada) Inc.
Ha, Matias/Raymond/Carol
Ha, Michelle/Choi, Perry
Haas Family
Haas, Michael
Habart, Julie
Habitz, David F.
Haché-Verna, Léontyne
Hachiya, Kayoko
Hackett, John & Sheila
Hackney, Dr. John
Hadd, Brian
Haddad, Léandro
Hadden, P. & Beyrouty, R.
Hadeyer, Ulrike
Hadida*, Haim
Hadley*, Graham Royce
Hadley*, Katherine (Katie)
Hadley, Greg
Hadrill, Joan & Peter
Haefeli, Ernst
Haerens, Alaric & Colleen
Hagemeister*, Nana
Hagemeister*, Ursula
Hagen, Marianne
Hager, Alice
Hager, George G.
Hagopian, Hagop
Hails Family
Hails*, Olive Lucy
Hails, Josie
Haim*, Louise
Haines*, Leo J.
Haines, Brendan
Haines, Sue Stuart Plus 4
Hainey, Gérard
Hajaly, Mr & Mrs Stephen
Hakel-Kinko, Devon J.
Haladay, Peter G Whitehead
Halberg, Michael & Bella
Halberstadt, Bruno & Gaby
Halcro*, Jack/Jeanne-RIP
Haley, Alex
Haley, Elisa
Haley, Eric
Haley, Francis
Hall*, David
Hall*, Joan & Gordon
Hall, Dan & Marilena
Hall, Erin
Hall, Geoff R.
Hall, Gregory Barrington
Hall, Iris F.
Hall, Jan & Jane
Hall, Jeffrey
Hall, Jonathan
Hall, Jonathan & Alison
Hall, Ken
Hall, Liana
Hall, Michel
Hall, Robert Warner
Hall, Tannis
Hall, Thirza nee Dunn
Hall, Tyler
Hall/Gaulin Family
Hallahan, Alicia
Hallahan, Margaret
Hallahan, Sean
Hallahan, Thomas
Hallé*, Antoine
Hallé*, Finn
Hallé, Pierre
Hallé-Bouchard, MS-S.
Hallee, Gaetan
Hallen, Benjamin
Halliday*, Ron
Halloran, Ann & Ron
Halls, James Winslow
Hallward, John & Karma
Hallward, Karma & John
Halperin, Rick
Halpern, Honey
Hamadeh, Mazen Jamal
Hamann, Catherine
Hambalek, Robert
Hambalek, Robert J.
Hamburger, Birgit
Hamel, Bernard
Hamel, Cécile & Gerard
Hamel, Conrad
Hamel, Etienne Paul
Hamel, Fernand
Hamel, Françoise
Hamel, Hélène
Hamel, Hervé
Hamel, Michelle
Hamel, Odette
Hamel, Pierre
Hamel, Pierre "Liebedish"
Hamel-Dangléant, Mathieu
Hamelin, Denis-Philippe
Hamelin, Gilbert
Hamelin, Julie
Hamelin, Kristine
Hamelin, Melissa
Hamelin, Yolande
Hamer*, William Leslie
Hamer, Brad & Elizabeth
Hamill*, Shirley
Hamilton*, Herbert W.
Hamilton, Barbara & Douglas
Hamilton, Boyd
Hamilton, Boyd & Katherine B
Hamilton, Cheryl & Family
Hamilton, Elizabeth
Hamilton, Lorna & Bud
Hamilton, Paul David
Hamilton, Peter Sands
Hamlin, Elena
Hammett, Paul Stewart
Hammiche, Aziza
Hamminche, Rachid
Hammond-Collins Family
Hammoud, Mustafa & Kawcab
Hammoud, Rania Mustafa
Hamon, M. Victor (1920-2009)
Hampton, Fraser & Maureen
Hancock, Grace
Hangan, Ana
Hanley, Ann Marie
Hanley, James
Hanley, James A.
Hanna Kaplan, Liat
Hanna Kaplan, Tamar
Hanna, Blake T. & Helen
Hanna, Elizabeth
Hanna, Helen & Blake
Hanna, Helen Budd
Hanna, Nelly
Hannah, ED, CD, WJ & PM
Hannouche, Dr. Georges
Hansen, Jacques W.
Hanson*, D. Campbell
Hanten, Bernd
Haoual Désy*, Karim
Harbec, Hélène
Harber, Alice B* & Ron F-Son
Harbert*, James Martin
Harbert, Marjorie Cushing
Harbinson*, Leo
Hardacker-Prosser, Lois
Hardcastle, Andrea L.
Harder, Christopher
Harder, Vivian
Harding*, Iris
Harding-Jones, Celyn
Hardouin, Elisabeth
Hardouin, Guillaume
Hardy*, Lou
Hardy, Caitlin Beavis
Hardy, Dominic
Hardy, Donna Lorene (Beavis)
Hardy, Iris Beavis
Hardy, Jocelyn et famille
Hardy, Lori Beavis
Harel, Rejean
Hargadon, Phyllis
Hargrave, Lise
Hargrave, Ross
Harkness, Bernard
Harkness, James Joseph
Harlow, Jill
Harmon, Gloria
Harney*, Bernadette Blais
Harney*, John
Harnois, Roger
Harnois, Thomas Nikolas
Harpell, Ronald J* & Ronald A
Harper*, Claude
Harpin, Claude
Harpin, Wiet Klare
Harris*, Tina
Harris, Don
Harris, Gwen & Tuppy
Harris, Jean & Stanley
Harris, John & Betty
Harris, Nancy
Harris, Oscar V.
Harris, R.C.F.
Harris, Valerie & Ian
Harrison Family
Harrison Forget, Kathleen
Harrison*, Eileen & J. Ivan
Harrison*, Michael
Harrison, Claudia
Harrison, Claudia Blake
Harrison, Jan/Graham/Jen
Harrison, Jill
Harrison, Lee & Family
Harrison, Megan
Harrison, Michael
Harrison, Renate
Harrison, William D.
Harrouche*, Ouahab
Harrowing, Karen
Hart*, Gerald ~ Avoca, Aus
Hart, Frances Roberta
Hart, Robert
Hart, Tom & Dan ~ Avoca, Aus
Hartley, Adamo Steven
Hartley, Lillian
Hartman, Milton
Hartnick*, Doris
Harvan*, Joseph & Pauline
Harvey*, Teddy
Harvey, André
Harvey, André/Dion, Dany
Harvey, Andrew Evan
Harvey, Edward
Harvey, Erin Kathleen
Harvey, Ken & Marge
Harvey, Ken, Margaret & Don
Harvey, Maurice
Harvey, Scott William
Haslam-Jones, Tom
Haslehurst, Ella
Haslett*, Robert
Haslett, Mark
Haslewood, Robert A.
Hastings, Alison
Hastings, James
Hastings, James E.
Hatch, Pierre
Hatcher*, Ashley
Hatcher, Benjamin
Hatcher, Denis
Hatcher, Elaine
Hatcher, Elizabeth
Hatcher, Lori
Hatstatt, Amandine
Hatton, Robert
Hatton, Tanya
Haubrich*, Leo Friederich
Hauser, René & Eve
Havercroft, Phyllis
Haviland*, Peter H.
Haviland*, Richard H.
Havrankova, Jana
Hawaleshka, Berta
Hawaleshka, Gabriel
Hawes, Aurélie Marie
Hawker, Susan
Hawkes, Ephyse M.
Hawkes, H. Edward
Hawkes, Margie & Dick
Hawkins, Peter Lawrence
Hawrish, William
Hawthorne*, Hilda Welden
Hay, Jody L.
Hay-Lincoln, Jocelyn
Hayday*, Wayne
Haydock, Alex & Mahilum, Myrna
Haydock, JanetDanJennstan
Hayes*, Robert
Hayes, Elizabeth
Hayes, Gabrielle
Hayes, Meredith & Marjorie
Hayes, Rebecca
Hayes, Samuel
Hayes, Shelley & Sean
Hayes, Susan
Hayes, Victoria
Hayman, Michael M.
Hayman, Norma L.
Hayman, Victoria Kyra
Haznof, Shirley & Irving
Healey, Betty & Jim
Healy, Brooke Hayes
Healy, Mark
Healy, Paule & Joanne
Heaney*, David Frank
Heaney*, Ivy & William
Heaney, Jacqueline
Hearn, Anthony R.R.
Hearns*, Melvin Preston
Heath, Brian James
Heath, Jessica
Hébert*, Joffrey (1974-98)

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Liliane Bolduc, petite-fille

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

Follow the path of your dreams,
enjoying the journey along the way!

KANSAS CITY LIFE
INSURANCE COMPANY

R. Philip Bixby, President

In honor of the qualifiers and guests
of the 2000 Top Hatters Conference

In loving memory of our parents and friends

Millicent Noel Sargent
February 23, 1928 - July 25, 1978

Richard Perley Sargent
July 20, 1928 - March 20, 1999

Awakens still, another dawn
Something deep inside us gone
And yet we feel your strength within
Rise to the surface – where it shall win

For guidance was your beck and call
Our great support, our cushioned fall
Our smiles, our comforts great and small
What's made us walk the earth so tall

Inside we'll hear your voice each day
The words we knew you'd often say
In time we'll smile for what you are
Our guiding light, our shining star
HS

Stewart Noel Sargent / Donna Ryan Sargent, Heather Sargent / Maria Kappos
Judy Sargent Collins / Al Collins, Ashley Collins and Jessica Collins

QC-03-12

EXCAVATIONS J. GIROUX INC.

Georges Raymond Gosselin
Walk on with us,
who have loved you.
Point out to us the sights,
the fragrances.
Lead us on.

Wally, Jean,
Alan & Jill Gowdey
Josée Lanouette
Al Quaile & Ivy Steinberg
Glenn Ruiter
Jonathan Ruiter

IKEDA
Arichika,
Kaoru (Hidano)
and Harry

MIZUHARA
Aya (Tokunaga),
Edward Robert, Joe,
Joseph, June,
Kanaco Dorothy,
Mary, Seikichi, Shaw
and
Tomi (Nakagawa)

TOKUNAGA
Chisato (Ikeda),
Jutaro and Ken
~
ABDULAH
Mariko (Tokunaga)

In Honour of the
60th Anniversary of
George & Muriel Groome
February 17, 2005
From their
brothers and sisters

CGI

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Hébert*, Margo
Hébert*, Paul
Hébert, Antoine
Hébert, Clément
Hébert, Félix-Antoine
Hébert, Françoise L.
Hébert, Gérard
Hébert, Ghyslain
Hébert, Gilbert
Hébert, Gilles
Hébert, Jacques
Hébert, Jean-Jacques 5/19/07
Hébert, Louis
Hébert, Michel
Hébert, Nicolas
Hébert, Pierre* et Louise
Hébert, Pierre-Paul
Hébert, R & L et famille
Hébert, René
Hébert, Rollande
Hebert, Romeo
Hebrew Academy-Mashi Jones
Heczko, Irene & Herbert
Heddle, Miko
Heddle, Steve & Margaret
Hédou, Alexa
Hédou, Marco
Hédou, Myriam
Heffernan, Jean & Dick
Heffron*, Edna G.
Heffron*, Thomas J
Hegedüs, Valér-Budapest, HU
Hegemann, Joanna
Hegemann, Mark
Hegenbarth, Louise
Heggison, Lauren
Heidersdorf, Erna
Heidt, Robert
Heilmann, Edith
Helferty*, Jeff
Helferty*, Jeffrey
Helias, Bertrand Jean
Heller*, Eugene
Heller, Georgina
Helleur, Donald
Helleur, Flo* & Don
Hellstrom*, Robert
Hemond, Albert J. (60ans)
Hencher, Harry A.
Henderson*, Dr. Rowland E.
Henderson*, Hartman W.
Henderson*, Mack & Elsie
Henderson, Holly
Henderson, James
Henderson, Kevin
Henderson, Kevin & Michelle
Henderson, L. Grace
Henderson-Hamilton Claire
Henderson-Hamilton, Alec
Hendrickson-Vehmeyer
Hendy, Diana
Hendy, George
Heney, Ned
Henk Jong-Brave Man,Great Friend
Hennessey, Joan
Hennessy*, John & James
Hennessy*, John Michael
Hennessy, Alison
Hennessy, Christopher
Hennessy, Mark
Hennessy, Mark & Laurie
Henripin, Thérèse
Henry*, Jim Rentoul
Henry*, Ross I.
Henry, Andrée
Henry, Keith
Henry, Keith & Joan (Jolley)
Henry, Rita
Hensler*, Louis
Hensler, Pia
Henson*, H.W. "Hank"
Henson, Joy & David
Henson, Ken
Henson, Kenneth
Henthorn*, George L.
Henwood-Hoen Family
Héon, Raynald
Heppell, Kathya
Hepworth, Rick & Chris
Hérard*, Roland
Herbert, Harmoni
Hermelin Family
Hernández & Legauld Legault
Hernández, Madeleine&Luis
Heron, John Joseph Allans
Herscovici-Maushos, Megan A.M.
Héroux Laurent & Angèle T
Héroux, Gérard
Héroux, Gilles
Heroux, Rene
Herring*, Kenneth Garland
Herrmann, Sophie
Herscovici Family
Herscovitch, Arthur
Herscovitch, Bill
Herscovitch, Richard
Herscovitch, Stephen
Herscovitch, Suzanne
Hertzman*, Herman (Hertzy)
Herusch, Doris & Hans
Heseltine Family
Heseltine, Dr. & Mrs. G.
Heseltine, Gilbert/Ethel
Hess, Natalie
Hess, Natalie S.
Hess, Philippe
Hess, Rosemarie
Hesse*, Joachim
Hesse, Ryan Joachim
Hétu, Gérald
Hétu, Zoë
Heuff, Wayne
Heusinkveld, Hajo
Hevey, Ernest
Hewitt, Cynthia
Hewitt, Nicholas Edward
Hewlett, Peter
Heyen*
Heyligen, Timothy
Heywood, Cheryl
Heywood, David
Heywood, Emma
Heywood, Sarah
Hibbard*, Alexander
Hibbard*, Gladys
Hibbard, Melanie Maria
Hibbard, Michael Shawn
Hickey, Justin Scott
Hicks*, Bill
Hickson*, Keith Merland
Higginbotham, Glenn
Higgins, Kayla
Higgins, Kelina
Highbush Public School
Hill*, Frederick Edgar
Hill*, Tara Lee
Hill, Jayne
Hill, John M.E.
Hilliam,Jean-May God Bless All
Hilliard, Pamela
Hills*, Ellen Singer
Hills-Shamie Family
Hillsdon Family
Hilton, Liliane Lincourt
Hinch, Jim & Sheena
Hinchcliff*, Donald G.
Hinchey, John & Judy
Hins, Pierrette
Hinse, Guillaume
Hinsperger, Claudette
Hinsperger, Gerry
Hinton, John W.
Hints*, Ella
Hirbour, Marie Laure
Hirsch, Rebecca
Hirsh-Côté Family
Hirtle, Verna Mary
Hirtz, Alain
Hislop, Brianna
Hislop, Ramsey N.
HKR Collections
HMS Victory Chapter-IODE
Hnatiuk, Carol
Hnatiuk, Mark
Hoar, Wayne Davey
Hobbs, Arthur & Claire
Hobday, John & Helga
Hobus*, J. James (Jimmy)
Hobus*, Jenny (Peebles)
Hobus, Donald
Hochstein, Lorin M.
Hodge Lachance, Andrée
Hodge*, Eva Mildred
Hodge*, Larry William
Hodge, David
Hodge, Jean-Robert
Hodge, Louise C.
Hodge, Nelson
Hodge, William
Hodgson, Rod
Hodkin, Alan
Hodson, James
Hodson, Peter
Hoestlandt, Christine
Hoey*, Verne E.
Hof, Walter
Hofer, Elaine & Eugene
Hofer, Elaine Gene Flo Flo
Hofer, Eugene & Elaine
Hoffman*, Manny
Hoffman, David & Nina
Hoffman, Harold
Hoffman, Terry & Joyce
Hogan, Earl
Hogan, Gerald T.
Hogan, Maryloo
Hogben, Alexandre
Hogenbirk, Barbara
Hogg*, Wilbert
Hogue, Percy & Solange
Hogue, Robert
Hoirch, Larry & Corinne
Holdron*, Steven Michael
Holdron*, Walter
Holland, Robert
Holliday, Edie & Reg
Hollomby, Ken
Hollomby, Maureen
Holloway, Anne
Holloway, Howard
Holloway, Joanne
Holloway, Michelle
Holmes*, Sylvia & Oliver
Holmes, Irene
Holmes, Jon
Holmes-Jensen, Elsa
Holmes-Juhl, Thomas
Holowbow, Naomi
Homier, Ron
Honeyman*, J. Murray
Honigmann, Karl-Jurgen
Hontebeyrie, Isabelle
Hook, Cec & Cath
Hooker, Blake
Hooper, Amy Elizabeth
Hooper, Anthony William
Hooper, Carol Laraine
Hooper, Cynthia Laraine
Hooper, David William
Hooper, Heather
Hooper, Jill
Hooper, Mark
Hooper, Sydney William
Hope, Lucie & Basil
Hope, Marcus & Uta
Hopital Vet. St-Lazare
Hopkins, Ken & Lee
Hopkins, Margaret M.
Hopkins, Peggie
Hopkins, Wendy
Hopp, Edith Maria
Hopp, Robert
Hopps*, Janet
Hopson*, Muriel & Leslie
Horiuchi, Liz (Toshi)
Horiuchi, Ralph (Aki)
Horner, Norm
Hornung*, Yvette
Horowitz, Barbara
Horsky*, Francis J
Horwood*, Elizabeth
Horwood, Lois* & Bill
Hoseini, Vahideh
Hosking, Elizabeth Anne
Hosking, Eric
Hosking, William
Hoskins*, Robert James
Hoskins, Elizabeth Ellen
Hosper, Ronnie J.
Hossfield, Karla
Hosson*, Daniel
Hotte*, Monique
Houde, Christiane L.
Houde, Christine
Houde, Steve René Jean-Guy
Houde, Yanick Ryan
Houde-Gagnon, Sabrina
Houde-Hebert, Karel Lucas
Hough, Herb F.
Hough, Herbert Frederick
Houle*, Claude
Houle*, Pierre
Houle, Benoit
Houle, Denis
Houle, Edith
Houle, Fernand
Houle, Frédéric
Houle, Jean-Guy
Houle, Lise
Houle, Lucie
Houle, Marie-Thérèse
Houle, Ronaldo
Houle-Garceau, France
Houston*, Rod & Shelagh
Hovette*, Mogalène
Hovey, Dick & Lynn
Howard, Frances R.
Howard, Lance S.
Howard, Nathan R.
Howarth, Camille
Howarth, Charles & Elizabeth
Howarth, Ian
Howe*, John A.
Howe, Heather J.
Howes, Betty & Cliff
Howie*, Sharon
Howse, Diane
Howse, Dwight
Howse, Jonathan
Howse, Sarah
Howson*, Hugh R.
Howson, Christopher H.
Howson/Ste-Marie Family
Hoy*, Marion
Hoy, Mr. & Mrs. C.D.
Hrivnak, Wanda & Les
Hsia*, Stephen L.
Huard, Denis
Huard, Nicolas
Huard, Patrice et Louise
Huard, Paul-Émile
Huard, Robert
Huard, Roland
Hubbard, Steve/Alexandra
Huber*, George
Huber*, Peter
Huber, Emil
Huber, Parker
Huberlant, Annette
Huberlant, Thyse
Huberman, Leon
Hubert, Adelard
Hubert, Diane
Hubert, William
Huck, Lydia Victoria
Hudon Gervais Claudie Alex
Hudon, Alexandre
Hudon, Jeff
Hudon, Marie-Claude
Hudon, Philippe G.
Hudon, Sarah Anne
Hudson*, G. (Bobbie)
Huff, Sherry
Hugessen ,Worthy
Hugessen, Andrew K.
Hugessen, Constant
Hugessen, Jane
Hugessen, Ricky
Huggan*, P/M John May
Huggler, Heidi & Peter
Hughes, Amanda
Hughes, Angie
Hughes, Bibiane
Hughes, Christopher John
Hughes, Jennifer Lynn
Hughes, Justine Louise
Hughes, Mitchell
Hughes, Shirley
Hughes, Sylvie Anne
Hui-Chan, Christina W.Y.
Huitema*, Dominic & Anna
Huldschinsky*, Kurt, M.D.
Hull, Zack
Hulley, Bruce
Hulsch, Christel* & Ernst
Humber, Rebecca
Humber, Sheldon
Humphreys*, Hugh Donald Jr.
Huneau, Bernard
Huneault, Gilles
Hunt*, Gordon
Hunt, Casey & Liz
Hunt, E. Thurston
Hunt, Ian
Hunt, Nigel & Ethan
Hunter*, Catherine Bettie
Hunter*, Thomas R.
Hunter, Annmarie
Hunter, Brenda Mary
Hunter, David Clarke
Hunter, Jennifer Mary
Hunter, Stephen McGlashan
Hunter-Lefebvre, Corentin
Hunting, Iris & Ross
Hunting, Jack-80th Oct.00
Huot, André
Huot, Pauline
Huot, Susan & Richard
Huot, Sylvain
Huppé, Dominique
Huppé, Geneviève
Huppé, René
Hurlbert, Jo-Anne
Hurlburt, Kris & Steve
Hurtubise, Denis
Hurtubise, Roger
Hurtubise, Sylvie
Husk, Brian
Husk, Joan, John & Barry
Hutchison - Memor Esto
Hutchison*, Betty Allison
Hutchison, Dawne & Ian
Hutchison, Dr. Ian
Hutchison, Ian & Dawne
Hutton, Raymond
Huznec*, John
HW Hollinger (Canada) Inc
Hyde*, Pamela A.S.
Hyde, Eric & Grace
Hyde, Eric J.W.
Hyder, Alexander
Hykle, Gordon & Marion
Hyman, Mary A.
Hynes, Marie et Don
Hynes-Klempa, Jason M.
Iannuccilli, E. & M. & A.
Iasenza, Giuseppina
Idziak, Christina
Idziak, Marguerite
Ieraci*, Antonio
Igaue, Toyoko
Ignatieff, Louis Philippe
Ilieff -Anita, Stan & Zack
Iliopoulos, Christina
Iliopoulos, Sabrina
Il&t 307 inc. Desgagnés
Imagerie Denis inc.
Imprimeries Transcontinental
Imrie*, John (Bird Lover)
In David's Bright Memory
Inder, Yannick Noah
Infirmières-S.I.-C.H. Granby
Ingram, Agnès
Ingram, Richard William
Ingrid, Chris, Katie, Hugh
Inukpuk, Davidee M.
Ioffredi*, Giovanni
Iorio*, Mike
Irany, Lawrence Egan
Irwin*, Herbert James
Irwin*, Tom
Irwin, Marion
Irwin, Richard
Isa & Chris - 18 juin '05
Isabelle, Sylvie
Isabelle, T. et G.
Ison, Nicholas John David
Issa, Abraha(a with tilde above)o Damia(a with tilde above)o
Ist Argenteuil Pathfinders
István, Body
Itcovitch*, Henry & Ida
Ivanoff, Matthew
Ivaskiv, Michael
Iversen, Alexis
J.M.B. Soudure inc.
Jack*, Edith
Jack*, Fred
Jacklyn, Glenn
Jacks*, Bruce
Jackson* Stanley Richardson
Jackson*, Douglas Haig
Jackson*, Ethel Grace
Jackson*, Robin
Jackson, Carl & Patricia
Jackson, David Andrew
Jackson, Doug
Jackson, Dr. Martin N.
Jackson, Lawrence D.A.
Jackson, Matthew
Jackson, Michael J.B.
Jackson, Muriel
Jackson, Noreen M.
Jackson, Norma
Jackson, William W.
Jacob*, Jean
Jacob, Maxime
Jacob, Rachel
Jacobs, David L.
Jacobs, Ellie Cabinsky
Jacobs, Maggie
Jacobs, Vivian & Sheldon
Jacobsen, Jennifer Karyn
Jacobsen, Scott Edward
JacobsFelicia/StolowDavid
Jacquemin, Claude
Jacquemin, Pauline
Jacques, Alexandra
Jacques, Carole H.
Jacques, Mario et enfants
Jacques, Nicolas S.
Jacques, Sarah
Jacques, Sarah et Julie
Jacques, Yves
Jacques, Yves C.
Jakab, Susan & Alexander
Jakubzig, Dieter
James, Brandy
James, Linda
James, Michael E.
Jamieson, Ron & Diana
Jamour, Alex
Janas, Linda Harney
Janas, Mark John
Janas, Mike
Jandron, David
Jandron, Jason William Thomas
Jandron, Meagan Elizabeth
Jandron, Steven
Janelle, Sylvie
Jangl, Otto
Jankowski, Marlène & Hans-G
Jansen, Dominic
Jansen, Katelyn & Kevin
Jansen, Lucas
Janser*, Laurent
Janssen, Elisabeth
Janssens*, Georges
Janzen, Owen
Jarand*, Fred & Thelma
Jarosz, Alfreda V.
Jaroszewski, Denise
Jarry, François
Jarry, Jean-Guy
Jarry, Vincent
Jaslow, Rhona Lee
Jasmin, Gaet
Jasmin, Jean
Jasmin, Jean-Jacques
Jasmin, Thérèse
Jassal, Dev & Simran
Jauron, France
Javier*, Soledad
Jayanth, Yadav Govind
Jeakins*, Peter T.
Jean Pierre
Jean*, Roger
Jean, Gérald
Jean, Marcel
Jean, Rachel
Jean, Sylvie avec amour DP
Jean-Michel/Louis/Claire
Jeannotte, Roger
Jeansonne, Diane
Jefferies, Maureen
Jefferies, Patricia
Jefferies, Richard
Jefferies, Robert
Jefferies, Scott
Jen & Craig
Jendryaszek*, Eleonore

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

The Jean Rich Foundation

Zeller Family Foundation

Herman J. Arbour
Wilson McLean
Gail Bélanger
Peter R. Johnson
Reford MacDougall
Peter N. Quinlan
Sally Tingley
Anthony Wait

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Marie-Jeanne Bolduc, fille

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

GC-03-13

Experts en location

LOU-TEC®

Pierryle et Jean-Marc Guilé
20 ans de mariage,
20 ans de Québec
et
Christophe
Clémence
Andréane
Marine
Domitille
Félicitations de vos amis
du Québec

À mon père
Albert Haefeli,
un rêveur,
un amoureux de la nature,
à qui je dois ma passion
pour la randonnée.

From many Hales to one –
Norma (1926 ~ 1999)
whose love for
the Canadian outdoors
lives on.
Thanks for the passion.

Donna Lynn Halliday
1963 ~ 1981
Remembered by
Mom and Dad
Anna Hric & Jack
Brother Bryan
Sister Karen

À
Jean-Guy Hamelin,
qui sera toujours
dans le coeur de
son épouse, Denise
et de ses filles,
Hélène, Marie-Claude
et Christine

The Hanley Family
James & Ann Marie
Brian, Stephen,
Colin and Ronan
2005

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Jendryaszek*, Walter
Jenei, Stéphanie
Jenkins*, Aileen
Jenkins, Alexandre
Jenkins, Clayton William
Jenkins, Theresa Taperek
Jensen*, "Kris" Krogh
Jensen, Madeleine
Jephcott*, Robert
Jérome, Charlotte Marguerite
Jervis-Read, Rev Canon & Mrs
Jess, Don
Jess, Judy
Jess, R. Edmond
Jess, Wendy
Jessen, Graham Scott
Jessen, Rhonda Lynn
Jessy & Cliff K.
Jesty, Georgia
JESUS, I TRUST IN YOU!
Jette, James
Jette, Marie-Paule/Claude
Jette, Michelle
Jeunes Naturalistes Mtl
Jewell, Terry B.
Jewett, Conrad & Bernadette
Jewett, Erica & David
Jewett, F. Allan & Linda
Jewett, Leverett & Pearl
Jewett, Michelle Jolynn
JoannaRice/NormanMorrison
Job*, Gary Warren
Jobber*, Bertha Allanach
Jobber*, Leslie Benjamin
Jobin, Carl
Jobin, Charles
Jobin, Claire et Benoit
Jobin, Jean-Guy
Jobin, JG/Yol/Herman/Josée
Jobin, Thomas
Jobson, Marianne Leslie
Jobson, Paul Andrew
Jodelle et Amadis
Jodoin, Alain
Jodoin, Catherine
Jodoin, Gérald et Rolande
Jodoin, Gérald/Rolande/Mélissa
Jodoin, M. Philippe
Jodoin, Véronique
Joe Soul & Mary George
Joe, Sue, Jay & Chelsea
Johanne B. et Michel M.
Johannson, Barbara & Bob
Johansson, Helmer & Gunborg
Johansson, Inge
Johansson, Nils
John & Martine M 98/05/17
John Rennie H.S. Staff
Johnson*, Gary A.
Johnson*, George Martin
Johnson, Allan
Johnson, Amelia
Johnson, Barbara Anne
Johnson, Caroline Michele
Johnson, Christopher
Johnson, Colin
Johnson, Cory
Johnson, Darwin
Johnson, Don & Laura
Johnson, Dr Darrell/Karen
Johnson, Frederick O.
Johnson, Gisele Samson
Johnson, Isabelle
Johnson, Jacob
Johnson, Janice
Johnson, Julia
Johnson, Lee
Johnson, Maria Fazari
Johnson, Matthew
Johnson, Michael Dupont
Johnson, Michela
Johnson, Olivia
Johnson, Randal
Johnson, Sandra
Johnson, Sebastian
Johnson, Stéphane
Johnson, Sylvie et Bill
Johnston*, David Ian
Johnston*, Doreen
Johnston*, George
Johnston*, Monty
Johnston, Beverly
Johnston, Cindy & Peter
Johnston, Glen
Johnston, John
Johnston, Kimberly Ann
Johnston, Lynne Lorie
Johnston, Martha E.
Johnston, Nandy
Johnston, Robert A.
Johnston, Robert Luke
Johnstone*, Mark A 1965-99
Jolette-Bélisle, Louise
Jolibois, Christian
Jolibois, François
Jolicoeur Danielle/Michel
Joliette High School
Jolin, Carole
Joly*, Jules
Joly*, Véronique
Joly, André
Joly, Denise
Joly, Jean A.
Jonas, Jennifer Ann
Jonas, Jeremy Lee
Jonas, Jodie Quamme Richter
Jonas, Jonathan N.H.
Jonas, Phyllis Pearce1923-2008
Jones Warrick, Barbara
Jones*, Cavy
Jones*, Harold F.
Jones, Ashley E.M.
Jones, Bevan
Jones, Bryn
Jones, Caleb
Jones, Charles Owen
Jones, Dale E.
Jones, Dick & Lali
Jones, Dylan
Jones, Elizabeth M. Carr
Jones, Evan & Kim
Jones, Ivor & Margaret
Jones, Jaclyn
Jones, Jamie
Jones, John J.
Jones, Jonathan
Jones, Leigh-Ann
Jones, Len* & Clara-Oué
Jones, Madeline Farha
Jones, Nicolas
Jones, Phyllis
Jones, Robert Wallace
Jones, Sandra & Ed
Jones, T. & Family
Jones-Edward, Hilda
JonesPamela/PaduchRainer
Jonker, James W.
Jonsson, Jon Orn
Joober, Khaled
Joostein, Astrid
Joostein, Astrid
Jordan*,Julienne Fremont-Baines
Jordan, Mortimer "Shorty"
Jorgensen, Carl
Joseph Tapp Ltée
Joseph, Susan & Tony
Joubarne, Rémi
Joubert, Roger
Journault, Lise
Joury, Camille
Joury, Justin
Joury, Ludovic
Jowett, Terri-Lee
Joyal, Lucie
Joyce*, J. Harry
Joyce*, J.H.
Jubinville, Denis
Judy Lynn/Daniel Georges
Juganaden, Steph & Suzie
Jugie*, Madeleine France
Juicy-Fruit
Juillet, André (France)
Jules, Bernadine Audrey
Julie & Steph 20 Mai 2000
Julien et Odile
Julien*, Roméo Sr.
Julien*, Thérèse Chalifour
Julien, Andrée
Julien, Diane
Julien, Louise
Julien, Marie-Lyse
Julien, Michelle
Julien, Nicole et Pierre
Juneau, Alexia
Juneau, Anne-Véronique
Juneau, Charles
Juneau, Philippe
Jungmeisteris*, Boris
Jupe*, John (Poppa)
Jupe, Hobin John
Jurasik, Reinhold
Jurdana*, Cecilia
Jurgutis, Jenny
Jurgutis, Maria
Jurgutis, Melissa
Jurgutis, Richard
Jurgutis, Rosemary
Jurkstas*, Regina
Jutras, Denise & Raphaël
Jutras, Laurent et Gisèle
Jutras, Maryse
Jutras, Philippe
Kabinsky*, Faye
Kabouya, Mehdi Y.
Kaczorowski, Andrea M.
Kader, Sabrina
Kadjar*, Princesse Nahidé
Kadovaki, Bob & Joy
Kafal, Ramez et Rodayna
Kagerer, Kristin
Kahner, Gaby
Kahner, Jesse
Kahner, Olivier
Kaiser, Anna
Kaiser, Horst
Kaiser, Louise (Rainboth)
Kaiser, Paul Walter
Kajaks*, Edgars
Kajfasz, Josef
Kakizaki, Ryo
Kalaitzakis, Christina M.
Kalaitzakis, Kathryn E.
Kalaitzakis, Nicholas C.
Kalaitzakis, Zaphira A.
Kalff*, Anna
Kalil*, Michael
Kalil, Geoffrey
Kalil, Ted
Kalino, Jo/Ken/Terry/Mary
Kalloo, Ray
Kamar, Charles et Aida
Kamenz, Donald Robert
Kaminsky, Kimberly
Kampitsis, Jerry
Kan, Kenneth Kaitung
Kane, Veronica
Kane-Devlin, Thomas
Kanters, Chris & Margaret
Kape*, Howard Robert
Kape*, Sara Fishman
Kapler, Darby J.
Kappel*, Dr Vlastimir V.
Karafky, Judith Hamburger
Karam, Giselle
Karamanoukian, Colton
Karaoglanian, Marie-Ange
Karmazyn, Leon
Karpiszka, Olga* & Josie
Karpman, Karen
Karsten, Jennifer/Gagné, Mike
Kasko*, Peter Eric William
Katabarwa, Wa Bizagwira
Katimavik Grp 6 1995-1996
Katona, Leslie Michael
Kaufman, Fred, C.M., Q.C.
Kaushansky, Sid
Kavalec, Gladys & Ed
Kavanagh*, Gordon
Kavanagh, Jeannie
Kavanagh, Shirley
Kavanagh-Gagnon, Pat-Brig
Kavahara, Hide & Nellie
Kawai, Haruo
Kay*, James
Kay*, James John
Kay, David & Nancy
Kay, John
Kayser, Fred & Vanda
Keane, Thomas Joseph II
Kearney, John A.
Kearney, Larry
Kearney, Sylvie
Kearneys
Keating, Brooke Ryley
Keating, Cole Austen
Keating, Hope Kegan
Keating, Kade Wexford
Keating, Mary & Bill
Keats, Fiona Chia
Keats, Michael
Keats-Gagné, Jason Alexei
Keays, Christopher
Keays-Dunnigan*, Marina
Kecka*, Denyse (Perrault)
Kecka, John Cyril
Kecskeméti*, Anna
Kecskeméti, André G.
Kecskeméti, Irén & Gyula
Kedzo, Florian
Keeley*, Jack & Marge
Keenan, Thomas
Keet, Stanley & Juliette
Kefallinos, Dionysios N.
Kehl, Teagan Grace Lillemor
Keighan, Jean-Claude
Keightley, Keir
Keith, G. & Dansereau, D.
Keklikian*, Bedros
Kelemen, Linda Gales
Kelertas, Julie G.
Kelertas, Richard A.
Keliher-Laurin, Emily
Kelley*, Frances C.
Kelley, Frederick G.S.
Kelley, Lawrence M.
Kelley, Patrick
Kelly*, Jean-Etienne
Kelly*, John E.
Kelly*, Norman
Kelly*, Thomas F.
Kelly, J. & Family
Kelly, Malcolm
Kelly, Malcolm & Anna
Kelly, Maurice
Kelly, Ryan Bruce
Kelly, Steven
Kelso*, Donald
Kemerer, Sarah
Kemp, Bill & Lorraine
Kemp, Danny ~ 1957-2007
Kempter, Connie & Horst
Kendall, June
Kendall, R., R. & S.
Kendra & Joseph
Kennedy*, Eileen Reinstein
Kennedy*, J. Gerald
Kennedy*, John S., Sr
Kennedy, Anne-Catherine
Kennedy, Beverly (1934-2000)
Kennedy, Cole & Rowan
Kennedy, John S.
Kennedy, Lina Continelli
Kennedy, Lucy ~ 100 years
Kennedy-Lepage
Kent*, Frank Norman
Kent, Adair Mary
Kermelly, Jean-Daniel
Kernohan*, Archibald
Kernohan, Ian & Betty Ann
Kerr*, Russell William
Kerr, Ann Carolyn Porter
Kerr, Christina Louise
Kerr, Marjorie
Kerr, R.W. & Family
Kert, Molli
Kettyle, Doris (Townsend)
Kettyle, Edmund T.
Kettyle, Jessie (Todd)
kettyle, Majorie
Kevin, Anthony, Chris
Key, Jacqueline
Keyes, Campbelle C.C.
Keyes, Claire
Keyes, Connor
Keyes, Derek
Keyes, Fergus V.
Keyes, Gerard
Keyes, Guillaume Charles
Keyes, Thomas Matthew
Kezar*, Dorothy Bullard
Kezar, Christopher Warren
Kezar, Gary
Kfouri, Mathew Joseph
Khalifé, Stéphanie
Khalil, Carole
Khan, Yunus
Khazzam, Andrew
Khazzam, David Aaron
Khazzam, Emma
Khazzam, James
Khouri, Nadia
Kidder, Trevor
Kidder-Alexander Family
Kidston, Mary Walker
Kierans, Catherine A.
Kiernan, Amy
Kiernan, Briony Chaime
Kiernan, Bryse
Kiernan, Erin
Kiernan, Michelle
Kiessling, Gillian Raine
Kilburn, Peter M.
Kilburn, Susan
Killen*, Gladys
Kim, Cho Sam Rye, umma
Kim, Hyung Moon, apba
King*, Donald A.C.
King*, John (Jack) A.R.
King*, Richard
King*, Stanley
King*, Winnifred Frances
King, Julie
King, Michael
King, Michèle
King, Nosmo
King, Philippe
King, Robert & Janet
King, Thomas & Janice
King, Thomas & Ryan, Janice
Kingsbury, François
Kingsbury, Tom
Kingston*, Bill
Kinnear, Douglas G.
Kinnear, Kathleen Moores
Kinsella Family
Kinsley*, Therese Huang
Kirby, Joan & Peter 2002
Kirchner*, Frédérick
Kirchner, Gary J.
Kirchner, Lorna Ruth
Kirkham, Dorothy E.
Kirkpatrick*, Roger A.
Kirkpatrick, D. Richard
Kirkpatrick, R.E.
Kirkpatrick, Rob & Jules
Kirkwood, George/Marelene
Kirouac, Guy et Pauline
Kirsch Gauthier, Michel
Kirstein, Russell
Kishk Anaquot
Kisielew, Kiyoshi Ken
Kiss, Zsuzsánna-Budapest Hun
Kissling-Efinger*, Susanne
Kivestu*, Juhan
Kivestu, Endla
Kivestu, Peeter Andrus
Klaus*, Maria & Anton
Kleffner, Erika & Herbert
Klein, Eli
Klein, Enid
Klein, Rona
Klein, Sigi & Helga
Kleine, Harald
Kleine, Patricia Buttron
Klempner, Dr. Steven
Klimowicz, Nick & Jen
Kling*, Nan
Klok*, Louise Albertine
Klok, Aenea Lucia
Klubien, Kristine
Klüte, Ingalena
Knapp-Parsons*, Gwendolyn
Knauer, Peter
Kneeland, Robert & Mary
Knight, Adrian & Lisa
Knight, Emma
Knight, Jacob
Knight, Marg & Ed
Knight, Susan
Knopf, Eric
Knowles, Don & Gayna
Knowles, Olivia (54)
Knowlton Maplehurst Farm
Knutson, James
Knuutila*, Niilo
Kobayati, Bassam
Kobayati, Samuel
Koch, Sarah & Katie
Koch-Roy, Jonathan
Kock, Heinrich & Ursel
Kodjanian, Nubar
Koebe, Josefine
Koegler, Albrecht J.
Koenig, Franziska
Kofsky, Harvey ~ 60th
Kogan Leibson, Victoria
Kogut, Sandy & Eli
Kohl-Bradley, Lee
Kohling, Ingrid
Kohn, Silva
Kohner, Joan
Kolb, Christian
Koll*, Edward
Kollenbroich, Angelica
Kolodychuk, Diane M.
Koltay, Anna Gábor Bp. Hun. (Double check hungarian accents with donation form)
Konarski, Wladyslaw
Koncewicz*, Cindy-Lee
Kongshavn, Herman
Konow, Hans ~ Energy Leader
Kopke, Derek M.
Kopke, Henry & Steffi
Koppel, P. & Martel, R.
Kornack, Winnie & Wally
Kornblatt, Jack
Kornblatt, Judith
Kornek, Bert & Fran
Koschade, Bettina & Family
Koschade, Michael & Karen
Koschade, Peter & Ursula
Kosiuk, Ann
Koski, L. & Sheppard, D.
Kostiuk, Dave
Kostlivy, Judy
Kostlivy, Karolyn
Kostlivy, Kathryn R.
Kostlivy, Vilem
Kostlivy, William A.
Kotansky, Dylan
Koteles, Gladys
Koteles, Rudy J.
Kotscha, Norbert
Kouklakis*, Efthimios
Kouklewsky, Melodia Irena
Kourr*, Kenneth
Koury, Charles
Kousik, Peter
Kovacs, Nicholas & Family
Kovalench, Tracy
Kovatchev, Hristo
Kowal, Mike/Denise/Rachel
Kowalewski*, Jozef
Kowalski, Lucy
Kozary Family/ Budapest,Hungary
Kozlow, Ray
Kozlowski, Pamela
Krahn, C. & Bronfman, B.
Krajewski, Edward
Kralji, Robert
Krans, Richard
Krause, Gisela
Krause, Heiner
Kravitz*, Max & Becky
Krebs, Lisa
Krejcik, Tomas & Family
Kreil*, Max
Kresevic*, John
Krischok, Klaus
Krishnan*, Chandra S.
Kron, Michael
Krouche, Maurice
Krouche, Youri
Kruczko, Peter A.
Krumins*, Alfred V.
Kruyt, Jay
Ku, Ja-Uk
Kubanek, George
Kubeck, Kim
Kucharsky*, Norman
Kucharsky, Frances
Kuhnigk, Gabriele
Kuhnigk, Hans
Kuhnlein, Urs
Kukovica, Francis
Kula*, Ludwik
Kulba*, Paul
Kumpulainen, Pirkko
Kuntz-Hormazabal Family

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Pierre Bolduc, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Raoul Bolduc, fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

QC-03-14

TAO
Michel Filiatrault
Reina
Amélia*, Thérèse Malo* et Lucien Leduc*
Joseph Leblanc* et Anastasia Sheene*,
Yolande & Jacques*, Mario, Carmella et Pamela
Edouard Leblanc*, et Alice Cyr*
Éric et Noémi, Simon Cyr* et Odina Collins*
Drs. Racine/Lindsay et Marie-Ange

Hanlon
Nicholas & Louise
Michael John
Marie-Christine
~
Aurette & Eddie Bricks*
Germaine Harbeck*
Gilbete & Jean-Charles
Ledoux*

Fannie et Mathias Héon
Émile, Raphaël et
Clément Rocheleau
Félix et Florence Perrier
Jeanne et Madeleine
Bellefeuille
Noah Robert de Massy

Viktor & Theresia Fix
Departing their home in Thalmässing, Germany
with their two young sons, Viktor and Theresia arrived
on these Montreal shores on June 15, 1958
en route to their new home in Regina.
This is to commemorate their courage and sacrifice.
In love & appreciation
Their children and grandchildren
June 15, 2008

À la douce mémoire de
Antoinette (Frigon) Harel
19/12/1901-19/01/1999
Tes enfants
Armande, Rolland,
Claude, Lucille,
André et Micheline

In loving memory of
Louise Harrington
Quebec Guider
Donated by
Sangam Area Guiders and
her St-Lambert/Candiac
Pathfinders.
1998

In loving memory of
Louise Harrington
Quebec Trainer
Donated by Quebec
Training Committee
and friends in Guiding.
1998

The Hart Family
Richard M. & Susan (Lazar)
Richard A.
W. Nicholas &
Abigail (McCullough)
Kelsey H. F.
Gaelen E. D.

To celebrate the life of
Joanne Melanie Hatter
Born November 25, 1960
Died April 18, 1986
From her loving family

In memory of
Matthew Hawker
March 9, 1966
January 30, 2003
Always remembered
Your family and friends

George Leonard Hayes
Husband, father & friend
...a believer in Canada.
Love,
Beryl, Rod & Joy Hayes
Cheryl, Hugh &
Laura Mitchell

Pieter & Hylkje Heegsma
Married in the
Netherlands and moved
to Canada, 1929.
Settled in
Lawrence Colony, 1939.
We miss you!

In loving memory of
1925 **George Fulleringer** 1999
Outdoorsman ~ Musician ~ Intellectual
Father ~ Opa ~ Friend
We miss you

Joe Heillig
16-06-22-03-10-96
who helped his
community to be safe,
his co-workers and
friends to be strong
and his family to be free.

Harold T. Herbert, MP
1972 ~ 1984
Harold Herbert –
You were great!
Love, Madeleine, Louise,
Thomas & Helen

In loving memory of our children
Paul J. Gaty October 27th, 1960 – October 23nd, 2008
Deborah C. Gaty June 12th, 1963 – September 22nd, 2002
Pierrette and Stephen Gaty

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Kunzli*, R.H. (Bob)
Kunzli, Dorothy Shannon
Kupferschmidt, Anthony
Kurta, Jennifer-Love AuntT/06
Kurta, Jessica Love aunt T-2006
Kurta, Teresa "Terry"-2009
Kurta-Magyar, Piroska-2009
Kurtz, Anton* & Family
Kurylyszyn*, Wasyl
Kuske Family
Kussner, Sheila & Marvyn
Kustrzynski, Mark & Diane
Kutterer, Kristina M.K.
Kuzak*, John
Kuzniak*, Stanley
Kuzniak-Chouinard, Matthew
Kuzniak-Chouinard Family
Kwitko, Daniel
Kwitko, Michael
Kwizak, Terry & Alex
Kyle, Catherine Charlotte
Kyle, James Fergus
Kyle, Philippe Fergus
Kyling, Reimund
Kyprianou, Agathe
Kyriacou, George & Baisy
Kyrtatas, Ari
Kyrtatas, Demetrius
L' Heureux, Ginette G.
L'Archevêque, Louis Charles
L'Ecuyer, Claude
L'Ecuyer, Claude
L'Escadre, Fabienne
L'Heureux, Julie
L'Heureux, Pierre
L'Heureux, Thérèse
L'Italien, Jacques
L. Coulombe, Fabrice
L. Proulx, Lucette
L.-Schiettekatte, Alexandre
La Buissonnière*, Lambert
La famille Goyer-Kennedy
La force de l'amitié Montreal
La Forge, André
La Giorgia, Rocco
La Hoc, Emma
La maison du cuir Élaine
La Marche des Rawdonneurs
La Penna, Arthur Diane
La Roque, Néomie
La Rue*, Albert
La Rue*, Odette
La Rue, Daniel
La Rue, Denis
La Rue, Lise
La Rusic, Ignatius
Labaree, Ed
Labarre, Edgar
Labbé, André
Labell, Daniel (Globe)
Labelle Jacques et Martin
Labelle*, Ernest
Labelle, Camille
Labelle, Daniel
Labelle, Francine
LaBelle, Mario
Labelle, Maurice et Denise
Labelle, Patrick/Stéphane
Labelle, Richard
Laberee*, Ed
Laberee, David
Laberee, Ed
Laberge*, Marcel
Laberge, Daniel
Laberge, Félix
Laberge, Patrick
Laberge, Réjean
LaBombard-Leckie, Anne
Labonté, Gilles
Labonté, Ginette
Labonté-Daigle, Colette
Laboratoire Médical OML
Laborde, Joel
Labossière, Gilles
Labounty, Richard A.
LaBoursodière*, Yvon
Labrecque, Paul-Armand
Labrecque, Roger
Labrie, Christian & Lyne
Lac Bibitte Rangers
Lacaille*, Jean-Paul
Lacas*, Fernand
Lacassagne, Benoît
Lacassagne, Calixte
Lacasse Robert&Denise8/00
Lacasse, Albert
Lacasse, Félix Max Jérémie
Lacasse, France
Lacasse, Pierre/Carmelle
Lacasse-Lavigueur, Monique
Lacelle, Erica
Lacey, Luke
Lachaine, Josée
Lachance, Nicole
Lachance, Alain
Lachance, Audrey
Lachance, Claude
Lachance, Gilles
Lachance, Kirstin
Lachance, Léandre
Lachance, Marie-Eve
Lachance, Maxime
Lachance, Pierre-Luc
Lachance, Stéphane
Lachance, Stéphanie
Lachance, Tyler
Lachapelle Family
Lachapelle*, Eveline
Lachapelle, Robert
Lackman, Harold
Lacoma, Hélène
Lacombe, Daniel
Lacoste, Lucie
Lacoste, Sylvie
Lacourse, Bella
Lacourse, Doris
Lacourse, Lilianne
Lacourse, Murielle
Lacoursière, Charles Marton
Lacoursière, Colette
Lacoursière, Étienne
Lacoursière, Jill
Lacoursière, Louis
Lacoursière, Paul
Lacoursière, Philippe
Lacroix, Anne
Lacroix, Audrey/Marie-Mi
Lacroix, Christiane
Lacroix, Gaston J.
Lacroix, Guy et Jocelyne
Lacroix, Jacqueline
Lacroix, Jocelyn & Cynthia
Lacroix, Lucette
Lacroix, Pauline
Lacroix, Robert L.
Ladd, Fayland
Ladd, Stuart Gordon
Ladenheimi*, Sydney
Ladouceur
Ladouceur, André
Ladouceur, Daniel
Ladouceur, Lionel
Ladouceur-Julien, Lise
Läer, Annabelle Sophie
Läer, David Jacob
Lafargue*, Jean
Laferriere, Doris & Louis
Laferrière, L. Pierre
Laferrière, Line
Laferrière, Roger R
Laffoley*, John
Laflamme, Charles
Laflamme, Denis
Laflamme, Joanne Dépatie
Laflamme, Liette
Laflamme, Pierre
Laflamme, Richard
Lafleur, Anne-Marie
Lafleur, Paul-Aimé
Lafond Fluchter*, Sylvie
Lafond, Sylvie et Maurice
Lafontaine*, Bradley
Lafontaine, France
Lafontaine, Isabelle B.
Lafontaine, Louise
LaFontaine, M./Filgueira, A.
Laforest, Côme
Laforest, Dominic
Laforest, Guy/Yug 13-04-51
Laforge, Chantale
Laforte, André
Lafortune*, Père Ambroise
Laframboise*, Armond J.
Laframboise, Betty J.
Laframboise, Lori-Anne
Laframboise, Raymond J.
Lafrance Hotte, Gisèle
Lafrance, Carole
Lafrance, Diane
Lafrance, Dominique
Lafrance, George & Lise
Lafrance, Laurette
LaFrance, Marc André
Lafrance, Thérèse
Lafrance, Véronique
Lafreniere*, Sarah E.
Lagacé Pilon, Fred et Reb
Lagacé*, Ernest "Chico"
Lagacé, Marie Iadeluca
Lagacé, Maurice R.
Lagacé, Stéphane
Lagarde, Dominic
Lagarde-Lynch
Lagassé, Allen
Lagrange, Josée
Lagrange, Patrice
Laguë, Gisèle
Lahache, Shannon
Lahaie*, James Henry J.
Lahaie, Jocelyn
Lahaie, Michelle
Lahaie, Nicole
Lahaise, René Edouard
Lahola, Roman & Lubomyra
Lainesse, Laurent
Laj, Christina
Laj, Katherine
Lajeunesse, Mireille
Lajeunesse, Rachel/Corine
Lajeunesse, Raymond
Lajeunesse, Roger
Lajeunesse, Simon
Lajeunesse-Boisvert*, Yvonne
Lajoie*, Jean-Guy
Lajoie*, Jean-Guy (QC)
Lajoie*, William Ronald
Lajoie, Aline
Lajoie, Audrey & Guy
Lajoie, Jean
Lajoie, M. Richard
Lajoie, Micheline
Lajoie, Patrice
Lajoie, Paul Gerald
Lajoie, Robert
Lajoie, Yolande
Lakeside Heights Beavers
Lakeside Hts. Pathfinders
Lakeview Div. Girl Guides
Lal, Alex
Lalande*, L. Christian
Lalande, Gerard et Agnes
Lalande, Guy
Lalande, R. et Purdy, R.
Lalande, Raymond
Laliberté*, Alain
Laliberté, Christine
Laliberté, Hugo
Laliberté, Jean-Guy
Laliberté, Jean-Sébastien
Laliberté, Lukas & Maxim
Laliberté, Réjean
Laliberté, René
Laliberté, Robert
Lallemand, Danielle
Lalli, Megan Amanda
Lallier*, Henri
Lallier, Marthe
Lalonde*, Jeanne
Lalonde*, Raymond
Lalonde*, Romuald
Lalonde*, Stuart Phillip
Lalonde, André
Lalonde, Andree Carroll
Lalonde, Anick
Lalonde, Catee Carroll
Lalonde, Claire
Lalonde, Karl-Eric
Lalonde, Lina
Lalonde, Lucille
LaLonde, Maurice (1931-2009)
Lalonde, Pierre
Lalonde, Rebecca
Lalonde, Sylviane
Lalonde, Vicky
Lalonde, William
Lalonde-Renaud, Laurence
Lalonde-Renaud, Olivier
Lalumière*, Alain
Lalumière, Luc et Annick
Lalumière, Lucie
Lalumiere, Lyne
Lalumière, Réjean
Lam Po Tang, L.K.H.
Lam*, Lim Yit Heong
Lamarche Grégoire, Lise
Lamarche*, Nicole
Lamarche, Claude
Lamarche, Lucien R.
Lamarche, Matthieu
Lamarre, Ailan
Lamarre, Alain
Lamarre, Bernard & Louise
Lamarre, Gérald
Lamarre, Gérard
Lamarre, Gérard et Andrée
Lamarre, Irène & Pierre-Paul
Lamarre, Jean
Lamb*, Murray Donald
Lamb, Ken
Lamb, Robert Mason
Lambert Milot, Youri
Lambert*, Albert
Lambert, Armand* & Gemma
Lambert, Cédrick
Lambert, Daniel F.
Lambert, Denis
Lambert, Fanny
Lambert, Frederic
Lambert, Gilles
Lambert, Jacques
Lambert, Marie Elaine
Lambert, Mario
Lambert, Richard
Lambert, Yves
Lambertz Beaulieu
Lambie, Dave & Cathy
Lambrou, Angella
Lametti, André Vito
Lametti, Dominique C.
Lametti, Gabrielle Vanda
Lamfookon*, Limyue Louis
Lamonde, Albert
Lamontagne, André
Lamontagne, Anna et Régis
Lamontagne, Ghislain
Lamontagne, Paul J.
Lamorte, Francesca
Lamothe, Kélyane
Lamothe, Natalie
Lamothe, Richard
Lamoureux*, Jacqueline
Lamoureux*, Serge
Lamoureux, Philippe
Lamoureux, Roland
Lamoureux, Roméo
Lamoureux, Serge
Lamoureux, Vincent
Lanaro*, Gary
Lancaster, David T.
Lanciault, Francine
Lanciault, Hélène
Lanciault, Louise
Lancos Family
Lanctot*, Edgar
Lanctot*, Simonne
Lanctot, Bob
Lanctot, Pierrette
Lanctôt-Brown*, Huguette
Lander, Gregory Munro
Landes*, Johann
Landmann, Fred & Conny
Landry, David M. 1924-2002
Landry, France et Jacques
Landry, Jeannine
Landry, Jules A.
Landry, M.C.J.G./famille
Landry, Marcel G.
Landry, Marie-Catherine
Landry, Patricia - CND
Landry, Richard
Lane* John Henry 1902-94
Lane, Gilles
Lang, Celia
Lang, Greg & Susan
Lang, Heather
Lang, Phillip & Family
Lange, Melanie
Langelier*, Claude
Langelier, Chantal
Langelier, Michel
Langendorf, Andrew
Langevin Bureau Elisabeth
Langevin Kahner, Lorraine
Langevin, Lysanne
Langevin, Xavier
Langford, M. Thelma
Langlais, Lise
Langlais, Tommy (5 ans)
Langlois*, J.B.A.
Langlois*, Jean Eugene
Langlois, Charles
Langlois, Daniel
Langlois, G. et J.
Langlois, H.-Paul
Langlois, James
Langlois, Jean-Michel
Langlois, Louise
Langlois, Martin
Langlois, Monique
Langlois, Pierre Olivier
Langlois, Raymond
Langlois, Réal
Langlois, Vincent/Augustin
Laniel, Jacques
Laniel, Jean
Lanken, Lily
Lanken, Sylvan
Lannes, Rosa
Lanoie, Richard
Lansing-Farrell*, Verna
Lantagne*, Serge
Lanteigne, Euclide
Lanteigne, Sylvie
Lanthier, Jacques Paul
Lanthier, Jolène
Lanthier, Maurice
Lanthier, Yves
Lapalme, Harold
Lapalme, Maryse
Lapan, Sylvie
Lapensée, Jean-Maurice
Lapensée, Pascal
Laperle, Lucille/Jasmin, Anaïs
Laperrière, Philippe
Lapierre, Alice
Lapierre, Armand
Lapierre, Cody
Lapierre, Dany
Lapierre, Denny
Lapierre, Gaetan
Lapierre, Jacques
Lapierre, Josy
Lapierre, Kory
Lapierre, Lawrence
Lapierre, Monique
Lapierre, Philippe
Lapierre, Roberta
Lapierre, Roger
Lapierre, Tim
Lapierre-Landry, Maryse
Laplante, Annick
Laplante, Guy
Laplante, Hugues
Laplante, Laurence
Laplante, Sylvain
Laplante-Sepe, Claire
Lapointe, Anne Marie/Siméon
Lapointe, Carolanne
Lapointe, Denis
Lapointe, François
Lapointe, Gérard
Lapointe, Jacques
Lapointe, Jasmine-Maryse
Lapointe, Joyce
Lapointe, Marcel
Lapointe, Marianne
Lapointe, Mario
Lapointe, Mario A.
Lapointe, Mathieu
Lapointe, Maurice
Lapointe, Réna
LaPointe, Thérèse
Lapointe-Lalande* Véronica
Laporte*, Martin-1971-1990
Laporte*, Maurice
Laporte, Claudette Yvon
Laporte, Gaëtan et Lucie
Laporte, Germain & famille
Laporte, Martin
Laporte, Michel
Laporte, Paul
Laporte, Réjean
Laporte, Sylvie/François
Laporte, Thomas J.
Laporte, Yvon
Laporte-Aust, Claire
Lappas George*Cpt. Amway*
Laprade, Jean-Marc
Lapré, Ronald
Laprée, Francine
Laprise, Dora
Laramée, Carol Anne
Laramée, Dyane
Laramée, François famille
Laramée, Françoise H.
Laramée, Maurice
Lareau Bougie, Pierrette
Large, Henry Patrick Carter
Largess, Sr. Yvon
Larin, Émile
Larivée, André
Larivée, Guy
Larivée, Jean-François
Larivée, Pascale/Alexandre
Larivière*, André
Larivière*, Maurice
Larivière*, Sylvain
Larivière*, Thérèse Piché
Larivière, Claude
Larivière, Daniel
LaRivière, Hugues+Sandra
LaRivière, Phil+Cam+Gray
Larivière, René
Larivière, Robert
Larkin*, Paul
Larkin, Alex
Larkin, Mabel
Larmand, Marguerite 2000
Larmour*, Ginette Amyotte
Laroche, Jacques
Laroche, Jean Daniel
Laroche, Jeannine
Laroche, Karl
Laroche, Louis
LaRoche, Mathilde
Laroche, Thérèse P.
Larochelle, Chantal
Larochelle, Jacynthe
Larocque*, Felix T.
Larocque*, Joseph F.
Larocque, Alex N.
Larocque, Benoit
Larocque, Charles
Larocque, Christian
Larocque, Huguette
Larocque, Josée
Larocque, Lea
Larocque, Louis-Charles
Larocque, Lucie
Larocque, Lucien et Rolline
Larocque, Simon
Larocque, Yvon
Larose, Berthe
Larose, Catherine
Larose, Diane
Larose, François & Teghtmeyer, Wendy
Larose, Hélène
Larose, Jessica
Larose, Jo-Ann
Larose, Lise
Larose, Lise Lamarre
Larose, Lucie
Larose, Lucien J.A.
Larose, Lyette
Larose, Michel
Larose, Patrick
Larose, Robert J.
Larouche*, Céline
Larouche, Lysanne
Larrissey, Sharon
Larrivée, Simon Pierre
Larson, Andrew
Larson, Eileen
Lartigau, Maurice
Lasalle, André
Lasalle, Jules
Lasalle, Robert
Lasnier, Jean-François
Lasry*, Bear
Lasry*, Bear "Sproosemoose"
Latchem, Marjory

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

In loving memory of a dear wife, mother,
grandmother and mother-in-law,
Susan Austin (Graham) Moat
Who passed away June 06, 2002
Always in our thoughts and forever cherished
We miss you and love you Mom
Richard L., Richard J., Jeffrey B., Brent G.
Cameron Graham, Julia Elizabeth Austin, Susan Graham, Grace Anna

Kats Nakashima
My love is an arbutus from the border of glen, so slender and shapely in her girdle of green.
And I measure the pleasure of her sapphire sheen
by the blue light that shimmers through her emerald green.
To a wonderful husband, Daddy & Grandpa: we love you forever.
Rinko Kathy Doron Ken Tracey Karin Pak Keith Kari Wayne
Andrea Blaine Jason Jessica Kam Jordan

Hommage à monsieur Réal Martel

Président du Conseil québécois du sentier Transcanadien

1996 - 2001

Cette inscription d'honneur a été dédiée afin d'exprimer mes remerciements sincères et ma reconnaissance la plus profonde au **très honorable Brian Mulroney P.C., C.C., LLD**, un grand Premier ministre et un Canadien remarquable – qui a offert généreusement et de façon inconditionnelle, son expérience et ses talents uniques, simplement pour aider quelqu'un dans le besoin.

This honour inscription has been dedicated in order to express my heartfelt thanks and deepest appreciation to the **Right Honourable Brian Mulroney P.C., C.C., LLD**, a great Prime Minister and an outstanding Canadian - for giving generously and unselfishly of his unique abilities and talents simply to help one in need.

To honour
Peggy Horton
on the occasion
of her birthday,
with love,
from her family.

BONNE ROUTE!
Famille Hosking Family
Eric
William
Elizabeth
Ève Pauzé
Raymonde Aubin
HAPPY TRAILS!

NORTH OAKS REALTY LTD.

With ease one acts or takes another's part.
But oh! To be one's self is a different art.

An original couplet written in 1921 by Louis W. Hill, Jr. in his sophomore year at Yale University

La Famille Howarth
Douglas Richard et
Claire Rachel (Brouillette)
Douglas Arthur et
Rita (Cardillo)
Elizabeth
Claire Nicolle
2006

In loving memory of
George A. Howell
1930-1998
A kind & gentle man
Wife: Gail
Children: Linda, Gail, Wayne & Jason
Spouses & grandchildren

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Latchem, W.J.
Latendresse*, Claude
Latendresse, Marcel
Latkowski, Adam Joseph
Latkowski, Andrew Joseph
Latour, André
Latour, Louise
Latour, Normand
Latour, Renaud
Latour, Renaud Benoit
Latour, Walter Émile
Latour-Couillard, Pierrette
Latour-Roby*, Claire
Latraverse, Jacinthe
Latraverse, Richard
Latreille, Jean-Paul
Latt*, Karen Elizabeth
Latt, L. Daniel MD PhD
Lattas-Patrinos, Dimitri
Lattas-Patrinos, Victoria
Latulipe, Marcel
Lau, Arthur & Crystal
Lau, Vincent Shung Kei
Lauber, Lu
Laudi*, Richard Normand
Lauener, Christian - Suisse
Laura & Norm
Laurendeau*, Robert
Laurendeau, Claudette
Laurendeau, Éric
Laurendeau, Guy
Laurent Dominique, France
Laurent, Philippe
Laurentian Elem. School
Laurie & Peggy
Laurie, Ben
Laurie, Earl H.
Laurie, John V.E.
Laurin, Marjorie-May
Laurie, Ronald H.
Laurie, Stephen
Laurie, Veldon & Lillian
Laurin*, Cyrille
Laurin*, Paul Richard
Laurin, Alexa
Laurin, Ariane
Laurin, Charles Antoine
Laurin, Christopher
Laurin, Daniel
Laurin, Frédéric
Laurin, Jean-Luc
Laurin, Juliette
Laurin, Maxim
Laurin, Philip
Laurin, Xara
Laurin, Yanick
Lauzière, Felix-Antoine P
Lauzière, Gratien+Carmen
Lauziere, Virginie P.
Lauzon, Claude
Lauzon, Dominique
Lauzon, Evelyne St Jovite 97
Lauzon, Gary Lutz
Lauzon, Gilles
Lauzon, Noël
Lauzon, René
Lauzon, Roger et Thérèse
Lauzon-Guay, G. Ginette
Lavallée*, Robert
Lavallée*, Roland,Armande
Lavallée, Alain 27/02/98
Lavallee, Eileen Carter
Lavallée, Françoise R.
Lavallée, Gerard
Lavallée, Gérard
Lavallée, Gilles
Lavallée, Jacques
Lavallée, Just et Carole
Lavallee, Lloyd
Lavallée, Monique
Lavallée, Philippe
Lavallée, Suzanne Madelein
LavalléeMarieP,JettéPierre
Lavariere, Marcel
Lavell, Rick
Laventure, Lloyd David
Laver Don & Caroline
Laver, J.O.C.* & Norine
Laver, Rick/Diver, Denise
Laver, Ron
Laverdière-Paulin, Ginette
Laverdure, Erika
Laverdure, Gilles & Joy
Laverdure, Livia
Laverdure, Raymond
Laverdure, Roland
Lavigne, Antonio
Lavigne, Benoit
Lavigne, Denis et Lise
Lavigne, Laurier
Lavigne, Nathalie
Lavigne, Nicole
Lavigueur Olivier et Joël
Lavigueur, Gérard
Lavigueur*, Simon
Lavigueur, Albert
Lavigueur, Hubert
Lavigueur, Josée
Lavigueur, Marie-Pierre
Lavigueur, Monique
Lavigueur, Olivier
Lavigueur, Ronald
Laviolette, J. & Yong, R.
Laviolette, Julie
Laviolette, Wilfrid
Lavoie Ouellet*, Marthe
Lavoie*, Daniel
Lavoie*, Hélène-José
Lavoie*, Suzanne
Lavoie, Denise
Lavoie, Frédéric
Lavoie, Guilmont
Lavoie, Jacinthe
Lavoie, Jacques
Lavoie, Janine
Lavoie, Jean
Lavoie, Jean Paul
Lavoie, Jean-Pierre
Lavoie, Jérémie
Lavoie, Jocelyne
Lavoie, Linda
Lavoie, Martine
Lavoie, Michael
Lavoie, Pierre
Lavoie, Raymond et Francine
Lavoie, Richard
Lavoie, Serge
Lavoie, Stephane
Lavoie, Suzanne
Law, Johann (Caughie)
Lawlor, Dr. Krista
Lawn, Christina M.
Lawn, Peter J.
Lawrence & Meredith
Lawrence*, Edgar
Lawrence, Bob & Jean
Lawrence, Grace
Lawrence, Jo & Phil
Laws, Carol
Laws, Peter Charles
Lawson*, Clint
Lawson*, Robert A.
Lawson, Gertrude Jack
Lawson-Ryan, Jeanne
Lay, Thelma My Pal...Sal
Laybourn, Ronald Brunner
Laybourn, Ronald Gilmour
Layden, Maurice
Layer, Mathilde
Layer, Reinhold
Layos*, Dania
Layos, Anita Didone
Layos, David Patrick
Layos, Gregorio
Layos, Joleen Dignard
Layos, Michael Alexander
Layos, Patrick
Lazare, Mark
Lazette, Jerry F.
Lazure, Jean-François
Lazure, Pierre
Lazuric, Vanessa
Le Bail, Alain
Le Beau, Julien
Le Beau, Simon
Le Beau, Stéphane
Le Blanc, George
Le Blanc, Louis
Le Blanc, Marc
Le Bourdon*, Paul
Le Chapelain, Jop
Le Couffe, Roger & Beverly
Le Dream Team
Le Duy, Tam
Le Québec sur deux roues!
Leahey Doug/Miller Joanne
Leahy Orchards Inc.
Leathem*, Kay
Leathem*, Kay Calhoun
Leaver*, Agnes
Leaver*, Roy
Leaver, James
Leaver, Naomi
Leaver, Peter
Leaver, Rosemary
Leaver, Sonia
Lebeau*, Alain
Lebeau, Jean-Claude
Lebeau, Melissa
Lebel*, Roméo (1905-1971)
LeBel, Colette
Lebel, Dora et Adjutor
Lebel, Jacques F.
Leber, Frieda
Leblanc Armand et famille
Leblanc Rainville, Andrée
LeBlanc*, Bruno
LeBlanc*, Frédéric
Leblanc*, Guy
LeBlanc*, Hubert
Leblanc, Alain
Leblanc, Alain S.
Leblanc, André Leo
Leblanc, Andrée Rainville
Leblanc, Anne R. Weary
Leblanc, D. Ronald
Leblanc, Debra May Falle
LeBlanc, Dora May Falle
Leblanc, Fernand
LeBlanc, Francine
Leblanc, François
Leblanc, Gabrielle
Leblanc, Gilles
Leblanc, Jean
Leblanc, Jean et Francine
LeBlanc, Josée
LeBlanc, JP Robert - Granby
Leblanc, Julie
Leblanc, Karine et Bryan
Leblanc, Katherine A.
LeBlanc, L.P. (Pat)
Leblanc, Liane Marie
Leblanc, Logan
Leblanc, Louise & Roger
LeBlanc, Louise et Ernest
Leblanc, Lucie
LeBlanc, Marc
Leblanc, Marcel et Simone
Leblanc, Marcel R.T.F.
LeBlanc, Marguerite Rose
Leblanc, Marie
Leblanc, Mark
Leblanc, Martin
LeBlanc, Maryse
Leblanc, Michael P.
Leblanc, Michel
LeBlanc, Michèle
LeBlanc, Paul
Leblanc, Pierre
Leblanc, Pierre R.
Leblanc, Richard
Leblanc, Sylvie
Leblanc, Terry
LeBlanc, Vincent
Leblanc, Yvon
Leblond*, Guy
LeBoeuf*, Vincent
Leboeuf, Claire
Leboeuf, Geneviève
Leboeuf, Normand
Leboeuf, Stéphan J.
Leboeuf-Lafrenière P.Y.
Lebreux, Jacques
Lebreux, Joseph Arthur
Lebrun, Carmen
Lebrun, François
Lebrun, Laurent
Leckie, Robert B.
Leckie, Ross C.
Leclair*, Jean Margaret
Leclair*, Théodore
Leclair, Jean-Paul
Leclair-Quesnel
Leclaire*, George
Leclerc* Fabrien/Gertrude
Leclerc*, Claude
Leclerc*, Jacqueline
Leclerc*, Léon
Leclerc*, Mike
Leclerc, André
Leclerc, Anita
Leclerc, Gary
Leclerc, Jacqueline
Leclerc, Jeff-Jonathan R.
Leclerc, Maurice
Leclerc, Mikel
Leclerc, Omer et famille
LeClerc, Pierre
Leclerc, Richard et Diane
Leclerc, Sophie
Leclerc, Steeve
Leclerc, Sylvain
LeclercPascal/Mélanie/Hugo
Lecompte, Jean-Paul
Lecompte, Jules
Leconte, Serge Michel
Lecoours, Mireille
Lecours, André
Lecours, Clément
Lecours, Denis
Lecours, Eliane
Lecours, Justin
Lecours, Maude
Lecours, Roland
LeCraw, Gary S.
Lécuyer, Julie
Lécuyer, Katherine
Lecuyer, Patrick
Lecuyer, Pierre
Ledoux* Dana James Andrew
Ledoux*, Jean-Pierre
Ledoux, André
Ledoux, Anne
Ledoux, Elisabeth
Ledoux, Gérard, Pierrette
Ledoux, Guy
Ledoux, Valérie
Leduc*, Emily
Leduc*, Gisèle
Leduc*, Jean
Leduc*, L Col Val MBE CD
Leduc*, Michael James
Leduc*, Roger
Leduc, Aimée
Leduc, Daniel
Leduc, Dr. Denis G.
Leduc, François
Leduc, Madeleine
Leduc, Mélissa
Leduc, Monique
Leduc, Nicolas
Leduc, Rae
Leduc, Rae Albert
Leduc, Rolande Rompré
Leduc, Sandra Lynn
Leduc, Suzanne
Leduc, Yves L.
Lee*, Edith
Lee, Betty
Lee, David
Lee, France
Lee, Hélen & Thomas
lee, Joann/Lau, Ben H.K.
Lee, Marcus Michael
Lee, Meinou (Lin)
Lee, Nicola Maria
Lee, Robert
Lee, Teck Hui Ryan
Lee, Victoria Caroline
Lee-Khangsar 4/9/2005
Leeming, Edith
Lefaivre, Lyne
Lefebvre*, Louis Phillippe
Lefebvre, Alexandre
Lefebvre, Alexandre L.
Lefebvre, Arthur
Lefebvre, Beverly
Lefebvre, Brig-Gén Jean
Lefebvre, Daniel
Lefebvre, Duff et Micheline
Lefebvre, Émilie
Lefebvre, Emmanuel
Lefebvre, Florence
Lefebvre, Francine
Lefebvre, François
Lefebvre, Guillaume
Lefebvre, Hélène - 1944-2011
Lefebvre, Kadeja
Lefebvre, Madeleine
Lefebvre, Marcelle
Lefebvre, Marthe
Lefebvre, Maureen
Lefebvre, Nicolas
Lefebvre, Pauline
Lefebvre, Philippe
Lefebvre, Pierre
Lefebvre, Robert
Lefebvre, Roland
Lefebvre, Romane
Lefebvre, Sarah et Julien
Lefebvre, Vincent
Lefebvre-Racine
Leffard, Denis
Lefort, Geneviève
Lefort, Monique
Lefort, René
Lefrançois, Madeleine
Lefrançois, Pierre
Legal, Louise
Légaré*, Edmour
Légaré*, Louise
Legaré, Gilbert
Legaré, Gilles
Légaré, Jean-Marie
Legath*, Tibor
Legault LeBlanc, Yolande
Legault*, Gaetane
Legault*, Martial
Legault, Alexanne-Daphnée
Legault, Francine
Legault, François
Legault, Gerard
Legault, Guy
Legault, J.R.
Legault, Maurice et Jackie
Legault, Pascale
Legault, Paul
Legault, Richard J.
Legault, Rita
Legendre, Esther
Legendre, Gérard
Léger Jean-Jacques/Louise
Léger, Anne Marie
Léger, Claude
Léger, Dominique
Léger, François-Martin
Léger, Georgette
Léger, Jérémy
Leger, Logan
Léger, Lucien
Léger, Marc-André et Anne
Léger, Pierre
Leger, Shelley
Leger, Tasha
Legg, Christopher Stephen
Leggat, Sue & Peter
Leggett*, Wendy
Leggo, Beverley Keyes
Leggo, Lloyd
LeGrand*, Thibault
Legrand, Gilles
Legrand, Nelly
Legras Desautels*, Rose
Legresley*, Pat (Ryan) 1936-2010
Legris, Claude
Legros Paquette, Reine
Legros, Michel R.
Legros, Sylvain
Lehnert, John
Lehnert, Shirley
Lehoux, Alexandre
Lehoux, Danielle
Lehoux, Jeremy
Lehrer*, Moses
Lehrer, Harold
Lehrer, Harold C.
LeHuquet, Cathy
LeHuquet, Jennifer
Leibovici, Poldi & Trudy
Leigh-Smith, Nancy
Leitch, Owen
Leith, Linda
Leith, Réjane & Patricia
Lelièvre, Brigitte
Lelièvre, Gilles
Lelièvre, Pierre
Lemaire
Lemaire, Francis
Lemaire, Isabelle
Lemaire, Jacques & Henri
Lemaire, Jocelyn
Lemaire, Paul/Fortin, Manon
Lemaire-Gfelleer*, Rhéa
Lemaire-Gfeller*, Rhéa
Lemay*, Jean Pierre
Lemay*, Jean-Denis
Lemay*, Jean-Pierre
Lemay, Bernard
Lemay, Donald et Nickie
Lemay, Gaston
Lemay, Guy
LeMay, Nancy Michelle
Lemay, Pauline Bonin
Lemay-Fortin, Grace
Lemay-Tousignant*, G.
Lemelin, Valérie Natasha
Lemercier*, Emmanuel
Lemercier, J. et M.
Lemercier, Julien
Lemieux*, Rodolph
Lemieux, Gerard A.
Lemieux, Hughes
Lemieux, J. Réjean
Lemieux, J.M.* et famille
Lemieux, Jean-Marc
Lemieux, Jules
Lemieux, Luc
Lemieux, Michel
Lemieux, Nicole et Roch
Lemieux, Réal
Lemieux, Sophie
Lemire*, Conrad
Lemire*, Jeanne Dubois
Lemire, Amélie
Lemire, Arthur
Lemire, François & famille
Lemire, Jean-Pierre
Lemire, Léopold
Lemire, Lise
Lemire, Louis
Lemire, Louisette/Harvey/Paul
Lemire, Patrice
Lemire, Rosaire (1907-1978)
Lemire-Bergeron*, Lise
Lemoine, Yves
Lemoine-Brodeur, Gisèle
Lemoine-Rajotte, Maxime
Lemonde, J. A. Rolland
Lemonde, Yves
Lemyre, Jacqueline G.
LENNON*, M&W - LOVE ALWAYS XO
Lennon, Marian (Rowdy)
Lennox, Jim & Barbara
Leonard*, Michael
Leonard, Dora
Léonard, Francine
Léonard, Gilles A.
Léonard, Ginette
Léonard, Jean-Pierre
Leonard, Jeremy
Leonard, Kayla Ashley
Léonard, Lucille
Léonard, Maryse Lysiane
Leonard, Nicholas
Leonard, Sarah
Leonard-Griffiths, Lynn
Lepage*, Yves
Lepage, Christiane
Lepage, Hugues et famille
Lepage, Jean Yves
Lepage, Mario
Lepage, Mireille
Lépine Isabelle/Germain F
Lépine, André
Lépine, Cindy
Lépine, Gabriel
Lepine, Gen/Proulx, Pat
Lépine, Jean-Pierre
Lépine, Nancy
Lépine, Peter
Lépine, Sylvain
Leralu, Josiane
Lerner, Dr. Earl
Leroux, André
Leroux, Francine
Leroux, Jean
Leroux, Jean Guy
Leroux, Loyola
Leroux, Michel
Leroux, Renée
Leroux, Robert

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Anna (Uhrin) Hric
1908 - 1979
Remembered by
Son Jan
Anna Hric Halliday & Jack
Bryan and Karen
Ryan & Lindsay Clark
Karley Anna Joyce

IBM Canada Employees Charitable Fund
2007

Dedicated to
the memory of
Don Imrie
Multi-faceted,
an outdoors man
and a friend to many

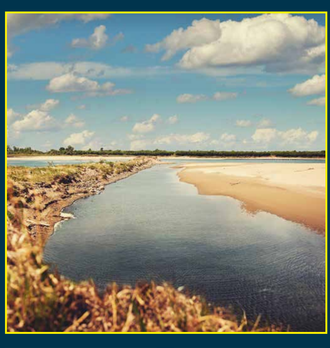
La famille Ingrassia
Emmanuel & Marie-France
Philippe* et Muriel
2005

Peter Rowe Johnson
In recognition of
a very special person
on his 60th birthday.
From Valdurn friends.

The Johnston Family
Bob & Martha
Jim & Liz Walker
Josh and Matt
Bill & Leslie Johnston
Tucker, Katherine, Victoria
2001

IN LOVING MEMORY OF
ARNOLD (ARNIE) MILLER
NOVEMBER 1936 ~ MAY 2003

"WHEN A CHILD IS BORN, ALL REJOICE:
WHEN SOMEONE DIES, ALL WEEP.
WE SHOULD DO THE OPPOSITE.
FOR NO ONE CAN TELL WHAT TRIALS AND
TRAVAILS AWAIT A NEWBORN CHILD,
BUT WHEN A MORTAL DIES IN PEACE,
WE SHOULD REJOICE, FOR HE HAS COMPLETED
A LONG JOURNEY, AND THERE IS NO GREATER
BOON THAN TO LEAVE THIS WORLD WITH THE
IMPERISHABLE CROWN OF A GOOD NAME."
FROM THE TALMUD



Quand on partait de bon matin
Quand on partait sur les chemins
À bicyclette
Nous étions 3 à pédaler
Y avait Sylvain qui conduisait
Y avait Émilie qui suivait
Et puis **Sophie**

On était très amoureux d'elle
Quand elle riait
Quand elle chantait
À bicyclette
Elle pouvait décider de tout
On L'aurait suivi n'importe où
On était là papa et moi
Avec **Sophie**

Quand on partait de bon matin
Y avait Sylvain et Émilie
Et puis **Sophie...**

Émilie et Sylvain Chagnon

In loving memory
of
Robert Clark Jones
Remembered by
The Jones Family
November 2004

Joubert
Maurice et Louise D.
Pierre-Paul, Jean Guy,
Caroline,
Monique, Guillaume
et Erika
Joubert-Paré
Diane, Geneviève et
Alexandre

Desjardins-Joubert (suite)
Autres Petits-Enfants
Nicolas, Véronique,
Anne-Sophie, Ghyslain,
Jean-François, Maxime
Frédéric et Yanic

In loving memory
of
Anna Kalff
1968 - 1987
From Mother, Father,
Dirk and Sarah

"Everything has been
figured out,
except how to live."
Sartre
In memory of
Eva and Anthony Karpat
Jessica, Pat, John,
& George Karpat

Kelemen Family
Suzanne Benya*
Madeleine & Mary Buhay
Peter, David & Felix
Susan (Kelemen) &
Michael Gamache
Andrew & Marlene Buhay

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Réjean Bolduc, petit-fils

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

The Kerrigan Family
Peter & Claire (Fisher)
Philip, Carolyn
Lucy and Christopher
and their families

In memory of
Erik Arne Keskull
10/23/1939 11/11/1998
"The journey is the reward"
A Tao Saying
Love, Michelle, Wendy,
Brian and Barbara

The King Family
John F (Jack)* & Marian (Fraser)
Carolyn G
Cynthia B & Brandon J
Colleen (King) & Michel
Matthieu, Bernie and
Nicholas Forget

La famille Prigent
Bernard Prigent et
Kristine Klubien
Charlotta, Loïc,
Alexis et Camille

In memory of
Joseph Kurta
Jan 7, 1906 ~ Dec 12, 1994
Szeretettel
Love from Piroska,
Teresa, Alex, Jeffrey,
Andrew, Jennifer, Jessica

Mado Delisle, auteure
Jules Labrecque, bâtisseur
Gens de coeur et d'action,
ils ont oeuvré
pour la beauté
et la suite du monde.
2003

Contributed by the community of
Honoré Mercier Elementary School
St. Léonard, Québec
1999-2000

This gift is presented to the children of tomorrow that they may continue to enjoy the natural wonders of our nation.

Jeannine Lafrance
Danielle, André,
J-Christophe et Patrick
Bissonnette
Hélène et Ghislaine Goulet
M-Noelle et Laurence
Goulet Beaudry

Paix avec la nature.
Famille Lafrenière-Guenet
Réal, Monique, Jeannette,
Anik, Pascale et Myriam
St-Léonard (Mtl), Québec
1996

"Be All You Can Be"
Howard S. Billings Regional High School
Chateauguay, Quebec
Chief Fundraisers of
Mr. Sai Yu's 1998-99 Ecology Class
Matthew Brais -Jonathan Conte-Kristin Jacques
Jason Lespoir-Lisa-Marie MacAskill
Ashley Thomas-Shavon Welch

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Leroux, Rose & Don
Leroux-Taylor, Monique
Les Cheaps
Les Pétrotes Dupont Inc.
Les Thurre-Millius
Lesage, Dr Alain
Lesage, Gilles
Lesage, Lloyd A.
LeSage, Mary
Lesieur Jacques et Louise
LeSieur, Berti
Lesieur, Michel
Lesko*, Edward
Leslie*, Cameron
Leslie, Alexandra
Leslie, John Kilgour
Lespérance, Julie
Lespérance, Robert
Lessard Picotte, Pierrette
Lessard*, Laurent (Asbestos)
Lessard*, Paul
Lessard*, Renée
Lessard*, Roxane
Lessard, Benoit
Lessard, Danielle
Lessard, Ginette
Lessard, Jean-Guy
Lessard, Jean-Paul
Lessard, Larry & Ryoko
Lessard, Marie-Hélène
Lessard, Michel
Lessard, Paul(Asbestos)
Lessard, René
Lessard, Roger
Lessard, Sylvie
Lesser, Stanley
Lestage, Annie
Lester, Donna
Lester, Harry
let's enjoy nature
Letendre, Murielle
Letham, John M. (Jake)
Letniak, Stanley
Létourneau Jean-Berchmans
Létourneau, Claude Ptre
Létourneau, Eric
Létourneau, Ève
Létourneau, Jacques
Létourneau, Jean-Charles
Létourneau, Lorenzo
Létourneau, Louis-Simon
Létourneau, Michel
Létourneau, Philippe
Létourneau, Yves
Lettner*, Margarethe
Letts*, Mr./Mrs. William A.
Lev & Christine 10/26/2000
Levac, Ryan Michael
Levac, Tancrède
Levadoux, Wayne
Levasseur, Anthony
Levasseur, R.-M./Wilcott, A.
Léveillé, Bruno Serge
Leverette, Ross Gordon
Levert, André/Chantal/Cody
Levert, Daniel
Levert, Diane
Lévesque*, André
Levesque*, Severin
Lévesque, Éric
Levesque, France
Levêsque, Gilbert
Lévesque, Guillaume
Lévesque, Jacinthe
Lévesque, Jean Georges
Lévesque, Jean-Guy
Lévesque, Jean-Luc
Lévesque, Jean-Nicolas
Levesque, Jean-Yves/Denise
Lévesque, Line
Levesque, Marc & Henriette
Lévesque, Marc M.
Lévesque, Michel
Lévesque, Serge et Famille
Lévesque, Sonia
Levesque, Wayne A. & Family
Levine, Jack
Levine, Lou
Levine, Mark
Levine, Mark Jeffrey
Levine, Steven Michael
Levitt, Brian
Levitt, Rya
Levoy, Shayne
Levy Family
Levy, Evelyn Greenberg
Levy, Josh & Jill Lipsitz
Levy, Leo
Levy, Marsha & Mort
Levy, Michelle Rebecca
Levy, Prof. Dr. Mortimer
Levy, Stephen
Levy, Troy Adamson
Levy, Zachary Mark Goldin
Lew*, Sui-Toy
Lewis Family
Lewis, Andrew R.
Lewis, Bill/Caro/Michelle
Lewis, Nicole Tracey
Lewis, Patricia & kids
Lewis, Patrick C.
Lewis, Pauline, Herb & Family
Lewis, Winston H.
Leydet*, Hughes
Li, Wei
Li-Chevallier, Yue
Liapis, Maria
Liard*, David 1976-1995
Liard, Isabelle
Liard, Philippe
Libben, Maya
Libersan, Charline
Liberté
Liboiron, Normand
Libois*, Léon
Liby, Tania
Lichtenberger, CRCHCH
Lidbetter*, Karen
Liddell, Wm Aaron
Liddy Family
Liddy, John & Christa
Lieberman, Harry
Liebich, Andre
Liebich, Nadya
Liebich, Rayya
Lieffers, Sister Dianna
Lienhard, Martine
Liette, Adam
Lightell, Hermine & Joseph
Lighter*, Barbara
Lightfoot, Dave & Violet
Lightfoot, David
Lightfoot, H/Fontaine, O
Lightstone*, Rose & Reuben
Lightstone, Bernice
Lillo, Milton
Limoges, Marguerite
Limoges, Mario
Limoges, Mireille
Lincoln*, Peter
Lincoln, Clifford
Lindsay*, Evelyn (Eastman)
Lindsay, Will & Jen
Lindy, Matthew Evan
Lindy, Megan Esther
Linerte*, Claude
Linke, Nicolas François
Linteau Charron, Ginette
Linteau, Louis
Lion, Edgar
Lion, Phyllis
Lipowitz, Ben
Lippé*, Ronald
Lippé, René
Lippert*, Herbert A.
Lipsz*, Francis F. & Nita
Lirette, Clermont J.Y.
Lirette, Jean-Pierre
Lirette, Marie-France
Lirette, Rachel
Lison Lacroix
Lister*, Elsie
Lister, Harry & Dorothy
Litalien, Micheline
Litresits, Imre JM
Little, Duncan Robertson
Liu, André
Liu, Keving
Liverani, Jessica
Liverani, Melissa
Liversan, Charline
Livingston, Gretchen
Lizotte*, Camille
Lloyd, Alannah
Lloyd, John F.
Lloyd, Ryan
Lloyd, Tristan Lukas
Lo Dico (Petrarca)*, Carmela
Lo Vasco, Frank
Lobb*, Roberta E.
Lobo, Charleen & Cassius
Locas, Eric
Locas, Juge Gerald
Locas, Marc
Lochhead, Christopher W.
Lockwell, Anne
Lockwell, Jean R.
Loczy, Katrin
Loefgren, Arvid
Loefgren, Hanna
Loerick, Dieter
Löfberg, Mervi
Logan, Dr. Ann
Logan, Elizabeth
Logan, Helen ~ March 29, 2008
Logan, Mary & Bob
Loignon, Isabelle
Loisel, Françoise
Loiselle, Henri
Loiselle, Lyne
Loiselle, Martin Xavier
Loiselle, Mathieu
Loiselle, Maxime
Loiselle, Monique
Loiselle-Martin*, Xavier
Loisirs Plein-Air Appala.
Loken, Mikarl
Loken, Mikarl (Mike)
Lombardi, Antonio
Lombardi, Belsina
Lombart, Guy et Thérèse
Lonardo, Carmela 1923-94
London, Jonas
Lone-Nussbaum Family
Lonergan, Elisabeth
Long, Donald W.
Longchamp, Gilles
Longchamps, Andréa
Longo, Tony
Longpré Monette, Maude
Longpré*, Félix
Longpré, Jean-Paul
Longpré, Josée
Longpré, Sophie
Longpré, Suzanne
Longtin*, Constance
Longtin, Daniel & Rémi
Longtin, Pierre et Suzanne
Longue vie au STC! Hélène
Looker, Arthur & Linsey
Lopez-Rasmussen Family
Lora & Peter
Lorange, Annick et Michel
Loranger*, Major Pierre P.
Lord*, Lucienne et Zéphyr
Lord, André & Betty
Lord, Clarisse et Lucien
Lord, Marie-Hélène
Lord, René et Gagné, Josée
Lord, Robert William
Lorenson, Claude
Lorenzen, Jurgen
Loriault*, Joseph Adélard
Lorimer*, Graham
Lorimer, Gordon
Lorimer, Graham
Lorin, Aviva F.
Lorraine, Clara & Henry
Lortie*, Raoul
Lortie, Thérèse
Losier, Dany
Losier, Sylvain
Lostracco, Ben P.
Lott*, Phil-May God Bless
Lott, Ernie J-Keep on, keep on
Lott, Madeleine&John-Ensemble
Loucks, Ronald C.
Lough, Bev & John
Lougheed, Larry & Pam
Loughheed, Ardina
Loughheed, Donald & Jackie
Louineau, Dominique
Love, Elsie & Alain
Loveland, Gay & Norman
Lovell*, Arthur (Sonny)
Lovell*, Arthur Gilbert
Lovell*, Bernice
Lovell*, James Peter
Lovell*, M.L.
Lovell, Beverley
Lovell, Gertrude
Lovell, Mark
Lovell, Peter
Lovell, Rebeckah
Lovell, Susi
Lovgren*, George
Lovi, Rob
Lowe, Bill & Murray, Jessica
Lowe, Christopher Jason
Lowe, James & Renée
Lowe, Martin
Lowe, Valerie Erin
Lowe, Violet & Walter
Lowensteyn*, Janny
Lowson, Andrew
Loyer*, Roch
Lozoff, Richard
Lubaton, L. Marie Riza
Lubecki*, Kazimierz
Lubecki*, Sara E. Miner
Luber, Dolores
Lucacio, Denise Aimée
Luck, Jennifer
Luck, Vera & Carl
Luckock, Brian Rae
Ludlow, Brenda
Lulic*, Luba
Lulic*, Luba (Kovacevic)
Lun, Michael
Lunan Havelock S & Family
Lunn, Daryl
Lunn, Nicole
Luong, Ducan Danny
Lupien, Marcel & Gabrielle
Lussier*, Charles 2004
Lussier*, Yvette
Lussier, Anne-Sophie (04)
Lussier, Georges
Lussier, Gilles
Lussier, Gisèle
Lussier, Horizon
Lussier, J.G.P. (Mike)
Lussier, Jean
Lussier, Laurence (04)
Lussier, Léo 2006
Lussier, Louise
Lussier, Marc-A.
Lussier, Marcelle
Lussier, Marielle
Lussier, Pierre et Claire
Lussier, Richard
Lussier, Rita J.
Lusthavs, C.
Luthe-O'Brien, Robin
Luxenberg, Robert
lyconghunguyenhoangminh
Lyle Family
Lyle, Chris
Lyle, Linda
Lyle, Toby
Lymantas, Beate
Lynch*, Sylvio
Lynch, Françoise et Sandra
Lynch, Shaun G.
Lyness McKinnon*, Laura
Lyng*, Louise
Lynskey, Syd* & Dora
Lyons, Terry
Lyrette*, Rodrigue
Lysowych, Dr. M & East, Dr. D
Lyssikatos, John J.
Lysy, Paul
Lyttle, Tom & Claire
M.J.
Maag Family
Mac Aulay*, Gordon
Mac Gavin Family
Macandrew, Joyce
Macaulay*, John
Macaulay*, Malcolm James
Macaulay, Cathlyn
Macaulay, D.H.
Macaulay, Doug
Macaulay, Douglas
Macaulay, Douglas H.
Macaulay, Douglas Hazen
MacCallum*, Donald W.
MacCallum, Jacqueline N.M.
MacConnachie, May
MacCormac, Michael Paul
MacDonald Chassé, Jocelyne
Macdonald*, David Duncan
Macdonald*, Richard
MacDonald*, Roberta
MacDonald, Elyse Marie
MacDonald, Jeffrey M.
MacDonald, Noah James
Macdonald, Ronald 1910-83
MacDonald-Rivett, Leona H.
MacDonell, John
Macdougall*, Martha Killam
Macdougall*, William
Mace, (Curly) Peter John
Mace, Quinton
MacEachern, Catherine-CND
Macerola*, Antonio
MacEwen, Kaylee Michelle
MacEwen, Taylor Sarah-Ann
MacFarlane, Carolyn
MacFarlane, Kathryn
MacFarlane, Lorna
MacFarlane, Sophie
MacGillivray, Janet
MacGillivray-Stitt, Evan
MacGorman, Kevin
MacGowan, Kristen & Emily
MacGregor*, Grant
MacGregor*, Gwendolyn
MacGregor*, Roy Brenton
MacGregor, Andrew Jameson
MacGregor, Catherine Ruth
MacGregor, Graeme Roy
Machado, Augusto & Family
Machicado, Carmen
MacInnes, Donna T.
MacIntosh, Brian & Heather
MacIntosh, Brian&Heather
Macintosh, Dennis Neil
Macintosh, Jean Ruth
MacIntosh, Jill
Mack, Benjamin & Nina
Mackanin, Shane P.
Mackay*, Joan
Mackay, Alexander
Mackay, Briana
MacKay, Dawn
Mackay, Héloïse
Mackay, Janet
MacKay, John F.
Mackay, Neil
MacKay, Pierrette
Mackenzie Patricia&Family
MacKenzie Patricia/Family
Mackenzie, Caroline E.S.
MacKenzie, Gus
MacKenzie, Joan
Mackenzie, M A K J
Mackenzie, Patricia
MacKenzie, Paul Richard
Mackenzie, Philip
Mackenzie, Susan M.S.
Mackenzie, Tai Thanh Binh
Mackiewicz, Irena Kropa
Mackiewicz, Marion T.
MacKinnon*, Joe
MacKinnon*, Mark
MacKinnon, Betsy
MacKinnon, Catherine
MacKinnon, Iain
MacKinnon, Lucy A.
MacKinnon, Neil, Andrew
MacKinnon, Paul
Mackisoc, Thelma Ann
Mackowiak, Mélanie
MacLaren, Glen S.
MacLean Stephanie Colleen
MacLean, Amy Kristen
MacLean, Doug
MacLean, Mary Lynn
MacLean, R. Bruce
MacLeod, Blake C 15/08/01
MacLeod, Dr. R. John
MacLeod, Martin
MacLeod-Cerrolaza' Celina
MacMartin, John & Family
MacMillan, George
MacMillan, M.A.
MacMillan-Sigmen, Janet
MacNab, Seaforth* & Family
MacNamara, Kathleen
MacNeil, Columba CND
Maconochie, Helen
MacPherson, Garry 19-01-49
MacPherson, Madge
MacPherson, Ritchie
Macramallah, Maggie
Mactaggart*, Barbara
MacTavish*, Ernie
Madden, Connor
Madden, Jamie C.A.
Maddocks, Ron
Madgett, Joan
Madgett, Shirley
Madigan*, Evelyn
Madison, Ellen R.
Madon-Hoffmann
Madore, André
Madore, Emile
Madore, Pierre/Claudette
Mady, Gérard
Magnan, Arianne et Janie
Magnusson, Östen
Magog, Don & Ruth
Magoon-Vallières, Carol
Mah*, William Gim
Mahbeer, Philippe
Maher, Michel
Maheu, Alain
Maheu, Brigitte
Maheu, Diane
Maheu, Martine
Maheu, Nolin (Tino)
Maheu-Leroux, Bryan
Maheu-Trudeau, Ginette
Mahoney*, Con
Mahoney, Barbara
Mailey, Liam
Mailhot*, Léo L.
Mailhot, Claude
Mailhot, Daphné et Virginie
Mailhot, Francine
Mailhot, Maurice R.
Mailhot, Raymond
Maillé, Bairstow H.
Maillé, Sebastien M.R.L.A.
Maillet*, Robert
Mailloux*, Fernande
Mailloux, Francis
Mailloux, Genevieve
Mailloux, Gilles
Mailloux, Laurent
Mailloux, Maurice
Mailloux, Pascale
Mailloux, Sylvain
Main, Coleen
Mainville*, François
Mainville, Denis
Mainville, Donald
Mainville, Guylaine
Maione Family
Maiorano, Teresa
Mair, Veronica & George
Maire, M. et Mme Hugh
Maisonneuve, Brittany
Maisonneuve, Jasmine
Maisonneuve, Jonathan
Maisonneuve, Matthew
Maisonneuve, Micheline
Maitra*, Narendra & Amala
Majavé Marketing Ltée
Majlis, Flavia
Major, Michel Charles
Majzels*, Simon
Makarios*, Roger Anthony
Makin*, Thomas O.C.
Makinson*, Elizabeth
Makinson*, Stanley
Maksimova, Olga
Malacket, Sylvain
Malartre, Frank
Malartre, Liliane
Malcolm, Lloyd
Malenfant, Laurier (Pappy)
Malin, Fred "Spag"
Malin, Ray & Gee
Malin, Walter & Violet*
Malko* - Cherished Forever
Mallalieu, Nora G.
Mallette*, Marie-Claire
Malloch, Oliver C.
Malloy-Manuel, Frances
Malo, François-Xavier

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

In recognition of the support, dedication, and generosity of

Nancy Rosenfeld

"Never doubt that a small group of people can change the world.
Indeed, it is the only thing that ever has."
Margaret Mead

Thank you, Nancy, for being a part of our small group!

Einstein reminded us to look deep into nature, and then we will understand everything better.
Phyllis Lambert

John J. Lamie
Gwendoline A. Lamie
Patricia L. Lamie
Dany Bélanger
Cynthia E. Bonin
Pierre Bonin
Thomas A. Lamie

BON ANNIVERSAIRE
A notre fils,
Martin Lamoureux
Qui a un grand respect
et amour de la nature.
Lorraine & Claude
Novembre 2004

Hommage à
Pierre Landry
en reconnaissance de
nombreux services rendus
au Centre d'action bénévole
de Montréal

A la mémoire de
Paul-Émile Lanthier
Ses enfants
Gisèle et Richard

Nicole et Carole
André et Sophie
Sandra Boivin
Dominique Couture
Chantal Dagenais
Manon Laplante
Michèle Lefebvre
Danielle Trudel

QC-03-17

Rêver à l'été,
aux balades à bicyclette,
à tous ces moments
qui nous unissent.

Mille baisers.

En souvenir de
Fernande Lauzon

In loving memory of
Viateur Laviolette

From

Ethel (Meyer) Laviolette
Lise Laviolette
Carole Laviolette
Carolena Gordon

Ashley Hart Lawrence

For my sister Pooh-Bear,
a best friend, and a smile
I can always rely on.

You are always
in my heart.

Love Tim

George Le Feuvre

In loving memory of
a dear uncle who was
so intrigued by the
creation of this trail

His nieces and nephews
2004

Marguerite (Brien) et
Jacques Leconte

Yannick, Francis, Jocelyn
et Marjolène Leconte

Martin et Viviane Mallette

Noël 1999

The Lee Family

Thomas Sr.* & Ruth*
Thomas F. & Helen M.
Michael & Maeve
Patrick & Catherine
Karen (Lee) & Chris Derossett
T. C. & A. M. Lelovic

Peinture
ALRO Ltée
Peinture en poudre
Jet de sable

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Malo, Jean
Malo, Pat/Mar/Rebecca/Meg
Malo, Pierre
Malone, Loyd
Malorni, Vince & Barbara
Malouin, Charles
Malowany, Stephen
Maltais, Claire
Maltais, Donald
Maltais, Guy
Maltais, Jocelyne et Marc
Maltais, Stéphane
Maltin*, Ben
Maltz, Dr. Nathan J.
Mamen*, Noah
Mamen, Chris & Mabel
Mamen, Julie/Lawson, Tim
Mamodhoussen, Sandra
Manahan Jones*, Jayden C.
Mancini, Antonio
Mancini, Nicola & Giovanna
Mancini, Tony
Mandelshtein*, Valentina
Mandeville, Manon
Mandourah, Yasser
Mândru, Léonard
Mandry, Kathleen S.
Mangaser, Rommel
Mangin, Linda
Maniate*, Maureen
Maniate, George* & Helen
Maniate, Janet
Manimtim, Edward S.
Manning Pam Pat Trev Neil
Manning, Jim
Mannion*, Michael John
Mannion*, Robert
Manolakos, Alexander T.
Manolakos, Sabrina Megan
Manolakos-Berardi, Michela
Manrique, Marco Antonio
Manseau*, Victoire
Manson, John
Mantha*, Gabrielle
Mantle, Myriam
Manuel, Yanick, Maxime
Many, Guylaine
Mapp, Peter Robert
Mappin, Judy & John
Maranger-Potter Family
Maranta, Peter
Marc & Margie (MarMar)
Marc-Aurèle, Denyse
Marceau, Philip/Alexandra
Marceau, Pierre
Marchand Trudel,André/Josée
Marchand*, Guy
Marchand, Camy-Rose
Marchand, Claude
Marchand, Gabrielle D.
Marchand, Joël A.
Marchand, Sylvain
Marchand,J Martin Jacques
Marchand-Morley*, Holly
Marchessault, Matthew J.
Marchessault, Norma & Doug
Marchessault, Sara Julie
Marciano, Zuleica/Everaldo
Marcil, Andre
Marcil, Benoit
Marcil, Luc
Marcil, Pierre
Marcogliese, Joan & Jim
Marcotte Rich/MH/Cat/Marc
Marcotte, Arthur & Holly
Marcotte, Denis Réginald
Marcotte, Etienne
Marcotte, Gilles
Marcotte, Lise
Marcotte, Lucie G.
Marcotte, Patrick
Marcotte, Patrick/Evelyne
Marcotte, Vincent
Marcoux*, Fernande
Marcoux*, Marguerite
Marcoux, Albertine
Marcoux, Claude
Marcoux, François
Marcoux, Gaetan Torpham
Marcoux, Madeleine "Tibi"
Marcoux, Thérèse
Marcovecchio, Erik
Marcovitch, Amanda
Marcus, Caleb
Marcus, Noah
Marcus, Shirley
Marcus-Tétreault
Marenger, Corrie
Mares**
Marge/Lisa 4ever friends
Margolian, Peter/Sam/Claire
Marguerite Fleuriste
Marie-Lise et Patrick
Marien, Alphonse
Marien, J. Bernard
Marier, Andrea
Marier, Guy
Marier, Laura
Marier, Linda Barr
Marilyn Cooperman
Marin, Cécile
Marineau*, Gisèle
Marineau, Jean et famille
Marinelli, Essio
Mario & Délilah
Mario Dion Remorquage
Marion, Coralie
Marion, Jeanne
Marion, Jérôme
Marion, Katherine
Marion, Louise
Marion, Quentin
Mark*, Clément
Mark*, Peter Paul
Mark, Anna
Mark, Anne
Mark, Jean Neil
Mark, Joanne
Mark, Laura
Mark, Nancy
Mark, Richard
Mark, Richard Jr.
Mark, Samuel
Mark, Simon
Mark-Beaulieu, Benoit
Mark-Beaulieu, Isabelle
Mark-Beaulieu, Michaël
Markaran, Arto
Markoff*, Chris
Marks-Solat, Helen
Marley-Boshouwers, Cal
Marotte, Gérard
Marquette, Janie
Marquis, Edith
Marquis, Jordan
Marricco, Antonio
Mars, Euan & Anne
Marsan, Michel
Marsan, Robert
Marschall, Linda Frederica
Marseille, Hermanne
Marsh*, Yanya
Marsh, Arlene
Marsh, Fred & Katie
Marsh, Gary
Marsh, Kathryn
Marsh, Robert
Marshall*, Reuther
Marshall, Hugh
Marshall, Mark
Marsolais, Guy-Free Canada
Marsolais, M./Michaud, R.
Martel*, Cyprien
Martel, André
Martel, D.M.P. Family
Martel, Gilles E.
Martel, Guy
Martel, Hélène
Martel, Hugues
Martel, Paul
Martel, Réal
Martel, Serge
Martel, Simon
Martel, Spencer E.
Martel, Sylvie
Martel, Tessa Joy
Martell, Marie Hélène
Martell, Sarah
Martell, Stanislas
Martella*, Libera-Maria
Marticotte, Charles-Hugo
Martin*, Fernand
Martin*, Georgia
Martin, Alec & Hamish
Martin, Alexis
Martin, Ann
Martin, Brian K.
Martin, Bryn
Martin, Céline
Martin, Claude
Martin, Colin
Martin, Deborah A.K.
Martin, Denis
Martin, Eric
Martin, Francis
Martin, Guillaume
Martin, Jack Isadore
Martin, Jacques J.
Martin, James T.
Martin, Janet & Red
Martin, Jean
Martin, Jean-Guy
Martin, Jérémy
Martin, Jim
Martin, Jonathan David
Martin, Joshua Elliot
Martin, Ken & Margaret
Martin, Kevin
Martin, Louise
Martin, M./Bergeron, J.
Martin, Mario
Martin, Odette
Martin, Peter Scott
Martin, Pierre/Paradis, J
Martin, Robert
Martin, Roy Douglas
Martin,Chantal'Ryan,David
Martin-Filion, Laurence
Martin-Gavlas
Martin-Malus, Jacob
Martin-Rouleau, Julienne
Martine P & Alain L-4Ever
Martineau, André
Martineau, Jean
Martineau, Marc
Martineau, Marie Anna
Martineau, Mario
Martineau, Pierre G.
Martineau, Pierrette
Martineau, Richard
Martineau, Yvan J.
Martinez, Angela Jean B.
Martinez, Christian Roger
Martinez, Eric Desmond
Martins de Belo*, Maria
Martirano*, Shaye
Martis, Alexis
Martone, Kenji
Martone, Kimiko
Martone, Seiji
Martyniak, Natalie
Martynko, Jerome
Martz, Richard
Martz, Sandra & David
Marzella*, Maria
Masclé, Ank & Bram
Masella*, Stephen
Masini*, Meghan
Maslon, Robert
Masny, Jonathan
Masny, Valerie
Mason*, Robert
Mason*, Robert Charles
Mason, Isabelle 1911-2006
Masone, Franco
Massa, Joe
Massart*, Lucile Séguin
Masse Léger, Jacqueline
Massé*, Gérard
Massé*, Leopold
Massé*, Pierre
Massé, André
Masse, Benoit Robert
Masse, Gérald & Hannah
Massé, Michel
Massé, Raymonde
Masserey, John
Massey*, Donald G.
Massicotte*, Yves (1998)
Massicotte, Cédric
Massicotte, José (1977-2007)
Masson Venditti, Francine
Masson*, Minnie
Masson, Francine
Masson, Guy
Masson, Henri/Jacqueline
Mast, Andrea
Masters, Fred
Mastroianni*, Chris
Mastropasqua, Matteo
Masuri, Robert
Masuri, Sylvain
Matangi*, Michael Craig
Matera, Domenico
Matheson, Bradley A.
Matheson, Eunice
Matheson, Lesley
Matheson, Mackenzie
Mathew, Mary Ann
Mathews, Donald
Mathews, Donald & Ruth
Mathews, Ruth
Mathewson*, Hon. J.Arthur
Mathieson*, Michael David
Mathieu, Josée
Mathieu, Julie
Mathieu, Philippe
Mathon, Raymond et Denise
Mathurin, Guy
Mathys, Aline & Hans
Mathys, Antoine
Mathys, Benoit
Mathys, Catherine
Mathys, François et famille
Mathys, Hans & Aline
Matic, Sylvia
MatlinStacey/SchwammRichard
Matson, Unto* & Gisèle
Matsudaira, Masaki
Matta, Roberto
Matte, Claude et Claudette
Matte, Marie
Matteau*, Arthur
Matteau*, Oberdon
Matthejj, Gemma
Matthews, Ian Charles
Matthews, John
Mattio*, Chantal
Mattocks, Audrey Corina
Matton, François
Matton, Martine et Denis
Matuszewski, Adam Rafael
Matuszewski, Alexandra
Matuszewski, Jacqueline
Matyi, Susanna
Maucieri Family
Mauffette*, Pierre
Mauguéret, Claude
Mauri*, Armando
Maurice, Émile
Maurice, Mona Carmen
Maurice, Stéphanie
Mavaddat*, Haleh
Maw*, Robert G.
Maxwell*, Helen Whinfield
Maxwell*, J.W. Herbert
Maxwell, Dave & Cathy
Maxwell, Gordon & Family
Maxwell, Stirling & Betty
May, Gerald
May, M. Michael
Mayer Roy, Annette
Mayer*, Alexandre
Mayer*, Maurice Gaston
Mayer, Marcellin
Mayer, Tennessee
Mayes,J&E&Family-BelfastNI
Mayhew, Geoffrey
Mayhew, Katherine
Mayhew, Warren
Maynard, Brian
Mayo, David
Maypole, Kiran Bir
Maypole, Krishan Bir
Mayrand, Albert
Mayrand, Gaëtane/Jacques
Mayrand, Kathleen
Mayrand, Lucienne Boyer
Mayrand, Michel
Mazeika, Marijona
Mazza, Olivia Erica
Mazzoni-Kurant, Emerson
Mc Clish, Eugène et Emilienne
Mc Cormick*, Evan
Mc Donald, Christopher
Mc Sween, André
Mcadams*, Jeff
McAdams, Beth
McAdams, Hugh
McAlear, Maureen
McAllister-Beaudin*, Mabel
McAndrew*, Larry Irwin
McAnulty, T. Stephen
McArthur*, Alvin A.
McArthur, Eileen
McArthur, J.E.
McAusland, Benjamin J.
McAusland, David L.
McAusland, Samuel D.
McAusland, Thomas M.
McAuslane Alborn, Daniel
McAuslane Alborn, Matthew
McAuslane, Cameron Thomas
McAuslane-Alborn, Linnea
McBeath Family
McBrearty*, Wayne C.
McCabe*, Avi
McCabe*, Yolande
McCabe, Nicolas George
McCallan*, Howard Vincent
McCallum*, Mrs. Babs
McCambridge, Alice – 70 yrs.
McCambridge, Kevin – 60 yrs
McCann, Gisele Desnoyers
McCann, James A.
McCann, Kate Lee Barwick
McCann, Patricia-Ann
McCann, Victoria
McCarthy*, Iowen
McCarthy*, Jean Thompson
McCarthy*, Rev. J. William
McCarthy, Earle
McCarthy, Erin
McCarthy, Kevin
McCarthy, Ryson
McCartney, Sara
McCaughey*, Larry
McCaw*, Marguerite(Margie)
McCaw, Jill
McCaw, John
McCaw, Judy
McCaw, Malcolm & Muriel
McCaw, Richard & Melvina
McCaw-McGuire, Brendan
McCaw-McGuire, Dylan
McClintock*, Michael
McClory, Margaret
McClure, Dave & Margaret
McClurg, Douglas
McClurg, Lola
McColl-Coram, Norah
McCollum, Maureen
McConnell*, Dora Berwick
McConomy, Helene
McCormack, David
McCormack, Patricia
McCormick,Frank & Lillian
McCoy*, Frank & Florence
McCraw, Daniel
McCrea*, Isabel
McCrea*, Issabella Anna
McCue, Ally
McCullock, William-Maire
McCullogh, Bruce
McDiarmid, Jean Bailey
McDonald, Denis
McDonald, Elaine
McDonald, Herbert/Theresa
McDonald, Johanne
McDonald, Keith
McDonald-Mysiowka, Ethel
McDonough*, Martin
McDonough, Lawrence
McDonough, Mary T.
McDonough, Nancy
McDougall*, Price/Madeleine
McDougall, Alyssa
McDougall, Claire & Ken
McDougall, Doug & Sally
McDougall, Jordan
McDougall, Mathieu
McDowall, Duncan
McDuff*, Jean-Marie
McDunnough*, Nelson Peter
McEachern, Denis
McEachern, Lorraine
McElrea-Smith Family
McElroy, Daniel
McEniry*, Emmett Ryan
McEntee*, Francis&Anastasia
McEntee*, Thomas & Rose
McEwen, Alton W.
McEwen, Caroline P.
McEwen, Dianne F.
McEwen, Martin Robert
McFadyen, Nancy & John
McFall*, Margaret Rondeau
McFarlane, Agnes
McFarlane, Betty & Bill
McGarr, Dorothy
McGee, Jean & Terry
McGee, Terry
McGerrigle*, Eileen
McGill Biol Student Union
McGill Dev & Alumni Staff
McGillis, Donald
McGillis, Marguerite
McGilton, Gordon Q.C.
McGilton, Jean H.
McGoldrick, Kaitlin Mary
McGoldrick, Tyler-Michael
McGoldrick,Donal & Family
McGovern, Nancy Marie
McGraw-Mariller 8/7/04
McGuire, Elaine
McGurk, Douglas L.
McGurk, Linda
McHugh, Allan
McInnis, Susan Laurie
McIntosh, C. Robin
McIntyre, Alex - love Mom
McIntyre, Karen Piton
McIntyre, Murray-Canadian
McIsaac, Mr. & Mrs. J.A.
McKay Girard, Yvonne
McKay*, Ian A.
McKay, Blythe Nancy
McKay, Dean
McKeage, Connie & Daniel
McKee, M.L.
McKelvey, Brian William
McKenna*, Ronald F.
McKenna, Amy - CND
McKenna, Carol
McKenna, Martha E.
McKenna, Wilfrid
McKenty*, Leo & Teresa
McKenzie, Cendra & Cameron
McKenzie, Jordan & Matthew
McKeogh, Robert George
McKeogh-Teiber, Joyce
McKergow*, Alan
McKinnon Family
McKinnon, Catherine
McKinnon, Mike
McKinven, Alexander G.
McKyes*, Shirley Edward
McLachlan, Harriett
McLaughlin, Dylan
McLaughlin, M.
McLaughlin, Madeleine
McLean, Carey Leslie
McLean, Chris & Deborah
McLean, Dave A.
McLean, Jessica
McLean, Jim & Family
McLeish, Adam A.B.
McLeish, Brody Morley
McLeish, G. D'Arcy
McLeish, Kristin K.
McLennan, Judy Clagett
McLernon, Robin Anne
McMahon, Ronald/Guylaine
McManus*, Blanche Sauvé
McManus*, Elisabeth Barry
McManus*, John
McMaster + Herring Forever
McMaster*, William E.
McMichael*, Thomas D.
McMillan Fraser*Catherine
McMorran, Alura M.
McMorran, Bronwyn K.
McMorran, Kathleen
McMullen*, John/Lorraine
McMurchie, Denise
McMurchie, William
McNab, Mr. & Mrs. Dave
McNamara, Catherine
McNamara, Rachel
McNamara, Raymond
McNamara, Simon
Mcnard, Gabrielle

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Robert Bolduc, fils

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

Claude Rouleau & Lyse Deslauriers

Claude Jr., Geneviève, Marc-Antoine, Marie Hélène
et Caroline Rouleau et Suzanne Asselin Rouleau

Jean-François, Madeleine, Renée et Chantal Rouleau

Florent, Marie-Ève et Charles Fortier
Gabriel & Laurent St-Pierre
Michel Cloutier
Pierre Seynett, Charles & Laurie Hébert-Seynett
Lyne Duquette, Hugo et Léo Desbiens-Duquette

Cassandra Turgeon, Émily Chagnon

À la douce mémoire de

Lorenzo Lefrançois
1916 - 1967

Rose-Anne Thérriault
1918 - 1999

Famille de
Jean-Marie Lefrançois
et ses enfants

Alain Dominique Lesage
Diana Frezza &
Philippe Lesage

famille/famiglia

Pour la suite du monde

Happy 90th and 97th Birthdays

Kathleen and Ogilvy Leslie

With love,
from all your family

1998

Generous Support from
Michael E. Sweet & Students at
Lester B. Pearson High School
English Montreal School Board

George & Najla (Kouri) Jazzar
Michael & Joyce (Jazzar) Saad

Tom & Julia (Matta) Assaly
George & Diana (Assaly) Rossy

Brian & Alida (Jazzar Saad) Rossy
Laura Ann Rossy

George & Victoria (Macool) Weatherby
Barbara Weatherby
Lonnie & Karen (Jazzar Saad) Weatherby
Lisa Maria Weatherby

Jack & Daphne (Weatherby) Ishak
Lukas Ishak

George & Lily (Jazzar) Turenne
Suzanne Turenne
Kaissey Charbonneau

John & Mildred (Jazzar) Crevier

Jacques & Bernice (Jazzar) Vincent

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Yvette Bolduc, fille

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

Famille Létourneau
Marie Leblanc et
Jean-Charles Létourneau
Louis-Simon
Philippe
Sophie

Pooh & Piglet
Married
21 August 1998

In loving memory of
Fred J. Thom
When my long journey ends
may I find a camp fire
burning on a distant shore

TIO "BONITO"
We miss you!
Te echamos de menos.
2004

In loving memory of
Wm. Reginald Lott
and
Margaret W. Lott
Happy Trails to All!

In thanks to Canada,
for being our home
Hans Sommer - 1951
Doris Luhmann - 1960
Carolin Sommer
Tamara Morrison
April 2000

IN MEMORIAM
to the members of the
Black Watch (RHR) of Canada
who served in
World War II.
WE SHALL
REMEMBER THEM!

Macdonald Cartier High School
Secondary 1 I.S.
1999 - 2000
Together we're better!

Anne **Fish** & Colin **Irving**
Louis & Cynthia (Fish), Paule & Joseph **Harvey**
Michael **Downie** & Caroline **Irving**
Griffin, Noah, Will, Cate & Lily Downie
Jonathan & Gillian (Irving)
Aidan, Ella & Dylan **Wood**
Andrew & Brenda, Jasmine & Keira **Irving**

The MacDonald Family
Ian G. and Marney
Keith and Alan
Shelagh (MacDonald) and
Doug Goodfellow
Happy steps on
life's pathway.
1996

For
Elizabeth (Betty) Macfarlane
2001

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

McNeilly/Ravensbergen
McNiven, Malcolm Bruce
McNulty, Raymond
McOuat, James Dudderidge
McOuat, Jean Marshall
McPhee", Roger
MCO - Laurentides
McQueen, Tom
McQuilken", Agnes
McQuilken", William&Anna
McRae", Glenn
McRae", Glenn Nicol
McRae", John Peter Ross
McRae, Ric
McRobert, Stanley
McRobie", Kathy
McShane, Kathleen
McSween, Léo
McTaggart, David & Susan
McTaggart, Lois
McTeigue", David
McVety, Jim & Christine
Meagher", Edmund R.
Mears", Margaret & Gerald
Measures, Lena
Measures, Robert
Meath, Toots & Gord
Mécarbané, J. et famille
Mecl, Marina
Medeiros Orfao, Damian
Meehan, Ed & Kathleen
Meek, J David
Meghan Biel Beth Erin McDermott
Mehr", Mark
Mehrez, Hani
Mehta, Pran Nath
Mehta-Beck, Renate
Meignier, Cedric
Meiliunas, Algie
Meilleur, Claude B.
Meilleur, Jocelyn et Nicole
Meisels, Susan
Mekking, Anella
Mekouar, Aicha
Mel, Joseph
Melançon, David
Melançon, Hélène
Mélançon, Michel et Lyne
Melanson", Blanche
Melanson, Alderic
Melanson, Aline
Melanson, Elsie
Melchionno, Beniamino
Meldrum, Lesley Roberta
Meldrum, Lisa Lenette
Melfi, Robert
Melia Jacqueline"/Patrick
Mell, Heath Arthur
Melo, Helena Pacheco 1951-2010
Melo, José-Antonio
Meloche, Dave
Meloche, Jacques
Meloche, Jasmine
Meloche, Lucas
Meloche, Rolland/Marcelle
Meloche, Sasha David
Melotti, Italo I.
Ménard", Diane
Ménard, Denis
Ménard, François
Ménard, L. P.AC. A et MC
Ménard, Louise
Ménard, Mathieu
Ménard, Michel
Ménard, Patricia
Ménard, Réal Louise
Ménard, Richard
Ménard, Stella Ann
Menegatos, Noelia&George
Menezes, José/Guilhermina
Menezes, NatasjaRaviLeila
Mennie, Elizabeth
Menzies", Joyce May
Menzies, George
Mercer, Shirley Davidson
Merchant, Mark Andrew
Merci La Vie Enr.
Mercier", Daniel L.
Mercier, Bernard
Mercier, Dr. Christian
Mercier, Gilles
Mercier, Hélène Louise
Mercier, Jacques
Mercier, Jacques/Suzanne
Mercier, Janick
Mercier, Jean-Paul
Mercier, Odette
Mercier, Philippe
Mercier, Sonia
Mercier, Trefflé
Mercier-Donatelli Viviane
Mercier-Donatelli, Emilie
Mercille, Alain
Mercille, Pierre
Mercure, André
Mercure, Samuel
Mère Marie-Claire"
Merid-Moore, Benjamin
Merlin"
Merovitz, Lisa
Merrien, Robert
Merrill, Bill
Merrill, Jean M.
Merton", Ronald M.
Messier", Hubert
Messier", Yolande
Messier, Caroline
Messier, Claude" & Evelyn
Messier, Denis
Messier, Emilie
Messier, Jérémie
Messier, Joelle
Messier, Michel
Messier, Monica
Messier, Pascal
Messier, Robert
MessierMichelPascalJoelle
Messina Morin, Matthew
Messina Morin, Maxim
Mester, Anna Naujokas
Mesures Alternatives
Métal Style Bouvet ltée
Metcalf", Joan Hughes
Metcalf, Lyall
Metcalfe, S./Walhout, E.
Meterissian, Sarkis
Meth", Alice
Methé Susan/Haines Dominic
Methé, Ron & Denise
Métivier, Mario
Meunier", Charles
Meunier", Lucienne
Meunier", Raymond
Meunier, Bruno
Meunier, Félix
Meunier, Gabriel
Meunier, Jean
Meunier, M et Papineau, C
Meunier, Manon
Meunier, Marie
Meunier, Natalie
Meunier, Paul
Meurice", Isabelle
Meyer, Ciara McGoldrick
Meyer, Eric & Amber
Meyer, Fiona McGoldrick
Meyers", Carl B. & Phyllis
Meyers, Alexander
Meyers, Maarten Pieter
Meyers, Olivier
Mézentsev, Alexandre
Mhlanga", Sam 1933-2003
Mian, A. Mark
Mian, Alec H.
Michalak, Krzysztof
Michalovic, Laura A.
Michalovic, Paul J.
Michalovic, Stéphanie M.
Michalski, Stanley
Michaud", Emilie
Michaud", Robert
Michaud, Alain & Johanna
Michaud, Bernard
Michaud, Catherine
Michaud, Claude
Michaud, Diane
Michaud, Douglas
Michaud, Elaine
Michaud, Evelyn
Michaud, Gilles
Michaud, Harris
Michaud, J. Marcel
Michaud, Josette
Michaud, Luc
Michaud, Marc
Michaud, Marie-Pier
Michaud, Maryse
Michaud, Virginie
Michel, Devon
Michel, Dominique
Michel, François
Michel, Henri
Michel, Johanne
Michel, Léda (Martel)
Michel, Shayna
Michelin, Danielle
Michelin, Emily
Michelin, Jessica
Michelin, Quinn
Michelini, Ugo-Tony
Michetti, Chris
Michetti, Kate
Michetti, Valerie
Mick P. & Jenny C.-14/02/98
Midgley, George E.
Mignacca", Denise Labelle
Mignacca, Denise" et Roland
Mignault, R.D.
Mignault, Sébastien
Miko, Shannon Kerry
Mikosz", Helena
Milani", Elide
Milani", Ernesto
Milani, Alyssa
Milani, Lino
Milbers", André
Miles, Christina
Miles, George Palmer
Milette, Marc-André
Milette, Marie-Catherine
Milette, Vincent
Miletti, Justin
Milis, Fiona
Millar", Andrew
Millar, Amélie Nancy
Millar, Johanne
Millar, Kate Isabelle
Millar, Phyllis & Bob
Millar, Robert John
Mille Isles Pathfinders-Kelly
Millen", Bernice Grace
Millennium Pilgrim
Miller", Alan J.
Miller", Arnold
Miller", Elizabeth S.
Miller", Joseph Elias
Miller", Judi
Miller", Rosario & Elsie
Miller", Ross
Miller", Sheila Margaret
Miller", Ursula
Miller",Jeanette-Love Eric
Miller, Alexandra May
Miller, Alice
Miller, Alice E.
Miller, Carl Graham
Miller, David
Miller, Dr. Michael J.
Miller, Elaine J.
Miller, Elizabeth Augusta
Miller, Frank & Frances
Miller, Frank & Lucille
Miller, Helen & Bernard
Miller, Mason Kyle
Miller, Oliver Samuel
Miller, Owen Timothy
Millette", Marie-Ange
Millette",Gilbert (Bedret)
Millette, Alycia & Krysta
Millette, J.E. Peter
Millette-Smrczek, Jeanine
Millier, Charles-Granby, QC
Millington, Catherine
Millington, Edward
Mills - Rathje"
Mills", David G. - Miss You
Mills", Jill
Mills, June
Mills, Suzanne L.
Milne, Catherine
Milne, Catherine A.
Milne, Jeffrey Robin
Milne, Kerry
Milner, Susan
Milonopoulos, Costa G.
Milot, Arianne
Milot, Caitlyn & Carlee
Milot, Diane
Milot, Jean
Milot-Joubert, Frédéric
Milroy", Robert John/Jack
Miltimore, Donald
Milukow", Anatol
Mimee,Tom-Born 1918-06-07
Minchinton Dennis/Estelle
Minde, Hendrik
Minde, Klaus
Mindel, Louis
Minderhoud", Giljam
Minderhoud, Pieter
Miner", William Harlow
Miner, Reginald G.E.
Mines", Hugh
Miniaci Nardi", Adelina
Miniaci, Anna
Minkowski", Herbert
Minkowski, Tilli
Minter, Sam & Debbie
Minto, Robert
Minto, Vi
Mintzberg Warren Fletcher
Mintzberg, Mason Samuel
Minville, Jacline et Reno
Minville, Jacqueline
Mireault", Jean-Claude
Mireault, Claude
Mireault, R. et Binette, J.
Miron, Marie-Reine
Miron-Gareau
Mirondette, Christine
Mirvil Shango, Bruno
Mischook, Patrick
Mission Chrétienne Mtl-N.
Mitchell C. Martel
Mitchell", Victoria
Mitchell", Winnifred Brook
Mitchell, Benjamin J.C.
Mitchell, Dan
Mitchell, Jessica Lyn
Mitchell, John B.
Mitchell, Peggy
Mitchell, Ronnie
Mitchell, Stewart & Rita
Mitrou", Christina
Mitrou, Gus
Miucci, Annamaria
Miyagi First Girls' SHS
Mizera, Barbara A.
Mizera-Latkowska Amanda O
Mocella Allessandro/Angela
Modelski", Tomasz
Modelski-Czarnik", Anna
Modesto, Peter
Modugno, Ted & Lucy
Moez, Ben Tanfous
Moffat", James H. II
Moffat", James H. III
Moffatt, Alfred
Moffatt, Josée
Moffatt, Rita
Moisan, André
Moisan, Francine
Moisel, Charles
Mokrey", Agnes
Moléa, Elena
Molina, Alizée
Molina, Frédérick
Mollot, Marie-Eve
Molloy", James V.
Molloy, Trevor Silas
Molloy, Tyler John
Molly's metre
Molly" - loyal friend
Molnar, James & Deborah
Moloney, Marcia & Terry
Moloney, Patrick & Edward
Molson, Barbara
Molson, Brittany
Molson, Emma
Molson, Will
Molson, William
Monaco", Incoronata
Monaco", Pasquale
Monaghan, Emily CND
Monahan-Cloutier, Zachary
Monast, Claude et Lina
Moncion, Pierre et famille
Monday, Alice Defoy
Mondor, Alexandra
Mondor-Davidson, Joey
Mondoux, Marie et Maurice
Monette", Jean-Paul 1923-1997
Monette", William E.
Monette, Amélie-Jasmine
Monette, D. et Roch, B.
Monette, Emelie
Monette, Julie
Monette, Nathalie
Monette, Roger
Monette, Stéphane
Mongeau, André & Jeannine
Mongeau, Jean-Louis
Mongeau, Michel
Mongeau, Roland
Monicz, Peter & Paula
Monié-Montrevel, Didier
Monin, Claude
Monique & Henry
Monner, Iris
Monssen, Alexandre Corey
Montague, Mary Ellen
Montambault, Serge
Montcalm", Gérard
Montebello, Hector & Erra
Montebello, Mr. & Mrs. H.
Monteleone, Monica & Lino
Montgomery", Edward Morton
Montgomery", Jenny Pauline
Montgomery, Alex & Norma
Montgomery, Cynthia
Montgomery, Dan
Montgomery, Kelly
Montgrain, Lucie
Montgrain, Philip
Montigny, Florence
Montminy, Aldric
Montminy, Sean Robert
Montour-Benoit, Bastien
Montour-Benoit, Lambert
Montour-Benoit, Victor
Montour-Bougie, Clémence
Montour-Bougie, Véronique
Montpetit, Jean
Montpetit, Joëlle
Montpetit, Ronald
Montpetit, Shawn
Montplaisir Marie C./Marc
Montreal Karate Club
Montreal West Wolf Cubs
Montressor", L. C. V.
Montreuil, Claude
Montreuil, Jacques
Montreuil, Jean-Daniel
Montreuil, Michel
Montreuil, Nathalie
Monvoisin, Jonathan
Monzani, Peppino
Moody, Margaret
Moon, Adam Bryan
Moon, Erin Leigh
Mooney, Michael & Carol
Moore, Andrew
Moore, Arthur & Margaret
Moore, Clifford A.
Moore, Ed
Moore, James
Moore, Kierra Chantè
Moore, Liam & Toby
Moore, Sean Elliston A.
Moore, Tim
Moores, Brian Gerald
Moorhead, Jeanne
Moorhead, Joan Moreen
Moorhead, Liam
Moorhouse, Lynn D.
Morais, Raymond
Moran, Eugenio Abad
Moran, Shawn & Nathalie
Morand", David D.J.
Morand, Catherine A.
Morand, Claude
Morand, Denis G.J.
Morand, Jacques
Morand, Lise M.
Morand, Marcel
Morand, Suzanne C.
Moranville, Yvon
Morash", Grant L. - F.C.A.
Morawski", Milena
Mordell, Alison Mary
Morden, Pete
More, Fernand
Moreau", Georges
Moreau, Carole
Moreau, Dr. Linda
Moreau, Francine
Moreau, Gérald
Moreau, Gérard
Moreau, Jeannot
Moreau, Marie-Andrée
Moreau, Michel
Moreau, Nicole
Moreau, Paul
Moreau, Paul, Kate & Deb
Moreau, Rock et Collette
Morehouse Jamie & Pauline
Morehouse", Fred Ronald
Morel", Lylyane
Morel, Bernard
Morel, Chelsea
Morel, Kieffer
Morel, Lina
Morel, Marcel
Morel, Yves
Moreland, Michael L.
Moreland, Tanis R.
Morelli", F.
Morelli", Marco
Morello, Joseph
Morency, Alexandrine B.
Morency, Brigitte
Morency, Réal et Lise
Morency, Xavier B.
Moreno, Mr. Francisco J.
Morey, D.J.
Morf, Carl & Maria
Morgan", Albert
Morgan", Mimi
Morgan, John & Norma
Morgan, Richard
Morgan, William Eric
Morian, Anne-Marie
Morin Bérard", Diane
Morin Kuch, Yannick
Morin Valcour famille
Morin", Guy
Morin", Real
Morin, Alain
Morin, Benoit
Morin, Carole Joy & Vincent
Morin, Caroline
Morin, Charles René
Morin, Claude (Oro)
Morin, Douglas P.
Morin, François
Morin, Gabriël
Morin, Gilles
Morin, Henri
Morin, J.B. Michel
Morin, L.M.E. et V.
Morin, Louise
Morin, Marcel
Morin, Marianne
Morin, Maurice
Morin, Mélanie
Morin, Mike & Audrey
Morin, Nelson
Morin, Patrick
Morin, Paul
Morin, Paul A.
Morin, Rolland
Morin, Serge
Morin, Tess
Morin, Vincent
Morin, Vital et Colette
Morin, Yves
Morin-Faucher, Francyne
Morin-Lamarche, Luce
Morissette, Alex-Sandra
Morissette, Donald
Morissette, Doreen
Morissette, Emmanuël
Morissette, Gabriel
Morissette, Gilles
Morissette, H.Egesborg
Morissette, Henri-Louis
Morissette, Paul-Émile
Morissette-Rowley,Caroline
Morissette-Rowley,Michael
Morley", Sylvia Alden
Morley, Alex

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

MacGregor
Malcolm (Mac)
Jean (Witte)
Jeanie Turner" & Isabella"
Huckins
Herman (Bud), Joyce, Scott,
Pamela, Patricia & Andrea
1999

MacPherson
James A" & Violet May"
Michael J"
Sheilah
Myles R Toner"
Jerry Marcheterre"
Zeus, Cognac, Jesse, Teddy
Max, Kimo, Benji, Whisky

To laugh with you in joy, to grieve with you in sorrow,
To support you in your dreams, to accept you as you are,
To grow with you in love, to be faithful to you alone,
As long as we both shall live.
Rick Jané & Steph Werner
July 18, 1998

MAISIÈRES
À la douce mémoire de
Yvon et Jean
Vous serez toujours
dans nos coeurs
Léone
Charles Maisières et Julie Proulx
Olivier et Elodie

Monika Malecka
Zbigniew Malecki
1998

Réal Cloutier
1941 – 2007
Demeurez en paix et
vous serez capable d'apporter
la paix aux autres.
Par conséquent préoccupez-vous
d'abord de vous même.
Comme tu disais "La paix, P-A-I-X,
rien d'autre!"

To the memory of
a loving husband
Norman W. Ryan
June 17, 1934
May 11, 2003
Thank you for choosing
me to be your wife
Love Lise

En souvenir de
Mireille Marcotte
24 février 1976
18 février 2005
Une nouvelle étoile brille
et elle porte ton nom.
Dans nos coeurs tu resteras.
Ta marraine Lise

La famille Marcoux
Armand" et Alexandra
Olivette, Sylvio,
Carmen, Jean-Ferrier",
Onil" et André
Hommage à tous nos
canadiens!

Doug McCullagh
In honour of
his 60th birthday
His friends
August 6, 2001

In memory of
Jerry Hruby-Holy
A Respected Lighting Man
The Principals and Employees
of Richard McDonald and
Associates Ltd.
Alberta, Canada

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Yvonne Bolduc, fille

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

McLeod
Peter, Audrey,
Gregory & Laura
Shackell
Jaime, Nancy, Lynne,
Matthew, Laura & Isaiah
1996

Lower Canada College
Junior School
honours
Mrs. Bea McNally
whose leadership and
tenderness have taught us
to believe in ourselves.

Suisse
Paul Otto KOST
Andrew+Jacqueline+Patricia – Philippe+Mathieu+Erik jr.
Danielle et Gabriel Vincent KOST
Antoinette KOST – Kaegi
Dominique & Laurence Vincent
Simon+Marie-Claude+Elise Turcotte
Maude & Julien Matteau

À la mémoire de
Joseph Robert Mercier
1931-1995
Un grand amoureux
de la nature!
Katia, Stéphane et
Normande Élie Mercier

La famille Michaelis
Michèle De Gonzague
et Dieter
Isabelle Desmarais
et Sebastian
Charlotte
Alexandre
2002

On behalf of our valued
friends and customers
Stephen F. Mills
President
**MTL – Multimodal
Transportation Logistics**
December 1997

In loving memory of
**Christopher Phillip
Barker**
From the
Physical Education teachers
of the
Lester B. Pearson
School Board

Meredith Catherine
McMorran
~
Xavier Alexandre
Vaillancourt

La famille A. Mongrain
André, Jeannine,
Bernard et Daniel
Bonne route à tous nos
sportifs et nos amateurs de
ce sentier unique.
1998

À la douce mémoire de
François Montminy
1949 – 2001
Tu seras toujours
dans nos coeurs

Maritzu Moreau
12/11/1976 – 2/11/1994
Tout comme ce sentier,
tu seras à jamais
dans mon coeur.
Papa

In memory of
Florian Morelli
1942 – 2004
A teacher, philosopher
and friend, who inspired
the minds of future
generations.
Your
Twin Oaks' colleagues

Maurice & Sumiko
NADEAU
Robert & Mélanie
Nobuko & Pierre
Chamberland
Scott Taro et Maximilien
Yuriko & Hugues Henssen
Hayako
François

In memory of
**William Oscar Jules
Moser**
1927 – 2009
Twin to Frank,
friend to all.
A teacher of chess to children
and mathematics to all.

In memory of
Frank Moser
1927 – 2008
Twin to William,
fraternal to all.
A lover of nature and
photographer par excellence

**La famille
Ng Ming Hing**
2006

**Faire partie de
ce sentier qui rejoint
toutes les familles,
nous renforce la fierté
d'être canadien**
Jackson Ng Ming Hing

novopharm québec
fait la différence

To
Greg O'Boyle
in celebration
of
your 90th birthday
With love from
Sue, Marsha and families.

PAIX SUR LA TERRE
La Famille
William E. Lapointe
Francine (Lebeau) Lapointe
Evelyn S. Lapointe (Gino Ouellet)
Martine L. Lapointe (Hugo Trudel)
Nancy S. Lapointe (Michel Lefebvre)
Alexandre William L. Lefebvre
2001

In loving memory of
Edward O'Brien
May 14, 1970
October 12, 2001
Your family and friends

The O'Brien Family
Thomas Leo
Pearl (Tremblay)
Andrew Paul
Conce (Meliton)
Gerry, Anne, Gregory,
Sandra (O'Brien) and
Samantha Kosiuk

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Morley, John
Morley, Samantha
Morneau*, Michel
Morra, Mario
Morris*, Solly
Morris*, Sylvia Pistreich
Morris, (Dr.) Leo
Morris, David & Linda
Morris, Jeremy & Leanne
Morris, John & Rita
Morris, Keith
Morris, Mary Anne
Morris, Natalie K.
Morris, Raymond S.
Morris, Robert/Christina
Morris, Sue (1961-2003)
Morris, Timothy Cotham
Morris-Schachter, Glenda
Morrison, Audrey
Morrison, Elizabeth
Morrison, Francois
Morrison, Jim & Jean
Morrison, Norman
Morrison, Patrick & Fran
Morrison, Teresa CND
Morrissette, Eric, André
Morrissey, Claire - CND
Morrow*, Craig
Morrow*, Hazel
Morrow, Dean
Morrow, Katherine/Cook, Iain
Morsani*, Emilia
Morse, Mario
Morse-Taylor, Rheta
Morton, David
Morton, Jade Marie-Denise
Morton, James S.
Morton, Kristen A.
Moscovici, Adriana
Moscovici, Jason
Moscovici, L. Jonathan
Moscovici, Paulian
Mosher, Karen
Mosher, Phyllis F.
Mosher-Donovan, Wanda
Mospan, Boris
Mosquera*, Margaret
Moss, Morag & Robert
Mosseau, Marie
Mostowy, Ruth & Tom
Mostowy, Serge
Mostowy, Stephan
Mostowy-Butcher, Lisa
Motihar, Suraj
Motter, Frank
Motz, Rick/Aspinall, Jill
Mouillot, Philippe
Mouktari, Fatimatou Z.
Moulin, Marie-Christine
Moullas, Corey & Patrick
Mount Pleasant*, Al & Mona
Mount, Jean & Harry*
Mouradian*, Karen Elize
Moussa, Devon
Moussalam, Gamil
Mousseau, Jean-Robert
Moyes, Lucy Rae
Moyle, Michael J.
Mraidha Seguin, Ali
Mucciardi, Antonio
Muckersie, John
Muckersie, Norma
Mueller*, Hanna
Mueller, Alfred
Mueller, Alfred H.
Mueller, Denise
Mueller, Julie
Muggeridge, Karen
Muhlstock, Saul 1908-1999
Muir, Bill & Marianne
Muir, Mary Helen
Muir, Paula Wylie/Cameron
Muir, Stella & Robert
Mukhopadhyay, Jagajyoti
Mulcahy*, Jean Fontaine
Mulcahy*, John Jerome
Mulhall, Brian
Mulherin*, J.K. Conrad
Mulherron, Frank D.
Mulherron, Linda
Mulherron, Steven Andrew
Mullally, Margaret
Müller, Anna
Müller, Johann
Mullins, Brian & Barry
Mullins, Daniel & Madeline
Muloin, Andrew Joseph
Muloin, Rachelle
Muloin, Zachary
Mulroney, Ben
Munby, Gregory
Muncey, Ronald Basil
Munich*, A.G. "Bob"
Munich*, Adhemar G., Sr.
Munich*, Edouard
Munn*, Lionel
Munoz-Therrien, Valérie
Munro*, Eileen (Pat)
Munro*, Emily
Munro*, Ian Richmond
Munro*, R.D.
Munro*, Robert (Bob)
Munro, David
Munro, Hugh F.H.
Munro, Jane Fraser
Munro, Kelsey
Munro, Mark
Munro, Patricia
Munro, Robert
Munro, Sheri
Munro, Tony
Munzar, Brendan
Munzar, Jonathan
Munzar, Matthew
Muolo*, Vito
Murissich, Elizabeth L.
Murovic*, Francine
Murphy (Starzynski), Carol
Murphy*, Elizabeth Ann
Murphy*, Gerald
Murphy, Adrian
Murphy, Anastasia CND
Murphy, D. Kent
Murphy, David
Murphy, Elizabeth
Murphy, Kent
Murphy, Maryl
Murphy, Maryl J.
Murphy, Michael
Murphy, Michael Andrew
1946-2008
Murphy, Michael J.
Murphy, Myron
Murphy, Nicolas
Murphy, Richard
Murphy, Thomas & Phyllis
Murphy,Eileen-Dublin Eire
Murray Family
Murray*, Daniel
Murray*, EGD & HWH
Murray*, Elphège
Murray*, Marguerite Brunet
Murray*, Patricia Brennan
Murray, Betty A.
Murray, Donald G.
Murray, Fiona
Murray, Glen A.
Murray, Helen & Bill
Murray, James Robert
Murray, Joan Buccino
Murray, Kathleen & James
Murray, Lucille
Murray, Richard & Linda
Murray, Scott
Murray, Shea & Faith
Murray, Tara J.
Murrin, Adam
Murrin, Jesse
Murrin, Kevin
Murthy, Ashok Ram
Murthy, Manjari
Musel, Walter
Musel-Auger, Karoline Ursula
Mussells*, Howard
Mussells*, Howard Lindsay
Mustard, John
Mutikainen, Risto
Mutikainen, Terho H.V.
Mutikainen, Turkka T.
Mutikainen, Virva M.
Mutter, David
Muyal, Gold, Cohen, Penny
Muzzo, Sonia
Myatt*, Kevin O.
Myatt, Christopher
Myers*, Barbara
Myers*, George S.
Myers, Edith
Myers, Erin
Myers, Lance
Myerson*, Harry & Nancy
Myles Anne-Brown Stewart
Myles, Marie-Claire
Myles, Shannon
Mylonas, Konstantinos
Myre-Legris, Jean-Philippe
Nabi Rashid Un
Nachaty*, Pierre
Nachaty, Lucie Mona
Nack*, Richard
Nack, Anna
Nack, Margarete
Nack, Peter
Nadeau Girard, Thérèse
Nadeau*, Georges
Nadeau*, Rosaire
Nadeau*, Stéphane
Nadeau*, Yvon
Nadeau, Chris & Bev
Nadeau, Claire
Nadeau, David
Nadeau, Diane et Jacques
Nadeau, Eric Raymond
Nadeau, Jean Marc/Pauline
Nadeau, Lise
Nadeau, Lorraine Alice
Nadeau, Marguerite
Nadeau, Melanie Lorraine
Nadeau, Michel
Nadeau, Nazaire
Nadeau, Rachelle
Nadeau, Raymond Eric
Nadeau, Richard
Nadler, Edward
Nadler, Martin & Sukie
Nadler, Sukie & Martin
Nadon*, Jean & Doris
Nadon, Jean
Nadon, Philippe
Nadon, R.
Nadon, Vincent & Liliane
Naftali*, Jacques
Naftali*, Marguerite
Nagels, Jonathan & Chloë
Naguib Riad-Fahmy Gab&Suz
Naguib-Yacoub Mona & Nadia
Nagy, Kinga Gödöllo (Hungarian accent - last o with 2 accent aigu) Hungary (Double check hungarian accents with donation form)
Nahoul, Nicole
Nairn, Douglas Haig
Nairn, Douglas James
Nairn, Rose
Namer, Alain
Namer, Guy
Namer, Joëlle
Namer, Lucienne
Namer, Rachel
Nangreaves, Kirk
Nangreaves, Robert
Nantel, Francine
Nantel, Jean-Paul
Nantel, Johanne
Nantel, Marie-France
Napier Dore, Jillian
Nappert, Caroline
Narasimhadevara, Sudha
Nardi, Joe
Nardolillo Cirillo, Rosa
Nardone, Larry
Nash, Dudley T.
Nash, Nedra Helen
Nashen, Barry
Nassyrov Family
Nathalie et Jacques
Naud, Gérard
Naud, Guy
Naud, Nathalie
Naujokas*, August
Nault, Estelle
Nault, Marie-Pier
Nauwelaers, Clotilde
Nauwelaers, Gwendoline
Nauwelaers, Jean
Navarre, André
Navarre, Pierre
Navratil, Laurent
Nawar, Eric Alexandre
Nayer, Irwin
Nayer, Richard
Naymark*, Ronnie
Naymark, Irving
NCASI
Neal, Douglas* & Mary
Neal, Mary
Neale, Allan George
Neale-Gruber, Valerie
Neesham*, Henry
Neeson, Brianna M.
Neidert, Walt* & Family
Neil, Alexander
Neil, Fay
Neill*, Lawrence James
Nej, Monnette
Nelson, RoyJaneChrisCam
Nenadovic*, Ruzica
Nenadovic, Milenko
Nenadovic, Vera
Nenci Alessandra Gabriel
Nepveu, Camille
Nepveu, Maxime
Nepveu, Suzanne M. L.
Nepveu, Yvon
Nerenberg, Alia
Nerenberg, Jeff
Néron, Frédérique
Nesbitt, Deane & Mary
Nettleship, Peter
Neubert*, Christian
Neufeld, Glenn H.
Neuheimer, Mr. & Mrs. W.
Neumann 78086 Germany
Neundlinger*, Charlotte
Neutrogena
Neveu, Yvon
Neveu-Campagna, Luc J.
Neville*, Charles
Neville*, Charles B.
Neville, Keith
Neville, Tim
Neville,Jacqueline&Edward
Newberry, Rock
Newcomb*, Robert W.
Newcomb, Barbara A.
Newcomb, James W.
Newcomb, Lynda B.
Newcombe, Ghislaine
Newcombe, Ross Michael
Newell*, Lorne R. - W.W.II
Newman, J.E. & Family
Newman/Trudeau
Newtons of 145 Fairlawn
Ng Ming Hing, Ah Vee
Ng Ming Hing, Jackson
Ng Ming Hing, Justin
Ng Ming Hing, Kevin
Ng, Ying Ngam
Nguyen*, Tuong Van
Nguyen, Daniel
Nguyen, Le Dung
Nguyen, Marilyse
Nguyen, Vanan
Nhan, Nguyen Khac
Niamath, Ali
Nice, Norm & Helen
Nichol*, Dorothy A.
Nichol*, Nancy
Nichol*, Troy Nelson
Nicholls, Des
Nichols, Mark Allen
Nicholson*, David Edwin
Nicholson, Donald Wm.
Nicholson, Peter & Jane
Nicholson, Susan
Nick 'n Ruderpest Pan Am Gold
Nickless, Don & Shirlee
Nico et Tamy (1993)
Nicol*, John MacLean
Nicole, Gilbert
Nielsen*, Amalei
Nielsen-Jones, Ian & Linda
Nieuwenhof, Freddie
Nifakis, Byron Demetrios
Nigh, Lauren Rachelle
Niklaus, Roland
Niro, Robert
Nisbet*, Helen
Nish*, Ken & Betty
Nish, Robert & Greta
Nishikawa, Timothy S.
Nituch, Nestor
Niven, Alex
Niven, Stuart James
Nixon, Jean-Pierre
Nixon, Leonard
Nixon, Long Tim
Nixon, William R.S.
Noanie, Georges
Nobert, Roger
Noble, Charles & Dorothy
Noble, Richard & Family
Noble, Sharron
Noble, Steven & Sarah
Nochimson, David & Gail
Noël*, Francine
Noel*, Michel G.
Noël, Josée
Noël, Marie-Paule
Noel, Martha
Noël, Penelope & Raymond
Noel, Rita & Norman
Noël-Gaudreault, Monique
Nolan Liana/Harling Greg
Nolan, Maureen
Nolin, Hubert E.
Norcott*, William F.
Norman, Don
Norman, Sharon Elaine
Normand, Martine
Normandeau*, Alexandre
Normandeau*, J. François
Normandeau, Guillaume
Normandeau, Jérôme
Normandeau, Mark
Normandeau, Pierrette
Normandin, Guy
Norquay, Alana
Norquay, Alexandria
Norquay, Jesse
Norquay, Pamela
Norquay, Samantha
Norris, Eric
Norris, Eric & Bonnie
North*, Harry & Rita
Northwood, Dorothy
Norton*, Chris
Norton*, Emily
Norway Nordic
Norwich, Patricia
Nossoff, Oleg
Nosworthy-Clarke*, Yvonne
Notkin, Murray
Notre Dame CSS Toronto ON
Novak, Brandon & Nicholas
Novak, John (Ile Bizard)
Novakowski, Marlene Monk
Novakowski, Stephen J.
Novoa, Adriana & Gabriela
Novosad, Andrew Joseph
Novosad, Danny
Novosad, Ellen Muir
Novosad, Jenna Taylor
Nuara, Adam
Nuara, Emma
Nuara, Jacob
Nuara, Margaret
Nuckle, François
Nudel, J+C 36! luv sjld+l
Nudo, Gabriella
Nudo, Isabella
Nuttall, Carole
Nye, Andrew, Donna & Kyle
Nyisztor, Julie
Nymark*, Lydia & Victor
O' Brien, Medrick
O'Brien Family
O'Brien*, Olive B.
O'Brien*, Peter Edward
O'Brien, David
O'Brien, James C.
O'Brien, Kathleen
O'Brien-Stenman, Katharine
O'Brien-Sterman, Marcus
O'Connell, Audrey
O'Connell, Jennifer
O'Connor*, Daniel & Katie
O'Connor, Anna
O'Connor, Margaret
O'Connor, Patrick
O'Connor-Francoeur Family
O'Donnell, Garry Joseph
O'Donoughue Robert/Family
O'Grady, Patrick
O'Hanley, Carla
O'Hara, Robert
O'Hare, Rucie
O'Keefe, Christopher
O'Leary, Michael
O'Leary, Sheila
O'Malley, Brian
O'Malley, Mary
O'Malley, Tim
O'Meara*, Elizabeth O.
O'Meara, Lilian
O'Meara, Sharon
O'Meara, William & Marie
O'Meara-Friedman*, Loretta
O'Neil, Linda
O'Neill, Brian
O'Neill, Gary P.
O'Neill, Linda
O'Neill, Patrick & Alice
O'Neill, T.M.
O'Neill, Ted & Ethel
O'Reilly, John & Elva
O'Reilly, Kaitlin
O'Reilly, Kelli
O'Reilly, Sophie
O'Reilly, Timothy
O'Shea, Julie
O'Sullivan*, Lynn
O'Toole, Alex (Judge)
O'Toole, Erin
O'Toole, Jimmy
O'Toole, Lucy
O'Toole, Michael Patrick
Oaker*, Margaret (Peggie)
Oakes, Janet
Oakley, Mathew Edward
Oberg-Müller, J.M.
Oberlander, Cathy & Ron
Oberleitner*, Peter
Oberleitner, Anne Marie
Oberoi*, Chander-Kanta
Oberst, Graham & Linda
Oberwelland, Hiltrud
Ogilvy*, Dr. Lindsay
Ogilvy*, Mitzi
Ohannessian, Antranik
Ohashi, David A.
Ohashi, Leanne A.
Ohlsson, David John
Ohtomo, Mitsuyoshi
Oiknine, Danielle
Oja, Hele-Mall Kongo
Olds, Kevin
Olfman*, Mitchell
Oliphant, John G.B.
Olive*, Kathy
Olive, David James
Olive, Emily Catherine
Olive, Eva K. (Moore)
Olive, Marcus Daniel
Olive, Richard Thomas
Olive, Ryan Johnston
Olive, Simon Michael
Olive, Stephen Anthony
Olive-Johnston, Sarah
Oliveira Fanha, Renato
Oliveira, Julie
Olivenstein, Arthur
Oliver*, Jeffrey
Olivier, David
Olivier, Mikaëlle
Olivier, Pierre
Olivier, Simon-Pierre
Olney, Kaelan James
Ols Family
Olsthoorn, Ben & Corry
Olsthoorn, Erik & Lana
Olsthoorn, Gerben
Olsthoorn, Iris
Olthuis, Brent Brian
Omsann, Hans & Claude
Omichinski, James G.
Onesi, Louis Alexander
Oneson*, Anthony
Oneson, Christine
Oomen*, Peter & Betsy
Oomen-Costain, Marina

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Penguin Ski Club (1932 ~ 1999)

First established Women's Ski Club in North America

The early history of the Penguin Ski Club was about pioneering sports women who were up to many challenges. They wanted to improve their aims and ambitions in a sport that was readily available and their "raison d'être" was to help the members enjoy skiing to the fullest and to advance the standard of ski proficiency. The Club was founded at an exciting time in the evolution of the Ski Jays, the Ski Chicks and Baby Bears.

**Heather Davies &
Walter Omielan**
August 4, 2001

In loving memory of
**Mary Oliphant
Lamothe**
Love Mary and Grandkids

**Théa Gray
Carol Matthews
P.K. Page**

The Paquette Family
Cameron & Bertha*
Richard & Mary
Jennifer and Jessica
Andrew & Judy
Lisa and Taylor
Christmas 2001

Famille Monique Paré
Monique Paré
Régent II (Gauthier)
Chantal (Gauthier)
Francine (Gauthier)
Patrick Murphy
1997

**Osithe Paulin et
Lucien Parenteau**
**Jean-Pierre et
Richard Goulet**
**Michael et Jonathan Roach
Carole Goulet et
Jeremy Roach**
1995

QC-03-20

LA FAMILLE PERRAS
Bernard & Cristina (Stante)
et enfants
Catherine, Melanie
et Alexandre

Noël 2002

La famille Petel
Louis, Christophe, Maude
Virginie, Chloe,
Catherine et Gérald

2005

The Lehmann Family
Robert & Erica

Marc & Claudia (Dobranski)
Jessica, Alexander Jay, Jacob

Peter & Manuela (Lehmann) Kesseler
Lauren, Daniel

Don & Tanja (Lehmann) Sassi
Robin, Jamie, Kevin

En mémoire de
M.-H. Diagon 1898-68
L. Piers 1886-74
M. Auffray 1906-27
E. Richard 1903-49

Élie P. Élie M.
A.-M. Piers-Richard

1998

Joseph Podzamecki
Dec 20 1912
Mar 23 1999

You're finally home
on the trail
No more cloudy days

Miss you
Love, your daughter
Joanne

In memory of a keen walker

Bridget Danvers Dench

1929 ~ 1997

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Opalka, Jörn & Family
Oppinger, Emil & Else
Orchin, Lucy
Orcutt-Gill, Irene
Orel, John* & Hilde
Orel,Evelyne&Venditti,Gio
Oren, Simon
Orenbach*, Irving
Orlando*, John & Victoire
Orme, Albert/Joan/Cricket
Ormiston, Mary
Ormrod, John
Ornstein, Bill
Orr*, Robert F.
Orr, James A.
Orr, John & Sharon John
Orr, Malcolm E.
Orr, Nadine & Malcolm
Ortuso, Dr. Yvonne (Pepper)
Osborn, Bryan
Osborn, Veronica
Osborne, Charles
Osgoode, Norman D.
Osman, Silvia
Oster Family
Osterman, Shirley
Ostigny, Pierre
Ostiguy, Jean-François
Ostiguy, Lisa
Ostiguy, Martin
Oswald*, Carole
Oswald*, Kent
Oswald*, Richard
Otis*, Alain
Otis, Thérèse
Otterman, Cathleen Louise
Otterman, Geoffrey William
Otton, Paul
Ouellet*, Jean
Ouellet, Claude
Ouellet, Gabriel
Ouellet, Louiselle
Ouellet, Sarah
Ouellet, Serge
Ouellet,Yvan/Boucher, Annette
Ouellette*, Lionel
Ouellette, André
Ouellette, Bob/Tina/Julie
Ouellette, Brian Gilles
Ouellette, Christina
Ouellette, Georges
Ouellette, Jeannine
Ouellette, Linda
Ouellette, Luc
Ouimet*, Bernard
Ouimet*, Serge Albert
Ouimet, Julien
Ouimet, Marjolaine
Ouimet, Martin
Ouimet, Nicolas Sacha
Ouimet, Robert
Ouimet, Valmore & Family
Outeyrino, Johanne
Ovens, Howard
Overdevest, Rochelle
Overhoff, Samantha
Overhoff, Stefan
Overhoff, Werner
Overwater, Juliette
Overwater, Wim
Overy, Ivy
Owen, John
Owen, Phyllis Vincent
Owen, Sherrill
Owens*, Owen Norreys, H
Owens, Adrian & Ann
Owens, Kate & Jill
Oxley, Kiel
Oyama, Kazuhiko & Sachiko
Oyama+Alberton, D.O.D.T.
Ozdoba, Esther & Lester
Ozoux, Martine et Bernard
P&P Color Proofs Inc. '98
Pagani*, Gabriel (Gaby)
Pagé Lajeunesse
Pagé*, Claude
Pagé, Céline
Pagé, Daniel
Page, Douglas Everett
Page, Hollis & Doreen
Pagé, Jean-Vincent
Pagé, Lise
Pagé, Lise et Gilles
Pagé, Madeleine
Pagé, Roger
Page, Ted & Rose
Pagiuca, Ennio
Pahinis*, Anestis
Pahinis, Stella & Klok, Chris
Paiement, Gérald
Paiement, Pierre
Painchaud, Gisele
Paine*, Ethel & Albert
Paiva*, Eduardo
Pajaczkowski Tony & Jason
Pal Family
Pal*, Niranjan & Renuka
Pal, Prabir & Nandinee
Palfree, R.S.J.J.
Palin, Marie-Paule
Pallen, Anne
Pallen, Robert
Pallotta, Sev.Sab.Van.Jon
Palma*, Claudio
Palmateer, Sally & Doug
Palmer, Lily & Jack
Palmer, Randi
Palmieri, Angela
Palnick, Jeffrey & Tamara
Palumbo, Donald
Pam, Thomas Walter
Pamplin*, Dorothy
Pamplin, Christine "C"
Pamplin, Jennifer L.
Pamplin, Larry
Pamplin, Patricia Nancy
Pamplin, R.E. (Bob)
Pamplin, Roberta L.
Panczyszyn, Jamie
Pane, Santo & Yolanda
Paneton*, Albert&Denise
Panfili, Gennaro
Panfili, Luigi
Pangborn, Carol
Pangborn, Jerry
Pangborn, Lee & Vivianne
Pankovitch*, Cissie (Lee)
Pankovitch*, Donald Milan H.
Pankovitch*, Eileen Ann
Pankovitch*, Milan
Panneton, Diane
Panneton, Karine
Paoletti, Diego
Papantoniou, Alexia
Papantoniou, Anthony
Papazian, Nathalie
Papillon, Claude
Papillon-Petitclerc
Papineau, Claude
Papineau, Isabelle
Papineau-Lamarche, M. & Mme.
Paquet*, Maurice Robert
Paquet, Mugette & Réal
Paquet, Yves
Paquette*, Fernande
Paquette*, Germain
Paquette*, Lucie
Paquette, André
Paquette, Dominique
Paquette, Francis 1960-91
Paquette, François
Paquette, Gabrielle
Paquette, Jean
Paquette, Jean-Jacques
Paquette, Linda
Paquette, Martine
Paquette, Maryse
Paquette, Pierre
Paquette, Réal
Paquette, Rick
Paquette, Suzanne
Paquin*, Germain
Paquin*, Henriette
Paquin, Frank
Paquin, Gilles
Paquin, Huguette
Paquin, Jacques
Paquin, Marcelle
Paquin, René
Paquin, Robert
Paquin, Robin
Paquin, Robin - FTQ-9
Paquin, Robin et Jocelyne
Paquin, Sébastien
Paquot, Isabelle
Paquot, Vincent
Paradis, André
Paradis, Andrew René
Paradis, Hélène
Paradis, Jean-Pierre
Paradis, Jonathan
Paradis, Luc
Paradis, Manon
Paradis, Maurice
Paradis, Michel
Paradis, Raymond
Paradis, Réal
Paradis, Renée
Paradis, Rosaire
Paradis, Simone
Paranirupasingam, Luxmikan
Paré*, Georges
Paré, André
Paré, C. & Gambino, J.
Pare, Marc Alphonse
Paré, Stéphane & Isabelle
Parent Ste-Marie, Karl
Parent*, Camille & Xavier
Parent*, Ronald
Parent, Antoine (GAP)
Parent, Colombe M.
Parent, Élisabeth
Parent, Françoise A.
Parent, Isabelle
Parent, Marcel
Parent, Michel
Parent, Monique
Parent, Susan
Parent, Veronique/Olivier
Parent-Legault, Caroline
Parent-Legault, Nathalie
Parenteau, Denise
Parenteau, Léo-Paul
Parenteau, Lucette
Parfitt, Monica M.
Parha
Paris, Cayla Mandy
Paris, Robert & Shelley
Pariseau, Antoinette
Pariseau, Bernard
Pariseau-Legault, François
Pariseau-Legault, Laurent
Pariseau-Legault, Pierre
Parish, Elizabeth
Park*, Antony
Park, Eddy
Park, Susan & Russell
Parker*, "Ma Belle"
Parker*, Lorne
Parker*, Margaret Long
Parker*, Raymond
Parker, Christopher
Parker, Kent
Parker, Mr & Mrs Sterling
Parkes Family - Quebec
Parkes-Jones*, Patricia
Parkhurst, Hilary Bedford
Parkinson, Fred & Arlette
Parmanand, Rajendra
Parr*, Elsie Pauline
Parr-Tardif, Jonathan
Parr-TardifJean-Sébastien
Parravano, Macarena
Parrott, William Edward
Parsons*, Gertrude Marion
Parsons, Arthur "Pops"
Parsons, Dale
Parsons, Lynn
Parsons, Scott D.
Partheniou, Andrew
Partington, Adam
Partington, Dennis James
Pasher*, Nathan
Pasher, Caleb Thomas
Pasher, Mark
Pashleigh, Doug & Shirley
Pasieka, George
Pasquali, Ercole
Pasquali, Monique Phaneuf
Pasquis, Louise
Passerini, Louise
Pate, Howard
Patel, Anysha
Patel, Jaya
Patel, Prasila
Patenaude, Denis
Patenaude, Jocelyne
Patenaude, Richard
Patenaude, Robert
Paterson, John
Paterson, Margery Gordon
Paterson, Marion
Patrascoiu, Mircea
Patrascoiu, Simina Maria
Patrault, Emile
Patriquin, Heidi KLM
Patry Michel Marc MClaude
Patterson Family
Patterson*, Alvah & Maria
Patterson*, Ottis
Patterson*,Norman&Kathleen
Patterson, Alex & Charles
Patterson, Arthur J.
Patterson, Benny
Patterson, Cynthia Florence
Patterson, J. & Tiller, W.
Patterson, J. Drew
Patterson, Lucas Brig
Patton, Neil* & Kirsten
Patwell, John James
Pau, Lise Simoneau
Paul*, Henry
Paul, E.M.
Paulett, Douglas K.
Paulgaard P., O. & Family
Paulig, Dorothea
Paulig, Sylvia
Pauzé, Eve
Pauzé, François
Pauzé, Marieanne et Guy
Pauzé, Tristan
Pavlatos, Christos
Pawley, William R.
Pawlowski*, Jan
Pawlowski-Pociej*, Frances
Pawlusiak, Ed
Pawulski, Krystyna
Pawulski, Richard
Pawulski, Tadeusz S.
Payan, Peter
Payant, Christian
Payant, Georges
Payant, Marie-Hélène
Payant, Nicole
Payette, Chris
Payette, Jeff
Payette, Josée
Payette, Margo
Payette, Steve
Payette, Sylvain
Payette-Steinberg, Jesse
Payette-Steinberg, Josh
Payeur, Gabriel et Eliot
Payment, Clancy & Valerie
Payne*, Colin (Sonny)
Payne, Sara
Paysagiste Absco Inc.
PCSO 0307 Nordique 2000
Peacock Family
Peacock*, Norma "Mrs. P."
Peacocke, Katherine
Pearce*, Bettie
Pearce*, Emily Fairless
Pearsall*, Grace H.
Pearson*, Catherine Walker
Pearson*, Irene
Pearson, Dan/Jes/Mel-Stru
Pearson, Darlene A.
Pearson, Judith Fiset
Pearson, Natasha & Nicolas
Pearson, Ralph
Pearson, Ron
Peart, Neil
Peck, Anne Martin
Peck, Jonathan
Peck, Richard
Pecknold, Maureen
Pecknold, Maureen Anne
Pecorilli, Maurizio
Pedersen, Lars & Eric
Pedersen, Sophie Guldbech
Pedersen, Vagn
Pedersen-Baruffati, Eric
Pedersen-Baruffati, Lars
PedersenDuncanLarsEricMum
Pedicelli, Kym
Pedruzzi*, Césare
Pekeles, Heather
Pekeles, Sarah
Pekeles, Sarah Margaret
Pekeles, Tessa
Pelchat, André
Pélissier, André
Pélissou, Serge
Pelland, Benoît D.
Pelland, Henri
Pellatt, Karyn/Caron, Benjamin
Pellegrin, Kathleen
Pellerin, Francine
Pellerin, Marcel
Pellerin, Philippe
Pellerin, Réjeanne Florent
Pellerin, Robert et Leila
Pellerin, Sophie & Isabelle
Pelletier*, Anthéa
Pelletier*, Dany
Pelletier*, Foisy Ginette
Pelletier*, Mlle Sylvie
Pelletier, Alain
Pelletier, Anne-Marie
Pelletier, Antoine L.
Pelletier, François
Pelletier, Jackie
Pelletier, Jean
Pelletier, Lionel
Pelletier, Lise
Pelletier, Louise
Pelletier, Marcelle Denis
Pelletier, Nathalie/Denis
Pelletier, Nicole et Simon
Pelletier, Nicole/Simon
Pelletier, Olivier
Pelletier, Pierre
Pelletier, Pierre-Paul
Pelletier, Rolande I.L.
Pelletier, Yvon et famille
Pellicone*, Frank & Grace
Péloquin, Guy
Péloquin, Patrick
Pelton, Arthur
Penalver, Eloina
Penna, Sulo & Hilkka
Pennell, Fred
Penner, Wade
Pennimpede, Lucas & David
Penny*, Kevin
Penny, Charles
Penny, Walter
Pennycook, Don & Carol
Penta*, Venia & Luigi
Pepall, Esmé S.
Pepe, Claire
Pepin, Dorothy & Paul
Pépin, Lynda & Roméo
Pépin, Nathalie
Pepin, Paul H.
Pépin, René
Pepin, Romuald
Perazzo, Claudia
Percival* Major William V
Percival, F. Dorothy
Percival, Me Jacqueline
Pereira, Domingos
Perel, Fred Thayer
Perez-Lamotte, Aleyda
Perkins, Kit & Andrew
Perles*, Susan
Perlman, Alvin
Péroduau, Frédéric
Perout, Alena
Perrault, Annie
Perrault, Christiane
Perrault, Daniel
Perrault, J.-F/Fillmore, P.
Perrault, Marie-Claude
Perrault, Robert
Perrault, Sylvain
Perreault*, Isabel B.
Perreault, Catherine
Perreault, Chantal
Perreault, Claude
Perreault, Colette
Perreault, Constance
Perreault, Fernand
Perreault, Jacques R.
Perreault, Lucienne
Perreault, Mary Anne
Perreault, Michèle B.
Perreault, Richard
Perreault, Robert
Perreault, Roland
Perreault, Yves
Perreault-Crépeau, Hélène
Perreault-Juteau*, Gabriel
Perrier, Denis- Mat. 507
Perrier, Léo & Paquerette
Perrier, Michel
Perrier-Malette, Noémie
Perrin, Christopher Marc
Perrin, Patrick Nicholas
Perrioux-Perdreaux, Eric
Perron Desjardins, Colette
Perron, André
Perron, Charles Anthony
Perron, Jean
Perron, Jean-Marc
Perron, Jennica
Perron, Marguerite
Perron, Sylvain
Perron, William
Perron-Collins, Olivier
Perrotta, Angelo et fam.
Perry, Clayton
Perry, Norman
Perry-Din, Logan Irfan
Perry-Din, Sara
Personnel Loisir Dorval
Pérusse, J.-P. et famille
Pesant, Richard A.
Pesner, Lionel
Petaccia, Ettore
Petel, Christophe
Petel, Louis
Petel-Legaré, Maude
Peters, C.W. (Tim)
Peters, Craig & Camilla
Peters, Huguette (Jackie)
Peters, Jeffery A.
Peters, Jessica
Peters, Karen
Peters, Thomas
Petersen, Jens
Petersen, Michael
Petit*, Jacques
Petit, André
Petit, Jean
Petit, Laurent
Petitclerc*, Luc
Petitclerc, Armand
Petites Filles St-Joseph
Peto Rice, Kathleen
Peto(Hungarian accent- last o with 2 accent aigu) Zsofia Miskolc HU (Double check hungarian accents with donation form)
Peto, Edwin M. (Bud)
Peto, Leslie Peto
Petracca, Angelo
Petrie*, Fielding E.
Petrie, Elizabeth C.
Petrilli, Jack D.
Pétrin-Quesnel,Jade Marie
Petropoulos, Paulos
Petrowski, Nicolas
Petrozza, Antonio
Petrozza, Tony A.P.
Petruccelli, Francesco
Petryk, Darla
Petryk, Sylvester
Petryszyn, Maria
Pettigrew*, Patrick
Pettit*, Heidi Anne
Pezoulas, Alexander James
Pezzani, Lucas
Pfister, Caroline
Phan-Somerite
Phaneuf, Alain
Phaneuf, Jean
Phaneuf, Monique
Pharand, Chantal
Pharoah, Ethel
Phelan*, Muriel Irene
Phelan, Jeremy Leo
Phendler, Muriel & Fred
Phénix, Jasmine
Philbin*, Carl
Philbin*, Gerald B.
Philbin, Donald W.
Philie, Françoise

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Famille Ronald Poirier
Louise Robitaille
Martine+Marianne+Julien
Robert
Philippe+Pascale+Virginie
Hélène Poirier et
Mikael Boulet
Julie

À la douce mémoire de
Roger Poliquin
1919 ~ 2004
Merci pour tout!
Ta famille
qui t'aimera toujours

In Celebration of
Gisele Lanthier Leonardo
75th Birthday
And in honour of her loving family...
Henry*, Norman*, Lynda, Billy, Jessica,
Diane, Michel, Nathaniel, Gloria,
Bianca, Greg, Baby Isabelle, Sylvia, Whiskey,
Richard and Claude

The Polomeno Family
Jacques & Rose
Robert & Rosemary
Viola
Linda (Polomeno) &
James Kelly
Laura, Carla,
Debra & Benjamin

Les employés de
PPG Canada Inc.
au Québec
sont fiers de supporter
ce projet du Sentier National

Remcor brains trust inc.

QC-03-21

Pablo Hernandez, Jr.

Don de Georgette Bolduc, marraine

6 mai 1999

The Primiani Family
Nadia, Carlo,
Michael & Giulia
and friends
Ciro & Shirly Martoni
Chico & Antonietta Valdez
Linda & Osvaldo Piccioni

Ad augusta per angusta
Denis, Isabelle
et Éric Pronovost
1999

D'une rive à l'autre
de l'Océan...
Alice Proust
Hugues Proust
Berthe Mahler
Isabelle & Françoise Proust
Oumar Sarr
2003

Claude Provencher
You will always
be my hero.
With love,
Judy Wong

À la mémoire de
Jules G. Racette
17 novembre 1909
17 janvier 1997
Tes enfants et
petits-enfants

Raming
Richard & Veronica (Murray)
Murray
Michael & Ann (Lynch)
Amanda and David
Dixon
Michael & Susan (Murray)
Samantha and Brendan

1916
Karl Ludwig
2001

In Loving Memory of
John Milne Ramsay
Father, Accountant,
WWII Veteran, Montrealer
&
Margaret Ramsay
Mother, Animal Lover,
Vocalist

The Ramsay Family
Derek & Mary Jane
David & Michèle
Jeffrey, Valerie and Stephanie
Heather
Sarah & Richard Asch
Emily, Stephen and Nicole
1998

The MacKenzie Grandchildren
God Bless them all.
2006

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Philippe, Marie Carole
Phillipowsky, B. & U.
Phillips Thomas, Betty
Phillips, Katherine Robin
Phillips, Katy Young
Phillips, Wally & Joan
Phipps, Susan Jean
Picard André né 19 fév.41
Picard*, Gabrielle (Julien)
Picard*, Jean François
Picard, Denis
Picard, Florianne
Picard, J.F. Roger
Picard, Lily Alexandra
Picard, Monique
Picard, Rafael Jean
Picard, Rock
Picard, Vital
Picard, Yan-Olivier
Piccolo, Rocco
Piché', Dr. Lucien
Piché, Arthur
Piché, Guy
Piché, S. et Noreau, V.
Piché-Tremblay, Chloé-Maud
Picher, Claude et Nicole
Pichette, G. Yves
Pichette, Micheline
Pichovich, Jodi Lynn
Pichovich, Kristopher J.
Pickard, Nathan K.
Pickering*, Percy/Vivian
Picot-Clark, Jocelyne
Picotin, Denis
Picotte*, René-Paul
Picotte, Georges
Pidwell, Jonathan
Piegsa, Rudy-St-Lazare, QC
Pierre*, Pierre
Pierrot, Alexis
Piers-Richard, Anne-Marie
Pietrangeli, Carolyn
Pietrinferni, Gabriel
Pietromonaco, Antonio
Pigeon Family
Pigeon Tardif, Réjeanne
Pigeon, Camille Ashley
Pigeon, Claude
Pigeon, Jean-Carle
Pigeon, Jean-Réal
Pigeon, Juliane
Pigeon, Sylvain
Pigott, Susan
Pijnappel, Frank J.J.
Pike, Justin & David
Pilato*, Sylvano Lawrence
Pilkington, Richard
Pilley, Fernande & Walter
Pilon*, Gerry
Pilon*, Joseph-Marie L. 07-78
Pilon, Claudette
Pilon, Gabriel
Pilon, Jocelyne
Pilon, Maxime
Pilote Duchesne
Pilote, Michel/Reno Depot
Pim, Gordon
Pim, William Henry
Pin, Robert
Pinard, Gaëtane
Pinard, Jules
Pinard, Lucie
Pinard, Madeleine
Pinard, Martine
Pinard, Sylvain Laurent
Pincott, Dr. & Mrs. Robert S.
Pinder, Stephen
Pineau*, Margaret (Beda)
Pineault, Claude
Pinet, Diane
Pink, John
Pinkstone, Gabriel D.
Pinkus*, Paul
Pinsky, Merrille Feiner, MD
Pinsonneault*, Patricia
Pinsonneault, Jean-Luc
Pinto*, Francis
Pinto, Gordon & Andra
Pioger*, André, Thierry
Pion*, Gaëtan
Pion, Raymond
Piotte, L. et Lavoie, H.
Pipaluq & Bianca
Pirate Drilling Sask. Ltd.
Pistilli, Anthony & Joseph
Pistilli, Marisa Barone
Pistilli, Michael
Pitblado, Marianne Jane
Pitman, Douglas
Pitman, Thelma Parker
Pitre, Maggey Shannon
Pitt, Jean Paul
Pittarelli*, Rano, Emilia
Pivin, Eric
Plaitis*, Nektaria
Plaitis, Elizabeth
Plaizier*, Rita
Plaizier, Benjamin
Plamondon, Benoit 1977-00
Plamondon, Chantal
Plamondon, Jacques-13/6/1922
Plamondon, Pamela
Plamondon, Serge
Plamondon, Tyler James
Planidin', Eugene
Planidin, Alice A.
Planidin, Eugene A.N.
Plante*, Jacqueline
Plante, Alexandre
Plante, Claude
Plante, Dr. Johanne
Plante, Gaston
Plante, Huguette
Plante, Isabel
Plante, Julie
Plante, Lucille
Plante, Marianne
Plante, Nicole
Plante, Yvon - Avocat
Plantenga*, Capt. George
Plastique Design
Platt, Mary
Playfair*, James A.
Playfair, K.A.
Playfair, R.D.
Pleines, Juliana
Plesko, Mr. William
Plouffe, André
Plourde, Dr. Suzie
Plourde, J. Flavius
Plourde, Jean-Paul
Plourde, Julie
Plourde, Ronald
Plover Burns, Dorothy
Plover, Edward Plover
Plover, Patrick
Plowman, Anthony David
Pochereva Rawding*, Pearl
Podgurny, Kathryn
Podzamecki*, Joseph
Poetschke, Dr. Paul
Pohlmann, Gary
Poirier Denise et Normand
Poirier*, Gordon Arthur
Poirier, Alain
Poirier, Alexandra
Poirier, Amélie
Poirier, Charles-André
Poirier, Daniel
Poirier, Elzéar
Poirier, Eric
Poirier, Fern
Poirier, Hélène Germaine
Poirier, Jean
Poirier, Jean-Charles
Poirier, Léopold
Poirier, Louis-Alexandre
Poirier, Louis-Philippe
Poirier, Marilyn & Paul
Poirier, Nathalie
Poirier, Réal
Poirier, Richard
Poirier, Robert
Poirier, Roland
Poirier, Rolland
Poirier-Bichai*, Denise
Poirier-Legault, Liliane
Poissant, Germain et Lise
Poissant, Jean-Guy
Poissant, L./Larochelle P.W.
Poissant, Paul
Poissant, Pierre
Poisson Recasens, Daphné
Poisson Recasens, Mila M.
Poisson, Claude
Poisson, Louis-Simon
Poisson, Réjean/Pilon, Nicole
Poitras, Diane
Poitras, Jean-Claude
Poitras, Jean-Paul
Poitras, Marie
Polacsilc, Leslie(Laszlo)
Polacsilc, Peter Paul
Polacsilc, Violet (Ibi)
Poley, George Eric
Polquin, Natacha
Polite*, Gwen
Polito, Natale
Pollock, D. Bruce
Pollock, Michael Richard
Pollock, Ross Gordon
Polloni, Walter 1960 - 2010
Polspoel, Anna
Polspoel, Samantha
Polspoel, Silvana Paradisi
Polud, Shirley & Joe
Pomerleau, Chloe
Pomerleau, Ginette
Pomerleau, Jade
Pomerleau, Luc
Pomerleau, Micheline
Pompura, Mathew
Pompura, Samantha Eleni
Pompura, Scott James
Ponack, Marnie
Ponari, Remo
Ponton, Elizabeth et Sarah
Ponton, Sylvie
Poole*, Sidney & Gladys
Poole, Eric John Robert
Poole, Ruth Ann
Pope*, Dorothy (Dolly)
Pope, Christopher
Pope, Nora
Pope, Patricia Ann
Poplaw, Alexander Samuel
Popovic, Jean-Yves
Portelance, Gisèle
Porteous, Charles
Porter*, Bill
Porter, Brian
Porter, Deb & Jim
Portwine, Allan
Postans*, Anne E. McIver
Poste Palladium
Posteraro, Francesco
PotD - May G always be Other
Potier, Jacques
Potter, Chandra
Potter, Maria & Alex
Potter, Terrence J.A.
Potter, Tom - A True Voyageur!
Potter-Bonar, Collin
Potter-Bonar, Devan
Potvin, Bernard
Potvin, Denis Nortel Stl
Potvin, Gaëtane R.
Potvin, Raymond
Potvin, Rollande
Potvin, Samuel
Potworowski, Danuta
Poudrier, Denise et Carol
Poulette, Kevin et Maude
Pouleur, Mylène
Poulin, Alphonse & Emelia
Poulin, André
Poulin, Arthur
Poulin, Chantal
Poulin, Cynthia
Poulin, Gabrielle
Poulin, Marcel
Poulin, Michelle
Poulin, Normand
Poulin, Omer
Poulin, Réginald
Poulin, Russell
Poulin, Serge T.J.Bce
Pouliot*, Guy 1930-1998
Pouliot, Colette
Pouliot, Fabienne
Pouliot, Guy
Pouliot, Olivier
Pouliot, Richard
Pouliot, Vincent
Poulson, Ron
Poulton*, David John
Poulton*, Frank George
Poulton, Carl
Poulton, Sandra
Pound, Thomas C.
Pourvoirie Royaume M.A.C.
Poutré, Mario
Powell, Rowena Claire
Powers*, Bradley
Powis, Ann & Ray
Pozzan, Cristina
Prager, E. Richard
Prager, Eva
Prager, Vincent
Prairie, Gilles
Prashad, Rajinder
Pratt, Heather E.
Pratte, Gérard
Pratte, René
Preceptor Gamma Montreal
Précourt, Paul-Emile
Preiss, Vilis
Prentki, Marc
Prescott Family
Presho*, Robert A.
Preston, Richard
Préville' Albert Napoléon
Préville, Alain
Prévost*, Edmond et Céline
Prévost, Alain
Prevost, Brian & W Deacur
Prévost, Catherine
Prévost, Diane
Prevost, Ernie
Prévost, Fernand A.
Prévost, Frédéric
Prévost, Isabelle
Prévost, Jean-François
Prevost, Jean-Noël
Prévost, Jean-Pierre
Prevost, John & Kristine
Prevost, Louise
Prévost, Marcel
Prévost, Michel
Prévost, Paul
Prévost, Yvon
Prévot, Hélène
Price, Betty
Price, Dara Milnes
Price, Michael & Family
Price, Susan
Priest, Glen
Priest, Jean
Priest, Jean H.
Priest, Ms. Jean
Priest-Blais, Bernard
Priest-Blais, Véronique
Prieur*, Charles
Prieur, Genevieve
Prihoda, Eileen
Primiano, Nick
Prince*, Kayleigh Anna
Prince*, Maxym
Prince*, Réjean
Prince, Elayne
Prince, Elizabeth
Prince, Gabrielle
Prince, Keirra Susan
Prince, Laura
Prince, Raymond
Prince, René J.
Prince, Suzanne B.
Privé, William et Marie-Claire
Probst, Helge G.-Germany
Prochazka, Jiri/Eva/Andrea
Proietti, Antonio
Prokosh*, Inez Mary
Prokosh, Donald J.
Prokosh, Ken
Prokosh, Stephen
Pronovost, Rene & Heather
Propst, Lisa
Prosser, Charles
Prosser, Charles & Lois
Proteau, Achille
Proudfoot*, Charlie
Proulx
Proulx*, Armand
Proulx*, Jean-Louis
Proulx, Alain
Proulx, André
Proulx, Benoit et famille
Proulx, Danielle
Proulx, Elizabeth (Liv)
Proulx, Josée
Proulx, Louise et Gerry
Proulx, Lucien
Proulx, Michelle & Jesse
Proulx, N.
Proulx, Olivier Lépine
Proulx, Rodrigue
Proulx, Roger
Prouty, Elisabeth
Prouty, Michaela
Provencher*, Diane
Provencher, Alice - 15-08-05
Provencher, Léo & Jeannine
Provencher, Line
Provencher, Maurice
Provencher, Mona Lucette
Provincial Chapt. QC-IODE
Provost, Alex-Sandra/Roger
Provost, Antoine
Provost, Gilberte
Provost, Ginette
Provost, L. Jeannine
Provost, L.J.
Provost, Louis Robert
Provost, Marie Catherine
Provost, Michèle
Provost, Nancy
Provost, Philippe
Provost, Robert
Provost, Rosaire
Provost, Samuel
Prud'homme, Chantal
Prud'Homme, Florent
Prud'Homme, Maurice
Prudhomme, Raymond
Pryce, Stewart
Pscheidt, Sandra Gale
PSP CPP-S-Région Montréal
Pstross, Helena
Ptak Family
Puche, Daniel et famille
Pugliese, Pierre
Pukteris, Andrea
Pungartnik*, Nik & Trudy
Punjabi, Rebecca
Purdie*, Hugh
Purdie, Rhoda
Purdon, John
Purdy, Charlotte Macaulay
Purdy, L. - Waterloo 1999
Puritt, Betty & Larry
Purves*, Andrew
Putterman, Naomi & Allan
Qasem, Darwish Ali Safar
Quaddy, Ruth O.
Quan, Costanza
Quan, Steven
Quan, Tu Anh
Quan, Valentina
Quance*, Laurel (Laurie)
Quarles*, Jim-Great life here!
Quarles, Sue
Quarles, Sue-Great life here!
Quebec Morgan Horse Club
Queen of Angels Phy. Ed.
Quenneville, André
Quenneville, Patricia L.
Quenneville, Paul
Quenneville,Babs & Maurice
Quentin, Antoine
Querry, David
Querry, Marie-France
Quesnel, Adam Martin
Quesnel, André
Quesnel, Micheline I.
Quessy, Pierrette S./Jean
Quetton, Laura
Quetton, Spencer
Queuillon, Alain
Queuillon, Jeanne et Théo
Quézel Plante, Jacqueline
QuidozSanchagrin*, Colombe
Quigg*, Edward
Quigg*, Edward George
Quigley, Kathleen
Quilliams, Beverly Neil
Quilliams, Robert
Quimper, Raymond
Quincy* - A Special Friend
Quinet, Felix
Quinlan*, James Ripley
Quinlan, Mary Elizabeth
Quinn*, Dolores Reinhold
Quinn*, Judy
Quinn*, Lawrence R.
Quinn*, Richard Ormond
Quinn*, Ryan
Quinn, Daniel
Quinn, Frank
Quinn, Linda
Quinn, Marion
Quinn, Michala
Quinn, Samantha
Quiñonez, Alberto
Quiñonez, Alexander
Quintal, Claude
Quintal, Jocelyne
Quintal, Marcel
Quintal, Marie
Quirion D. Tristan
Quirion van Gent, Monique
Quirion, Carl
Quirion, Keven
Quirion, Marcel
Quirouet, Roger
Quixtar Canada Corporation
Quoibion, Jean-Pierre
Quon Family High River AB
Quraeshi, Logan Benedict
Raatz, Natalie
Rabagliati, Alice
Rabbit, Melvin
Rabellino, Hélène
Rabey*, Elmer (Sonny)
Rabouin, Ginette
Raby*, Thomas King
Raby, Gérald
Racette* Linda Carbonneau
Racette, Céline
Racette, Sylvain
Racha, André
Racha, Shaady M.
Rachel (Heart sign) Darren June 2002
Rachiele, John/Pierrette
Racicot*, Amédée
Racine*, Esdras
Racine*, Guillaume
Racine, Brigitte
Racine, Denis R.
Racine, Paul & Eve
Radapaw
Radice, Aida Perrotta
Radjabli*, Fely Ahmed
Rae, David John
Rae, Fraser D.
Rae, Jock & Mary
Rae, Nancy Pollock
Rafael D. Ribeiro 12-2-00
Rafaelsen, Jo-An & Arvid
Raftery*, Doreen Pilon
Ragusa, Angela
Raiche*, Léonard
Raiche, Jacques
Raiche, Jacques
Raider, Alex
Raider, Beatrice & Nat
Rail, Louis Thomas
Raimondo, Gerty & Peter
Rainforth*, George
Rainville, Fernand
Rainville, René
Rajca, Helen
Rajotte Monjeau, Louise
Rajotte*, Jeanne d'Arc
Rajtar, Helen
Ralet*, Gaston
Ralet, Anik
Ralet, Denise Detrooz
Ralet, Frederick
Ralet, Hugo
Ralet, Micheline
Ralet, Philippe
Rallon, Olivier
Ralph, James
Ramacieri, Chris
Ramsay of Kirkland
Ramer*, Agnes Hamilton
Ramer*, Roy
Ramkeesoon*, Rawle
Ramsey, Adam
Ramsey, Christian
Ramsey, Dr. R. Bruce

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Michael John Ratcliffe
June 24, 1957
September 27, 2000
In loving memory of
a dear father, husband,
son and brother

Joyce Rauch and Eric Skipp
Patricia and Bryan Skipp
Riva Rauch
Alan Rauch and
Amy Dykeman
Mildred and David
Nathanson

In memory of
Alan Arbuckle Reid
1912 - 1999
and
Katherine (Wedge) Reid
1915 - 2004
From
Brian and Beatriz Reid

Rendezvous Montreal
2000

The Robb Family
James & Katherine
Laura & André Lavoie
John & Mary Hill
Andrew & Jasmin Uhthoff
and grandchildren
Hiking together

In memory of
Leonard A. Roberton
Sept. 27, 1928
Jan. 25, 1996
He explored many trails,
leaving behind love,
laughter and wisdom.

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Alain Roberge, petit-fils

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

Larry Rooney
The best way out is through.
Do not follow where
the path may lead.
Go instead, where there is
no path and leave a trail.
Go north, my son, go north!

www.600km.com
La Course des Portageurs
Montréal – Toronto
Jean Trempe
Claude Rossignol
André Rossin-Arthiat

La famille Rossin-Arthiat
Maurice & Estrella
André et Louis
Rosalia Asuncion
Marie Broisin
2001

The Rotary Club of Montreal-Lakeshore

Tony Rotherham
Thanks for your dedication
to the forest industry and
22 years at the
Forest Products
Association of Canada
2001

We thank God
for His love and
His gift of life.
May our living make
Him ever so proud.
Roussakis Family
Tassos, Rose,
Stephen, Nora

QC-03-22

ISO 9001 2000

remtec INC.

The Rowen Family
John & Aline

Elyse, Joanne, Michael, Paul, David, Edith, Madeleine, Fraser, Serena, Whitney, Mélanie & Brandon

Sept. 1997

École Royal Charles School

St. Hubert, Québec

Bonne route!
Enjoy the trail!

Royal Robbins Canada

Lucille Jean
Luc Meunier
Michel Stoycheff
Jeanne Stoycheff
Margo Royer
Lizanne Royer
Hugo Royer
Nathalie Desgagnés

In loving memory of
Andrew Burgos
May 7 ~ November 23, 2006
~
Candido Burgos*
Anna Burgos
Christopher Rochon
Jo Anne and Hersh Rudy

Quebec
Breast Cancer Foundation
Tree Trimming Committee
at
le Musée des Beaux Arts
Jo Anne Kelly Rudy
Diana Henry
Anna Burgos
Janet Hambleton

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Ramsey, Nicholas
Ranacher, Lisa Eileen
Ranas/Kantharia/Guj.India
Rancourt, Normand & Nicole
Rand, Lyle
Rand, Margaret
Randall*, Ken (England)
Randall, T.C.
Randle, Jack & Jeanne
Randle, Jeanne
Randle, Jeanne Bernice
Randle, John A.
Randonnes Plein Air
Ranellucci*, Vince
Ranger Lemieux*,Marguerite
Ranger*, Réginald
Ranger, Bob & Thelma
Ranger, Maryell E.
Ranger, Michel
Rankin, Alan G.
Rankin, Andrea Dawn
Rankin, Fiona Valerie
Rankin, J & Hambleton, L
Rankin, Jennifer Anne
Ransberry, Andrew
Ransberry, Louise
Rapaport, Irene
Raphaël, Adel
Rapley*, Steven
Raquère, Gérald
Rashid, Laila
Rasmussen*, K. Borge
Raso, Dawn & Jan
Raso, John
Rassi*, Christiane
Ratcliffe*, James Peter
Rath-Kairns Tianna Andrée
Ratté, Claude
Rattigan, Dierdre
Rattray, Brandon William
Rau, Ursula
Rau, Uwe
Rauch, Joyce
Rault*, Dr. Jean C.
Ravary*, Jean-Marc
Ravenda, Barbara
Ravenda, Tony
Ravenda,Barbara-4ever.In.Our (heart symbol)s
Ravenelle, Paul
Rawal, Amar Singh
Raymond*, Jonathan
Raymond*, Sheila Solomon
Raymond, Benoit
Raymond, Bernard Twyford
Raymond, Chantal
Raymond, Frances & Neil
Raymond, G./Nigelsky, D.
Raymond, Gary (RAY)
Raymond, Michel
Raymond, Pierre
Raymond, Rémi
Rayson*, John
Razack, Mr. Fazal
RB Services-Conseils inc.
RCL Filiale 158
Read*, F.M. Peter
Read, Mr. & Mrs. Darren
Recasens, Marta Noemi
Reddick, Alan & Family
Redensek, Allison
Redensek, Antun
Reed*, George & Phyllis
Reed, Alice Johanna (50th)
Reed, Kenneth & Shirley
Reed, Peter Gordon
Reese*, Marsha Ann
Reeves, Johanne
Reeves, Micheline
Reeves, Roland
Regan, Amanda Lilianne
Regan, Kevin Sonny
Regan, Matthew Ryan
Regdos, Michalina
Régis, Catherine
Regnier, Zoë Alexandra
Rehel, Al J.
Rehel, Mary
Rehel, Pat & Ron
Reich*, Henry
Reich*, John (Jack)
Reichelt, Robert
Reichson, Jordy
Reid Family
Reid Family
Reid Mc Donnell, Mary Ann
Reid*, Heather (Sue)
Reid*, Helena (Lannon)
Reid, Bill & Joan
Reid, Bob
Reid, Donald & Isabel
Reid, Greg
Reid, John V.
Reid, Karen
Reid, Kenneth S.
Reid, Nathalie
Reid, P.B.
Reid, Terence & Julie
Reid, Tina & Bob
Reimer Balk, Milo
Reimer, William (Bill)
Reinart, Erik V.
Reindl, Rudy
Reinhart, Melinda
Reinke, Birgit
Reiter*, Hank
Relecom*, Jeannette
Relton, Jacquelyn
Relton, Joanne
Relton, Michele
Relton, Patrick
Remillard, Jacques
Remington, Bill
Remington, David
Remington, Guillaume
Remington, Maureen
Remington-Molgat, Émile
Renaud Family Renaud
Renaud, Alain
Renaud, Benoit
Renaud, Dominique Lane
Renaud, Hélène
Renaud, Jean-Guy
Renaud, Julien
Renaud, Marcel & Pauline
Renaud, Ryan Lane
Renaud, Simon
Renaud, Sonia
Renaud-Duquette Madeleine
Renière-Lafrenière, Anouk
Rennie Joan Devey Russell
Rennie, Amanda Patricia
Rennie, Michael Leslie
Rennie, Nicole Lynne
Rennison, Lee
Renshaw*, Jane Alison
Rensonnet, Stephane
Renteln, George
Requena, Angela
Resch, R. E., & Family
Réseau A-Vie-Forme
Réseau Publi-Maison
Resther, Jean & Susan
Retallack*, Oliver McKay
Retallack, John L.
Retraités Flyés Laurentides
Reuben-Olit, Ghita
Réunion Familles Delorme
Revil
Rex, Arlene
Reyes*, Catalino
Reyes, Cecil
Reyes, Divina Gracia L.
Reynolds, Ann & Kevin
Reynolds, Bill
Rhéaume, Daniel et Nicole
Rhéaume, Roger
Rhicard, Neil & Thelma
Rhode Family
Rhodes*, Leon Rhodes, Theresa
Rhodes, Alice May
Rhodes, Emma Joy
Rhodes, Len
Rhodes, Melissa
Rhodes, Sandra
Rhodes, Shane
Rhodes-Smith, Carolyn
Ribaux, Belem
Ribaux, Riopel
Ricard, Gabriel
Ricard, Lionel et Gisèle
Ricard, Marianne
Ricard, Marie-Claude
Ricard, MB Odette D'Auray
Ricard, Samuel
Riccio*, Vilma
Rice Peto, Cassandra
Rice*, David Alexander
Rice, Agnes (Nancy) M.
Rice, George Grant
Rice, Richard S. & Family
Rich, Ben/Pieniazek, Kim
Rich, Brian Adam
Rich, David W. & Family
Rich, L. J. & Family
Rich, Lesley & Hope, Doug
Richan Family
Richan, Etienne
Richard*, Pierre
Richard*, Raymond
Richard, Alain M.
Richard, Alyre-Léo
Richard, André
Richard, B. C. A, P. S
Richard, Bernard
Richard, Cédric
Richard, Chantal
Richard, Dan
Richard, Denis
Richard, Diane E.
Richard, Gilles & Irene
Richard, Ginette
Richard, Henri
Richard, Hercule
Richard, Hugues G.
Richard, Jacques L.
Richard, Jean
Richard, Julie
Richard, Marielle
Richard, Pierre
Richard, Robert
Richard, Suzanne
Richardet, Frederic
Richards* Reynolds Huntley
Richards*, Elizabeth
Richards, Catherine
Richards, John* & Margaret
Richards, Michael & Cheryl
Richards, Pauline & Gary
Richardson*, Alison
Richardson-Sigrist, Tiana
Richer*, Larry
Richer*, M et Mme G. René
Richer, André
Richer, Claude-Lise
Richer, James & Alexandra
Richer, Line
Richer, Nicolas-Opticien
Richer, Pierre
Richer, Rachel
Richer, Rosaire
Richer, Yvan
Richman, Domenic
Richman, Eric
Richman, Jonathan
Richmond*, Elson & Olive
Richter, Molly
Rick Corrigan-Big Brother
Rickhause, Jessica
Riddell, Stephanie
Ridewood*, William E.
Ridge, Jackson
Riedl, Sophie
Riel, France
Riel, Louise
Riemer, Kevin
Riendeau, Erick
Riendeau, Jean
Riendeau, Pascal
Riendeau, Sylvie
Riffon, Guy
Rigby, Irma
Rigby, P. R. Fergus & Tom
Rigoli, Cédric
Riley*, Emily Clara Gibbs
Riley*, Frank & Leona
Riley, Frederick John
Riley, Hildred
Riley, Marie Gallant
Riley, Wayne E.
Rinaldi, Rinaldo
Ring-Ade, Carolyn
Ringuet, Claude et Louise
Ringuette, Fréderick D.
Riocreux, Jean-Yves
Riopel LeBlanc, Isaac
Riopel, André
Riopel, Michelle
Riopel, Rémond
Riopel, Sophie
Riou, Simone
Rioux*, Gérard Magella
Rioux, Catherine Comeau
Rioux, Danielle
Rioux, Jacques
Rioux, Lise
Rioux, Nicole et Richard
Rioux, Richard
Rioux, Sylvain-avec fierté
Rishikof, Norman
Rist, Fredy/Swiss Canadian
Rist,Philip-SwissChampion10km
Ritchie, Heather L.
Ritchie, Ian
Ritchie, Jean & Gordon
Ritchie, Pat & Dave
Ritzhaupt, Rudi
Rivard*, Jean
Rivard*, Pierre
Rivard, Alexandre
Rivard, Denise
Rivard, Johanne
Rivard, Marc
Rivera, PabPieLizJoseBlanco
Rivest, Christine
Rivest, Claude
Rivest, David/Dorianne D.
Rivest, Francine
Rivest, Guy
Rivest, Hélène Ste-Marie
Rivest, Jean-Guy F.
Rivest, Louis-Philippe
Rivest,Thomas Fra.Xav.For.
Rivet, Donald A.
Rivière-Boudreau*, Laurette
Rizk, Nady
Rizzo, Silvana
Rizzuto, Joanne Young
Roach*, Margaret (Sandy)
Roach, Nesta J.
Roback*, Lea
Robart*, Rose M.
Robart, Donald & Elaine
Robb, Patricia
Robbins, Cornelius
Robbins, Peter & Bev
Roberge Croze*, Delia
Roberge, André
Roberge, Stéphanie
Robert (Caffey)*, May E.
Robert Filion Stratégie F.
Robert*, May E. (Caffey)
Robert*, Monic
Robert*, Roger avec amour
Robert, Adele Ann
Robert, Anne
Robert, Dr. Françoise
Robert, Elizabeth-Ann
Robert, Francine
Robert, Gabriel
Robert, Jean
Robert, Les
Robert, Madeleine
Robert, Michel A.
Robert, Réjean
Robert, René Tyson
Robert, Sabrina
Robert, Serge
Roberton*, Leonard Arthur
Roberts III, John Randall
Roberts*, John Randall Jr
Roberts*, William
Roberts, Barry
Roberts, Charles H.
Roberts, Jill Rochelle
Roberts, Jodie
Roberts, Joyce CND
Roberts, Laurie
Roberts, Peter
Roberts, Susan & Hayes, Peter
Robertson Family
Robertson* Kenneth Forbes
Robertson*, Edgar A.
Robertson*, Roderick E.A.
Robertson, Bette & Hugh
Robertson, Douglas
Robertson, Evelyn B.
Robertson, Garry
Robertson, Margaret B.
Robertson, Marion
Robertson, Maureen E.
Robertson, Neil
Robertson, Roderick A.A.
Robertson, Scot
Robic, Georges T.
Robic, Jean-Marc
Robic, Louise Goyer
Robichaud
Robichaud*, Martin
Robichaud, Conrad
Robichaud, Édouard
Robichaud, Francis
Robichaud, Gérard
Robichaud, Isabel
Robichaud, Sylvie
Robidoux, Léon
Robidoux, Michel
Robidoux, Yvon et Sylva*
Robillard Gaston/Mary/Fam
Robillard, Alexandre
Robillard, Emma
Robillard, Gilles
Robillard, Mélanie
Robillard, Pauline - CND
Robin, Annie
Robindaine Leprohon, Doris
Robinette, Michel J.S.
Robins, Randy
Robins, Wayne & Helen
Robins, Wayne Donald
Robins-Wortzman Family
Robinson*, Alan
Robinson*, Bruce K.I.
Robinson*, Raymond
Robinson, Bob – LA '84 LUTTE
Robinson, Colin & Kendall
Robinson, Daniel
Robinson, Edith Miller
Robinson, Fernand
Robinson, Patricia
Robitaille, Gaston
Robitaille, Ghislaine
Robitaille, Jeanne
Robitaille, Line
Robitaille, Nikki
Robitaille, Roger
Roby*, Maurice
Rocco, Emma
Roch*, Michel
Roch, B. et Monette, D.
Roch, Kristian 1956
Roch, Liam et Jonathan
Roch, Louis
Rochefort, Josée
Rochefort, Pierre
Rochelet, Alain
Rochelet, Eric
Rochelet, Thierry
Rochette, Marc
Rochette, Maud
Rochford, Lynn
Rochon*, Linda Beauchamp
Rochon, Alain
Rochon, Christopher Ross
Rochon, Daniel
Rochon, Emily Caitlyn
Rochon, Jessica Emma
Rochon, Justin Michael
Rochon, Linda* & Jacques
Rochon, Maxime
Rochon, Nicole
Rochon, Roméo/Lavoie, Aurore*
Rochon, Serge
Rocio Perez de Corral
Rodell, Arthur
Rodell, Doris
Rodger, Janet Lindsay
Rodgers, Aaron & Laura
Rodgers, Ken/Pat/Tristan
Rodier, Léon
Rodman, Bernard & Sybil
Rodrigue Yvette/Léo-Paul
Rodrigue, Geneviève
Rodrigue, J-Paul/J-Louis
Rodrigue, Louis
Rodrigue, Luc
Rodrigue, Matis
Rodrigue, Raphael
Rodrigue, Suzanne
Rodrigues, Amalia
Rodriguez, Ana Livia
Rodriguez, Roberto
Rodriguez, Victor Alfonso
Roebuck, Alan* & Family
Roes, Gitta & Peter
Rogers*, Kenneth
Rogers, David
Rogers, Jennifer
Rogers, Keith
Rogers, Laurie
Rogers, Susan
Rohani, Ivan
Rohan, Peter
Roldan, Diana-Maria
Roldan, Fredy
Roldan, Juan Gabriel
Rolland, François
Rolli-Lombardo
Romani, Cynthia
Romanin*, Oscar
Romberg*, Heinz W.
Romet, Indrek
Ronald*, George
Ronald*, Paul Ulrich
Ronaldson*, Bill
Ronaldson*, Nan
Ronaldson, Elizabeth
Ronaldson, Gail A.
Ronaldson, Mark W.
Ronaldson, Robert A.
Ronaldson, Steven G.
Ronaldson, William G.
Roncière, Leanne & Margaux
Rondeau, Ariel & William
Rondeau, Gaëtane
Rondeau, Jean-Sébastien
Rondeau, Keven
Rondeau, Roger
Ronish, Varema
Ronn, Helmut W.
Ronné, Una Tee*, Brian
Rood, Lise
Rooney, John Patrick
Rooney, Larry
Root et Oligny
Ropars, Anne
Roquebrune, J.E. Rémi
Rosa, Fabiano
Rosa, Mara
Rosa, Marie-Hélène
Rosa, Patrizio
Rosa, Umberto et Nicole
Rosales Family
Rose, Dr. Denis
Rose, Marjorie
Rose, Michel
Rose-Irvine Family
Rosenbaum, Iris Vinh
Rosenbaum, Ivah Doan
Rosenberg, Jonathan J.
Rosenbloom, Adam
Rosenfeld, Nancy
Rosenfeld, Robert
Rosenhek, Suzie & Henry
Rosenoff, Susan
Rosenthal, Dan
Rosentzveig & Fellegi
Rosenzveig, Henry
Rosewell, Erin L.
Rosewell, Ryan J.
Roslin, Alex & Rhonda
Ross*, Al
Ross*, Peter Leger
Ross*, Phillip Andrew
Ross, Andrew
Ross, Chloe Elizabeth
Ross, David William
Ross, G. & Schwieters, N.
Ross, James D.
Ross, Jean I.
Ross, John StC 70ans Dec01
Ross, Marcel
Ross, Robert & Margaret
Ross, Stephen
Ross, Susan
Ross, Trevor
Ross-Danza Family
Rossi*, Judy Celestina
Rossi, Maria Kathleen
Rossy, Dr. & Mrs. Paul
Rossy, Edward
Rostaing, André J.

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Sonya Roberge, petite-fille

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Aimé Therrien, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Requiescant

Andrew Gilmore McCaughey 1896 ~ 1981
MM & BAR 73rd Btln Black Watch CEF W/WI
Professeur École des Meubles, Montréal

Mary Doris Sheldon 1899 ~ 1996
Wife, Mother
Executive Secretary Canadair WWII

Beloved parents of Andrew and Gerald
Ave Atque Vale!

In loving memory
of
Helen (nee Cunningham) and Hugh Rutherford

You will always
be in our hearts

Your family and friends

Jamilah & Usamah Saeed and Family

A healthy mind
in a healthy body
is critical for quality of life.
Walking helps achieve it.

Merci Canada.

La famille de
Owen T. McDonald et Rita Chagnon
Michaël, Susan, Daniel, Kathleen,
Allan, Louise, Johanne, Marc et Pierre

Irene Kermandy
My mother, whom I never knew
but always loved.

Helen Sasko – daughter
Michael Sasko – husband
Paul Palaky – beloved friend

Remembered by
Helen & Mike
The love of dear ones live on.

Schiopu
Ovidiu & Louise (Brunet)
Erica, Alex and Tristan

When you're having
fun, enjoy.
It doesn't get any better,
only different.

Nick & Alice (Saad) Halal
Donald & Jeanette (Chebib) Halal
Adele Halal
Barbara E. Halal
Jim Halal
Nick Halal
Nick & Effie (Halal) Malooly
Toffic & Ella (Saad) Saykaly
Margaret Saad
Jenny Saad

Raymond & Marion (Saad) Jazzar
Chris & Deborah (Jazzar) Courey
Alex Courey
Donna Jazzar
Carol Jazzar

Michel & Kathy Duchesne
Andrea and Michael Duchesne
Yvonne Renaud

In loving memory of
Gerd Schumacher

There is a corner of our
hearts that is kept aside for
you as long as life and
memories last.

La famille Scott
The Scott Family

Hugh M. & Paule (Ouimet)
Jacqueline
Catherine
Hugh

Donated by the
Zoological Society
of Montreal

In memory of
Donna Seager

The Mailhot Family
Robert Lucien Sr.* &
Dorothy (Newton)

Robert Henry Jr.*
Audrey (Mailhot) Bergeron*
Yvonne (Mailhot) Seigers Barnes
Michael Wayne

Always in our hearts

Seigniory School
Pointe Claire, Quebec

1998

~

In Terry Fox's memory
we persevered,
reaching our goal
to help build this Trail.

For our children
and grandchildren

May they enjoy
the Trans Canada Trail
as much as we have

Steve and Winona Sewell

In memory of
Purvis David McDougall
August 3, 1935 ~ September 9, 2001

Husband, father, sportsman and friend

Helen+Herb **Shapiro**

Bernie+Peter, Jane/Andrew

Robbie

Leigh+Don, Adam/Matt

Eliz Shapiro+Jeremy **Searle**
Kate/David

Shama+Adam
Gaia/Gautam

The Shemie Family
Milo & Bonnie
Khuther William,
Benjamin and Daniel

2000

J. François Millette
1946 – 1995

Biologiste et défenseur de l'environnement, François a frayé son propre chemin à travers les plaines, les forêts, les montagnes et les lacs du Canada qu'il chérissait tant!

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Rosu, Claudia
Rotchin Dequen, Noah
Rotchin*, Sylvia Goldberg
Rotchin, Ezra
Rotchin, Ezra & Shirley
Rotchin, Hy Feinmel
Rotchin, Jonah Dequen
Rotchin, Rachel Sivan
Rotchin, Robert
Rotchin, Shirley Lehrer
Rotchin, Sidney Grace Black
Rotchin,Ashley/Lithwick,Derek
Rotchtin Hy - Sylvia Goldberg
Rotchtin, Hy & Sylvia
Roter, Evan
Roth, Françoise
Rotherham, Duncan
Rotherham, Thomas
Rothman, Hon. Melvin L.
Rothman, Joan
Rothman-Rudnicki Family
Rotondo*, Mario
Rouillard, Claude
Rouillard, Françoise B.
Rouleau Roy, Andrée
Rouleau, Claude
Rouleau, Jean Claude
Rouleau-Beaudry, Annik
Rouse*, Lancelot
Rousse, Stéphane
Rousseau*, Susanne
Rousseau, Alain
Rousseau, Alexanne-Maude
Rousseau, Alphonsine
Rousseau, André
Rousseau, Claude
Rousseau, Claudia
Rousseau, Gilles
Rousseau, Jean-Jacques
Rousseau, Jean-Paul
Rousseau, Jonathan
Rousseau, Olivier
Rousseau, Raymond
Rousseau, Raymond-Noël
Rousseau, Suzanne
Rousseau, Yolande
Rousseau, Zéphirin
Roussel, Hélène
Roussel, Marc
Roussy Family (Gaspé)
Roussy, Mia
Routhier, Richard
Routledge*, Mollie & Harry
Roux*, Catherine
Roux, André
Rowan, Jo-Ann
Rowan, Linda
Rowan, Zachary & Gillian
Rowell, Fisk, Dorothy
Rowell, Ethel
Rowlands, Jim & Isobel
Roxboro Girl Guides
Roxburgh Family
Roy Hamel*, Lucille
Roy Lachance, D. L.
Roy Martel
Roy Sabourin, Éloïse
Roy*, Gildor
Roy*, Guy et Denis
Roy*, Kyle Christopher
Roy, Alfred
Roy, Andréanne
Roy, Antoine
Roy, Bruno
Roy, Céline
Roy, Charles
Roy, Clermont
Roy, Cynthia Jem
Roy, Danielle
Roy, Denis
Roy, Denise Irene
Roy, Diane
Roy, Edmée
Roy, Elizabeth
Roy, Emile
Roy, Georges
Roy, Isabelle Marie Louise
Roy, JAA André
Roy, Jean Denis
Roy, Jean Paul
Roy, Jean Rémi
Roy, Jean-Pierre
Roy, John
Roy, Jonathan
Roy, Kathleen-Ann
Roy, Leslie
Roy, Linda
Roy, Lucie-Andrée
Roy, Manon
Roy, Marc
Roy, Marc-André
Roy, Mario
Roy, Mario/Cadieux, Josée
Roy, Maurice
Roy, Michel
Roy, Micheline Payette
Roy, Mme Dominique
Roy, Paul
Roy, Pierre
Roy, Raymond
Roy, Raymond et Nicole
Roy, Raynald
Roy, Richard/Meunier, Josée
Roy, Robert
Roy, Rod
Roy, Roger
Roy, Ruby
Roy, Sarah H.
Roy, Sylvain
Roy, Sylvie
Roy, Ulysse
Roy-Bigras, Lucie
Roy-Gauthier, Gisèle
Roy-Lavoie, Valérie
Royal West Academy
Royal*, Patrick
Royer Jean Mathieu Émilie
Royer, Anne Catherine
Royer, Cécile
Royer, Claude
Royer, Gabriel
Royer, Maurice
Royer, Paul-Émile
Rubin, L & Laroche, C-10/03/09
Rubin, Lori
Rublee, Ronald & Jean
Rudd, Judith
Rudinger, Fabienne
Rudy*, Hersh ~ Love, Jo Anne
Rudzicz, Frank
Ruel, Alexandre
Ruel, Christine
Ruel, Mathieu
Ruel, Philippe
Ruel, Pierre
Ruel, Solange
Ruest*, Jean-Baptiste
Ruest*, Marie (Beaulieu)
Ruf, Armin & Ursula
Ruffet, Gérald
Ruffet-Boucher, Lily
Ruffolo, Robert
Ruhlmann-Duval*, Monique
Ruiter, Brian A.
Ruiter, Homer Edward
Ruiz, Emma
Ruiz, Kevin/Johan/Heidi
Ruminski, Barbara
Runciman*, Edward
Rupert*, Marc
Rusenstrom, Nelson
Russa, Vincenzo
Russell*, Barbara
Russell*, Isabella W.
Russell*, John B.
Russell, Bill
Russell, Jean
Russell, Joanna & Bill
Russell, Mary
Russo, Carmine
Russo, Dora
Rutherford*, Helen Marian
Rutherford*, Hugh Edward
Rutledge, Graeme & Helen
Ruttkay Laura Miskolc HU
(Double check hungarian
accents with donation form)
Ryan Brégent*, Marcelle
Ryan*, Bridget Sheehan
Ryan*, Francis
Ryan*, Gerald Francis
Ryan*, Norman W.
Ryan, Beverley
Ryan, Cecilia
Ryan, Claire
Ryan, John-makes a difference
Ryan, Merita
Ryan, Patrick J.
Ryan, Terry
Ryan, Walter
Ryan, Winnifred Whitworth
Rylett, Dave & Stephanie
Rys, Ted J.
Saabas, David & Stephen
Saad, Richard
Sabatini, Albert
Sabatini, Annette
Sabatini, Carmen
Sabatini, Lorelei
Sabatini, Robert
Sabbagh, Pierre
Sabetti*, Nora
Sabetti*, Rosina
Sabin, Ellen
Sabin, Harold
Sabin, Morris
Sabin, Norman
Sabongui Family
Sabourin, Alexandre
Sabourin, Jean-Marie
Sabourin, Léo
Sacchetti, Ricardo A.
Sachs, Morty
Sacratini*, Vincenzo
Sacratini, Maria M.
Sadler Siblings 2000
Saffin, Jeffrey
Safford/Wagner Family
Sagan, Jason
Sage, Dorothy B.
Sahadeo, Jasmine
Sahadeo, Ramnarine
Sahi, Jagjit Rai
Saine, Marie-Josée
Saint-Cyr, Jean-Pascal
Saint-Cyr, Violaine
Saint-Germain, Claude
Saint-Germain, Roger
Saint-Louis, Carmen
Saint-Mieux*, Pierre
Saint-Pierre* L.-Philippe
Saint-Pierre*, Gérard
Saint-Pierre, Anita
Saint-Yves, Réjean
Saintonge, Denyse
Sala Cukier Dalton Law
Sala, Jay & Cukier, Gigi
Sala, Lynn & Rick
Sala, Rick
Sala, Yuri ~ From Omie & Opa
Salam-Liebich, Hayat
Salamon, Gyula Budapest Hun
Salamon, László/Eva ~ NY
Salem*, Nathalie/Mould, Sheree
Salem, Mona Roumi
Salhany, Gail B.
Salmela*, Leo Henry
Salmon, Amanda
Salmon, Tyler
Salmon, Zachary
Salois, André
Salomon*, J-Ph Nota
Salomon, Albert
Saloranta, Keijo
Salter Ruby/Spence Thomas
Salter*, Gertrude
Salter, Bryan C.
Salter, Elsie
Salter, Leslie A.W.
Salter, Leslie H.J.
Saltkjel, Geir Olav
Salvador, J. & Kohling, I.
Salvador, José
Salvail, Denise et Pierre
Salvatori, Emilia
Salvetti, Claude et Claudette
Salvo, Joe
Salvo, Kevin
Salvo, Piero
Salzman, Nathaniel Earl
Sam-Ng, Francis
Samatas, Thomas & Judith
Sambur, Valentin
Samolis, Athanasios Tom
Sampath, Venshella
Sample, Beverley Dawn
Sample, Donna Lynn
Sample, Douglas Lloyd
Sample, James Douglas
Sampson
Samson*, Dionis
Samson, Anik
Samson, Anne
Samson, Jacques E.
Samson, Jean-Claude
Samson, Katia
Samson, Lise
Samson, Luc A.
Samson, Marc
Samson, Michèle
Samson, Robert
Samson, Vincent
Sananes, Gilbert
Sanche*, Pierre
Sanchez, Antonio Carlos
Sanchez, Edith
Sanchez-Plamondon, Edouard
Sancho-Shimizu, Vanessa
Sanden, Ettrup Kåre
Sandiford, Erla
Sandiford, Marcus
Sandison, James & Judith
Sandra & Phil June 29 02
Sandra & Tom
Sanschagrin*, Alex B.
Sanschagrin, André
Sansregret, Marie-Claude
Santa Maria, Filippo & Ines
Santana, Henrique
Santerre*, Maurice
Santerre, Martin
Santin*, Marina Lorraine
Santos, Antonino & Family
Sapes Marketing Inc.
Sarah & Paul - Lovebirds
Sarao, Gaston
Sarault, Réal
Sardella, Michel
Sarena, Ava June ~ 2010/06/10
Sargent, Robert
Saroudis, Chris Aidan
Saroudis, John
Saroudis, Melissa
Saroudis, Nicolas
Sarrazin, Patrick
Sarrazin, René
Sarrazin, Yves
Sartini, Robert
Sasko*, Helen Goder
Sassen, James
Sasseville, Gilles
Sasso, Elio
Saucier, Claude
Saucier, Marie-Anne
Saul, Sylvia Pearce Hawkins
Saumier, Alphonse
Saumier, Geneviève
Saumier, Monique
Saumur, René/Lacroix, Diane
Saunders, Rebecca & James
Sauriol, Fleurette
Sauriol, François/Josée
Sauriol, Jean-Pierre
Sauriol, Micheline
Sauriol, Paul-Aimé
Sauro, Louise
Sauro, Michel
Sauvageau, Lorraine
Sauvé Raiche, Luc
Sauvé Raiche, Mathieu
Sauvé*, Normand
Sauvé, Camille L.
Sauvé, Georges
Sauvé, Karine
Sauvé, Luc
Sauvé, Marie
Sauvé, Michel R.
Sauvé, Nicole
Sauvé, Paul
Sauvé, Sylvie
Sauvé, Vincent
Savage, André* & Madeleine
Savage, Erin Lindsay
Savage, Paul Alexander
Savard*, Pauline
Savard, Gérald
Savard, Henri
Savard, Marcel
Savard, Marie Andrée
Savard, Michelle
Savard, René
Savard, Richard
Savard, Robert
Savard, Serge
Savaria, Guy
Savaria, Jean-Guy
Savoie, Alexandre
Savoie, Cynthia
Savoie, Danielle
Savoie, Gerard
Savoie, Jade
Savoie, Marc-Antoine
Savoie, Marcellin
Savoie, Michaël
Savoie, Philippe
Savoie, Travis
Savoie, William
Savoie, Yannick
SavoieCoulonval Guillaume
Sawyer*, André Thomas
Sawyer, Nadia
Sayegh, Christopher P.
Sayegh, Julian V.
Sayers, June
Sayers, Margery & Robert
Sazant, Alan & Rose
Sbrega, Dakota
Sbrega, Enoch
Sbrega, Nathan
Scalabrini, Bert R.
Scalabrini, Colette M.
Scalabrini, Geo & Marlene
Scalia, Edward
Scalzo, Myriam-super prof
Scalzo, Victor
Scarola, Pasquale
Scarpaleggia*, Maurice
Schacter, Pauline
Schade, Tita & Jenny
Schaffter*, Yvonne
Schasster*, Yvonne
Schaulin, M. & Girard, S.
Scheer* Eileen McAllister
Scheid, Andreas F.
Scheid, Matthias Aidan A.
Schenk, John Albert
Schermer, Bill & Claire
Schermer, Gerald
Schermer, Guillaume "Gui"
Schermer, Yvonne
Scheuenert, Kurt
Schiavi, Timothy & Alicia
Schieman, Iona & Arnold ~08/08
Schikolenko, Maya Solome
Schissler*, James M.
Schissler, James M.
Schissler, Jane
Schlemm*, A. Garry Miller
Schlesinger, Nancy J.
Schmid*, Peter
Schmidt, Dan/Gagnon, Corine
Schmidt, Irmela
Schmidt, T.G. & Family
Schmidt-Duquette, Emilie
Schmieder, Justin
Schmieder, Paul
Schneider Lightfoot, M.M.
Schneider, Sharon & Jim
Schneider
Schneider, William
Schneider-McVicar, David
Schnyder, Anna Silvana
Schnyder, Flurina Rahel
Schnyder, Mario Andreas
Schnyder, Stephan
Schofield*, Margaret Slack
Schofield*, Logan
Schofield, Olivia
Schofield, Simone
Schok, Min/Irv/Jeff/Rob
Scholefield, Amanda
Scholefield, Diane
Scholefield, James
Scholefield, Jamie
Scholefield, John
Scholefield, John & Diane
Scholz, Derek D.
Schorer, Eric & Family
Schorn, Hans Edith
Schovela, Andrew E.
Schrager, Mark
Schramek, Karl
Schroder, Ernest K.
Schroeder, Jessica E.
Schroeder, Karl
Schroeder, Kathleen Marie
Schumacher*, Henry
Schumacher, Linda May
Schurman, Marge
Schurman, Ron & Marge
Schutte, Robert A.M.
Schutz, Ron & Erin
Schwaller Schnyder, Doris
Schwartz*, Gordon Norman
Schwartz, Candy
Schwartz, Donna Barbara
Schwartz, Fred Saul
Schwartz, Richard Stephen
Schwarz*, Nathan
Schweitzer, Arthur Clare
Schweitzer, Melodie Ann
Schweitzer, Virginia Kim
Schweitzer,Carol Erickson
Schwenke*, Richard S.J.I.
Schweska, Irmgard
Schweska, Karl Heinz
Schwieger, Michael
Schwindt, Howard & Pat
Scott Family
Scott*, Mary Hall
Scott, Barry
Scott, Catherine
Scott, Christianne
Scott, Christopher K.
Scott, Debbie L.
Scott, Deborah
Scott, Donna & Tony
Scott, Dr. Hugh M.
Scott, Hugh
Scott, Hugh III
Scott, Jacqueline
Scott, Mansel
Scott, Meghan-Ryan
Scott, Mike & Francine
Scott, Paule & Hugh
Scott, Randy G.
Scott, Stanley M. 1937-03
Scott-Smith, Muriel
Scouts de Bellefeuille
SCT inc.
SCT Inc. Experts Conseils
Scyner, Andrew
Scyner, Andrew J.
Seabrook*, Dorothy
Seale*, Russell John
Seaman, Mark L.
Sean & Sara ~ 06/09/09
Sebag-Montefiore, Robert
Sebajang, Dr. Hera
Sebaldt*, Rolf A.
Sebaldt*, Rolf Alexander
Sebaldt, Erika
Sebenius, Zander
Sebes, James C.C.
Sedgwick, David
Sedivy, Katerina
Seebohm*, Thomas
Seed, Shirley
Seeley, Jim
Seely, John H.
Seers*, Maurice
Seers, Daniel
Sefrioui, Fatim-Zohra
Segreti, John Gianni
Seguin*, Bernie & Ronnie
Séguin*, Fernand
Séguin*, Nicole
Séguin, Alexandra
Séguin, Denis
Séguin, Gérald
Seguin, J.P. Edgar
Seguin, Jacques
Séguin, Jasmin J.
Séguin, Jean-François
Seguin, Lise Mme
Séguin, Lyne
Séguin, Marc
Séguin, Marc Papapou
Séguin, Marie-Claude
Seguin, Michel
Séguin, Michel
Séguin, Monique

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

André Therrien, petit-fils

Don de Georgette Bolduc

6 mai 1999

La famille Simard
Louis et Lucille
Yves et Julie

1994

Congratulations to
Lazina Mohamed and Dr. Roopnarine Singh
on their
31st Wedding Anniversary

June 7, 2000

The Mohammed Family

In loving memory of
Catherine Amelia Slack-Campbell
Sept. 27, 1898
Aug. 3, 1998

Always in my heart
Bruce

In loving memory of
our parents

Robert & Annie Strath

Evelyn A.
Eleanor A.
Dorothy K.
Robert A., Jr.

In loving memory of
Evelyn Laura Smith
Jan. 10, 1997
Nov. 22, 1997

Donald, Andrea & Jeffrey
Helen, Joan, Lynda
Robert & Lorraine Smith

In loving memory of
William H. Smith
(1917 ~ 1994)

Forever in our hearts

April 28, 2004

SNC·LAVALIN Environnement

The Sovereign Life Insurance Company

Tyler T. B. Moffat 1985 ~ 1999
Precious and beautiful child of God
with wisdom beyond your years.

May we learn from the way
you lived life to the fullest,
may your laughter dry our tears.

We celebrate the joy and love that we shared
and know you are always near.

Sabina & Myer Spivak and Family

A great country
deserves this Trail!

2009

"Preserve the land
and the air for your
children's children
and love it as we
have loved it."

St. Anthony's School
1997 ~ 1998

In loving memory of
François Montminy
1949 ~ 2001

Some people come into our lives
Leave footprints on our hearts
And we are never ever the same.

We celebrate the joy and love that we shared.

À la mémoire de
Nick St-Cyr
Simone
Ray, Shirley, Doris,
Roger, Louise, Patrick
ses petits-enfants
et
ses arrière-petits-enfants

In loving memory of
Wilda Stansbury
1928 ~ 2004
Ted Stansbury and family

In loving memory of
our wonderful parents
Rinko + Kats Nakashima
With eternal gratitude from
their adoring children,
Kathy, Ken, Karin, Keith and Kari

Mac Harvey McCrady*
Helen Carmen McCrady*
James Andrew Stenstrom*
Helen Lee McCrady
David James Stenstrom
Claude Lucie Marin
Philippe Marin Stenstrom
Eric Pierre Stenstrom

Stenstrom-McCrady
Mac H. & Helen Lee C. McCrady
Jim & Helen (McCrady) Stenstrom
David & Claude (Marin) Philippe & Eric Stenstrom

S. Allan Stephens
Donated by
family and friends
in celebration of his
60th birthday.
December 31, 1998

Forever
The Stettlers
Gaëtane & Uli
2001

The Stewart Family
Don, June, Jason, Dylan
Morin Heights
1998

Stewart
Tom•Helen
Andy•Kim, Adam•Cate
Malcolm•Maureen
Molly•Clare
James•Ann, Alex•Lorna
Campbell•Kathy
Meghan•Dan•Laura
Neil•Wendy

In loving memory of
a dear wife,
mother and grandmother
Effie Greig Stuart Niven
1927 ~ 1999
You will always
be in our hearts.

In loving memory of
Frank Stuart
May he forever
"takiteze".

Joshua and Clara Nathaniel
Robert and Angie (Muallem),
Lindsey, Jessica and Alison Nathaniel
Peter and Katy, Nicholas and Julien Calcott-Nathaniel
Lance and Dora and Emily Choo-Nathaniel
1997

In loving memory of
Mary Surbey
From her family
Alf, Jim, Patricia,
Jack, Glenn, Gord
and Sandra Surbey
Dan Surbey
Marg McNulty

Surprenant
Yvonne* et Eugène*
Gérard et Micheline (Magnan)
Guylaine et Luc Lacroix Anik
Magnan
Florence et Benjamin*
(Décembre 1999)

In loving memory of
Beatrice Elizabeth O'Neill
1958 ~ 1996
How do you remember a life too short
Invest in a trail so long
Travel is an investment
The sooner made
The greater the interest of Memories
Richard Kirkman Kendall

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Séguin, Pascale
Séguin, Sylvie
Seha, Fathi
Seiler, Hildegard & Paul
Seiz, Daphnée
Sejean, Joseph
Sela, Ilana
Selaya St-Pierre, Louise
Seller, Ivan
Seller, Shirley
Semenchuk, April
Semenchuk, Megan
Semenchuk, Neil
Semmelhaack, Elizabeth
Semple (Davis)*, Marjorie
Sénécal, Gilles
Senécal, Jacques
Senécal, Jean-François
Senécal, Judy
Senécal, Lise
Senécal, Luc
Senécal, Marie-Ève
Sénécal, Simon Olivier
Sénécal, Yvan Serge
Sénécal-Tremblay Stéphane
Sénécal-Tremblay, Shane
Senick, Deborah
Sephton, Doug
Sequeira, Vitor
Sergerie, Jean-Paul
Serre, Anne-Marie
Serrouya, Marc
Serv du St-Coeur de Marie
Servranckx, Gabriel
Servranckx, Tania
Servranckx, Valérie
SES 5/6 K Class
Seung Yeop, Kim
Sévigny, M. et Mme Léo
Sévigny, Odette
Sevillo, Judy B.
Seybold, Hugh G.
SH, JS & Future Family
Shackell*, Ralph
Shadbolt, Allison Lyndsay
Shadbolt, Christopher John
Shadbolt, John Thomas
Shadbolt, Sandra Florence
Shaddick, Duncan
Shah, Agni R.
Shalhoub*, Aline
Shallwani, Mehdi-Naseem
Shancy Restoueix, K. & F.
Shannon & Stéphane ~ 29.7.11
Shannon, Alexis
Shannon, Chris & Courtney
Shannon, David & Valerie
Shannon, J.D.
Shannon, Joy
Shannon, Kyleigh
Shapiro*, Doug (Daddy)
Shapiro, Arianna Marie
Shapiro, Barbara Beddoe
Shapiro, Bernard
Shapiro, David
Shapiro, David Gibson
Shapiro, Elizabeth
Shapiro, Gina
Shapiro, Hélène Casgrain
Shapiro, James Herbert
Shapiro, Jasmine Marcelle
Shapiro, Megan
Shapiro, Michael
Shapiro, Mike A.
Shapiro, Pamela
Shapiro, Paul D.
Shapiro, Richard
Shapiro, Sarah
Shapiro, Suzanne Landry
Shapiro, William Burt
Sharp, Dennis A.
Sharp, James & Thelma
Shashaty, Erol
Shatner, Billy
Shaughnessy, Tara
Shaw*, George
Shaw*, Kenneth Andrew
Shaw*, Robert Daile
Shaw*, William
Shaw, Alexander
Shaw, Beverly
Shaw, Lori & Kenneth
Shaw, Madeleine Gardner
Shaw, Phil
Shaw, Richard Keith
Shaw, Robert Daile
Shaw, Sandra
Shaw, Venora & Stanley
Shea, Marilyn & Ken
Shea, Sandy & Philip
Sheard, Perihan
Shearer*, J. Brodie
Shearer, George 1937-2005
Shearing, Mr. & Mrs. James
Shearwood*, Mr. A.P.
Shearwood*, Mrs. Christina
Shearwood, Chris
Shearwood, Perry
Shearwood, Xi Si Qi Free
Sheckler, Catherine
Sheldon, Andrew
Sheldon, Bill & Susanne
Sheldon, John
Sheldon, Katherine
Shemie, Rouben & Family
Shenton, John
Shepherd*, Albert (Bert)
Sherbrooke Elem GR3 97/98
Sherbrooke Elementary School
Sherman, Gerry
Sherman, Jerry
Sherman, Mark & Irina
Sherman-Rotchin, Ida
Sherrer, Barbara Anne
Sherrer, Jim & Audet, Line
Sherwin*, Anthony
Sherwin*, Peter J.
Sherwin*, Peter Joseph
Sherwood, Madeleine T.
Shetler, Ann
Shiff, Devon Alexandra
Shiffler
Shiller, Barry
Shiller, Zachary
Shingler, Alex
Shink, Line
Ship*, Dr. Alan Mitchell
Shirley, Richard/Ginette
Shirley-Rice, Emily Edith
Shiu*, Rev. & Mrs. Chujong
Shnier, Mark & Mira
Shoer*, Miriam
Shone, John L.
Short, Alan
Short, George
Short, Lesley
Short, Margaret
Short, Stacey
Showers, Kim
Shragie, Joshua P.
Shuell*, Anna
Shugar*, Ida
Shugar*, Sarah
Shuhaibar, Cindy & Alaa
Shulman*, Aaron J.
Shulman*, Ida W.
Shulman, Neville & Emma
Shupe, Charles & Patricia
Shutler, Robert Wayne
Shuttleworth*, Brian Thomas
Siblini, Kamal
Sicard*, Rodrique V.
Sicard, Louis
Sidaros, Kaddis
Sidham, Christine
Sidik, Dennis
Sidorenco-Prokhorova
Sidorenko, Alex
Siedel, Anna
Siegrist*, Gottlieb
Sieler, Eva
Sigler, David & Neysa
Sigler, Neysa & David
Sigouin*, Marie Rose & Josephat
Sigouin, Monique/Houle, Laurent
Sigouin, Yves
Sigrist, A., D., P. & G.
Sigrist, Alexander
Sigrist, Alice & Martha
Sigrist, Robert & Bertha
Sigrist, Ruedi & Susie
Sigrist, Sophie
Sills, Gilbert
Silva, Jésus
Silva, Peter A.
Silvac Forrest Int'l Ltee
Silver, Margaret
Silverman, Ronald Lee
Silversides, Ian & Eric
Silverstone, Ann
Silverstone, Dr. Ralph
Silverthorne, Stephen
Silvestre Family
Sim, Robert
Sim, Victor & Rosalina
Simard* Ghislaine/Gratien
Simard*, Adelma
Simard*, Léandre
Simard*, Monique
Simard*, Serge
Simard, Charles-Denis
Simard, Clairette
Simard, Francine et Lise
Simard, François-Xavier
Simard, Gérard
Simard, Hélène
Simard, Jean-Charles
Simard, Jonathan
Simard, Madeleine Ouellet
Simard, Marcel Roger
Simard, Miguel
Simard, Myriam
Simard, Paul & Annette
Simard, Roger
Simard, Samuël
Simcarb
Simkin, Michael Jared
Simmonds, Harry
Simmons* Ernest&Jeannette
Simon Lapierre, Mimi & Bobby
Simon, Andrea
Simon, Mimi et Jean-Remy
Simon, Roger
Simoneau, Luc
Simoneau, Marie-Ange
Simonise, Raphaël
Simonsen, Michel
Simonsen-Sereda, Marco
Simpson*, Claude V.
Simpson*, Michael (Mike)
Simpson, Ann & Stephen
Simpson, Audrey L.
Simpson, Claude Victor
Simpson, Glen Everett
Simpson, Gordon
Simpson, Peter
Simpson, Taylor & Jordan
Sims, Victor*-N-Hatley
Sinclair, Ian P.W.
Sinclair, Nigel/Pat/Alex
Singer*, David "5 minutes"
Singler*, Sylvie
Sinnamon, Bill, Eileen & Neil
Sinray, Elizabeth
Sirois*, Léon dit "Bébé"
Sirois*, Oscar (1916-1998)
Sirois, Claire P.
Sirois, Conrad
Sirois, Michel
Sirois, Valérie
Sirois-Comeau
Sirois-Hancock, Denise
Sirota*, Suzanne
Siry-Fortin*, Zacharie 1978-82
Sissons, Gillian
Sisto, Alexander
Six, Andréa
Skead, William
Skelly, Dr. Kathleen
Skelton, Mark
Skene, Bill & Pat
Ski/Chinese/com
Skilling, Gordon/Shirley
Skinner, Ewen
Skrutkowski, Janina
Slaats, Paul
Sladen, Doug
Sladen, Jill
Sladen, Susan
Sladen, Wendy
Slater*, Patricia
Slater, Violet May
Slater-Trickey*, Mildred
Sledzinscy, Réjane/Julian
Slobodian, Marcel/Johanne
Small, Judy
SMCC - Sports Motor Car Club
Smellie, Doris & James
Smellie, Doris & Jim
Smiechowska, Justyna
Smiley*, Hyman
Smilovitch, Stacey
Smith*, Claire
Smith*, Doris
Smith*, Dorrie
Smith*, Esther G.
Smith*, Guy (1935-1999)
Smith*, Harry Howard
Smith*, Hazel Garvin
Smith*, Janet Mary
Smith*, Lorne Stanley
Smith*, May & Hughie
Smith*, Norman & Audrey
Smith, Allan
Smith, Allen Dale
Smith, Anne
Smith, Barbara Ann
Smith, Brad
Smith, Carol M.
Smith, Crista L.
Smith, Dawn
Smith, Don & Barbara
Smith, Earle W.
Smith, James P. & Julie
Smith, Jena Leigh
Smith, John
Smith, Judy & Fraser
Smith, Kat
Smith, Kyle & Chelsea
Smith, Linda
Smith, Lois
Smith, Lorna Jean
Smith, Louise Astbury
Smith, Mariam* & Robert
Smith, Peggy Louise
Smith, Pete & Sarah
Smith, Peter & Jan
Smith, Robert
Smith, Roger Astbury
Smith, Ross & Wendy
Smith, Ross Norman
Smith, Ruby E.J.
Smith, Tracy
Smith, W.H. - Rangers
Smith, Wendy & Ross
Smith-Germain*, Carol
Smith-Griffiths Families
Smits-Bastings*, Maria
Snazel, Keith Martin
Snell, Earle* & Mary
Sney, Daniel
Snider*, Philip
Snider, Phil & Janet
Snider, Stacey
Snow*, Doris & Les
Snow, Amber Lynn
Snow, Rick
Snowden*, Joshua
Sobanski*, Jeanette
Sobczynski, Jan Michael
Sobczynski, Robert
Sobey, Charles
Sodo, Jeanne
Sokoloski, Daniel B.
Solat, André
Soles, Justine
Solitiero*, Nicola
Solitiero, Antonietta
Solway*, Pauline Popoff
Somarsall*, Foreman Ivan
Somerville, Susan Elaine
Somma*, Diego (Dean)
Sondermeyer, Virginie
Sonnwald, Detlef
Sophianopoulos, Maria
Sorger, Gerhard & Karin
Sosnowicz-Donnelly, Jonah
Souaid, Matthew
Souchon, Frédérique
Souchon, Jérôme
Soucisse, Michel
Soucy, Benoit
Soucy, Claude
Soucy, David N.
Soucy, Jean & Claire
Soucy, Lise et Guils
Soucy, Marcel
Soucy, Sylvain
Soucy-Mayerhofer, Paulette
Soudure JM Tremblay 1987
Soul, Colin Harry
Soul, Graham George
Soul, Janet Susan
Soule Family, Mystic
Soule, Stanley & Carol
Soumis, Jacques
Sourour*, Maha
Soussana, Michèl* & Maria
Soussana, Patrick
Soussana, Roselle
Soussou, Mary
South, Richard
Southen, Eric
Southern, Meghan
Southward, Gordon & Audrey
Soyka, Alex
Spangl, Mr. & Mrs. A.L.
Sparling, Dawn
Sparling, Dawn Buckland
Sparling, Ella Grace
Sparling, Noah James
Sparling, Shane Buckland
Sparling, The Ven. J. Wallace
Sparling, Ven J. Wallace
Speck, Sharon
Spector, Malcolm
Speers, Gertrude
Speidel, Gudrun
Speidel, Susanne
Speirs, Derek
Speirs, Greg
Speller*, Shirley
Spénard Tardif, Elodie
Spénard, Réjean
Spénard, Richard
Spence, Kathy & Sandy
Spence, R. Michel
Spence, Ren
Spencer, Barbara
Spencer, Colin & Audrey
Spencer, David
Spencer, Diane
Spencer, Elizabeth
Spencer, Jennifer
Spencer, Mildred Young
Sperano, Joseph
Sperdakos*, Dean
Spies, Ewald
Spindler, David
Spindler, Evan
Spindler, Herb & Joan
Spindler, Herbert
Spindler, Jessica
Spindler, Lindsay
Spindler, Meghan
Spinner, Mannie & Jean
Spinner, Michelle Bobbi
Spinney, Pascale Eveleen
Spinney, Sean Carlton
Spinney, William Francis
Spino, Anthony et Irène
Spiro*, Andrew (Andy)
Spivak, Noa
Spivak, Sabina & Myer
Spooner*, Ron
Spooner, Dawson
Spooner, Jessie
Spooner, Kennedy Rose
Spooner, Nikki
Sports Motor Car Club
Spreekmeester, Sue/Kevin
Springer, Frank & Elly
Sprio, Vincenzo & Maria
Sproule*, Hilda
Sproule, James R.
Sproule, Sherry
Sproule, Wayne
Spurr, Allan
Spurrell, Melissa
Squarek, Todd
Squire, C.
Squires*, Margaret
Squires, Michael ~ Toronto
Srolovitz, Alexa
Srolovitz, Herbert
St-Amant, Guillaume
St-Amant, Jacques
St-Amour, Sandor, Maude
St-Amour*, Robert
St-Amour, Nicole
St-Arnaud, Jean
St-Aubin, Audrée-Ève
St-Aubin, C. Philippe
St-Aubin, Diane
St-Aubin, Manuel A.
St-Aubin, Yves
St-Coeur, Gemma
St-Cyr, Guylaine
St-Cyr, Ovide
St-Cyr, René et famille
St-Denis, Colette
St-Denis, Patrick
St-Denis, Réjean
St-Georges, Michel
St-Germain, Brandon
St-Germain, Jérôme
St-Germain, Marco
St-Germain, Marki
St-Germain, Mélodie
St-Germain, Pierre
St-Germain, Valérie
St-Hilaire, Marc
St-Hilaire, Yolande
St-Jacques*, Nathalie
St-James*, Thérèse
St-James, Laurette
St-Jean, André
St-Jean, Lise
St-Jean, M. et Mme. L.
St-Jules*, Mike
St-Laurent, Brigitte
St-Laurent, Gérard
St-Laurent, Ghislain
St-Laurent, Michel Louise
St-Laurent, Thérèse
St-Louis, J. R. Régent
St-Onge, André
St-Onge, Camille
St-Onge, Carole
St-Onge, Léo
St-Onge, Michel
St-Pierre*, Maurice
St-Pierre*, Michel
St-Pierre, Fabienne
St-Pierre, Kelowna, B.C.
St-Pierre, Louise
St-Pierre, Lyne/Paré, Richard
St-Pierre, Maxime
St-Pierre, Roger
St. Amand, Michael
St. Amour, Roland
St. Bernard School 1999
St. Jacques, Cath* & Chris
St. Jean, Cécile
St. Pierre, Christiane
St. Pierre, Leon & Alberta
Stace, Betty & Ed
Stacey*, Mary & Tom
Stacey, Marilyn
Stachrowski*, Andrew M.
Stait, Christopher
Stallworth*, Margaret
Stamegna, Daniel & David
Stamp, Alison Kristine
Stampflie, Annie
Stampflie, Josée Dépatie
Stampflie, Martin
Stampflie, Nicolas
Standish*, Dorothy
Standish*, William Robert
Standish, James Colin
Standish, John & Marion
Stanger*, Mrs. Audrey
Staniforth, Lindsay
Staniforth, Sean
Stankovic, Milos
Stanstead Chapter - IODE
Stante*, Antonio
Stapinsea Family
Staples, Dr. & Mrs. P.C.
Staples, Dr. Preston & Lynn
Stark, Sandra
Stark, Sherri
Starke, Ian
Starke, Scott
Starkey, John R.
Starkey, Norm
Starr, Ruth
Starzynski, John
Starzynski, Margaret
Starzynski, Robert F.

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Hugh M. Scott

Trans Canada Trail, Director and Member (2003-2009)

"Love consists in this, that two solitudes protect, and touch, and greet each other."
R.M. Rilke and Hugh MacLennan, Two Solitudes – 1945

C'est ce que représente le sentier Transcanadien
pour moi et mon épouse, Paule Ouimet: l'harmonie entre nos peuples.

In memory of
Grace Hellen (Macfarlane) Swan
1918 ~ 2008
Beloved wife of
Andrew Munro Swan
North Hatley, Quebec

With heartfelt thanks
to the many volunteers
and donors, who have
made this section of the
Trans Canada Trail
a reality.

Frederick Tees
Eunice Tees
David Tees
Melanie Schori
Andrew Tees
Kate Carver
Claire Tees
Charles Tees
Miriam Tees

À la mémoire de
Jacques Tellier
(1921-1993)
Don de
Marie T. Tellier
En souvenir de tous
nos voyages à vélo.

To our sons
Sujit & Vivek Thaker
From
Sushma & Jitendra
"Our greetings to all users
of the Trans Canada Trail".
2001

The Zoological Society of Montreal
1998

Seigneurie des Iles

Île-aux-Lièvres, Carignan

In remembrance
Rose Ellen Preston
Dec 28/1884-Jun 28/1973
John Richard Preston
Sep 16/1880-Jan 6/1967
Eric Thompson
Aug 7/1910-Jun 14/1996

In loving memory of
Antoinette (Le Roch) Thue
November 8, 1928
October 3, 2006
Always in my heart
Kenneth

Employees of OmniLogic
Jean Bélanger, François Capel, Stephan Dubreuil,
Gord Lamrock, Dany Morneau, Neil Payne
1999

In loving memory
of our nephew
and cousin
Mark Roberts Tinker
August 6, 1967
-
June 8, 1998

Oyez! Oyez!
J'ai les trois enfants
les plus merveilleux
et admirables.
Bernard P. Myers
Sophie et Alain Laverdure
Louise Trahan
1999

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Stastna, Misha George
Stathatos, Angela Donna
Stathatos, Dennis Joseph
Stathatos, Marina Anna
Stathatos, Olga Emilia
Staub, Roland
Stauffer*, Andre
Stavrinos, John
Stawnyczy, Bohdan (Dan)
Ste Marie, Claire
Ste-Croix, Diane
Ste-Marie*, Emile
Ste-Marie*, Guy
Ste-Marie, Gilbert
Ste-Marie, Raymond
Ste. Croix, Margaret
Stead, Jancis
Stearns*, David M.
Steben, Robert
Steber, Jennifer & Martin
Steele, Bill* & Nora
Steele-McCutchen, Connor
Steele-McCutchen, Rowan
Steen, Jessica J.
Stefanic, Elisabeth
Steffen*, Helmut
Stein*, Mark
Steinberg*, Gertrude Dover
Steinberg, Norman M.
Steinberg, Rubin
Steinberg, Sharon
Steiner*, Arnost Joseph
Steiner*, Constance Marie
Steiner, Ari
Steiner, Constance
Steiner, Jordan
Steiner, Tracy
Steiner, Warren
Steinman, J. & Zilber, B.
Stelling, Joan
Stenhouse, Carol Ann
Stenhouse, Jason William
Stenhouse, Jeffrey Allan
Stenhouse, Kevin James
Stenhouse, Richard Allan
Stephens*, Owen
Stephens, Cora
Stephens, Doris & Terry
Stephens, Kelsey Anne
Stephens, S. Allan
Stern, Sacha
Steven*, Mildred & Peel
Stevens, Amanda
Stevens, Anne E.
Stevens, Dawn
Stevens, Herb
Stevens, John
Stevens, Judy
Stevens, Matthew
Stevens, Regan
Stevens, Scott
Stevens, Trevor John
Stevenson*, Bruce
Stevenson, M.A. - D.G.
Stevenson, Mark
Stevenson, Richard H.
Stevenson, Thomas Jeffrey
Stewart, Amanda
Stewart, E.M. Penelope
Stewart, Grantland
Stewart, Helen E.
Stewart, Madeleine
Stewart, Marilyn Wells
Stewart, Nancy
Stewart, Patricia
Stewart, Paul
Stewart, Robin
Stewart, Robin & Catherine
Stewart, Susan
Stickles*, Leslie
Stikeman, Ginny
Stikeman, H. Robert H.
Stikeman, James Alan
Stikeman, Shirley M.
Stikeman, Tony & Beth
Stikeman, Virginia Guy
Stikeman-Rosé, Liz
Stilwell*, Gordon
Stinson, Carolyn Lesley
Stirling*, Elspeth
Stirling*, Ralph Gaden
Stirling, Craig
Stirling, Hugh
Stirnimann, Brigitte
Stitt*, David Wilfred
Stock*, Brian
Stockdale, Christine
Stockley, Kevin/Dani/Thor
Stoffmaker Family
Stoffman, Talia Fink
Stohn, John Dale
Stoian, Valérie
Stolow, David
Stone, Gordon* & Mary
Stonebridge*, Alice T.
Storr, Clayton & Marion
Storti, Marina
Stott, Jacob Byron
Stoutchinine, Mark
Stovel, Herb S.
Stowe, Clifton
Stoycheff, Isabelle
Stoycheff, Jean-François
Straight, Rod & Family
Stranzt*, Adolf
Stranzl, Helen
Strathy, Georgine
Streckl, Theresia
Street*, Donald & Violet
Stremming*, Tom Yuma
Strickland, James
Strickland, James Henry
Strifler, T&F-N Canton OH
Strill-Olivares, Sofia
Stromberg, Rhoda
Strong*, Christopher
Strotmann, Kerri-Lynn
Strumecki, Logan Ludwig
Struthers, Kenneth G.
Stuart, John & Jeanne d'Arc
Students Laurentian Liter
Stuehler, Maureen
Stundon, Shawn
Sturch, Amanda Leigh
Stusyk, Nick
Stutt, Ian
Suarez, Carlos
Subirana, Alexander
Subirana,Jacqueline Emily Anne
Suboch, Olga & Walter
Sudds, Herbert* & Irene
Sue-A-Quan*, Albert Henry
Sue-A-Quan*, Rubina Everlyn
Sugden*, Donald S.
Sukster, Sean David
Sukster, Zoe Gil
Sullivan Brégent, Eleanor
Sullivan R.-Relay Carrier
Sullivan Rosie & Nelson E
Sullivan, Daryl & Charlie
Sullivan, Jennifer Irene
Sullivan, Mary
Sullivan, Renaud
Sullivan, Trixie
Summers, Frederick William
Sundue*, Huguette
Superman Sami
Supino, Arielle L.
Supper, Sylvie
Suppere, Claude
Supple, Gerald
Surkis, Isabel
Surniuk, Glen Michael
Surprenant, Michel
Surprenant, Pierre & famille
Susset, Véronique
Suter*, Heiri
Suter-Doerig Family
Sutherland*, David Main
Sutherland*, Donald W.
Sutherland*, Lorna
Sutherland, Dorothy I.
Sutherland, Graeme
Sutherland, Renate
Sutton, Barbara
Svotelis*, Vidmantas
Swabek Family
Swail, Brent
Swain Family
Swaine, Bonnie
Swales, Dr. Dorothy E.
Swatton, Andrea
Swatton, Rodney
Swatton, Tom & Deanne
Sweet*, Homer
Sweet, M.E. & Drama Class
Sweetman*, Tammy
Swidler, Carter
Swift, Colin M.
Swift, F.E.
Sylvain*, Aimé
Sylvain, Elisabeth
Sylvain, Laurent
Sylvester, Andy Hugh
Sylvestre*, Gerald
Sylvestre*, Jacques
Sylvestre, Cesar & Olga
Sylvestre, Jean-Pierre
Sylvestre, Monique-Claire
Sylvestre, Réjean
Sylvestre-Senécal, Yvette
Sylvie Demogeot & Assoc.
Symonds, Anne
Symons*, Keith
Symons, Viviane
Synette*, Adrienne
Synette, Roméo
Synnes, Veslemoy & Eyvind
Synnott, Louise Rosati
Synnott, Richard
Szabo, Attila
Szasz, Karoly
Szatmari de Brentani, A.
Szczesny, John
Szczygiel*, John
Szefo, Vivian
Szíládi, L - Rockville MD
Szilagyi Gulyas*, Elizabeth
Szilagyi, Elizabeth
Szöghy Family
Szoo, Charles Karoly
Ta Uyen/Quintoro Victor
Taber, Shawn
Taber, Tanya
Taber-Smith, Beverly
Tachoires, Alexandra
Taddeo*, Domenico
Taddeo, Donat J.
Tahri-Piton, Michèle
Taillefer*, Roland
Taillefer*, Rose
Taillefer, Anne-Marie
Taillefer, Jacques
Taillefer, Jean François
Taillefer, Louis-Daniel
Taillefer, Paul-André
Taillefer, Philippe
Taillon, A. Roger
Taillon, D./Cousineau, M.
Taillon, Hélène
Taillon, Isabelle
Tait*, John
Takeda, Hugh Hiroshi
Takefman*, Steven
Takefman*,Steve-We Miss You
Talbot*, Annie & James
Talbot, Bill & Bernice
Talbot, Guylaine
Talbot, Steve/Legault, Pat
Talyor, Cory
Tam, Alex "Uniting Canada"
Tamaki Family
Tambini, Andrea
Tammark, Rudolf
Tamraz, Denise
Tana, Dolores Gaglia
Tana, Jessica Ann
Tana, Raphael
Tana, Ricardo Joseph
Tana, Vanessa Dawn
Tanchoux, Cristel
Tang, Sak Yuk Marc
Tanguay, Chantal
Tanguay, Denis
Tanguay, Luc
Tanguay, Marc Richard
Tanguay, Oriane
Tanguay, Suzanne
Tani, Karine
Tani, Laura-Anne
Tani, William
Tanner*, Pauline
Tanner, Leah Kathryn
Tansey*, John & Julia
Taperek, Richard Z.
Tapp*,Bernadette(Latimer)
Tardif*, Russell
Tardif, Fabienne
Tardif, Hélène et Yves
Tardif, Jean-Emile
Tardif, Laurence
Tardif, Luc
Tardif, Maika
Tardif, Martin & Monique
Tardif, Patrick
Tardif-Gagnon*, Germaine
Tarnowski, Elizabeth
Tarte*, Frank C.
Tartier, Isabelle
Tasker, John & Jean
Tassé*, Jean
Tassé, Adrien
Tassé, Alain
Tauchner, Nancy
Tauchner, Norbert
Tavares de Souza, Marco
Tavares, Jean-Philippe
Taylor*, Clara - Star
Taylor*, Colin Blampin
Taylor*, Errol Perkins
Taylor*, Jack
Taylor*, Jennifer
Taylor*, John
Taylor*, Leslie E.
Taylor*, Malcolm M.
Taylor*, Mary Hall Scott
Taylor*, May Agnes
Taylor*, Sydney
Taylor, Barry Ewart
Taylor, Carol
Taylor, Carol Sylvia
Taylor, Erica
Taylor, Jack & Jeannette
Taylor, James D.B.A.
Taylor, Joanne
Taylor, Kelly Allison
Taylor, Kerry & Family
Taylor, Linda & Martin
Taylor, Margaret
Taylor, Margaret & David
Taylor, Martin
Taylor, Meghan
Taylor, Michael
Taylor, Monique Leroux
Taylor, Ross & Janet
Taylor, Sean
Taylor, Tracy Ann
Taylor, Wade
Taylor, William D.
Tchipeff, Anthony
Tchipeff, Ilse
Teakle, Sandra
Teasdale-Brazeau
Tedlie, Marg & Jim
Tee, Andrew
Tees, Andrew
Tees, Charles T.C.
Tees, Claire
Tees, David
Tees, Eunice
Tees, Frederick
Teiber, Tony
Telesat Canada
Telfer*, Frank E.
Telfer, Joy
Tempel, Sue & James
Tenaglia, Rosanna
Tenni, Houcine
Teoli, Maurice
Terauds, Andrik
Terauds, Jayden
Terauds, Juris
Terauds, Kaylie
Terenzi, Sabrina
Terreault, Carly
Terreault, Dustin
Terriann, Sean, Kathleen
Tessier*, Michelle Lauzon
Tessier, Claude
Tessier, F.Léon
Tessier, Jacques
Tessier, Karl
Tessier, Laurence
Tessier, Laurent/Cyr, Eowyn
Tessier, Noël
Tessier, Véronique
Testa, Sandro, Mary/Family
Tétrault, Paul
Tétreault, Aimé
Tétreault, André
Tétreault, Nicolas
Tétreault, Sébastien
Tétreault, Yves
Thabrew Surangani Srini K
Thabrew, N. Ryan Disal
Thabrew, Nammuni Deepal
The Crags
The Gazette
The Herwood-Hoen Family
The Hot Tin Roof Crew
The Iron Hillbillies
The Walpole Family
Theagene*, Clermencia
Théberge, Jacques
Thelmosse, Yvon
Thenault*, Eric
Thenault, Jean-Pierre
Theobald, Gary Leslie
Theocharides, Naki
Theoharis, John Alexander
Theoharis, Thomas
Theorêt*, Jacques N.
Theorêt, Gaétan
Théorêt, Josée
Théorêt, Manon
Théorêt, Mercedes
Théorêt, Palma
Théorêt, Réal
Théorêt, Roland Germain
Theriault Genevieve Kailey
Thériault, Antoine
Thériault, Catherine
Thériault, Daniel
Thériault, Francine
Thériault, Guy
Thériault, Mathilde
Thériault, Yves
Therien, Richard
Thérien, Robert & famille
Théroux*, André
Théroux, Elisângela
Therriault, Paul Sr.
Therriault, Roméo
Therrien, Daniel & Sylvaine
Therrien, Diane et Mario
Therrien, François
Therrien, Gilles
Therrien, Gilles Grenon Hu
Therrien, J.P./Claudette
Therrien, Marcel
Therrien, Roger
Thibaudeau, Guy
Thibaudeau, Thérèse
Thibault LeBlanc, Jeannine
Thibault Pierrette/Ronald
Thibault, Eric
Thibault, Gilberte (Jill)
Thibault, Jocelyne
Thibault, Louise
Thibault, Lynda & Paul
Thibault, M/Lajeunesse, A
Thibault, Marguerite
Thibault, Michelle
Thibault, Patrice
Thibault, Philip
Thibault, Pierre
Thibault, Règis
Thibault, Richard
Thibault, Robin
Thibault, Rosario/Laurette
Thibault, Aaron
Thibeault, Esther Fleurette
Thibeault, Marcel
Thibeault, Robert
Thibeault, Roger
Thibeault, Thomas-Félix
Thibert, Bianca Lee
Thibert, Gabriel
Thibodeau*, Angela
Thibodeau, Anne-M./Robert
Thibodeau, Edouard et Y.
Thibodeau, Emilie
Thibodeau, Eric
Thibodeau, Fernando
Thibodeau, Françoise
Thibodeau, Jean-Paul
Thibodeau, Lynda
Thibodeau, Marc
Thibodeau, Mathieu
Thibodeau, Rafael
Thibodeau, Yvon
Thibodeau-DeGuire, Michèle
Thiboutot, André
Thiboutot, Gilles
Thiebaud*, Mac
Thieringer, Heinz & Gudrun
Thierry, Christian
Thiessen, Erica & Cullen
Thifault, Joseph
Thifault, Robert
Thinel, Jean-François
Thirian, Yannick
Thiry*, Muriel
Thisdale, Gaston
Thisdelle*, Emile
Thivierge, André
Thivierge, Henriette
Thivierge, Léopold
Thivierge, Manon
Thobois*, Benjamin Alexandre
Thobois, Jérémie
Thomas Family-St-Bruno
Thomas Moore Chapter-IODE
Thomas*, David Stanley
Thomas, Andy
Thomas, David A.
Thomas, Kieran
Thomas, Mary Jane
Thomas, Mylène
Thomas, Patric
Thomas, Paul
Thomas, Roy
Thomas, Sarah
Thompson L./Discepola C.
Thompson*, Carol Frazier
Thompson*, Florence & Ernest
Thompson*, J. Trevor
Thompson, David
Thompson, Kerri-Lynn
Thompson, Michael
Thompson, Robert L.
Thompson, Trevor Michael
Thompson, Trudy
Thompstone, Robert M.
Thomson*, John (Jack)
Thomson*, Sheila
Thomson, J. Christopher
Thomson, Jennifer Kennedy
Thomson, Jessie M.
Thomson, Kimberly
Thor*-beloved horse
Thorburn*, Jack
Thorez, Steph
Thorne*, Dudley
Thornley, Frank* & Bill
Thorpe, Kenneth W.
Thorpe, Natasha R.
Thorpe, Nicholas R.
Thouin, Jacques
Thowin, Jacques
Thu-Thon, Marc Reine
Thuot, Christian G. & Kathy
Thuotte, Alexandra
Thurgeon, Philippe
Thwaites, Dorothy & Richard
Tielens*
Tierney, William & Deborah
Tiger, Jeremy
Tiger, Jeremy & Daniel
Timermanis, Annika
Timperley, Paul & Claire
Tinkler*, Alexander
Tinkler, Gordon Willis
Tiranardi, Robert
Tirard-Collet
Tirrell, Donald O.
Tison, Benoit
Tisseur*, René
Tisseur, Daniel
Tisshaw, Jocelyne
Tivy, Marjorie Joan
Tkalec, Anthony
To Gramma-Luv Kylah/Shani
Tobin*, Bruce
Tobin, Gerry & Family 5
Tobin, John Joseph
Todaro, Giuseppe
Togneri, Diana & J.P.
Toia, Renato & Michele A.
Tom*, Helena & Walter
Tomalty*, Walter D.
Tomanelli, Grace

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

La famille Tremblay
Jean M. et Bella,
Denis, Daniel, Sylvain,
Roger, Jozie,
Julie et Hélène
Sophie et Olivier
Tremblay-Simoneau

Merci à la beauté
de la nature et
aux bénévoles qui la
rende accessible
Marcel Tremblay
Brunhilde Ramaut
Yannick, Maryse
Flavie et Siegfried

To honour our friends
Ms. Anne Marie Nowlan and Mr. Fran Maycock
for their courage in the "fight of their life."
From your friends and colleagues at
Phoenix Interactive Design Inc.
PHOENIX

La famille Turcotte
Philippe* et
Jeanne* (St-Gelais)
Michel et Céline (Lavallée)
Jean-Nicolas
Christine
2000

In memory of
George Tutsch
He loved his
adopted Canada and
the simple pleasures
of the outdoors.

LA FONDATION
STEPHEN R. BRONFMAN
FOUNDATION

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Denise Therrien, petite-fille

Don de Georgette Bolduc 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Evelyne Therrien, petite-fille

Don de Georgette Bolduc 6 mai 1999

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Tomassini, Helen T.
Tomassini, Jason N.
Tomassini, Marcy F.
Tomassini, Michelle A.
Tomboly Family-MiddletownCT
Tomkinson, R. M et famille
Tompkins, Alexandre
Tomsons, Velta
Tomy, Caroline
Tonchin, Dr. J. Bernard
Toohey*, Allan
Tooley Family
Tooley, Christopher
Tooley, Kathryn
Topham, Art & Terry
Toppings*, Thomas A.
Torpy*, Kevin W.
Torr, Doreen & Ken
Tortorici , Jossie
Tosh, June Renfrew
Toth, A.S.C.C. - Gresham, OR
Toth, M & A - Portland OR
Touchette
Touchette*, Gertrude
Touchette*, Robert
Touchette, Philippe
Tougas, Agathe
Touloumis Family
Toupin, Jason
Tourangeau*, Ida
Tourangeau, Madeleine
Tourigny*, Jocelyn
Tourigny, Joanne
Tousignant, Lyne
Tousignant, Madeleine
Tousignant, Mario et Nancy
Tousignant, Suzanne
Tousignant, Yolande
Toutiras
Touttoff, Barbara
Touzin, Jean-Paul
Towers, Daniel
Towers, Russell
Townsend, Gary
Townsend, Jimmy L.
Townsend, Margaret A.
Tracey, Kevin
Tracy, Benjamin & Sarah
Tracy, R., M. & Family
Trahan*, Gérard
Trahan, André G.
Trahan, Louise
Trahan, Maurice
Tran Van, Thach
Tran, Phuoc Loc
Tranchemontagne, Annie
Tranquille, Claude
Transport S. St-Pierre
Tratt, Raymond
Trautmann, Sabine
Travers, Basil A.
Travis*, Edgar C.
Tread Lightly! Canada
Trébaol, Jean
Tremaine, Elizabeth
Tremaine, Richard
Tremaine, Robert
Tremaine, Trevor
Tremayne* William Maurice
Tremblay*, Georgette
Tremblay*, Rosaire
Tremblay, Akiko
Tremblay, Alain D.
Tremblay, André
Tremblay, Arthur
Tremblay, Bernard
Tremblay, Carmen & Maurice*
Tremblay, Carole
Tremblay, Cassie-Ozane
Tremblay, Denise
Tremblay, Diane-Côté M-É
Tremblay, Fernand
Tremblay, Gilles
Tremblay, Huguette Lavoie
Tremblay, Jacques
Tremblay, Jean-François
Tremblay, Jeannot
Tremblay, Jocelyne
Tremblay, Louis
Tremblay, Luc
Tremblay, Marc
Tremblay, Marc René
Tremblay, Marcel
Tremblay, Mario
Tremblay, Monic-Hélène
Tremblay, Mylène
Tremblay, Paul et Gisèle
Tremblay, Renaud
Tremblay, Serge
Tremblay, Stephane
Tremblay, Stéphanie
Tremblay, Stéphanie R.M.
Tremblay, Suzanne
Tremblay, Thomas-Loup
Tremblay, Yvan
Tremblay, Yves
Tremblay-Lavoie, Lisette
Tremblay-O'Brien*, Pearl
Tremolada, Dante
Trempe, Jocelyne
Trencia, Louis
Trenka, Lise
Trenka, Marianne
Trent, Margaret E.
Trenz, Anna Tschunitz
Trépanier Fleming
Trépanier L/FitzGerald J
Trépanier*, Claudie
Trépanier, Alexandre
Trépanier, Philippe
Trépanier, René Aldem
Trépanier, Robert/Claire
Trépanier, Victoria
Trépanier, Yolande
Trew*, Christy
Trew, Steve
Triassi, Liboria
Tricot, Michael
Tricot, Michael S.
Trigg, Austin
Trigg, David
Trigg, Katheryn
Trigg, Linda
Trigg, Marjorie & Eric
Trigg, Rebecca
Triggs, Stanley & Louise
Trimpol, Joan & Sonny
Trinca-Tailleffer, Alysha
Trineer-Roberts, Hannah
Trnkus*, William
Troini, John
Trojek, Terry & Debbie
Troli, Adamo
Troppmann-Musel, Ottilie
Trottier, Benoit
Trottier, Daphné
Trottier, Guy
Trottier, Hugo
Trottier, Jean-Pierre
Trottier, Jeffrey
Trottier, Lisette
Trottier, Michel
Trottier, Raymond
Trottier, Richard
Trottier, Sarah
Trottier, Stéphanie
Trottier, Valerie
Trudeau*, Artie
Trudeau*, Michel
Trudeau*, Tania S.
Trudeau, Claude
Trudeau, Michaël
Trudeau, Nicholas Andrew
Trudeau, Stéphan S.
Trudeau, Suzanne
Trudeau, Vivian (Weir)
Trudel Brissette E R N S
Trudel Family
Trudel, Aidan
Trudel, Claude
Trudel, G. et Mayer, H.
Trudel, Gérald P.
Trudel, Jacques
Trudel, Jean-Paul
Trudel, Lucille
Trudel, Nicholas
Trudel, Pierre
Trudel, Réal et Blanche
Trudel, Robert
Trudel-Bergeron, Pauline
Truong*, Patrick Nghia
Tryhorn, Rodriguez Morse
Trzcinska, Eva
Tsetsos*, George
Tsetsos, Constantina
Tsimberis, Anne
Tsiolis, Georgios
Tsuji, Thomas James R.T.
Tsypin, Diana
Tsypin, Igor I.
Tsypin, Vadim I.
Tu*, Brian
Tucci, David Franklin
Tucker, Jamie & Marni
Tull-Roberts, Rudolph
Tully* - Beloved Horse
Tully, Joseph A., Jr.
Tungushbaev*, Mukajan
Tunstall*, Robyn
Turbide, Claude E.
Turchyn, Maurice/Claire
Turck, André
Turcot, Jean-Pierre
Turcotte*, Joseph
Turcotte*, Stéphane
Turcotte, Anne Marie
Turcotte, Emile
Turcotte, Étienne
Turcotte, Félix
Turcotte, Germaine
Turcotte, Gilles
Turcotte, Marc-André
Turcotte, Michel
Turcotte, Roger
Turcotte, Stéphane
Turcotte-Nadeau, Charles
Turcotte-Nadeau, J.-Christophe
Turczmanowycz, Nancy/John
Turgeon, Genevieve
Turgeon, Guy-Anne
Turgeon, J. et Girard, S.
Turmel*, Fernand
Turmel, Clermont Audette
Turmel, Jean-Raymond
Turmel, Vincent
Turnbull*, Mel
Turnbull, Bob & Priscilla
Turner*, Bernice Ethel
Turner*, James McLean
Turner, Alan J.
Turner, Allan
Turner, Ann
Turner, Daniel et Hélène
Turner, David & Sarah
Turner, Ian
Turner-Regan, Elizabeth
Turpin, Jason Thomas
Turpin, Thérèse
Tuzo, David
Tweed
Twin Oaks 03-04 Graduates
Twin Oaks 04-05 Graduates
Twin Oaks Sch Year 2002
Twin Oaks Sch/Class of 99
Twin Oaks Sch/Class-2000
Twinski Club
Tyler, Ken, Mimi&famille
Tynan-Lanouette, Kathy
Tyndall, Emilie
Tzempoulos, Nick 1936-97
Uffen*, Hindrik & Smit*, Anna
Uffen, Jan
Uhthoff, Annegret & Hans
Uhthoff, Dr. Hans Klaus
Uhthoff, Drs. Annegret & HK
Ulfhielm*, Birgitta
Ullner*, Eric
Ulrich, Ferdinand A.
Underhill, Mildred & Karl
Underhill, Steve & Tracey
Unger*, Peter
Upham*, James
Upton, Gertrude Hastie
Urban*, Filomena
Urgel Delisle et Associés inc.
Urquhart, Jason
Urquhart, Matthieu
Usher-McKay, Sarah Fels
Uzan, Rinat
Vachon*, Philippe
Vachon, Denis
Vachon, Jocelyn
Vachon, Marguerite
Vachon, Micheline
Vachon, Paul
Vachon, Régis
Vachon, Renelle
Vachon, Robert Pharmacien
Vadboncoeur, Carolynn
Vadeboncoeur, Ghislaine
Vadeboncoeur, Robert
Vadivel, Romesh A.
Vadkerti Imre Gúta SK (Double check hungarian accents with donation form)
Vadlovo-Legault, Monique
Vadnais, Bernard
Vaillancourt, Al & Dumas, L.
Vaillancourt, Dr. Denis
Vaillancourt, François
Vaillancourt, H. Hélène
Vaillancourt, Helene L.
Vaillancourt, Luc
Vaillancourt, Muriel
Vaillancourt, Pascale
Vaillancourt, Paul-Emile
Vaillancourt, Stephane
Vaillancourt,Maurice 1956-2006
Vaillancourt-Grieve, Alma
Vairo, Natacha-Eugenie
Valade, Marc
Valade, Meaghan et Julien
Valasek, Martin
Valdez, Terrel
Valdez-Melgar, Beatriz
Valentin, Nicole et Bernard
Valérie Sarah Geneviève G.
Valia*, Bhayabhai
Valiquette*, M et Mme Jos.
Valiquette, C. et famille
Valiquette, Jean-Paul
Valiquette, Ronald
Vallée, Brigitte
Vallée, Gérard
Vallée, Jean-Guy
Vallée, Lise
Vallée, Marcel J.F.
Vallée, Raphaëlle et Samuel
Vallée-Fournel, Lise
Vallerand, E./Théberge, J.
Vallieres*, Jeanne
Vallières, Claude
Valois, Dominic & Dundee
Valois, Gilles
Valois, Maria
Valois, Michel
Valois, Nancy
Valois, Roch
van Chestein, Ivan
van de Kaay, Erik&Mary-Jo
van de Sande, Cornelis
van de Werve de Schilde, Gerald
van der Heyden, N.D.P.
van der Kaay, Dirk
Van Doorn, Tony
Van Driel, Marria
Van Eyck, Hélène
van Eyken, Elisabeth G.
Van Gemeren, Erica
Van Greffen*, Phil
Van Haeften, Malcolm P.
van Leeuwenkamp, Harry
van Rees, Dick & Barbara
van Rees, Jodi/Randy/Ryan
Van Wagner*, Alice
Van Wagner*, Shannon
Van Wagner, Charles
Van Wagner, Peter
van Walsum, E.
Vanasse, Serge
Vanasse-Coll, Adrien
Vanasse-Coll, Lilianne
Vanasse-Coll, Margot
VanBuskirk-Dupuis Natasha
Vandal, Georges Etienne
Vander Plaats*, Theo
Vander Plaats, Greta
VanderWee, Doreen & Ed
Vandet, Roger
vanGinhoven, Martin
vanGinhoven, Quentin
Vanier*, André
Vanier, Francine (Laval)
Vanier, Jean-Christophe
Vanier, Marie-Christine
Vanier, Marilou
Vanier, Michel
Vannini, Hugo
vanRassel, Don&Madeleine
Vanslette, Richard
Vanzieleghem, Jules – FR
Varallyai, Klari & Friends
Varé, Albert
Vargas Rios, Elsa Paola
Varin, Bernard
Varin, Jean-Philippe
Varin, Louis
Varney, Barbara
Varro*, Marie-Aimée
Vasári, Monika-Budapest, HU
Vasiliauskas*, Vytautas
Vasiliou, Kira & Dena
Vassallo, Federico
Vaudry, R.
Vaughan, Mary Billington
Vaupshas, Vivian
Vaya, Jitesh
Vazquez-Winer, Joshua
Vedovi, Carla
Veillette, Hervé
Veillette, Jean-François
Veillette, Marcel
Veillette, Nicole
Veilleux, Georges/Thérèse
Veilleux, Philip
Velan, A.K. - 90th Birthday
Velan, Andrew
Velan, Corey
Velan, Kristina
Velan, Olga – 90th Birthday
Velan, Robby
Velan, Shane
Velghe, Andrea
Velghe, Evelyn
Velghe, Katherine
Velghe, Pierre
Vélo + famille = bonheur!
Vendette, Italia et Benoit
Venditti, Isabella Maria
Venditti, Joanna
Venne, Jacob
Venne, Laurence
Venne, Madeleine & Pierre
Venne, Stéphane
Venne-Grenier, Corinne
Venne-Grenier, Yolaine
Ventura, Joe
Ventura, Rosa
Ventura, Tamarra Couto
Verdier, Pierre
Veres*, Martin
Veret, Bernard Jean-Marie
Vergara*, Matilda Pigeon
Vermette, Claude
Vermette, Madeleine/Lynn
Vermette, Michèle
Vermette, N. et famille
Vernec, Zachary
Verner, François
Verner, Jean
Véronneau, Edmond Linda
Véronneau, Jacques
Véronneau,Henri/Jacqueline
Verreault, Andrea
Verreault, B. Elyse
Verrucci, Gil
Vertoudakis, John
Verville*, Adam
Vézina*, Sylvain
Vézina, Benjamin Jacob
Vézina, Chantal
Vézina, Dominique
Vezina, Gene
Vézina, Jacques
Vézina, Jeremy Ryan
Vezina-Trenholm, J. & L.
Viau, Denis J.A.
Viau, Isabelle et Marilyn
Viau, J.A. Denis
Viau, Jacqueline
Viau, Janine
Viau, Jean-Marie et M.-J.
Viau, Pierre
Vibert, Mathis
Vicas*, Angela
Vicas*, Dr. Emile
Vice, Kirsten
Vickers, Peter Johnny
Vidal, Josée
Vieira Da Luz*, Michel
Viens*, Claude
Viens, Diane
Vigeoz, Michèle
Viglione, Carole
Vigneau, Anne-Laurence
Vigneault, Patrice et Céline
Vignola, Guy
Vigny Pau, Benjamin
Vigny Pau, Daniel
Vigny Pau, Myriam
Vikander*, Ingrid
Vikander, Erik
Villa*, Miguel J.
Villa, Jarmila
Villaverde Bardia* Maria Elisa
Ville de Montréal-Est
Ville de Saint-Laurent
Villemaire, Lucette
Villeneuve Grant, Jérémie
Villeneuve Moreau, M et L
Villeneuve*, Claudette
Villeneuve*, Eva Vivian
Villeneuve*, François
Villeneuve, Ed
Villeneuve, Marie-Paule
Vilmos, Maria – 1919-2009
Vincelli, Cathy
Vincent
Vincent Testa Music School
Vincent*, EG (Vince) MCPL
Vincent, André/M.Thérèse
Vincent, Catherine
Vincent, Christelle
Vincent, Dr. Alex
Vincent, Jean-Charles
Vincent, Pat & Lisa-5/10/2009
Vincent, Stefanie
Vincent, Thomas Emond
Vincent, Yves
Vincenzo*, Arciero
Vincze, Mr. & Mrs. Leslie
Vine, Ronald
Vineberg, Grace & Kali
Vinet, Lise et Claude
Vinet, Neal Richard
Vinette, Daniele
Viney, Catherine Ann
Vipond, John & Glenna
Vitullo*, Mario
Vivian, Susan & Cockburn, Brian
Vogen, George W.
Vokey, Debbie Ann
Vokey, Edward John
Volesky, Martin
Volesky, Monika
Volk, Nicholas III
Volkova-Chukhman*, Alevtina
Volkswagen Canada Inc.
von dem Hagen Family
von Hahn, Baroness Katrina
von Hahn, Baroness Lexie
von Hahn, Peter
von Moltyn, Craig
von Polenz, Nikolai
von Polenz, Tamara
Voss, Ron, Di, Liane, Eric
Voyce*, Connie
Voyer, Gabriel
Voyer, Marc
Vrroni & Zev & Dhu
Vu, Tien-Nhat
Vuillemin, Patrick
W/O, DM Charles A. Leigh*, CD
Waddington, Marjorie
Wadsworth*, Donald Gifford
Wafer, Robert et Valérie
Wagmann, Michael Paul
Wagner*, Carl
Wagner, Christian
Waite, Dennis
Waitt*, Rita Eve Emily
Wakani*, Sayeed
Wakefield, Bob
Wakefield-Laygue, Yvette
Waksberg, Armand
Waksberg, Josiane
Waksberg, René
Walbert, Cynthia thanx!ST
Walbridge, A.S.
Walbridge, Cindy
Walbridge, Edith
Walbridge, Eric

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Gabrielle Therrien, petite-fille

Don de Georgette Bolduc 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Gaston Therrien, petit-fils

Don de Georgette Bolduc 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Pauline Therrien, petite-fille

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Raynald Therrien, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Reconnaissance des donateurs • Donor Recognition

Walbridge, Heather
Walbridge, Jim
Walbridge, Scott
Walbridge, Shirley
Walbridge, Stephen
Walden, Mark & Kathy
Waldorf, Biff & Bev
Walker*, Gary
Walker*, John A.
Walker*, Kenneth
Walker*, Margaret
Walker*, Peter Brian
Walker*, Tanya Elaine
Walker, Brent
Walker, David & Madeleine
Walker, Grahame
Walker, Joan
Walker, Joseph
Walker, Laurie
Walker, Lisa
Walker, Mimosa
Walker, Mitch-Happy 40th '09
Walker, Norman & Adi
Walker, Richard
Walker, Robin Alexander
Walkington, D.H.
Wall, J.A.T.
Wall, Linda, Angus, Quinn
Wall, Prof. Jennifer
Wall, Ted
Wallace*, Dorothy
Wallace, David
Wallace, Jack L. & Joyce
Wallace, James
Wallace, Jess
Wallace, Kim
Wallace, Stefanie
Wallace, Wilbur
Waller, Margaret
Walsh*, John
Walsh, Anthony & Caroline
Walsh, Derek V.
Walsh, Father John
Walsh, Garrett & Family
Walsh, Gérald
Walsh, John James
Walsh, Kira
Walsh, Pauline Mair
Walsh, Peter & Susan
Walsh, Trystan
Walton*, Donald Ewen
Walton, Nicole
Waluzyniec, Hanna
Warburton, Roland* & Leona
Ward, Andrea Ryan
Ward, Brian Douglas
Ward, Daniel Jason
Ward, Devon John
Ward, Jason Douglas
Ward, Jean-Philippe
Ward, John M. 1963-1982
Ward, Madeleine Pagé
Ward, Robyn
Ward, Vera
Ward, William
Ware, Garnice M.
Ware, James E.
Ware, Rachel - Happy 22nd
Warkentin, Juliet
Warlund, Katherine
Warlund, Sarah
Warmuth, Lois & Kurt
Warner, Tara J.
Warnet, Claude
Warnock, Kevin
Warren, Nicholas Charles
Warshaw*, Gabriel
Wasacz*, Henry John
Wasacz-Wojcik, Helen
Washington, Edel-Janan
Watelet, Nicolas
Watelet, Paul
Watelet, Raphaël
Watelet, Simon
Waterfield, G./White, M.
Watier, Martin
Watson, Evan Andrew
Watson, Scott & David
Watson, Suzanne
Watson, Wallace & Melba
Watt*, Alexander Houston
Watt*, Mary JH Finlayson
Watt*, Robert James
Watters Family
Wattie, Charles, Jr.
Watts, Michelle
Waugh, Doug
Waugh, James Buchanan
Waxman, Gabriel
Weary, Daphne E.B.
Weary, Sidney D.
Weary, Steven
Webb, Sharon M.
Webb, T. Craig
Weber*, Fred
Webster*, Elsie & George
Wee*, Agnes
Wee*, Agnes Pothier
Wegert, Karel-Anton
Wegert, Karl & Leila
Wegert, Tessa
Weibel*, Fred & Jenny
Weiler, Elisabeth
Weiner, Harry
Weise*, Dietrich Rudolf
Weiss*, Daniel
Weiss, Christina
Weiss, Joanne
Weiss, Michael & Odette
Weiss, Paraschiva Cusiac
Welch, Doris
Welch, Julia Quesnel
Welch, Philippe Robert
Wellman, André
Wells, Mary
Wells, Reg & Barb
Welsh Family
Welsh Pony & Cob Society
Wenger*, Audrey "Anne"
Wensley, Stan & James
Werchowski, Tara Queen-14/2/11
Wernecke, Catherine
Wernecke, Ellen Read
Wernecke, Hanns
Werve, Nicole
West, Barbara
West, Jim
Westergaard*, Mr. & Mrs. John
Westlake, Grace E.
Weston School Inc.
Weston, Grainger
Westover*, Gerald
Wexler Family
Wexler, Andrew Blair
Wexler, Anthony Charles
Whalen, William Charles
Whalley, Monica Alice
Whalley, Rose Marie
Whear, William
Wheeler, Jennifer
Whelan, Anne J.
Whissell*, Louise
Whissell, Yvan
Whitcher, Genevieve
White*, Vivian Marcoux
White, Alan
White, Anne
White, Barbara
White, Barbara & John
White, Gerald C.
White, Gregory S.
White, James W.
White, John & Amsden, Barb
White, Matthew A.
White, Naomi Roxy
White, Philip
White, Rev. Wm. & Family
Whitehouse, Bev & George
Whitehousen*, Hazel Bresette
Whitelaw*, Scott Myers
Whitfield, Anika - 04/13/06
Whitford, Robin
Whiting, Betty & family
Whitman*, Fred & Jenny
Whitney, Merrill Elizabeth
Whittaker, Gary & Louise
Whittall, Floyd & Sue
Whittick, Stephen
Whittle*, Frances
Whitton, David
Wibe, Louise
Wichman, Greg
Wichtler, Curtis
Widlake, Ted
Wieczorek*, Valeria
Wieczorek, Carole
Wiedenfeld, Klaus
Wiens, Ernie
Wigglesworth Dubois, S & S
Wight*, Marguerite Cowan
Wight, S&G&S&C
Wignall, Anthony
Wignall, Nanette
Wikaryjak, Roland
Wilcock, George & Ruby
Wilcox Fuller*, Doris
Wilcox, George
Wilcox, Nick
Wild, Marc Guillaume
Wilding, Richard Walter
Wildman, Gerald G.
Wilford*, Gordon H.D.
Wilfried, Guder
Wilkes, John
Wilkie, Gerrie Bertrand
Wilkie, Ronald D.
Wilkin Family Old Bethpage NY
Wilkinson*, Lawrence
Wilkinson, Bonnie
Wilkinson, Dr. Ralph
Wilkinson, Elora DaSilva
Wilkinson, H&W-Yorkton, SK
Wilkinson, Kane DaSilva
Wilkinson, Keith
Willcocks*, Barry C.
Willcocks, Barry/Jean/Shannon
Willett*, Anne E. Rolland
Willett*, Ashley Margaret
Willett, Julie & Sylvain B.
Williams, Antoine P.
Williams, Erin
Williams, Fran
Williams, Gareth Huw
Williams, Irene M.
Williams, Julia Marie
Williams, Moo & Cliff
Williams, P. & Roy, R.
Williams, Reg
Williams, Russ & Gail
Williams, Spencer P.
Williams, Stephen W.
Williams, Walter & Rose
Williams-Ness, Rosalyn
Williamson*, Walter RMR
Williamson, Isabel K.
Williamson, Judy
Williamson, Maureen
Willoughby, Nan & Ron
Wills, R & McKee-Wills, BA
Wilson Gregory, Catherine
Wilson*, Alan Lloyd
Wilson*, Andrew Johnston
Wilson*, David
Wilson*, Maryann
Wilson*, Michael
Wilson*, Theresa
Wilson, Carmella
Wilson, Casey & David
Wilson, Connor James
Wilson, Eldon & Mary
Wilson, Geoffrey Arthur
Wilson, James McDougall
Wilson, Jean & Calvin
Wilson, John
Wilson, John & Jean
Wilson, L. & Taylor, G.
Wilson, L. Kathleen
Wilson, Liam
Wilson, Lili & Sophie
Wilson, Mary Helen
Wilson, Nadine
Wilson, Roger
Wilson-Kuzak Family
Winder, Dorothy
Windsor, Ruth
Winer, Herbert
Winfield, John Robert
Winn, A. Reginald* & Lois
Winn, Dave, Sarah & Tim
Winn, David H.
Winn, Lorayne
Winn, Lorayne & Christopher
Winn, Sarah L.S.
Winn, W. Timothy
Winna & Russ H Anniversary
Winner, Johanne
Winser, Phillip & Oliver
Winters, Hugh & Family
Wise*, Maxine Gameroff
Wiseman, Ruby
Wishnowsky, Maurice
Wising, Ulrika
Witchell*, John Bennett
Witty, Léo
Witwicki, Erica & Sandra
Witwit, Yassir Saleh
Wohl Family
Wolever, Frank
Wolfe*, Gertrude
Wolfe*, Lillian
Wolfe, Alex
Wolfe, Howard & Family
Wolff, Ulrich H.
Wolff-Franke, Daniel
Wolff-Franke, Leonhard
Wolff-Franke, Lucas
Wolff-Whitwell Family
Wolforth, Mary Lorna
Wolforth, Rowan Eric
Wolowicz Family
Wolstenholme*, Stephen B.
Wolstenholme, Stephen B.
Wolters, Kornel
Wong* Willie & Alice(Hum)
Wong* You Ark & Mark Shee
Wong*, Alfred Po Sun
Wong*, Peter
Wong, Camilla
Wong, Daniel
Wong, Derek
Wong, George & Pauline
Wong, Jordan
Wong, Lucille
Wong, Pak-Ping
Wong, Peter & Emma (Lee)
Wong, Raymond
Wong, Stephen
Wong, Terence
Wong, Terry & Teresa
Wong, Van-Chao John
Woo, Lai Kuen
Woo, Rebecca
Woo, Sheh Ngaung
Woo, Walter
Woo, William
Wood*, Bud
Wood*, Valerie
Wood, Ann
Wood, Bruce W.
Wood, Carol Jane
Wood, David
Wood, Ian Benjamin
Wood, Melvin & Margaret
Wood, Roberta
Wood, Roberta & Muir
Wood, Scott & Family
Wood, Valerie Tarr
Wood, William Robert
Woodard, Alyson
Woodhouse, Tom C. & Rose
Woodin, Irene L., Christie
Woods, Dr. Hyman
Woods, Helen
Woods, Mr. & Mrs. S.F.
Woods-Dagenais, Cynthia
Woods-Dagenais, Kevin
Woodside, Gladys & James
Woodward, D. Richard
Woodward, Mr. & Mrs. D.
Woolmer, Eldon
Worden, Robert T.
Workman, P. Samantha
Wormald*, Wilma
Worosz Hryc, Jamie
Worosz, Richard
Wortham, Doreen Margaret
Wrench*, Richard Samuel
Wright*, Gordon William
Wright, Alex
Wright, Alexander
Wright, Arianne
Wright, John E.
Wright, Lawrence A.
Wright, Lawrence Alfred
Wright, Nancy
Wulfraat, Jade Mei-Ling
Wulfraat, Peter
Wurmbrand, Susi & Jon B.
www.ArizonaGuestRanch.com
Wylie, A.D. & Elizabeth
Wyman, George
Xenakis, Jason
Yablonski, Madison Lynn
Yaffe*, Bella
Yaffe*, Nathan
Yaffe, Florence
Yan, Xinmin/Greg A. Maden
Yangyuen, Bantom
Yankelevitch, José
Yankelevitch, Mireille
Yankofsky*, Frank
Yankofsky*, Lon Michael
Yankovsky, Clara
Yankovsky, Sarah Elizabeth
Yaphe, Lynn
Yaremko, Marie
Yaremko-Dolan, Andrea
Yaremko-Dolan, Derek
Yaremko-Dolan, Emilie
Yaremko-Dolan, Sebastien
Yarnold*, James
Yarusch, Ivan
Yarusch, Katherine
Yates*, Toivo
Yates, Anders
Yates, Beatrice
Yates, Brenda
Yates, Derek
Yates, Erika
Yates, Gunnel
Yates, James R.
Yates, Krista A.
Yates, Melodie & Henry
Yates, Richard
Yatrou, Paul
Yeatman, Timothy
Yefremov, Oleg
Yellen, Roslyn
Yellenik, Darren
Yellenik, Kyle
Yellenik, Michael
Yellenik, Sabrina
Yeomans, Jason William
Yeomans, Kathy
Yeomans, Lisa Erin
Yeomans, Peter & Shirley
Yeung Antonia/Leung Donne
Yim, Chung-Tat & Agnes
YMCA Hiking Club
Yong, Ray
Yong, Raymond
Younes, Leena & Ghassan Younes
Young*, Aunt Sally
Young*, E.M. (Bubsy)
Young*, Hickory
Young*, John Francis
Young*, Marion
Young, Ainslie James
Young, Karen
Young, Linda/Bélair, Denis
Young, Sandra
Young, Susie
Yuen*, Simon Min
Yuen, Lillian Lavallee
Yung, Amy Chor Wan
Z-man Vernec
Zabek, Val & Clara
Zacharatos, John & Mary
Zacharko*, Nicholas & Olga
Zadorozny, Christine
Zafran, Joan
Zalikis, Marvin
Zampini Family
Zanga, Louis-Karl
Zanga, Mikael
Zankoski, Lily
Zappavigna, Josee
Zarate, Soraya
Zaravinos, Dina
Zardo, Mary/Lydia/Luigi
Zaremba, Dominika
Zaremba, Elizabeth
Zaremba, Marian
Zaremba, Maya
Zarifi, Lena
Zarkower, Leon & Mina
Zatylny-Blanchette, Helen
Zavacky, Michael
Zavadskas, Edward
Zegray, Pierrette Drouin
Zeiger, Arlene
Zeiger, Brenda
Zeiger, Henry
Zeiger, Margaret
Zeiger, Ronald
Zelikovitz, Laura
Zelmer, Ralph & Kay
Zemelka, Barbara (Basia)
Zenny, Chomyk
Zeron, Mark "Mister Zee"
Zeta PSI Fraternity
Zéville, Eve
Zevort, Michel
Zhou, Sheng
Zia, Isaac Yung Zung
Zidi*, Khadra
Zijp-Hendriks*, Sara W.
Zikovsky, L. & N.
Zimantas, Cornelia
Zimmerman*, Israel
Zimmermann Family
Zimmermann, Mark
Zine Yacine, Mohand-Chérif
Zinko, Lesia Anna
Zinko, Luba Sylvia
Zinowki*, Sadie
Zobrist, Ernst
Zone Ado Dorval Teen Zone
Zouak, Teela
Zsolnay M., Nicolas (C.M.)
Zuckerman, Eli
Zuckerman, Jonah
Zuckerman, Leo

*À la mémoire / In memory

Merci pour votre appui • Thank you for your support

Tony Proudfoot
"A long life is not a question of years.
A man without memories might reach the age of a hundred and feel that his life had been a very brief one."
Graham Greene
Cherish those many great memories you have!

Ferdinand Anton Ulrich Anthony Ulrich
In tribute to my son and friend, Anthony,
for sharing countless hiking adventures with me.

Bjorn Urhammer
For reaching the 5th trophic level
32 years of dedication
Thank you!
Vanier College
Biology Department

In loving memory of
W. R. (Roly) Reader
From his Montreal friends

In loving memory of
Mary van Leeuwenkamp
1956 ~ 1994
Family is forever
Daughter of John & Rita
Sister of Harry, Ted, Jack, Karen & Ann

La famille van Wijk-Zehnter
Arrivée en 1964,
a traversé le Canada
d'un océan à l'autre.
Se reposera sur
le Mont Royal.

Famille Cyrille Picard* et Honorine (Béchard)*
Thérèse*, Jean-Marie*,
Paul-Emile*, Cécile*,
Jeanne, Blanche, Aurore*,
Charlotte, Gaétane

Famille Veilleux
Guy et Charlotte (Picard)
Cynthia et Rénald Dufour
Karyne et Emmanuelle
Claude et
Diane (Patenaude)
Eliane et Louis

Famille VIAL
Arnaud,
Dorothee (née Colombier),
Thomas, Thibaut,
Gregory, Benjamin
Noël 2003

À la mémoire du
Dr. C.P. Vijayan
"Il y a beaucoup plus
de plaisir à donner
par altruisme"
1998

ROSEMÈRE
Une ville en harmonie !
A town in harmony!

SAINTE-JULIE
La Famille au ♥ de Sainte-Julie

Famille Vineberg
Stephen et Lillian
Scott, Shauna et Moshe
sont très heureux et
se sentent privilégiés
de participer à
ce beau projet.

Pour nos enfants,
petits enfants
et toutes
les générations futures.
Michel, Claudette, Sandrine et Francis Vinet

À la douce mémoire de
Gisèle Vlaemynck
1 janvier 1924
21 août 1978
Nikolas
1999

Carina Vocisano & Nick Bruel
In honour of your wedding
Sabina & Myer Spivak

In loving memory of
Gabriel Anthony Rossy
Love always
Brian, Alida and Laura Rossy

Peter F. Wade
with great love
and admiration
on your 70th birthday
From your wife,
children and
grandchildren
April 4, 1999

In memory of
Shirley (MacAdam) Walbridge
February 2, 1920 – April 9, 2005
Always in our hearts
Stephen
Jean & Bill Blevins
Neil and Bonnie
Jim*
Scott, Cindy, Heather and Eric

The Shapiro Family
Elizabeth
David Gibson and Barbara Beddoe
William Burt and Suzanne Landry
James Herbert and Hélène Casgrain

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

François Trottier, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Hélène Trottier, petite-fille

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Jean-Claude Trottier, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Jean-Paul Soucy

Nous désirons que les générations à venir sachent combien nous avons été chanceux de l'avoir comme mari et père.

Il a été un homme aimant, un pharmacien intègre, un bricoleur patient.

Au revoir et merci Papa!

Arlette,
Jean-Paul, Benoit, Claude

Members of the
War Memorial Library
Hudson, Quebec
2001

In memory of
Yvon (John) Waschenko
1936-2001
Raisa Chuprina Danilov
1938-1992
Love and memories never die, you are forever in our hearts

Salim & Katrina (Ayoub) Rossy
George & Diana (Assaly) Rossy
George & Aline (Aboud) Shalhoub

Larry & Cookie (Shalhoub) Rossy
Gene & Stephanie (Rossy) Beauchamp
Lauren, Ryan and Dylan Beauchamp
Neil & Daniele (Harrison) Rossy
Ben, Jessie, Jake and Abbie Rossy

Nicolas & Elizabeth (Rossy) Batchoun
Mark Batchoun
George & Carole (Khoury) Batchoun
Ramzey & Melissa (Batchoun) Wahhab

Fred & Venice Jazzar
Mike & Alice Jazzar
Louis & Stephania Jazzar
Tony & Do Jazzar

In memory of
Harold Staniforth and **John Walker**
life-long friends, who passed on their love of nature, skiing and these Laurentian hills to their families, and who still encourage us. in all our endeavours.

In loving memory of
Margaret "Billie" (Manning) Watt
Sept. 5, 1920
Dec. 18, 1997
From your husband Len and the MacKenzie Family
1998

In loving memory of
Jonathan Weightman
He was loved by everyone he met.
Sorely missed by Mom & Dad, Linda, Jennifer, Carol, Pamela, Chris and daughter, Erika.

In loving memory of
Carole Wheeler,
who will always be remembered for her spirit of adventure and wonderful sense of fun.
Sylvia and Sandra

In memory of
the spirit & energy of
Doris Wilcox Fuller
May 1929 ~ Nov. 1998
Montreal, Quebec, Rochester, New York and Frisco, Colorado

The Taylor Family
Mary & Mel
Calvin & Barbara, Allison, and Kristin
Melarie Taylor & Nick Starinsky and Peter Taylor
Donald & Kim and Jayson
Glen & Brenda and Ryan
Dale and Robert Fraser
Penny, Mittens, Gome, Lucky, Dusty and Toto

John* & Lydia Willis
Bill* & Fran Deal
Thierry E. Neubert & Cheri L. Deal
Christian P. and Jacqueline A.
Christian J. Neubert*

In loving memory of
Andrew Potts Wilson
1930 ~ 1992
You will always be in our hearts.

Lorayne & Christopher Winn
2004

In honour of
Reg & Lois Winn
who rode Le Petit Train du Nord and taught us to love nature.
Your children, grandchildren and great-grandchildren

The Woodworth Family
Warren & Nancy (Kingston)
Peter & Ann Worden
Christopher, Katie and Ryan
Dale & Christina Enright
Colin and Kate

The Winsor Grandchildren
Beck, Quinn,
Reese and Neve Winsor
Stella and Pippa Zed
Christmas 2006

The Winsor Family
Bob and Sue
Jennifer and Chris
Greg and Tara
Lucy

Andrew Pearson "T for Turtle" Telfer
December 8, 1955 ~ April 15, 1998
"There's a long, long trail awinding."
Dedicated with joyful memories and love, by your family and friends

Tania Trudeau
1974 ~ 1997
Courageuse, déterminée, généreuse et belle comme la nature même, elle vivra toujours.
Courageous, determined, generous and beautiful as nature itself, she will live on forever.
Pour ses 23 printemps
Claude, Vivian, Stéphan

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Jean-Marc Trottier, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Louise Trottier, petite-fille

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Stéphane Trottier, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Fleurette Turcotte, petite-fille

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

In Memory of
Anthony Frank Ulrich
December 26, 1967
January 7, 2004
My only son and best friend
Ferdinand A. Ulrich

In loving memory of
Frank Day (Tony) Wolever
1920 ~ 1993
From
Frank and Anne Wolever

Le cercle canadien
des femmes de Montréal
The Women's Canadian Club of Montreal
1998

VADLÖVÖ
Sándor (Alexandre)
1899 ~ 1986
Renée Beregi
1910 ~ 1986
À vous, qui avez tant aimé cette patrie d'adoption.
Monique, Jean-Claude et Jean-Gérald Landa

In loving memory of our grandparents
Theodor Pam
21-10-1869 ~ 05-08-1944
Marta Pam
23-07-1885 ~ 28-06-1945
and our parents
Kurt Pam
08-09-1906 ~ 13-04-1984
Johanna Pam
08-04-1912 ~ 17-08-1997
They immigrated to Canada from Czechoslovakia via England in 1940
and settled in Montreal
From Thomas & Ronald Pam ~ 1999

À la douce mémoire de
Marcel Pelletier
29 mai 1915 ~ 17 juin 2002
Liliane Hotte
24 août 1925 ~ 26 novembre 1989
Yves, Nicole (Racine) et Martin
Serge et Diane (Bergeron), Alexandre et Sylvie (Perron)
Claude, Jocelyne (Cantin) et Marie-Michèle

1999: Celebrating forty years in Canada
Theo and Greta VanderPlaats
Catharina VanderPlaats
Horacio Vallejo
Aubrey
Brendon
Yacinda & Ernest Dieterle
Leilani
Ankie VanderPlaats
Claude Houde
Stephanie
Anne-Marie
Robert
Thea VanderPlaats
Rudi Denham

The Weil Family
Judith & Michael, James, David, Andrew and Joanna
The Ware Family
Douglas & Jacynthe, Stephane, Patrick and Alexandre
The Miron Family
Kathleen Ware & Gary, Stephanie and Allison
The Kennedy Family
Linda & Donald, Tara and Evan
1999

In loving memory of our parents
Elizabeth May Rowe
(September 16, 1927 ~ May 8, 1976)
and
Thomas Desmond Rowe
(December 10, 1922 ~ May 17, 1997)
With love and thanks from their children: Michael, Ann, Catherine and Barbara
You taught us well. We miss you.

George P. Shaw
In honour of your 100th birthday
on
January 17, 2005
Love from your family and friends

In loving memory of
Gregory Wilkinson
July 24,1927 ~ May 27, 2000
From your family and friends

Isaac Yung Zung Zia
2000

Donated by the Zoological
Society of Montreal
In memory of
John H. Fee (Jack)
An enthusiastic and
hard working member.
A good friend to all.

KARNAK SHRINERS

In loving memory of
Thelma (Sadler) Wilton Stanley Batty
~
Betty (Wilton) Batty
John Douglas Wilton
Ambassador

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Jacques Turcotte, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

Guy Turcotte, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999

Famille: Edmond Bolduc (1878 ~ 1964)

René Turcotte, petit-fils

Don de Georgette Bolduc — 6 mai 1999